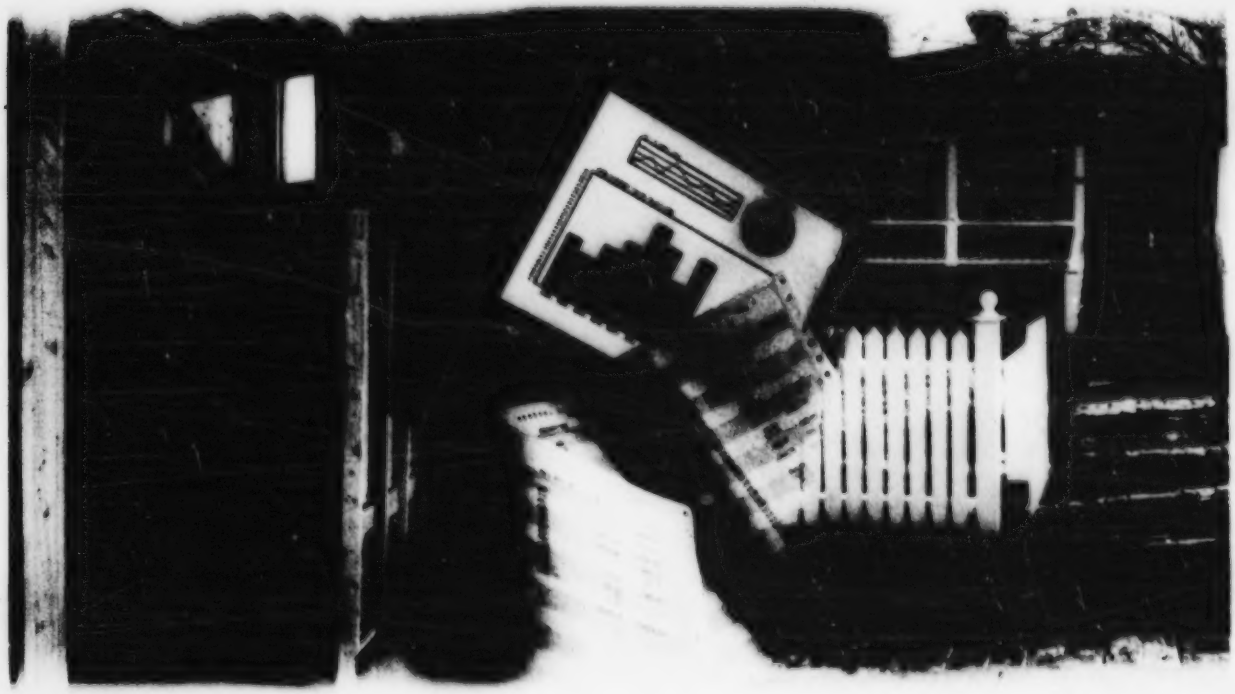
CANADIAN HOUSING STATISTICS 2001

Canada Mortgage and Housing Corporation

STATISTIQUES DU LOGEMENT AU CANADA 2001

Société canadienne d'hypothèques et de logement



CMHC SCHL

Canada

CMHC—Home to Canadians

Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) is the Government of Canada's national housing agency. We help Canadians gain access to a wide choice of quality, affordable homes.

Our mortgage loan insurance program has helped many Canadians realize their dream of owning a home. We provide financial assistance to help Canadians most in need to gain access to safe, affordable housing. Through our research, we encourage innovation in housing design and technology, community planning, housing choice and finance. We also work in partnership with industry and other Team Canada members to sell Canadian products and expertise in foreign markets, thereby creating jobs for Canadians here at home.

We offer a wide variety of information products to consumers and the housing industry to help them make informed purchasing and business decisions. With Canada's most comprehensive selection of information about housing and homes, we are Canada's largest publisher of housing information.

In everything that we do, we are helping to improve the quality of life for Canadians in communities across this country. We are helping Canadians live in safe, secure homes. CMHC is home to Canadians.

Canadians can easily access our information through retail outlets and CMHC's regional offices.

You can also reach us by phone at 1 800 668-2642
(outside Canada call (613) 748-2003)
By fax at 1 800 245-9274
(outside Canada (613) 748-4069)

To reach us online, visit our home page at
www.cmhc.ca

Canada Mortgage and Housing Corporation supports the Government of Canada policy on access to information for people with disabilities. If you wish to obtain this publication in alternative formats, call 1 800 668-2642.

La SCHL : Au cœur de l'habitation

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme fédéral responsable de l'habitation. Elle offre aux Canadiens un vaste choix de logements de qualité, à prix abordable.

Le Programme d'assurance prêt hypothécaire de la SCHL a aidé de nombreux Canadiens à réaliser leur rêve de posséder une maison. La SCHL offre une aide financière pour que les Canadiens les plus démunis puissent se procurer un logement convenable, à prix abordable. Par l'entremise de ses activités de recherche, la SCHL stimule l'innovation dans les domaines suivants : conception des habitations, technologie du bâtiment, urbanisme, options de logement et financement. La SCHL s'associe également avec le secteur de l'habitation et les autres membres d'Équipe Canada afin de vendre les produits et le savoir-faire canadiens sur les marchés étrangers et, ainsi, de créer des emplois ici-même, au pays.

La SCHL offre aux consommateurs et aux membres du secteur de l'habitation une vaste gamme de produits d'information susceptibles de les aider à prendre des décisions éclairées concernant leurs achats ou leurs affaires. Avec la plus vaste gamme d'information sur l'habitation et les logements au Canada, la SCHL est le plus important diffuseur d'information sur l'habitation au pays.

Par ses activités, la SCHL contribue à l'amélioration de la qualité de vie des Canadiens, dans toutes les collectivités du pays. Elle les aide à vivre dans des maisons sûres à tout point de vue. Elle est vraiment « au cœur de l'habitation ».

Les Canadiens peuvent se procurer l'information diffusée par la SCHL dans différents points de vente et dans ses bureaux régionaux.

Vous pouvez aussi communiquer avec nous par téléphone :
1 800 668-2642
(à l'extérieur du Canada : (613) 748-2003)
ou par télécopieur : 1 800 245-9274
(à l'extérieur du Canada : (613) 748-4069)

Pour nous joindre en direct, visitez notre page d'accueil à l'adresse suivante : www.schl.ca

La Société canadienne d'hypothèques et de logement souscrit à la politique du gouvernement fédéral sur l'accès des personnes handicapées à l'information. Si vous désirez obtenir la présente publication sur des supports de substitution, composez le 1 800 668-2642.

CANADIAN HOUSING STATISTICS

STATISTIQUES DU LOGEMENT AU CANADA

2001

CMHC offers a wide range of housing-related information. For details, contact your local CMHC office.

La SCHL offre une vaste gamme de renseignements relatifs à l'habitation. Pour obtenir des précisions, adressez-vous au bureau de la SCHL de votre localité.

©2002, Canada Mortgage and Housing Corporation. All rights reserved. No portion of the book may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, mechanical, electronic, photocopying, recording or otherwise without prior written permission of Canada Mortgage and Housing Corporation. Without limiting the generality of the foregoing no portion of this book may be translated from English into any other language without the prior written permission of Canada Mortgage and Housing Corporation.

©2002, Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La reproduction, le stockage dans un système de recherche documentaire ou la transmission d'un extrait quelconque de cet ouvrage, par quelque procédé que ce soit, tant électronique que mécanique, par photocopie, enregistrement ou autre moyen sont interdits sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Sans que ne soit limitée la généralité de ce qui précède, il est de plus interdit de traduire un extrait de cet ouvrage dans toute autre langue sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Printed in Canada
Produced by CMHC

ISSN 0068-8940
Cat. No. : 61510-2002-A01

Imprimé au Canada
Réalisation : SCHL

ISSN 0068-8940
N° de cat. : 61510-2002-A01

103-00679/

FOREWORD

Canadian Housing Statistics has been published since 1955, when it replaced *Housing in Canada*. From 1955 to 1960, the report was published quarterly. Since 1961, it has been published annually with monthly supplements. The reports are designed to bring together data relating to house-building and mortgage-lending activity in Canada. Most of the data are derived from the operations of Canada Mortgage and Housing Corporation and from Statistics Canada. The sources of data are indicated at the end of the report, with explanatory notes. Separate English and French editions of the report were published until 1963. The first bilingual report was published in 1964.

Market Analysis Centre
Canada Mortgage and Housing Corporation
Ottawa, June 2002
For further information
telephone 1 800 668-2642

AVANT-PROPOS

Statistiques du logement au Canada a pris la place, en 1955, de *Habitation au Canada*. De 1955 à 1960, le rapport paraissait trimestriellement. Depuis 1961, il est publié une fois l'an et suivi de suppléments mensuels. Ces rapports ont pour objet de réunir des données concernant la construction d'habitations et les prêts hypothécaires au Canada. Les données sont pour la plupart tirées des activités de la Société canadienne d'hypothèques et de logement et des publications de Statistique Canada. Les sources sont indiquées à la fin du rapport, où se trouvent également des notes explicatives. Jusqu'en 1963, le rapport paraissait séparément en anglais et en français. La première édition bilingue a été publiée en 1964.

Centre d'analyse de marché
Société canadienne d'hypothèques et de logement
Ottawa, juin 2002
Pour de plus amples renseignements,
composer 1 800 668-2642

TABLE OF CONTENTS

Tables	Pages
Building Activity	5
Mortgage Lending	46
Housing Costs	69
Demography	75
Explanatory and Source Notes	82
Index	89

TABLE DES MATIÈRES

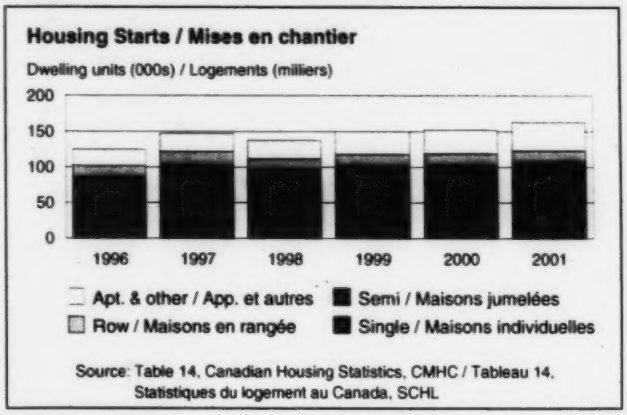
Tableaux	Pages
Construction résidentielle	5
Crédit hypothécaire	46
Le coût de logement	69
Démographie	75
Notes explicatives et sources	82
Index	89

HIGHLIGHTS

— Building Activity —

Several years of job growth stimulate housing markets

After a modest increase in 2000, housing starts rose by a significant 7.3 per cent last year to 162,733 units. The gain marked the fifth increase in the past six years, an upward trend interrupted only in 1998, when the economy was hampered by the Asian recession, low commodity prices, and construction labour disputes. Employment grew at a slower pace in 2001. However, housing markets still reaped the benefits of past job creation, especially gains in full-time jobs. Disposable income growth accelerated on the strength of increased employment, and rising wages. As a result, consumers remained confident throughout the year. Immigration rose sharply in the first half of last year, adding to housing demand, and mortgage rates remained low in historical terms. Row housing starts were stable, while apartment starts rose 21.3 per cent, single-detached starts 4.2 per cent, and semi-detached starts 3.1 per cent. Rental starts rose by more than 44 per cent, while condominium construction was up 12.9 per cent.



Source: Table 14, Canadian Housing Statistics, CMHC / Tableau 14, Statistiques du logement au Canada, SCHL

- *Housing starts increased for the fifth time in six years.*
- *Mortgage rates increased slightly over the first nine months, but remained low in historical terms.*
- *Housing markets to decline due to weaker employment gains in 2001 and 2002.*

POINTS SAILLANTS

— Construction résidentielle —

Marchés de l'habitation stimulés par plusieurs années de croissance de l'emploi

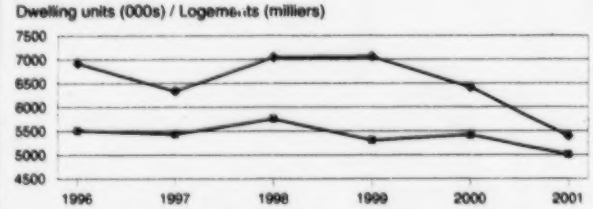
Après avoir progressé modestement en 2000, le nombre de mises en chantier a grimpé de 7,3 % l'an dernier pour atteindre 162 733. Il s'agit de la cinquième augmentation en six ans, la tendance à la hausse n'ayant été interrompue qu'en 1998, année où l'activité économique avait été entravée par la récession en Asie, la faiblesse des prix des marchandises et les conflits de travail dans le secteur de la construction. L'emploi a crû à un rythme plus lent en 2001. Toutefois, les marchés de l'habitation continuent de récolter le fruit des bonnes années de création d'emplois, en particulier d'emplois à plein temps. La hausse du revenu disponible s'est accélérée grâce à la croissance de l'emploi et au relèvement des salaires. Par conséquent, les consommateurs sont demeurés confiants tout au long de l'année. Par ailleurs, l'immigration a connu une forte progression au premier semestre de 2001, ce qui a stimulé la demande de logements, et les taux hypothécaires sont restés bas par rapport aux années passées. Le nombre de mises en chantier de maisons en rangée est demeuré stable, tandis que la construction d'appartements s'est accélérée de 21,3 %, celle de maisons individuelles de 4,2 %, et celle de maisons jumelées de 3,1 %. Les mises en chantier de logements locatifs ont bondi de plus de 44 %, et celles de logements en copropriété, de 12,9 %.

- *Les mises en chantier ont augmenté pour la cinquième fois en six ans.*
- *Les taux hypothécaires ont monté légèrement au cours des neuf premiers mois, mais ils sont demeurés bas par rapport aux années passées.*
- *Les marchés de l'habitation fléchiront à cause du ralentissement de la création d'emplois en 2001 et en 2002.*

Inventories shrank while units under construction rose

Strong demand in 2001, particularly for multiple dwellings, reduced inventories of completed and unabsorbed homes. Unoccupied inventories in metropolitan areas were down significantly in December when compared to a year earlier. Despite increased multiple construction, the number of completed and unoccupied row, apartment and other dwelling units shrank 28.2 per cent, while the inventory of single and semi-detached homes dropped 16.3 per cent. Inventories for all dwelling types remain well below the levels of the mid-1990s.

Completed and Unoccupied Dwellings / Logements achevés et inoccupés



Source: Table 25, Canadian Housing Statistics 1996-2001, CMHC / Tableau 25, Statistiques du logement au Canada, 1996-2001, SCHL

The number of homes under construction reached 99 776 units, the highest year-end level since 1990. At 12 per cent, the growth in units under construction was just over the rate of increase of housing starts.

- *Units under construction are at their highest level since 1990.*
- *Inventories fell in 2001 despite a significant increase in housing starts.*
- *Low inventories will help support construction levels in 2002.*

Rental markets tightened further

Even though rental starts increased for the third year in a row, vacant apartments were harder to find in 2001 than at any time in over a decade. In metropolitan areas, the vacancy rate for privately initiated buildings of three or more units fell from 1.6 per cent in October 2000 to 1.2 per cent in October 2001, the lowest rate recorded since CMHC's Rental Market survey first included structures of three units and over in 1987. Rates dropped in 17 of 27 centres. Victoria had the lowest vacancy rate in Canada (0.5 per cent), while Montreal had the second lowest vacancy rate (0.6 per cent).

Amenuisement des stocks et progression des logements en construction

La vive demande observée en 2001, particulièrement dans le secteur des collectifs d'habitation, a fait baisser les stocks de logements achevés et non écoulés sur le marché. Dans les régions métropolitaines, les logements inoccupés étaient beaucoup moins nombreux en décembre qu'un an auparavant. Malgré un accroissement de la construction de collectifs d'habitation, le nombre de maisons en rangée, d'appartements et d'autres logements achevés et inoccupés a chuté de 28,2 %, et le stock de maisons individuelles et de jumelés s'est contracté de 16,3 %. Toutes catégories confondues, les stocks de logements demeurent bien inférieurs aux niveaux enregistrés au milieu des années 1990.

Fin 2001, 99 776 logements étaient en construction, soit le chiffre le plus élevé observé en fin d'année depuis 1990. Le nombre de logements en construction a progressé de 12 %, soit légèrement plus rapidement que le nombre de mises en chantier.

- *Le nombre de logements en construction est à son niveau le plus élevé depuis 1990.*
- *Les stocks ont diminué en 2001, malgré une forte augmentation des mises en chantier.*
- *La faiblesse des stocks stimulera la construction en 2002.*

Nouveau resserrement des marchés locatifs

Bien que les mises en chantier de logements locatifs aient progressé pour la troisième année de suite, les appartements vacants étaient plus difficiles à trouver en 2001 qu'à aucun autre moment depuis plus d'une décennie. Dans les régions métropolitaines, le taux d'inoccupation des immeubles d'initiative privée comprenant trois logements ou plus est passé de 1,6 %, en octobre 2000, à 1,2 %, en octobre 2001. Il s'agit du taux le plus faible depuis que la SCHL a inclus, pour la première fois en 1987, les immeubles de trois à cinq logements dans son Enquête sur les

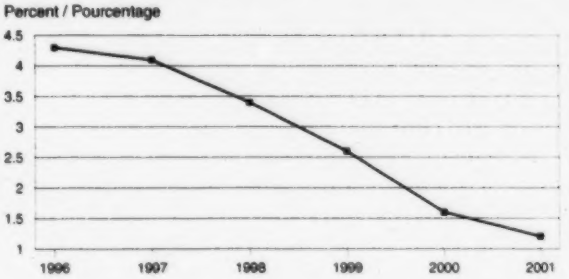
HIGHLIGHTS

Rates of under two per cent were widespread, except in Atlantic Canada, but even in that region, rental markets in Newfoundland, Nova Scotia and Prince Edward Island were markedly tighter than they were a few years ago.

Despite tightening markets, rent increases were generally moderate, with the exception of a few centres, most of them in Ontario. Rent controls, where present, were a factor in curbing increases. The two largest rent increases were in Edmonton and Calgary, where the average rent for a two-bedroom apartment rose 8.8 per cent and 5.8 per cent respectively. Eight other centres had increases of above four per cent.

Increased immigration and strong employment growth, most notably among young people aged 15 to 24, were viewed as the main factors which contributed to tightening rental markets.

Metropolitan Area Vacancy Rates / Taux d'inoccupation dans les régions métropolitaines



Source: Annual CMHC Rental Market Survey 1996-2001. CMHC/ Enquêtes sur les logements locatifs, 1996-2001, SCHL

- *As was the case in 2000, vacancy rates fell in 2001 even as rental starts increased.*
- *Despite tight rental markets, rent increases were generally moderate.*
- *A number of demographic and economic factors have supported rental demand.*
- *Rented condominiums and units created within the existing stock through conversions will continue to be important sources of rental supply.*

POINTS SAILLANTS

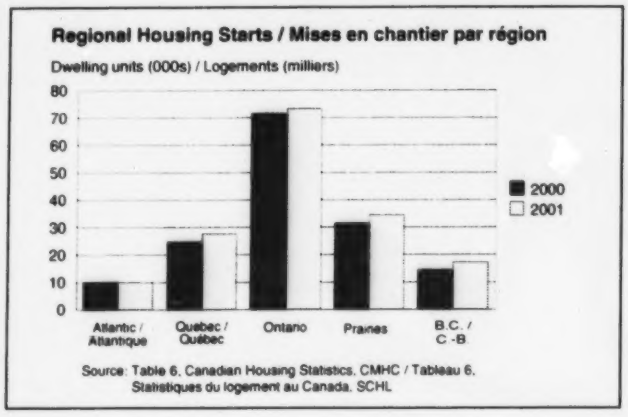
Les taux ont fléchi dans 17 des 27 centres. Victoria a enregistré le taux d'inoccupation le plus bas du Canada (0,5 %), suivie de Montréal (0,6 %). Les taux inférieurs à 2 % étaient courants, sauf dans les provinces de l'Atlantique. Pourtant, même dans cette région, les marchés locatifs de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Écosse et de l'Île-du-Prince-Édouard étaient nettement plus tendus qu'il y a quelques années.

Malgré le resserrement des marchés, les hausses de loyer ont été généralement modérées, sauf dans quelques centres, situés pour la plupart en Ontario. Dans les régions où il y en a, les contrôles des loyers ont permis de limiter les augmentations. Les majorations les plus importantes ont eu lieu à Edmonton et à Calgary, où le loyer moyen d'un appartement de deux chambres a grimpé respectivement de 8,8 et de 5,8 %. Huit autres centres ont connu des hausses supérieures à 4 %.

L'intensification de l'immigration et la forte croissance de l'emploi, plus particulièrement chez les jeunes de 15 à 24 ans, sont perçues comme les principaux facteurs ayant contribué au resserrement des marchés locatifs.

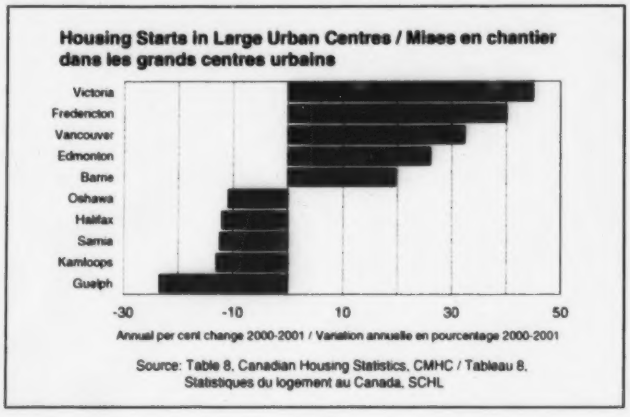
- *Comme ce fut le cas en 2000, les taux d'inoccupation ont fléchi en 2001 malgré l'augmentation des mises en chantier.*
- *Même si les marchés locatifs étaient tendus, les hausses de loyer ont été généralement modérées.*
- *Un certain nombre de facteurs démographiques et économiques ont soutenu la demande de logements locatifs.*
- *Les logements en copropriété offerts en location et les logements créés grâce à la conversion de bâtiments existants continueront de constituer une offre importante de logements locatifs.*

Regional patterns reflected diverse local conditions



Source: Table 6, Canadian Housing Statistics, CMHC / Tableau 6, Statistiques du logement au Canada, SCHL

Tendances régionales à l'image des diverses conditions locales



Source: Table 8, Canadian Housing Statistics, CMHC / Tableau 8, Statistiques du logement au Canada, SCHL

Atlantic

Following a 7.4 per cent jump in 2000, housing starts in Atlantic Canada rose an additional 3.5 per cent in 2001 to 10,017 units. Total housing starts in Atlantic Canada exceeded the 10,000 mark for the first time since 1994. In the last two years, construction throughout the region remained relatively strong considering the unfavourable levels of net migration. Last year, starts were up in Newfoundland and New Brunswick and down in Nova Scotia and Prince Edward Island. Thanks to the strongest employment growth in the country, Newfoundland led the pack with a gain of 22.5 per cent. Buoyed by mega-project construction and solid employment growth in recent years, starts in New Brunswick registered an increase of 12.4 per cent with 3,462 units, the highest level for new home construction since 1989. Prince Edward Island's drop of 4.9 per cent was due to a decline in the construction of single-detached starts. Nova Scotia's economy grew at a slower pace in 2001 which translated into a 7.7 per cent decline in housing starts. The regional increase in building activity did not carry over to all dwelling types. Row housing starts nearly tripled due to an increase in all provinces except for Prince Edward Island. Gains in Newfoundland and New Brunswick sent single starts in the Atlantic up by 3.5 per cent while semi-detached and apartment starts declined slightly.

Atlantique

Après avoir fait un bond de 7,4 % en 2000, le nombre de logements mis en chantier dans les provinces de l'Atlantique a augmenté de nouveau, cette fois de 3,5 %, pour atteindre 10 017 en 2001. C'est la première fois depuis 1994 que ce nombre dépasse la barre des 10 000. Au cours des deux dernières années, la construction résidentielle est demeurée relativement intense dans l'ensemble de la région malgré les faibles niveaux de migration nette. L'an dernier, les mises en chantier ont progressé à Terre-Neuve et au Nouveau-Brunswick, alors qu'elles ont reculé en Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-Prince-Édouard. Terre-Neuve, qui a connu la plus forte croissance de l'emploi au pays, a mené le bal avec une hausse de 22,5 %. Au Nouveau-Brunswick, les mises en chantier ont grimpé de 12,4 % pour se chiffrer à 3 462 – du jamais vu depuis 1989 –, soutenues par la construction de mégaprojets et par de solides gains d'emplois au cours des dernières années. Le repli de 4,9 % enregistré à l'Île-du-Prince-Édouard est attribuable à un ralentissement de la construction de maisons individuelles. En Nouvelle-Écosse, l'économie a évolué à un rythme plus lent, ce qui s'est traduit par une baisse de 7,7 % des mises en chantier. L'augmentation de la construction dans la région n'a pas touché toutes les catégories de logements. Le nombre de mises en chantier de maisons en rangée a presque triplé grâce aux hausses observées dans toutes les provinces, sauf à l'Île-du-Prince-Édouard. Des gains à Terre-Neuve et au Nouveau-Brunswick ont fait progresser de 3,5 % le nombre de maisons individuelles mises en chantier dans les provinces de l'Atlantique. En revanche, les mises en chantier de jumelés et d'appartements ont légèrement diminué.

HIGHLIGHTS

Quebec

Following a 4.1 per cent drop in 2000, housing starts bounced back by more than 12 per cent to 27,682 units, the best year for new home construction since 1994. Despite a slowdown in 2001, the solid economic and employment growth in the three previous years contributed to a healthy performance. The increase in residential construction was due to a rise in both rural and urban starts. Starts in the three larger urban areas—Montreal, Quebec City and Hull—increased significantly in 2001. For the province as a whole, construction increased for all dwelling types.

Ontario

Despite a slowdown in 2001, the rapid economic growth and strong job creation over the last few years caused housing starts to reach 73,282 units, representing a 2.5 per cent increase when compared to 2000 and the highest level since 1989. A significant increase in immigration is also viewed as one of the main factors which contributed to the rise in housing starts. Consumers continued to favour more affordable multiple dwelling types over single-detached units. Single starts declined by 3.5 per cent while apartment starts turned in the best performance, jumping 31 per cent. Semi-detached starts were down 0.9 per cent, and row starts 5.3 per cent. Rental starts rose for the fourth year in a row but remain at relatively low levels by historical standards. Condo starts increased by more than 26 per cent, maintaining an upward trend which began in 1993. The active markets were found in Southern Ontario. Construction was up in all three larger metropolitan areas - Toronto (5.2 per cent), Ottawa (8 per cent) and Hamilton (8.3 per cent). Ottawa and Hamilton were the hottest of all, with starts increasing by just over 8 per cent.

POINTS SAILLANTS

Québec

À la suite d'un fléchissement de 4,1 % en 2000, le nombre de mises en chantier a rebondi de plus de 12 % au Québec pour s'établir à 27 682, ce qui fait de 2001 la meilleure année depuis 1994 pour les constructeurs d'habitations de la province. Certes, la croissance de l'économie et de l'emploi s'est affaiblie en 2001, mais l'excellente performance enregistrée au cours des trois années précédentes à ces chapitres a contribué à la bonne tenue du marché de la construction résidentielle. Le total provincial des mises en chantier a augmenté grâce à une accélération de l'activité dans les régions rurales ainsi qu'en milieu urbain. Le nombre de logements mis en chantier dans les trois principaux centres urbains, c'est-à-dire Montréal, Québec et Hull, s'est accru considérablement en 2001. Dans l'ensemble de la province, la construction résidentielle a progressé pour toutes les catégories de logements.

Ontario

La croissance de l'économie et de l'emploi a perdu de la vitesse en 2001. Toutefois, grâce à l'effervescence observée au cours des années précédentes, le nombre de mises en chantier a atteint 73 282 en Ontario, ce qui représente une hausse de 2,5 % par rapport à 2000 et un sommet inégalé depuis 1989. L'accroissement sensible de l'immigration est perçu comme l'un des principaux facteurs ayant contribué à l'augmentation du nombre de mises en chantier. Les consommateurs ont continué de préférer les habitations collectives aux maisons individuelles, en raison de leur prix plus abordable. Les mises en chantier de maisons individuelles ont diminué de 3,5 %, tandis que celles d'appartements ont affiché la meilleure performance, grimpant de 31 %. La construction de jumelés a reculé de 0,9 %, et celle de maisons en rangée, de 5,3 %. Les mises en chantier de logements locatifs ont progressé pour la quatrième année de suite, mais elles sont demeurées relativement faibles par rapport aux années passées. Le nombre de mises en chantier de logements en copropriété a fait un bond de plus de 26 %, suivant ainsi la tendance à la hausse amorcée en 1993. C'est dans le sud de l'Ontario que les marchés ont été les plus actifs. Les niveaux de construction se sont accrus dans les trois grandes régions métropolitaines de la province, à savoir Toronto (5,2 %), Ottawa (8 %) et Hamilton (8,3 %). Les marchés d'Ottawa et de Hamilton ont remporté la palme, les mises en chantier ayant affiché des gains d'un peu plus de 8 %.

HIGHLIGHTS

Prairies

Following a slight decline in 2000, Prairie housing starts rose by more than 10 per cent in 2001 to 34,518 units. This represents the best year for new home construction since 1982. In Alberta, continued in-migration, solid job gains, and exceptionally strong economic growth combined to lift housing starts 11.1 per cent to 29,174 units. Residential construction bounced back in Manitoba with 2,963 units, a 15.7 per cent increase when compared to the previous year. The story was very different in Saskatchewan, where housing starts dropped 5.3 per cent, maintaining a downward trend which began two years ago. On a regional basis, single-detached starts edged up 13.2 per cent, while multiple starts rose by 3.9 per cent. Apartment starts were the weakest performer. Sharp increases in both Manitoba and Saskatchewan was not enough to outweigh an 11 per cent drop in Alberta.

British Columbia

Job creation and economic growth in British Columbia slowed down in 2001 and remained below the national average. Immigration dropped and remained well below levels of the mid-1990s. For the fourth year in a row, the province lost more people to other provinces through out-migration than it gained through in-migration. Despite persistent out-migration to other provinces and the lingering effects of weak employment gains in recent years, starts increased 19.5 per cent but remained very low in historical terms. The 17,234 units started in 2001 represented the second lowest output since 1962. Single-detached starts and apartment starts both increased substantially. Semi-detached starts rose 3.5 per cent while row starts remained stable. Rental starts across the province more than doubled in 2001, while condominium starts rose by 7.7 per cent.

POINTS SAILLANTS

Prairies

Après avoir accusé une légère baisse en 2000, le nombre de mises en chantier dans les provinces des Prairies a grimpé de plus de 10 % en 2001 pour se fixer à 34 518 – du jamais vu depuis 1982. En Alberta, sous l'effet conjugué d'une immigration soutenue, de solides gains d'emplois et d'une croissance économique exceptionnellement forte, les mises en chantier ont augmenté de 11,1 % pour atteindre le chiffre de 29 174. L'activité a repris au Manitoba, où le nombre de mises en chantier s'est élevé à 2 963, soit 15,7 % au-dessus des niveaux observés en 2000. La situation a été très différente en Saskatchewan. En effet, la construction résidentielle s'y est repliée de 5,3 %, prolongeant la tendance à la baisse s'étant manifestée il y a deux ans. Dans l'ensemble de la région, les mises en chantier de maisons individuelles se sont accrues de 13,2 %, et celles de logements collectifs, de 3,9 %. Les mises en chantier d'appartements ont été les plus faibles. Les fortes hausses enregistrées au Manitoba et en Saskatchewan n'ont pas suffit à compenser la chute de 11 % subie en Alberta.

Colombie-Britannique

Le taux de croissance de l'activité économique et des emplois en Colombie-Britannique a reculé et est demeuré sous la moyenne nationale. L'immigration a chuté et est restée bien inférieure aux niveaux relevés au milieu des années 1990. Pour la quatrième année de suite, le nombre des personnes ayant quitté la Colombie-Britannique pour une autre province a dépassé le nombre des arrivants. Malgré la poursuite de la migration vers les autres provinces et l'incidence persistante des faibles gains d'emplois au cours des dernières années, la construction résidentielle s'est intensifiée de 19,5 %, tout en demeurant à un niveau très bas par rapport aux années passées. Les 17 234 logements mis en chantier en 2001 se classent au deuxième rang des performances les plus faibles enregistrées depuis 1962. Les mises en chantier de maisons individuelles et d'appartements ont considérablement progressé, celles de jumelés ont augmenté de 3,5 % et celles de maisons en rangée sont demeurées stables. La construction de logements locatifs dans la province a plus que doublé en 2001, tandis que celle de logements en copropriété s'est accrue de 7,7 %.

Table 1
Dwelling Starts, Completions and Under Construction 1969-2001
(Dwelling Units)

Tableau 1
Logements mis en chantier, achevés et en construction 1969-2001

Period / *Année*	Starts / *Mis en chantier*			Completions / *Achevés*			Under Construction / *En construction*	
	Centres of 10,000 Population and Over / *Centres de 10 000 âmes et plus*	Other Areas / *Autres localités*	Canada	Centres of 10,000 Population and Over / *Centres de 10 000 âmes et plus*	Other Areas / *Autres localités*	Canada	Centres of 10,000 Population and Over / *Centres de 10 000 âmes et plus*	Canada
1969	169,739	40,676	210,415	159,089	36,737	195,826	114,386	137,357
1970	150,999	39,529	190,528	138,576	37,251	175,827	123,901	148,185
1971	180,948	52,705	233,653	155,892	45,340	201,232	145,885	177,257
1972	206,954	42,960	249,914	192,984	39,243	232,227	163,318	188,630
1973	211,543	56,986	268,529	197,513	49,068	246,581	174,852	207,236
1974	169,437	52,686	222,123	202,989	54,254	257,243	138,360	168,406
1975	181,846	49,610	231,456	170,325	46,639	216,964	146,517	176,599
1976	209,762	63,441	273,203	180,765	55,484	236,249	168,282	204,286
1977	200,201	45,523	245,724	206,217	45,572	251,789	158,216	185,599
1978	178,678	48,989	227,667	198,777	47,756	246,533	135,239	164,702
1979	151,717	45,332	197,049	178,604	47,885	226,489	103,414	128,601
1980	125,013	33,588	158,601	140,996	35,172	176,168	84,195	105,780
1981	142,441	35,532	177,973	137,955	37,041	174,996	85,515	102,829
1982	104,792	21,068	125,860	112,251	21,691	133,942	74,685	89,055
1983	134,207	28,438	162,645	135,848	27,160	163,008	70,118	84,930
1984	110,874	24,026	134,900	127,303	25,709	153,012	50,995	63,899
1985	139,408	26,418	165,826	117,750	21,356	139,106	71,667	86,366
1986	170,863	28,922	199,785	156,072	28,533	184,605	86,400	101,440
1987	215,340	30,646	245,986	188,839	29,137	217,976	112,925	127,747
1988	189,635	32,927	222,562	187,305	29,227	216,532	113,427	131,452
1989	183,323	32,059	215,382	185,613	31,758	217,371	109,935	127,563
1990	150,620	31,010	181,630	175,079	31,084	206,163	83,813	100,672
1991	130,094	26,103	156,197	135,159	24,855	160,014	77,716	95,035
1992	140,126	28,145	168,271	146,274	26,971	173,245	69,747	87,518
1993	129,988	25,455	155,443	132,749	29,045	161,794	69,953	79,761
1994	127,346	26,711	154,057	134,076	28,009	162,085	59,204	71,562
1995	89,526	21,407	110,933	99,089	20,412	119,501	49,164	62,039
1996	101,804	22,909	124,713	95,980	21,854	117,834	54,604	70,670
1997	123,221	23,819	147,040	117,821	25,565	143,386	59,918	73,984
1998	116,793	20,646	137,439	113,529	20,412	133,941	63,298	74,932
1999	127,103	22,865	149,968	118,275	22,711	140,986	71,570	83,376
2000	131,052	20,601	151,653	124,493	21,380	145,873	78,016	89,146
2001	142,280	20,453	162,733	131,761	20,175	151,936	88,723	99,776
1999 J/F/M	20,845	2,531	23,376	24,534	4,786	29,320	59,490	69,023
A/M/J	37,857	7,079	44,936	26,062	4,579	30,641	71,205	83,234
J/A/S	35,131	6,460	41,591	35,080	6,384	41,464	71,162	83,149
O/N/D	33,270	6,795	40,065	32,599	6,962	39,561	71,570	83,376
2000 J/F/M	23,271	2,264	25,535	26,360	3,883	30,243	68,409	78,492
A/M/J	36,674	6,072	42,746	29,127	4,556	33,683	76,018	87,611
J/A/S	37,143	6,795	43,938	38,352	6,035	44,387	74,761	87,089
O/N/D	33,964	5,470	39,434	30,654	6,906	37,560	78,016	89,146
2001 J/F/M	24,823	2,348	27,171	25,639	4,557	30,196	77,277	85,920
A/M/J	41,979	6,435	48,414	30,628	4,057	34,685	88,678	99,658
J/A/S	37,394	5,905	43,299	40,309	5,703	46,012	85,783	96,939
O/N/D	38,084	5,765	43,849	35,185	5,858	41,043	88,723	99,776

As at the end of period shown.
Data for 1969-1971 on 1966 Census definitions. Data for 1972-1976 on 1971 Census definitions. Data for 1977-1981 on 1976 Census definitions. Data for 1982-1986 on 1981 Census definitions. Data for 1987-1991 on 1986 Census definitions. Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions. Subsequent data are on 1996 Census definitions.

A la fin de la période indiquée.
Données de 1969-1971 fondées sur les définitions du recensement de 1966; données de 1972-1976, sur celles de 1971; données de 1977-1981, sur celles de 1976; données de 1982-1986, sur celles de 1981; données de 1987-1991, sur celles de 1986; données de 1992-1997, sur celles de 1991; données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.

Table 2
Dwelling Starts, Completions and Under Construction, Monthly, 1997-2001 (Dwelling Units)

Tableau 2
Logements mis en chantier, achevés et en construction par mois, 1997-2001

Period / *Année*	Starts / *Mis en chantier*					Completions / *Achevés*			Under Construction / *En construction*	
	Centres of 10,000 Population and Over / *Centres de 10 000 âmes et plus*		Canada			Centres of 10,000 Population and Over / *Centres de 10 000 âmes et plus*	Other Areas / *Autres localités*	Canada	Centres of 10,000 Population and Over / *Centres de 10 000 âmes et plus*	Canada
	Single-Detached / *Maisons individuelles*	Total	Other Areas / *Autres localités*	Single-Detached / *Maisons individuelles*	Total					
1997 J	3,396	6,258				6,977			53,833	
F	3,749	6,563	2,812	13,814	22,774	6,563	4,652	25,495	53,680	67,730
M	4,299	7,141				7,303			53,540	
A	6,476	11,026				9,253			55,289	
M	8,488	13,868	7,175	29,186	44,503	9,151	6,869	34,839	60,024	77,340
J	7,966	12,434				9,566			62,851	
J	7,355	12,152				13,462			61,575	
A	7,133	11,416	8,272	27,875	42,859	10,916	6,740	42,827	62,140	77,470
S	6,472	11,019				11,709			61,493	
O	6,444	10,930				11,510			60,962	
N	6,022	10,769	5,560	22,311	36,904	10,751	7,304	40,225	60,969	73,984
D	4,880	9,645				10,660			59,918	
1998 J	3,726	6,435				8,334			58,226	
F	3,673	6,907	2,289	13,300	23,578	7,997	4,049	27,966	57,215	67,623
M	3,938	7,947				7,586			57,681	
A	6,563	11,500				8,626			60,445	
M	7,888	12,750	6,668	27,590	42,093	8,266	5,039	32,427	65,006	77,196
J	7,143	11,175				10,496			65,660	
J	6,251	9,920				12,511			63,027	
A	6,401	10,729	6,336	24,262	37,395	10,104	5,731	38,378	63,676	76,081
S	6,012	10,410				10,032			64,032	
O	6,028	10,279				9,933			64,336	
N	5,636	9,496	5,353	21,279	34,373	9,287	5,593	35,170	64,449	74,932
D	5,056	9,245				10,357			63,298	
1999 J	3,353	6,534				7,529			62,233	
F	3,189	6,675	2,531	12,387	23,376	8,078	4,786	29,320	60,842	69,023
M	3,604	7,636				8,927			59,490	
A	6,904	11,480				7,304			63,681	
M	8,075	13,336	7,079	29,208	44,936	7,539	4,579	30,641	69,423	83,234
J	8,198	13,041				11,219			71,205	
J	7,660	11,736				11,631			71,321	
A	6,819	11,657	6,460	27,010	41,591	10,797	6,384	41,464	72,139	83,149
S	6,820	11,738				12,652			71,162	
O	6,261	11,022				10,960			71,186	
N	6,099	11,822	6,795	23,585	40,065	11,972	6,962	39,561	70,837	83,376
D	5,837	10,426				9,667			71,570	
2000 J	4,115	6,722				8,455			69,815	
F	3,257	7,977	2,264	14,428	25,535	8,491	3,883	30,243	69,258	78,492
M	5,107	8,572				9,414			68,409	
A	7,417	12,629				8,335			72,687	
M	7,837	12,625	6,072	28,504	42,746	9,934	4,556	33,683	75,404	87,611
J	7,811	11,420				10,858			76,018	
J	7,655	13,407				14,870			74,545	
A	6,623	11,298	6,795	26,638	43,938	12,032	6,035	44,387	73,800	87,089
S	6,457	12,438				11,450			74,761	
O	6,154	12,653				10,643			76,773	
N	6,448	11,720	5,470	22,614	39,434	10,077	6,906	37,560	78,321	89,146
D	5,484	9,591				9,934			78,016	
2001 J	4,129	8,912				9,794			77,214	
F	3,877	7,321	2,348	14,631	27,171	8,294	4,557	30,196	76,243	85,920
M	4,647	8,590				7,551			77,277	
A	7,321	13,395				10,177			80,453	
M	7,434	13,592	6,435	28,713	48,414	9,051	4,057	34,685	85,085	99,658
J	8,229	14,992				11,400			88,678	
J	7,385	12,009				13,387			87,261	
A	7,367	13,286	5,905	26,908	43,299	13,252	5,703	46,012	87,351	96,939
S	7,020	12,099				13,670			85,783	
O	7,220	13,011				12,943			85,982	
N	7,163	13,069	5,765	25,774	43,849	12,143	5,858	41,043	86,958	99,776
D	6,436	12,004				10,099			88,723	

As at the end of the period shown
Data for 1997 on 1991 Census definitions
Subsequent data are on 1996 Census definitions

À la fin de la période indiquée.
Données de 1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991; données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.

Table 3
Dwelling Starts, Seasonally Adjusted at Annual Rates, 1997-2001
(Thousands of Dwelling Units)

Tableau 3
Logements mis en chantier, données désaisonnalisées annualisées, 1997-2001 (en milliers)

Period / Année	Centres of 10,000 Population and Over / Collectivités de 10 000 âmes et plus						CANADA				
	Monthly / Par mois			Quarterly / Par trimestre				Monthly / Mois	Quarterly / Par trimestre		
	Single-Detached / Maisons individuelles	All Others / Autres	Total	Single-Detached / Maisons individuelles	All Others / Autres	Total	Other Areas / Autres localités	Total	Single Detached / Maisons individuelles	All Others / Autres	Total
1997 J	67.9	52.1	120.0					145.5			
F	80.3	48.8	129.1	76.4	48.9	125.3	25.5	154.6	97.9	52.9	150.8
M	81.3	45.9	127.2					152.7			
A	70.7	47.4	118.1					141.3			
M	72.5	54.2	126.7	71.1	50.4	121.5	23.2	149.9	91.3	53.4	144.7
J	70.0	49.7	119.7					142.9			
J	72.0	53.9	125.9					151.6			
A	75.9	48.3	124.2	73.5	50.4	123.9	25.7	149.9	95.0	54.6	149.6
S	72.3	49.2	121.5					147.2			
O	73.3	51.8	125.1					147.4			
N	73.6	51.9	125.5	72.5	53.0	125.5	22.3	147.8	92.4	55.4	147.8
D	70.5	55.2	125.7					148.0			
1998 J	72.5	47.0	119.5					141.8			
F	73.3	49.7	123.0	72.3	53.2	125.5	22.3	145.3	91.8	56.0	147.8
M	71.2	62.3	133.5					155.8			
A	70.5	54.1	124.6					145.7			
M	67.7	48.9	116.6	67.3	48.9	116.2	21.1	137.7	86.1	51.2	137.3
J	64.1	43.5	107.6					128.7			
J	61.7	40.9	102.6					122.5			
A	67.8	50.2	118.0	65.6	46.3	111.9	19.9	137.9	82.7	49.1	131.8
S	67.0	47.4	114.4					134.3			
O	69.1	51.6	120.7					140.2			
N	68.8	41.0	109.8	69.7	47.7	117.4	19.5	129.3	86.9	50.0	136.9
D	70.8	50.4	121.2					140.7			
1999 J	65.5	55.2	120.7					144.0			
F	67.3	54.2	121.5	65.6	56.9	122.5	23.3	144.8	86.4	59.4	145.8
M	63.8	61.0	124.8					148.1			
A	71.9	49.2	121.1					144.1			
M	71.3	52.4	123.7	72.8	52.9	125.7	23.0	146.7	91.5	57.2	148.7
J	75.1	57.5	132.6					155.6			
J	74.8	47.3	122.1					143.2			
A	72.7	53.9	126.6	74.9	51.0	125.9	21.1	147.7	93.3	53.7	147.0
S	76.9	51.8	128.7					149.8			
O	74.5	53.6	128.1					152.0			
N	73.4	61.3	134.7	75.9	56.6	132.5	23.9	158.6	95.8	60.6	156.4
D	79.8	55.1	134.9					158.8			
2000 J	78.2	41.0	119.2					140.9			
F	68.1	74.3	142.4	77.7	56.4	134.1	21.7	164.1	96.8	59.0	155.8
M	87.0	53.6	140.6					162.3			
A	77.0	55.7	132.7					152.2			
M	73.2	48.4	121.6	74.4	48.6	123.0	19.5	141.1	91.3	51.2	142.5
J	72.7	42.0	114.7					134.2			
J	75.3	73.6	148.9					171.3			
A	71.9	53.1	125.0	73.3	64.2	137.5	22.4	147.4	92.7	67.2	159.9
S	72.9	65.6	138.5					160.9			
O	72.1	73.5	145.6					165.3			
N	76.5	56.4	132.9	73.6	60.4	134.0	19.7	152.6	90.4	63.3	153.7
D	72.4	50.7	123.1					142.8			
2001 J	77.4	73.0	150.4					171.7			
F	81.2	53.7	134.9	78.4	61.2	139.6	21.3	156.2	96.5	64.4	160.9
M	77.0	56.7	133.7					155.0			
A	73.7	65.7	139.4					160.6			
M	71.7	62.3	134.0	74.0	69.3	143.3	21.2	155.2	92.6	71.9	164.5
J	77.0	79.8	156.8					178.0			
J	72.9	56.8	129.7					148.5			
A	80.0	67.2	147.2	77.8	59.7	137.5	18.8	166.0	94.1	62.2	156.3
S	79.7	55.3	135.0					153.8			
O	85.4	67.3	152.7					172.8			
N	84.0	63.5	147.5	85.0	66.5	151.5	20.1	167.6	102.6	69.0	171.6
D	85.7	68.3	154.0					174.1			

See Explanatory and Source Notes.
Data for 1997 on 1991 Census definitions.
Subsequent data are on 1996 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources.
Données de 1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.

Table 4
Dwelling Starts in Urban Centres, by Region, Seasonally Adjusted at Annual Rates, 1999-2001 (Thousands of Dwelling Units)

Tableau 4
Logements mis en chantier dans les agglomérations urbaines, par région, données désaisonnalisées annualisées, 1999-2001 (en milliers)

Period / Année	Atlantic/Atlantique			Québec			Ontario		
	Single-Def'd / Maisons individuelles	All Others / Autres	Total	Single-Def'd / Maisons individuelles	All Others / Autres	Total	Single-Def'd / Maisons individuelles	All Others / Autres	Total
	Centres 10,000 Population and Over / *Centres de 10 000 âmes et plus*								
1999 J/F/M	4.5	1.3	5.8	9.0	9.8	18.8	32.1	26.6	58.7
A/M/J	4.4	2.3	6.7	11.0	7.9	18.9	35.2	29.8	65.0
J/A/S	3.9	1.2	5.1	11.2	8.7	19.9	36.4	24.6	61.0
O/N/D	5.4	0.9	6.3	11.5	8.6	20.1	36.1	29.7	65.8
1999 J	4.6	1.2	5.8	10.6	10.5	21.1	29.6	25.3	54.9
F	4.4	1.5	5.9	10.1	8.9	19.0	33.3	27.0	60.3
M	4.6	1.1	5.7	6.2	9.8	16.0	33.4	27.5	60.9
A	4.5	2.5	7.0	11.7	8.3	20.0	33.8	25.8	59.6
M	4.1	2.2	6.3	10.6	7.5	18.1	34.8	31.9	66.7
J	4.6	2.3	6.9	10.6	8.0	18.6	37.0	31.8	68.8
J	3.8	1.7	5.5	11.3	6.9	18.2	36.4	21.8	58.2
A	3.4	0.9	4.3	9.4	6.3	15.7	35.8	28.2	64.0
S	4.3	1.2	5.5	12.8	12.8	25.6	36.9	23.8	60.7
O	5.4	0.7	6.1	12.7	8.2	20.9	33.1	28.1	61.2
N	5.4	1.8	7.2	11.0	7.9	18.9	34.7	33.0	67.7
D	5.6	0.4	6.0	10.7	9.7	20.4	40.5	27.9	68.4
2000 J/F/M	5.4	3.0	8.4	11.8	7.9	19.7	38.0	33.7	71.7
A/M/J	4.6	1.6	6.2	10.4	7.6	18.0	37.0	22.8	59.8
J/A/S	4.3	2.6	6.9	10.9	11.3	22.2	36.6	35.4	72.0
O/N/D	3.8	1.9	5.7	11.9	8.9	20.8	36.9	32.1	69.0
2000 J	4.3	2.8	7.1	11.4	7.1	18.5	39.2	21.9	61.1
F	6.2	1.9	8.1	9.9	9.4	19.3	31.1	48.9	80.0
M	5.8	4.3	10.1	14.1	7.1	21.2	43.7	30.2	73.9
A	5.1	1.3	6.4	10.4	8.4	18.8	39.0	29.6	68.6
M	4.5	2.5	7.0	10.4	7.7	18.1	36.1	18.2	54.3
J	4.2	1.1	5.3	10.3	6.5	16.8	35.9	20.5	56.4
J	4.8	2.0	6.8	10.1	10.4	20.5	38.2	48.4	86.6
A	4.0	3.7	7.7	12.1	11.4	23.5	34.8	25.1	59.9
S	4.4	1.9	6.3	10.5	12.2	22.7	36.6	32.6	69.2
O	4.6	1.3	5.9	10.6	10.9	21.5	34.8	41.0	75.8
N	3.5	1.9	5.4	14.3	10.1	24.4	38.5	27.5	66.0
D	3.3	2.1	5.4	10.9	5.7	16.6	37.5	27.7	65.2
2001 J/F/M	4.3	1.7	6.0	12.6	9.3	21.9	38.1	34.5	72.6
A/M/J	4.0	1.6	5.6	11.1	9.8	20.9	35.7	37.1	72.8
J/A/S	4.7	2.0	6.7	12.3	8.8	21.1	35.0	32.3	67.3
O/N/D	4.8	3.9	8.7	13.9	11.1	25.0	38.9	30.7	69.6
2001 J	4.6	2.5	7.1	11.2	9.5	20.7	38.2	38.4	76.6
F	5.1	1.8	6.9	15.2	9.6	24.8	36.8	31.0	67.8
M	3.5	0.4	3.9	11.5	8.8	20.3	39.2	34.1	73.3
A	3.7	2.1	5.8	12.4	9.0	21.4	35.6	32.5	68.1
M	4.2	0.6	4.8	9.7	9.6	19.3	34.7	32.3	67.0
J	4.3	1.9	6.2	11.3	10.8	22.1	36.7	46.6	83.3
J	4.5	2.0	6.5	11.8	10.3	22.1	31.6	26.6	58.2
A	5.1	1.8	6.9	11.9	9.6	21.5	38.3	40.7	79.0
S	4.4	1.9	6.3	13.1	6.6	19.7	35.0	29.5	64.5
O	3.7	5.8	9.5	13.2	9.9	23.1	41.7	27.3	69.0
N	4.8	2.1	6.9	12.7	9.9	22.6	39.3	30.7	70.0
D	5.9	3.4	9.3	16.0	13.5	29.5	35.7	34.1	69.8

See Explanatory and Source Notes.
Data on 1996 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources.
Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Table 5
Dwelling Starts in Urban Centres, by Region, Seasonally Adjusted at Annual Rates, 1999-2001
(Thousands of Dwelling Units)

Tableau 5
Logements mis en chantier dans les agglomérations urbaines, par région, données désaisonnalisées annualisées, 1999-2001 (en milliers)

Period / *Année*	Prairies			B.C./C.-B.			Total		
	Single-Det'd / *Maisons individuelles*	All Others / *Autres*	Total	Single-Det'd / *Maisons individuelles*	All Others / *Autres*	Total	Single-Det'd / *Maisons individuelles*	All Others / *Autres*	Total
	Centres 10,000 Population and Over / *Centres de 10 000 âmes et plus*								
1999 J/F/M	14.3	10.3	24.6	5.7	8.9	14.6	65.6	56.9	122.5
A/M/J	15.0	7.4	22.4	7.2	5.5	12.7	72.8	52.9	125.7
J/A/S	16.1	10.0	26.1	7.3	6.5	13.8	74.9	51.0	125.9
O/N/D	16.2	8.6	24.8	6.7	8.8	15.5	75.9	56.6	132.5
1999 J	15.0	11.2	26.2	5.7	7.0	12.7	65.5	55.2	120.7
F	14.3	10.6	24.9	5.2	6.2	11.4	67.3	54.2	121.5
M	13.5	9.1	22.6	6.1	13.5	19.6	63.8	61.0	124.8
A	14.8	7.8	22.6	7.1	4.8	11.9	71.9	49.2	121.1
M	14.4	4.2	18.6	7.4	6.6	14.0	71.3	52.4	123.7
J	15.8	10.3	26.1	7.1	5.1	12.2	75.1	57.5	132.6
J	15.8	10.3	26.1	7.5	6.6	14.1	74.8	47.3	122.1
A	16.8	12.4	29.2	7.3	6.1	13.4	72.7	53.9	126.6
S	15.7	7.1	22.8	7.2	6.9	14.1	76.9	51.8	128.7
O	16.5	10.3	26.8	6.8	6.3	13.1	74.5	53.6	128.1
N	15.0	8.5	23.5	7.3	10.1	17.4	73.4	61.3	134.7
D	17.0	7.1	24.1	6.0	10.0	16.0	79.8	55.1	134.9
2000 J/F/M	16.2	6.6	22.8	6.3	5.2	11.5	77.7	56.4	134.1
A/M/J	16.3	9.8	26.1	6.1	6.8	12.9	74.4	48.6	123.0
J/A/S	15.5	9.6	25.1	6.0	5.3	11.3	73.3	64.2	137.5
O/N/D	15.4	9.5	24.9	5.6	8.0	13.6	73.6	60.4	134.0
2000 J	17.1	6.1	23.2	6.2	3.1	9.3	78.2	41.0	119.2
F	14.5	6.2	20.7	6.4	7.9	14.3	68.1	74.3	142.4
M	17.2	7.4	24.6	6.2	4.6	10.8	87.0	53.6	140.6
A	16.4	8.2	24.6	6.1	8.2	14.3	77.0	55.7	132.7
M	16.3	13.1	29.4	5.9	6.9	12.8	73.2	48.4	121.6
J	16.2	8.4	24.6	6.1	5.5	11.6	72.7	42.0	114.7
J	16.0	7.6	23.6	6.2	5.2	11.4	75.3	73.6	148.9
A	15.1	9.7	24.8	5.9	3.2	9.1	71.9	53.1	125.0
S	15.4	11.4	26.8	6.0	7.5	13.5	72.9	65.6	138.5
O	15.8	8.2	24.0	6.3	12.1	18.4	72.1	73.5	145.6
N	15.6	10.9	26.5	4.6	6.0	10.6	76.5	56.4	132.9
D	14.9	9.4	24.3	5.8	5.8	11.6	72.4	50.7	123.1
2001 J/F/M	16.8	7.4	24.2	6.6	8.3	14.9	78.4	61.2	139.6
A/M/J	17.4	9.9	27.3	5.8	10.9	16.7	74.0	69.3	143.3
J/A/S	19.1	8.6	27.7	6.7	8.0	14.7	77.8	59.7	137.5
O/N/D	19.9	11.9	31.8	7.5	8.9	16.4	85.0	66.5	151.5
2001 J	16.5	10.8	27.3	6.9	11.8	18.7	77.4	73.0	150.4
F	17.7	3.9	21.6	6.4	7.4	13.8	81.2	53.7	134.9
M	16.3	7.8	24.1	6.5	5.6	12.1	77.0	56.7	133.7
A	16.2	11.8	28.0	5.8	10.3	16.1	73.7	65.7	139.4
M	17.7	8.7	26.4	5.4	11.1	16.5	71.7	62.3	134.0
J	18.4	9.1	27.5	6.3	11.4	17.7	77.0	79.8	156.8
J	18.7	8.5	27.2	6.3	9.4	15.7	72.9	56.8	129.7
A	18.0	8.9	26.9	6.7	6.2	12.9	80.0	67.2	147.2
S	20.3	8.8	29.1	6.9	8.5	15.4	79.7	55.3	135.0
O	19.6	13.9	33.5	7.2	10.4	17.6	85.4	67.3	152.7
N	19.5	11.7	31.2	7.7	9.1	16.8	84.0	63.5	147.5
D	20.6	10.0	30.6	7.5	7.3	14.8	85.7	68.3	154.0

See Explanatory and Source Notes.
Data on 1996 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources.
Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Table 6
Dwelling Starts, Completions and Under Construction, by Region and Province, 1991-2001 (Dwelling Units)

Tableau 6
Logements mis en chantier, achevés et en construction par région et province, 1991-2001

Period / *Année*	Nfld. / *T.-N.*	P.E.I. / *Î.-P.-É.*	N.S. / *N.-É.*	N.B. / *N.-B.*	Atlantic / *Atlantique*	Que. / *Qué.*	Ont. / *Ont.*	Man. / *Man.*	Sask. / *Sask.*	Alta. / *Alb.*	Prairies	B.C. / *C.-B.*	Canada
Starts / ***Mis en chantier***													
1991	2,836	553	5,173	2,872	11,434	44,654	52,794	1,950	998	12,492	15,440	31,875	156,197
1992	2,271	644	4,673	3,310	10,898	38,228	55,772	2,310	1,869	18,573	22,752	40,621	168,271
1993	2,405	645	4,282	3,693	11,025	34,015	45,140	2,425	1,880	18,151	22,456	42,807	155,443
1994	2,243	669	4,748	3,203	10,863	34,154	46,645	3,197	2,098	17,692	22,987	39,408	154,057
1995	1,712	422	4,168	2,300	8,602	21,885	35,818	1,963	1,702	13,906	17,571	27,057	110,933
1996	2,034	554	4,059	2,722	9,369	23,220	43,062	2,318	2,438	16,665	21,421	27,641	124,713
1997	1,696	470	3,813	2,702	8,681	25,896	54,072	2,612	2,757	23,671	29,040	29,351	147,040
1998	1,450	524	3,137	2,447	7,558	23,138	53,830	2,895	2,965	27,122	32,982	19,931	137,439
1999	1,371	616	4,250	2,776	9,013	25,742	67,235	3,133	3,089	25,447	31,669	16,309	149,968
2000	1,459	710	4,432	3,079	9,680	24,695	71,521	2,560	2,513	26,266	31,339	14,418	151,653
2001	1,788	675	4,092	3,462	10,017	27,682	73,282	2,963	2,381	29,174	34,518	17,234	162,733
2000 J/F/M	184	83	707	298	1,272	3,513	13,035	296	369	4,532	5,197	2,518	25,535
A/M/J	384	202	1,322	702	2,610	8,862	18,358	750	841	7,194	8,785	4,131	42,746
J/A/S	554	213	1,466	1,340	3,573	6,167	20,898	882	764	7,800	9,446	3,854	43,938
O/N/D	337	212	937	739	2,225	6,153	19,230	632	539	6,740	7,911	3,915	39,434
2001 J/F/M	77	45	576	365	1,063	4,135	13,381	346	317	4,761	5,424	3,168	27,171
A/M/J	518	137	1,144	863	2,662	9,710	21,307	965	561	8,153	9,679	5,056	48,414
J/A/S	728	276	1,313	1,251	3,568	6,005	19,483	978	752	7,868	9,598	4,645	43,299
O/N/D	465	217	1,059	983	2,724	7,832	19,111	674	751	8,392	9,817	4,365	43,849
Completions / ***Achevés***													
1991	3,219	722	4,905	2,858	11,704	42,720	59,622	2,190	1,241	12,959	16,390	29,578	160,014
1992	2,556	595	5,485	3,051	11,687	42,323	63,134	2,190	1,554	16,307	20,051	36,050	173,245
1993	2,457	674	4,545	3,631	11,307	34,859	51,130	2,572	2,020	17,859	22,451	42,047	161,794
1994	2,590	742	4,920	3,696	11,948	36,345	49,106	2,996	1,851	18,671	23,518	41,168	162,085
1995	1,749	467	4,170	2,465	8,851	23,363	36,278	2,153	1,711	13,373	17,237	33,772	119,501
1996	1,958	525	4,062	2,591	9,136	22,194	40,729	1,588	1,910	16,357	19,855	25,920	117,834
1997	1,988	548	3,756	3,084	9,376	26,308	51,297	2,943	2,409	20,259	25,611	30,794	143,386
1998	1,974	400	3,416	2,371	8,161	22,944	48,403	2,741	3,163	25,071	30,975	23,458	133,941
1999	1,754	626	4,237	2,366	8,983	24,141	59,835	2,812	2,722	24,015	29,549	18,478	140,986
2000	1,398	668	3,986	2,701	8,753	23,346	65,385	2,785	3,090	25,730	31,605	16,784	145,873
2001	1,458	589	3,618	3,248	8,913	26,381	68,981	3,153	2,292	27,936	33,381	14,280	151,936
2000 J/F/M	325	144	878	535	1,882	3,114	14,560	484	704	5,644	6,812	3,875	30,243
A/M/J	284	183	1,082	553	2,102	5,735	14,301	581	719	6,123	7,423	4,122	33,683
J/A/S	248	113	791	702	1,854	9,140	20,175	994	659	7,273	8,926	4,292	44,387
O/N/D	541	228	1,235	911	2,915	5,357	16,349	746	1,008	6,690	8,444	4,495	37,560
2001 J/F/M	298	193	892	756	2,139	3,850	13,934	697	524	6,118	7,339	2,934	30,196
A/M/J	324	78	772	635	1,809	5,880	14,987	833	540	6,796	8,169	3,840	34,685
J/A/S	319	128	1,080	956	2,483	9,465	21,294	730	593	7,506	8,829	3,941	46,012
O/N/D	517	190	874	901	2,482	7,186	18,766	893	635	7,516	9,044	3,565	41,043
Under Construction / ***En construction***													
1991	2,867	281	3,567	1,366	8,081	15,662	40,599	1,029	509	5,497	7,035	23,658	95,035
1992	2,464	326	2,751	1,599	7,140	11,033	31,653	1,136	871	7,536	9,543	28,149	87,518
1993	2,378	296	2,298	1,676	6,648	9,811	25,047	1,002	710	7,595	9,307	28,948	79,761
1994	1,991	207	2,038	1,202	5,438	7,730	22,444	1,206	836	6,703	8,745	27,205	71,562
1995	1,928	163	1,980	1,003	5,074	5,986	21,947	808	818	7,156	8,782	20,250	62,039
1996	2,003	194	1,944	1,131	5,272	6,784	24,447	1,538	1,314	7,437	10,289	23,878	41,604
1997	1,683	124	1,926	729	4,462	6,289	27,239	1,176	1,662	10,744	13,582	22,412	73,984
1998	1,130	244	1,503	752	3,629	6,325	32,910	1,355	1,398	12,672	15,425	16,643	74,932
1999	687	230	1,508	1,144	3,569	8,061	40,179	1,669	1,708	13,938	17,315	14,252	83,376
2000	746	260	1,978	1,532	4,516	9,443	46,441	1,432	1,117	14,375	16,924	11,822	89,146
2001	1,073	337	2,454	1,727	5,591	10,760	50,763	1,242	1,197	15,775	18,214	14,448	99,776
2000 J/F/M	548	160	1,333	891	2,932	8,444	38,585	1,501	1,362	12,835	15,698	12,833	78,492
A/M/J	643	179	1,571	1,033	3,426	11,607	42,751	1,670	1,481	13,811	16,962	12,865	87,611
J/A/S	952	279	2,242	1,668	5,141	8,648	43,407	1,545	1,587	14,332	17,464	12,429	87,089
O/N/D	746	260	1,978	1,532	4,516	9,443	46,441	1,432	1,117	14,375	16,924	11,822	89,146
2001 J/F/M	530	111	1,665	1,147	3,453	9,647	45,904	1,081	909	13,036	15,026	11,890	85,920
A/M/J	724	171	2,041	1,364	4,300	13,484	52,140	1,212	927	14,546	16,685	13,049	99,658
J/A/S	1,130	316	2,274	1,652	5,372	10,022	50,343	1,461	1,080	14,907	17,448	13,754	96,939
O/N/D	1,073	337	2,454	1,727	5,591	10,760	50,763	1,242	1,197	15,775	18,214	14,448	99,776

Data for 1991 on 1986 Census definitions
Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions
Subsequent data are on 1996 Census definitions
As at the end of the period shown

Données de 1991 fondées sur les définitions du recensement de 1986
Données de 1992-1997 fondées sur les définitionsdu recensement de 1991
Données ultérieures fondées sur les définitions de 1996
A la fin de la période indiquée

Table 7
Dwelling Starts, Completions and Under Construction, for Centres of 10,000 Population and Over, by Region and Province, 1991-2001
(Dwelling Units)

Tableau 7
Logements mis en chantier, achevés et en construction dans les centres de 10 000 âmes et plus, par région et province, 1991-2001

Period / *Année*	Nfld. / *T.-N.*	P.E.I. / *Î.-P.-É*	N.S. / *N.-É.*	N.B. / *N.-B.*	Atlantic / *Atlantique*	Que. / *Qué.*	Ont. / *Ont.*	Man. / *Man.*	Sask. / *Sask.*	Alta. / *Alb.*	Prairies	B.C. / *C.-B.*	Canada
Starts / ***Mis en chantier***													
1991	1,473	356	3,681	1,623	7,133	37,094	46,123	1,438	566	10,107	12,111	27,633	130,094
1992	1,314	399	3,222	2,111	7,046	31,133	48,693	1,821	1,309	15,525	18,655	34,599	140,126
1993	1,391	437	2,988	2,076	6,892	27,876	38,847	1,702	1,375	15,123	18,200	38,173	129,988
1994	1,474	455	3,304	1,816	7,049	27,198	41,560	1,664	1,351	13,905	16,920	34,619	127,346
1995	986	245	2,695	1,424	5,350	15,638	31,893	1,215	1,285	10,541	13,041	23,604	89,526
1996	1,238	372	2,806	1,611	6,027	15,909	39,512	1,243	1,894	12,475	15,612	24,744	101,804
1997	1,144	287	2,732	1,627	5,790	19,634	49,972	1,664	2,013	18,938	22,615	25,210	123,221
1998	931	292	2,171	1,615	5,009	18,343	50,088	1,856	2,141	21,725	25,722	17,631	116,793
1999	926	399	2,834	1,853	6,012	19,488	62,925	2,094	2,192	20,216	24,502	14,176	127,103
2000	1,029	389	3,050	1,983	6,451	19,930	67,423	1,499	1,890	21,506	24,895	12,353	131,052
2001	1,180	375	2,767	2,200	6,522	21,941	70,262	1,633	1,776	24,457	27,866	15,689	142,280
2001 J	35	16	217	147	415	960	4,602	76	87	1,581	1,744	1,191	8,912
F	13	3	155	64	235	1,100	3,712	77	55	1,193	1,325	949	7,321
M	17	11	59	39	126	1,495	4,655	92	98	1,318	1,508	806	8,590
A	58	22	243	89	412	2,735	6,473	177	126	2,104	2,407	1,368	13,395
M	131	34	171	153	489	2,467	6,512	129	120	2,257	2,506	1,618	13,592
J	141	25	376	239	781	2,338	7,463	179	193	2,405	2,777	1,633	14,992
J	158	75	399	283	915	1,765	5,153	255	245	2,176	2,676	1,500	12,009
A	135	29	319	239	722	1,443	7,458	160	109	2,205	2,474	1,189	13,286
S	139	45	176	274	634	1,540	5,885	152	170	2,231	2,553	1,487	12,099
O	105	53	156	306	620	1,796	6,155	125	317	2,469	2,911	1,529	13,011
N	145	49	243	176	613	1,951	6,519	123	142	2,345	2,610	1,376	13,069
D	103	13	253	191	560	2,351	5,675	88	114	2,173	2,375	1,043	12,004
Completions / ***Achevés***													
1991	1,927	504	3,381	1,785	7,597	35,007	53,802	1,553	700	10,404	12,657	26,096	135,159
1992	1,329	361	3,950	1,871	7,511	35,359	55,416	1,626	1,068	13,777	16,471	31,517	146,274
1993	1,365	438	3,049	2,057	6,909	28,328	44,333	1,837	1,409	14,659	17,905	35,274	132,749
1994	1,556	509	3,425	2,229	7,719	28,999	43,441	1,756	1,284	14,783	17,823	36,094	134,076
1995	1,022	294	2,811	1,442	5,569	17,416	32,437	1,360	1,222	10,211	12,793	30,874	99,089
1996	1,140	355	2,845	1,623	5,963	15,438	37,117	783	1,464	12,493	14,740	22,722	95,980
1997	1,258	316	2,614	1,670	5,858	19,449	47,313	1,903	1,769	15,641	19,313	25,888	117,821
1998	1,008	276	2,384	1,565	5,233	17,958	44,415	1,809	2,306	20,564	24,679	21,244	113,529
1999	938	347	2,676	1,537	5,498	18,251	55,834	1,651	1,864	18,790	22,305	16,387	118,275
2000	946	387	2,769	1,715	5,817	18,552	61,401	1,822	2,330	20,462	24,614	14,109	124,493
2001	1,094	370	2,682	2,109	6,255	21,096	65,511	1,714	1,750	23,298	26,762	12,137	131,761
2001 J	85	40	78	120	323	884	5,434	70	166	1,930	2,166	987	9,794
F	76	18	78	134	306	932	4,133	47	99	2,002	2,148	775	8,294
M	75	17	250	142	484	847	3,828	125	123	1,262	1,510	882	7,551
A	51	11	365	133	560	916	5,204	253	162	1,870	2,285	1,212	10,177
M	64	25	124	122	335	1,522	4,066	221	123	1,625	1,969	1,159	9,051
J	79	15	112	157	363	2,743	4,876	149	191	2,260	2,600	818	11,400
J	70	17	367	208	662	4,040	5,444	177	165	1,706	2,048	1,193	13,387
A	99	47	183	240	569	1,786	7,574	122	119	1,948	2,189	1,134	13,252
S	81	38	434	238	791	2,013	7,245	168	115	2,311	2,594	1,027	13,670
O	150	69	190	173	582	1,679	6,722	141	167	2,549	2,857	1,103	12,943
N	132	36	281	180	629	2,044	6,420	123	124	1,819	2,066	984	12,143
D	132	37	220	262	651	1,690	4,565	118	196	2,016	2,330	863	10,099
Under Construction / ***En construction***													
1991	951	174	2,394	650	4,169	13,456	36,088	691	276	4,533	5,500	18,503	77,716
1992	809	210	1,748	908	3,675	8,865	28,136	886	581	6,083	7,550	21,521	69,747
1993	809	209	1,526	954	3,498	8,167	22,127	763	539	6,375	7,677	24,484	65,953
1994	697	139	1,336	546	2,718	6,522	20,178	673	491	5,597	6,761	23,025	59,204
1995	660	91	1,218	511	2,480	4,497	19,637	406	548	5,847	6,801	15,749	49,164
1996	760	110	1,159	492	2,521	4,751	22,239	866	947	5,812	7,625	17,468	54,604
1997	639	82	1,214	432	2,367	4,993	24,952	593	1,191	9,034	10,818	16,788	59,918
1998	533	99	999	452	2,083	5,474	30,852	681	979	10,188	11,848	13,041	63,298
1999	479	135	1,116	758	2,488	6,716	37,792	1,117	1,301	11,432	13,850	10,724	71,570
2000	563	125	1,385	1,007	3,080	8,127	43,798	782	846	12,456	14,084	8,927	78,016
2001	639	120	1,473	1,065	3,297	9,083	48,691	702	863	13,760	15,325	12,327	88,723
2001 J	513	101	1,529	1,031	3,174	8,213	43,027	788	767	12,102	13,657	9,143	77,214
F	450	86	1,606	958	3,100	8,383	42,610	818	722	11,293	12,833	9,317	76,243
M	391	79	1,415	850	2,735	9,032	43,442	785	697	11,351	12,833	9,235	77,277
A	399	90	1,293	801	2,583	10,852	44,710	709	661	11,586	12,956	9,352	80,453
M	467	99	1,341	827	2,734	11,799	47,104	617	659	12,375	13,651	9,797	85,085
J	527	109	1,605	908	3,149	11,399	49,700	646	657	12,515	13,818	10,612	88,678
J	613	167	1,636	981	3,397	9,130	49,375	724	731	12,985	14,440	10,919	87,261
A	649	147	1,771	980	3,547	8,779	49,326	763	721	13,240	14,724	10,975	87,351
S	706	153	1,514	1,014	3,387	8,306	47,970	748	776	13,161	14,685	11,435	85,783
O	655	133	1,480	1,147	3,415	8,505	47,463	732	926	13,083	14,741	11,858	85,982
N	668	146	1,442	1,141	3,397	8,413	47,607	732	944	13,615	15,291	12,250	86,958
D	639	120	1,473	1,065	3,297	9,083	48,691	702	863	13,760	15,325	12,327	88,723

Table 8
Dwelling Starts by Urban Area, 1992 - 2001 (Dwelling Units)

Tableau 8
Logements mis en chantier par région urbaine, 1992 -2001

	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Metropolitan Areas										
Régions métropolitaines										
Calgary	7,034	6,629	6,877	5,685	7,111	11,215	12,495	10,600	11,093	11,349
Chicoutimi-Jonquière	737	668	606	311	309	500	502	305	296	336
Edmonton	6,764	6,720	5,006	3,082	3,634	4,962	5,947	6,655	6,228	7,855
Halifax	2,420	2,127	2,460	2,080	2,022	2,065	1,739	2,356	2,661	2,340
Hamilton	2,632	2,989	2,833	2,001	2,642	3,698	3,627	3,923	3,108	3,365
Kitchener	2,240	1,705	1,747	1,105	1,968	2,171	2,549	2,821	3,509	3,537
London	1,553	2,522	1,972	1,016	1,394	1,807	2,027	1,773	1,713	1,607
Montréal	14,520	13,729	13,157	7,468	7,556	10,508	10,293	12,366	12,766	13,300
Oshawa	2,188	1,409	1,963	1,330	1,563	2,064	1,759	2,463	2,874	2,561
Ottawa-Hull	8,198	6,788	6,057	3,398	4,110	4,747	4,859	5,632	7,010	7,910
Ottawa	*5,830*	*4,421*	*3,929*	*2,190*	*3,066*	*3,485*	*3,615*	*4,447*	*5,786*	*6,251*
Hull	*2,368*	*2,367*	*2,128*	*1,208*	*1,044*	*1,262*	*1,244*	*1,185*	*1,224*	*1,659*
Québec	6,300	4,699	4,677	2,405	2,208	2,233	1,845	1,814	2,275	2,555
Regina	666	563	462	371	434	516	537	573	615	626
St.Catharines-Niagara	1,669	1,015	1,703	898	995	1,462	1,319	1,485	1,230	1,134
Saint John	493	471	442	267	306	234	278	296	346	374
St. John's	1,024	1,137	1,215	745	1,001	932	741	807	935	1,029
Saskatoon	464	593	682	697	1,208	1,187	1,137	1,273	968	900
Sherbrooke	749	778	983	582	797	756	590	645	515	589
Sudbury	1,289	715	712	336	346	281	165	199	173	191
Thunder Bay	563	573	449	288	296	266	224	232	154	211
Toronto	20,770	15,637	18,443	16,325	18,998	25,574	25,910	34,904	38,982	41,017
Trois-Rivières	696	783	938	519	486	520	599	380	337	324
Vancouver	18,684	21,307	20,473	14,992	15,453	15,950	11,878	8,677	8,203	10,862
Victoria	2,421	2,633	2,303	1,299	1,142	1,311	964	1,340	872	1,264
Windsor	1,376	1,222	1,661	1,495	2,300	2,102	1,938	2,387	2,382	2,157
Winnipeg	1,620	1,540	1,529	1,104	1,135	1,518	1,575	1,772	1,317	1,473
Total	107,070	98,952	99,350	69,799	79,414	98,579	95,497	105,678	110,562	118,866
Large Urban Centres and Urban Agglomerations										
Grands centres urbains et agglomérations urbaines										
Abbotsford	1,678	2,045	1,600	886	865	871	536	566	405	418
Barrie	1,106	845	759	839	1,320	1,857	1,930	2,722	2,043	2,445
Belleville	391	242	263	218	243	274	276	305	273	284
Brantford	605	434	361	240	180	296	357	377	485	475
Cape Breton	406	406	336	255	257	238	133	174	130	120
Charlottetown	336	341	276	171	265	231	247	321	318	293
Chatham	**	**	**	**	**	**	206	119	136	96
Chilliwack	1,428	1,468	1,187	588	396	621	356	201	202	276
Cornwall	189	123	213	167	100	57	73	144	122	148
Courtenay	**	**	**	**	**	**	277	157	113	187
Drummondville	522	500	510	313	433	508	444	386	331	577
Fredericton	579	462	492	301	365	542	502	513	532	745
Granby	421	199	196	203	243	343	266	399	285	480
Guelph	922	502	503	399	821	988	966	1,003	1,297	993
Kamloops	980	1,067	1,029	663	555	543	380	294	230	200
Kelowna	2,612	1,963	1,496	1,205	1,406	1,741	851	880	928	1,103
Kingston	761	575	498	323	533	559	486	656	659	707
Lethbridge	505	342	518	279	329	364	515	556	847	690
Medicine Hat	293	496	390	615	357	442	542	437	413	604
Moncton	799	893	632	673	697	656	623	817	906	938
Nanaimo	1,313	1,520	996	642	887	821	479	461	329	328
North Bay	505	135	94	52	38	89	86	147	90	89
Peterborough	208	396	230	351	340	378	304	383	292	294
Prince George	460	426	370	292	441	402	273	166	138	77
Red Deer	363	329	300	176	277	425	706	657	962	1,331
Sarnia	305	247	191	92	91	138	160	218	177	147
Sault Ste Marie	320	251	418	249	222	342	108	90	90	381
Shawinigan	140	155	573	113	222	252	108	97	92	155
Saint-Hyacinthe	367	255	185	138	105	166	132	76	180	74
Saint-Jean-sur-Richelieu	709	528	201	204	169	195	383	362	339	94
Saint-Jérôme	766	667	189	173	125	116	**	**	**	**
Vernon	**	**	**	**	**	**	333	335	166	265
Total	19,989	17,812	15,006	10,820	12,282	14,455	13,038	14,019	13,510	15,014
All Centres of 10,000 Population and Over										
Tous les centres de 10 000 âmes et plus	140,126	129,988	127,346	89,526	101,804	123,221	116,793	127,103	131,052	142,280
Other Areas										
Autres	28,145	25,455	26,711	21,407	22,909	23,819	20,646	22,865	20,601	20,453
Canada	168,271	155,443	154,057	110,933	124,713	147,040	137,439	149,968	151,653	162,733

Table 9
Dwelling Completions by Urban Area, 1992-2001 (Dwelling Units)

Tableau 9
Logements achevés par région urbaine, 1992-2001

	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Metropolitan Areas										
Régions métropolitaines										
Calgary	6,509	6,286	6,823	5,674	6,781	9,185	12,111	9,655	10,729	11,080
Chicoutimi-Jonquière	798	608	646	366	295	476	508	351	300	279
Edmonton	5,819	6,751	6,007	3,103	3,619	4,143	5,359	5,639	6,367	7,493
Halifax	2,776	2,126	2,520	2,253	2,229	1,849	1,816	2,257	2,300	2,263
Hamilton	2,680	2,521	3,519	1,950	2,421	3,409	3,222	3,451	4,024	3,284
Kitchener	3,014	2,182	1,872	1,219	1,751	2,328	2,349	2,690	2,710	3,263
London	2,432	1,659	2,673	1,498	1,286	1,708	1,620	1,843	1,902	1,780
Montréal	16,436	13,876	14,645	8,274	7,123	10,097	9,862	11,276	11,497	13,626
Oshawa	2,911	1,665	1,986	1,389	1,350	1,991	1,764	2,248	2,475	2,560
Ottawa-Hull	9,099	7,124	6,843	3,686	3,763	4,771	4,621	5,265	5,582	7,686
Ottawa	*6,336*	*4,664*	*4,655*	*2,316*	*2,644*	*3,512*	*3,460*	*4,144*	*4,448*	*6,463*
Hull	*2,763*	*2,460*	*2,188*	*1,370*	*1,119*	*1,259*	*1,161*	*1,121*	*1,134*	*1,223*
Québec	7,293	5,106	4,660	2,678	2,322	2,524	1,838	1,771	2,032	2,471
Regina	481	605	519	385	385	383	561	521	714	526
St.Catharines-Niagara	2,000	1,232	1,411	1,292	970	1,178	1,488	1,234	1,434	1,141
Saint John	466	501	535	225	333	303	240	246	353	342
St. John's	1,043	1,052	1,278	789	923	1,036	791	725	831	964
Saskatoon	427	625	541	615	922	1,126	1,315	981	1,251	932
Sherbrooke	970	717	923	660	775	755	665	534	614	511
Sudbury	1,819	981	853	384	270	323	217	135	224	180
Thunder Bay	875	393	599	304	270	332	211	282	207	137
Toronto	22,402	19,827	17,375	15,835	18,422	23,342	21,482	29,847	33,740	37,138
Trois-Rivières	779	857	959	618	521	498	529	526	340	334
Vancouver	16,487	19,737	20,387	19,837	13,917	16,041	13,927	11,102	9,106	8,004
Victoria	2,316	2,443	2,557	1,908	1,106	1,245	1,140	896	1,118	1,028
Windsor	1,612	1,331	1,504	1,497	2,007	2,241	1,810	2,192	2,667	2,022
Winnipeg	1,520	1,627	1,572	1,265	678	1,750	1,531	1,485	1,487	1,542
Total	112,964	101,832	103,207	77,704	74,439	93,034	90,977	97,152	104,004	110,586
Large Urban Centres and Urban Agglomerations										
Grands centres urbains et agglomérations urbaines										
Abbotsford	1,705	1,731	1,996	1,156	940	937	744	589	457	407
Barrie	1,399	1,050	759	600	1,104	1,746	1,822	2,676	2,230	2,451
Belleville	388	306	261	226	289	255	289	298	230	237
Brantford	647	390	528	283	189	264	355	338	414	464
Cape Breton	757	465	392	219	230	278	199	178	124	174
Charlottetown	312	367	341	202	234	245	232	288	311	287
Chatham	..	..	..	..	..	..	172	176	130	75
Chilliwack	1,191	1,403	1,205	798	568	543	501	257	210	238
Cornwall	263	146	226	144	129	75	76	122	97	134
Courtenay	..	..	..	..	..	..	267	208	141	155
Drummondville	555	482	535	307	361	528	455	384	314	435
Fredericton	491	481	545	351	332	424	529	559	467	544
Granby	415	292	191	205	155	356	303	247	386	304
Guelph	1,002	642	656	368	741	952	968	992	1,183	1,030
Kamloops	1,015	843	979	804	562	622	348	299	298	261
Kelowna	2,480	2,327	1,672	1,461	1,293	1,537	1,437	821	901	769
Kingston	853	779	708	342	414	635	508	550	653	651
Lethbridge	321	439	398	246	423	294	535	499	667	881
Medicine Hat	257	283	506	338	513	475	370	657	443	399
Moncton	671	839	844	660	702	718	599	499	738	1,040
Nanaimo	1,116	1,405	1,154	689	801	971	734	414	401	315
North Bay	469	449	110	75	48	64	89	127	99	95
Peterborough	284	356	364	202	411	411	307	326	346	262
Prince George	489	383	388	315	327	410	284	338	170	55
Red Deer	329	331	308	232	228	363	563	730	765	1,024
Sarnia	291	424	196	87	81	136	166	210	167	207
Sault Ste Marie	106	401	478	208	232	304	162	108	71	331
Shawinigan	139	139	613	145	233	252	100	108	90	154
Saint-Hyacinthe	420	291	200	170	123	135	120	91	105	83
Saint-Jean-sur-Richelieu	795	456	200	255	245	163	373	396	305	90
Saint-Jérôme	1,019	523	184	333	128	121	..	..	..	..
Vernon	..	..	..	..	..	..	267	223	380	203
Total	20,179	18,423	16,937	11,421	12,036	14,214	13,874	13,708	13,293	13,755
All Centres of 10,000 Population and Over										
Tous les centres de 10 000 âmes et plus	146,274	132,749	134,076	99,089	95,980	117,821	113,529	118,275	124,493	131,761
Other Areas										
Autres	26,971	29,045	28,009	20,412	21,854	25,565	20,412	22,711	21,380	20,175
Canada	173,245	161,794	162,085	119,501	117,834	143,386	133,941	140,986	145,873	151,936

Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.

Données de 1992-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.

Table 10
Dwelling Starts by Type, by Urban Area, 2000-2001 (Dwelling Units)

Tableau 10
Logements mis en chantier par type et région urbaine, 2000-2001

	2000					2001				
	Single-Detached *Maisons individuelles*	Semi-Detached *Maisons jumelées*	Row *En bande*	Apartment and Other *Appartements et autres*	Total	Single-Detached *Maisons individuelles*	Semi-Detached *Maisons jumelées*	Row *En bande*	Apartment and Other *Appartements et autres*	Total
Metropolitan Areas										
Régions métropolitaines										
Calgary	6,749	634	730	2,980	11,093	7,559	656	959	2,175	11,349
Chicoutimi-Jonquière	203	20	-	73	296	228	27	-	81	336
Edmonton	4,072	370	237	1,549	6,228	4,959	586	110	2,200	7,855
Halifax	1,373	108	17	1,163	2,661	1,296	96	12	936	2,340
Hamilton	1,884	134	880	210	3,108	1,842	122	936	465	3,365
Kitchener	2,261	108	557	583	3,509	2,197	120	442	778	3,537
London	1,198	10	323	182	1,713	1,317	18	216	56	1,607
Montréal	6,800	593	754	4,619	12,766	7,151	631	681	4,837	13,300
Oshawa	2,152	86	508	128	2,874	2,038	70	453	-	2,561
Ottawa-Hull	4,262	542	1,327	879	7,010	4,595	532	1,751	1,032	7,910
Ottawa	*3,494*	*400*	*1,320*	*572*	*5,786*	*3,502*	*336*	*1,738*	*675*	*6,251*
Hull	*768*	*142*	*7*	*307*	*1,224*	*1,093*	*196*	*13*	*357*	*1,659*
Québec	1,262	62	74	877	2,275	1,581	113	45	816	2,555
Regina	459	40	32	84	615	401	16	21	188	626
St.Catharines-Niagara	962	102	136	30	1,230	916	80	112	26	1,134
Saint John	309	10	13	14	346	325	18	21	10	374
St. John's	825	32	17	61	935	875	28	22	104	1,029
Saskatoon	602	92	130	144	968	542	58	140	160	900
Sherbrooke	283	42	-	190	515	283	38	-	268	589
Sudbury	169	4	-	-	173	191	-	-	-	191
Thunder Bay	141	8	5	-	154	163	6	4	38	211
Toronto	17,119	5,586	6,163	10,114	38,982	16,844	5,616	5,059	13,498	41,017
Trois-Rivières	225	64	3	45	337	224	58	3	39	324
Vancouver	3,132	496	1,132	3,443	8,203	3,512	568	1,216	5,566	10,862
Victoria	531	71	77	193	872	631	63	64	506	1,264
Windsor	1,748	292	127	215	2,382	1,605	218	158	176	2,157
Winnipeg	1,210	14	27	66	1,317	1,238	34	32	169	1,473
Total	59,931	9,520	13,269	27,842	110,562	62,513	9,772	12,457	34,124	118,866
Large Urban Centres and Urban Agglomerations										
Grands centres urbains et agglomérations urbaines										
Abbotsford	381	24	-	-	405	412	6	-	-	418
Barrie	1,677	74	223	69	2,043	1,779	130	350	186	2,445
Belleville	234	10	29	-	273	243	10	31	-	284
Brantford	374	30	81	-	485	360	46	69	-	475
Cape Breton	118	8	-	4	130	113	7	-	-	120
Charlottetown	264	36	-	18	318	237	36	4	16	293
Chatham	108	20	8	-	136	65	6	25	-	96
Chilliwack	155	14	6	27	202	172	18	8	78	276
Cornwall	120	2	-	-	122	130	2	-	16	148
Courtenay	101	4	8	-	113	139	10	3	35	187
Drummondville	197	8	-	126	331	166	14	-	397	577
Fredericton	356	17	13	146	532	415	16	4	310	745
Granby	127	34	-	124	285	169	62	-	249	480
Guelph	835	86	258	118	1,297	567	110	316	-	993
Kamloops	128	16	14	72	230	160	8	-	32	200
Kelowna	604	76	94	154	928	625	66	79	333	1,103
Kingston	500	31	39	89	659	537	16	26	128	707
Lethbridge	421	48	85	293	847	478	42	67	103	690
Medicine Hat	317	26	26	44	413	357	36	59	152	604
Moncton	594	78	-	234	906	636	62	4	236	938
Nanaimo	215	48	4	62	329	259	40	4	25	328
North Bay	70	12	8	-	90	89	-	-	-	89
Peterborough	264	8	20	-	292	256	14	24	-	294
Prince George	80	-	50	8	138	45	-	-	32	77
Red Deer	551	58	197	156	962	691	40	182	418	1,331
Sarnia	41	12	-	127	180	52	22	3	70	147
Sault Ste Marie	264	4	16	55	339	277	4	3	97	381
Shawinigan	175	2	-	-	177	152	-	3	-	155
Saint-Hyacinthe	70	6	14	-	90	68	6	-	-	74
Saint-Jean-sur-Richelieu	75	10	-	7	92	74	2	-	18	94
Vernon	140	16	10	-	166	163	16	66	20	265
Total	9,556	818	1,203	1,933	13,510	9,686	847	1,330	2,951	15,014
All Centres of 10,000 Population and Over										
Tous les centres de 10 000 âmes et plus	74,365	10,765	14,799	31,123	131,052	78,228	11,051	14,356	38,645	142,280
Other Areas										
Autres	17,819	765	448	1,569	20,601	17,798	832	810	1,013	20,453
Canada	92,184	11,530	15,247	32,692	151,653	96,026	11,883	15,166	39,658	162,733

Data on 1996 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Table 11
Dwelling Completions by Type, by Urban Area, 2000-2001
(Dwelling Units)

Tableau 11
Logements achevés par type et région urbaine, 2000-2001

	2000					2001				
	Single-Detached *Maisons individuelles*	Semi-Detached *Maisons jumelées*	Row *En bande*	Apartment and Other *Appartements et autres*	Total	Single-Detached *Maisons individuelles*	Semi-Detached *Maisons jumelées*	Row *En bande*	Apartment and Other *Appartements et autres*	Total
Metropolitan Areas										
Régions métropolitaines										
Calgary	6,788	606	650	2,685	10,729	6,790	704	904	2,682	11,080
Chicoutimi-Jonquière	203	22	-	75	300	218	22	-	39	279
Edmonton	4,208	392	227	1,540	6,367	4,528	466	176	2,323	7,493
Halifax	1,476	118	17	689	2,300	1,200	82	20	961	2,263
Hamilton	1,849	202	958	1,015	4,024	1,864	94	946	380	3,284
Kitchener	2,130	134	435	11	2,710	2,209	106	484	464	3,263
London	1,250	22	274	356	1,902	1,283	18	305	174	1,780
Montréal	6,352	558	759	3,828	11,497	6,917	665	715	5,329	13,626
Oshawa	2,133	42	300	-	2,475	1,915	96	549	-	2,560
Ottawa-Hull	3,566	417	1,195	404	5,582	4,608	560	1,501	1,017	7,686
Ottawa	*2,906*	*295*	*1,173*	*74*	*4,448*	*3,739*	*410*	*1,493*	*821*	*6,463*
Hull	*660*	*122*	*22*	*330*	*1,134*	*869*	*150*	*8*	*196*	*1,223*
Québec	1,201	94	71	666	2,032	1,527	94	46	804	2,471
Regina	518	40	31	125	714	398	22	10	96	526
St.Catharines-Niagara	990	106	173	165	1,434	896	84	127	34	1,141
Saint John	290	10	46	7	353	310	16	10	6	342
St. John's	749	32	10	40	831	840	30	15	79	964
Saskatoon	655	78	119	399	1,251	530	90	132	180	932
Sherbrooke	291	38	6	279	614	281	42	-	188	511
Sudbury	148	4	-	72	224	180	-	-	-	180
Thunder Bay	171	6	-	30	207	126	6	5	-	137
Toronto	15,490	5,050	5,873	7,327	33,740	18,933	6,639	6,591	4,975	37,138
Trois-Rivières	234	72	8	26	340	216	60	5	53	334
Vancouver	3,297	452	968	4,389	9,106	3,242	494	1,292	2,976	8,004
Victoria	490	74	109	445	1,118	542	54	85	347	1,028
Windsor	1,730	296	202	439	2,667	1,596	240	119	67	2,022
Winnipeg	1344	30	16	97	1,487	1247	18	19	258	1,542
Total	57,553	8,895	12,447	25,109	104,004	62,396	10,702	14,056	23,432	110,586
Large Urban Centres and Urban Agglomerations										
Grands centres urbains et agglomérations urbaines										
Abbotsford	391	22	21	23	457	389	18	-	-	407
Barrie	1,763	88	313	66	2,230	1,753	110	412	176	2,451
Belleville	210	2	18	-	230	209	16	12	-	237
Brantford	302	24	88	-	414	415	44	5	-	464
Cape Breton	112	8	-	4	124	163	11	-	-	174
Charlottetown	251	24	-	36	311	227	39	4	17	287
Chatham	108	18	4	-	130	54	8	13	-	75
Chilliwack	167	34	9	-	210	184	18	9	27	238
Cornwall	93	4	-	-	97	132	2	-	-	134
Courtenay	122	16	3	-	141	129	12	8	6	155
Drummondville	202	10	-	102	314	188	16	-	231	435
Fredericton	387	15	13	52	467	365	16	12	151	544
Granby	130	32	21	203	386	154	70	-	80	304
Guelph	861	50	272	-	1,183	622	130	278	-	1,030
Kamloops	136	24	42	96	298	141	12	-	108	261
Kelowna	627	73	67	134	901	548	40	81	100	769
Kingston	458	42	53	100	653	509	20	36	86	651
Lethbridge	433	54	62	118	667	450	50	100	281	881
Medicine Hat	311	34	44	54	443	307	22	34	36	399
Moncton	423	72	16	227	738	656	72	4	308	1,040
Nanaimo	236	44	-	121	401	244	46	4	21	315
North Bay	77	4	15	3	99	87	8	-	-	95
Peterborough	266	22	58	-	346	242	8	12	-	262
Prince George	112	-	50	8	170	49	-	6	-	55
Red Deer	542	88	127	8	765	589	26	238	171	1,024
Sarnia	163	4	-	-	167	48	24	3	132	207
Sault Ste Marie	65	2	4	-	71	269	6	3	53	331
Shawinigan	75	8	-	7	90	151	-	3	-	154
Saint-Hyacinthe	38	12	6	49	105	63	10	10	-	83
Saint-Jean-sur-Richelieu	255	4	16	30	305	74	6	-	10	90
Vernon	142	10	16	212	380	153	18	12	20	203
Total	9,458	844	1,338	1,653	13,293	9,564	878	1,299	2,014	13,755
All Centres of 10,000 Population and Over										
Tous les centres de 10 000 âmes et plus	71,937	10,174	14,236	28,146	124,493	76,987	11,951	15,821	27,002	131,761
Other Areas										
Autres	18,140	831	693	1,716	21,380	17,400	649	540	1,586	20,175
Canada	90,077	11,005	14,929	29,862	145,873	94,387	12,600	16,361	28,588	151,936

Table 12
Dwellings Under Construction by Type, by Urban Area, 2000-2001
(Dwelling Units)

Tableau 12
Logements en construction par type et région urbaine, 2000-2001

	December 31, 2000 / *Au 31 décembre 2000*					December 31, 2001 / *Au 31 décembre 2001*				
	Single-Detached / *Maisons individuelles*	Semi-Detached / *Maisons jumelées*	Row / *En bande*	Apartment and Other / *Appartements et autres*	Total	Single-Detached / *Maisons individuelles*	Semi-Detached / *Maisons jumelées*	Row / *En bande*	Apartment and Other / *Appartements et autres*	Total
Metropolitan Areas										
Régions métropolitaines										
Calgary	2,225	484	724	3,455	6,888	2,991	434	803	2,936	7,164
Chicoutimi-Jonquière	31	2	-	16	49	40	5	-	62	107
Edmonton	1,393	164	165	2,000	3,722	1,818	286	99	2,033	4,236
Halifax	188	22	7	985	1,182	282	34	12	932	1,260
Hamilton	698	50	467	320	1,535	671	86	446	423	1,626
Kitchener	617	30	396	714	1,757	600	48	347	1,026	2,021
London	297	10	207	168	682	333	10	118	50	511
Montréal	1,842	231	376	3,352	5,801	2,051	217	339	3,005	5,612
Oshawa	964	48	340	128	1,480	1,065	46	241	128	1,480
Ottawa-Hull	1,773	240	589	724	3,326	1,730	218	828	738	3,514
Ottawa	*1,507*	*202*	*585*	*549*	*2,843*	*1,243*	*134*	*819*	*402*	*2,598*
Hull	*266*	*38*	*4*	*175*	*483*	*487*	*84*	*9*	*336*	*916*
Québec	334	35	16	538	923	388	47	18	554	1,007
Regina	133	10	4	84	231	135	4	15	176	330
St.Catharines-Niagara	327	42	184	30	583	349	38	169	22	578
Saint John	88	4	12	6	110	95	8	23	8	134
St. John's	452	22	12	43	529	476	18	19	72	585
Saskatoon	169	54	82	136	441	181	20	86	116	403
Sherbrooke	29	8	-	43	80	31	4	-	123	158
Sudbury	48	-	-	-	48	58	-	-	-	58
Thunder Bay	42	2	5	-	49	77	2	-	42	121
Toronto	9,992	3,405	4,583	12,293	30,273	7,888	2,384	3,139	20,894	34,305
Trois-Rivières	14	18	5	27	64	22	16	3	13	54
Vancouver	1,395	280	846	3,890	6,411	1,667	348	771	6,351	9,137
Victoria	245	28	50	317	640	329	36	29	476	870
Windsor	478	94	37	98	707	481	72	79	207	839
Winnipeg	430	12	14	276	732	421	28	27	187	663
Total	24,204	5,295	9,121	29,623	68,243	24,179	4,409	7,611	40,574	76,773
Large Urban Centres and Urban Agglomerations										
Grands centres urbains et agglomérations urbaines										
Abbotsford	163	22	-	-	185	185	10	-	-	195
Barrie	516	22	106	136	780	541	42	47	146	776
Belleville	67	8	29	-	104	100	2	48	-	150
Brantford	216	14	-	12	242	160	16	64	12	252
Cape Breton	72	6	-	-	78	26	2	-	-	28
Charlottetown	73	20	-	12	105	73	17	-	12	102
Chatham	20	2	4	-	26	31	-	16	-	47
Chilliwack	68	8	6	27	109	56	8	5	78	147
Cornwall	51	2	-	-	53	49	2	-	16	67
Courtenay	81	22	8	-	111	91	20	3	29	143
Drummondville	59	2	-	63	124	37	-	-	229	266
Fredericton	35	6	8	106	155	82	10	-	259	351
Granby	14	12	-	21	47	29	4	-	190	223
Guelph	188	48	166	118	520	135	28	204	118	485
Kamloops	55	12	36	180	283	72	12	36	104	224
Kelowna	171	22	89	100	382	247	50	115	305	717
Kingston	165	6	10	89	270	190	4	-	128	322
Lethbridge	190	36	48	191	465	218	28	15	12	273
Medicine Hat	95	14	9	36	154	145	28	34	152	359
Moncton	372	40	-	258	670	329	34	-	186	549
Nanaimo	108	20	8	30	166	132	14	8	34	188
North Bay	32	8	-	-	40	34	-	-	-	34
Peterborough	100	-	14	-	114	114	6	26	-	146
Prince George	39	-	6	-	45	35	-	-	32	67
Red Deer	143	4	140	156	443	245	18	84	403	750
Sarnia	62	-	-	-	62	10	-	-	8	18
Sault Ste Marie	31	4	10	-	45	53	2	-	77	132
Shawinigan	1	6	-	4	11	63	-	-	-	63
Saint-Hyacinthe	6	2	-	78	86	35	-	-	-	35
Saint-Jean-sur-Richelieu	45	4	-	33	82	1	2	-	12	15
Vernon	56	10	27	-	93	65	10	81	-	156
Total	3,294	382	724	1,650	6,050	3,583	369	786	2,542	7,280
All Centres of 10,000 Population and Over										
Tous les centres de 10 000 âmes et plus	29,908	5,888	10,060	32,160	78,016	30,989	5,051	8,700	43,983	88,723
Other Areas										
Autres	8,869	461	456	1,344	11,130	8,876	648	635	894	11,053
Canada	38,777	6,349	10,516	33,504	89,146	39,865	5,699	9,335	44,877	99,776

Table 13
Dwelling Starts and Completions by Type, 1985-2001 (Dwelling Units)

Tableau 13
Logements mis en chantier et achevés par type, 1985-2001

Period / *Année*	Starts / *Mis en chantier*					Completions / *Achevés*				
	Single-Detached *Maisons individuelles*	Semi-Detached *Maisons jumelées*	Row *En bande*	Apartment and Other *Appartements et autres*	Total	Single-Detached *Maisons individuelles*	Semi-Detached *Maisons jumelées*	Row *En bande*	Apartment and Other *Appartements et autres*	Total
Centres of 10,000 Population and Over						***Centres de 10 000 âmes et plus***				
1985	78,398	5,263	8,204	47,543	139,408	69,267	5,085	6,807	36,591	117,750
1986	97,341	7,060	9,880	56,582	170,863	89,020	6,381	8,514	52,157	156,072
1987	115,178	7,739	16,107	76,316	215,340	110,162	7,345	12,930	58,402	188,839
1988	102,353	6,641	15,086	65,555	189,635	105,075	7,146	15,517	59,567	187,305
1989	100,367	6,429	15,268	61,259	183,323	98,944	6,435	15,604	64,630	185,613
1990	76,630	6,766	15,355	51,869	150,620	91,622	7,650	15,263	60,544	175,079
1991	66,014	8,213	15,910	39,957	130,094	65,116	7,109	12,924	50,010	135,159
1992	70,772	9,407	18,332	41,615	140,126	72,588	9,480	20,485	43,721	146,274
1993	64,401	10,090	17,550	37,947	129,988	66,611	9,935	17,205	38,998	132,749
1994	67,285	10,799	15,543	33,719	127,346	67,597	11,027	16,816	38,636	134,076
1995	46,025	6,685	10,888	25,928	89,526	49,886	7,349	11,490	30,364	99,089
1996	58,279	8,399	13,070	22,056	101,804	53,084	7,675	11,883	23,338	95,980
1997	72,680	10,223	16,007	24,311	123,221	69,091	9,589	14,568	24,573	117,821
1998	68,315	9,291	14,613	24,574	116,793	68,231	8,802	15,047	21,449	113,529
1999	72,819	10,401	14,093	29,790	127,103	70,905	9,840	13,453	24,017	118,275
2000	74,365	10,765	14,799	31,123	131,052	71,937	10,174	14,236	28,146	124,493
2001	78,228	11,051	14,356	38,645	142,280	76,987	11,951	15,821	27,002	131,761
2000 J/F/M	12,479	1,966	2,440	6,386	23,271	14,787	2,372	3,139	6,062	26,360
A/M/J	23,065	3,001	3,630	6,978	36,674	16,021	2,344	3,998	6,764	29,127
J/A/S	20,735	3,127	4,211	9,070	37,143	21,909	2,972	3,801	9,670	38,352
O/N/D	18,086	2,671	4,518	8,689	33,964	19,220	2,486	3,298	5,650	30,654
2001 J/F/M	12,653	2,244	2,588	7,338	24,823	15,180	2,752	3,175	4,532	25,639
A/M/J	22,984	3,245	3,958	11,792	41,979	17,045	2,496	4,147	6,940	30,628
J/A/S	21,772	3,002	3,944	8,676	37,394	22,877	3,544	4,691	9,197	40,309
O/N/D	20,819	2,560	3,866	10,839	38,084	21,885	3,159	3,808	6,333	35,185
Canada										
1985	98,624	6,338	9,288	51,576	165,826	84,894	6,082	7,672	40,458	139,106
1986	120,008	8,272	10,485	61,020	199,785	110,902	7,746	8,966	56,991	184,605
1987	140,139	8,460	17,017	80,370	245,986	133,247	7,864	13,951	62,914	217,976
1988	128,465	7,628	16,981	69,488	222,562	129,211	8,111	16,683	62,527	216,532
1989	125,968	7,524	16,262	65,628	215,382	123,469	7,602	16,817	69,483	217,371
1990	102,315	7,551	16,240	55,524	181,630	117,990	8,517	16,040	63,616	206,163
1991	86,567	9,035	16,720	43,875	156,197	85,137	7,929	13,580	53,368	160,014
1992	92,851	10,314	20,000	45,106	168,271	93,358	10,224	21,709	47,954	173,245
1993	85,099	11,441	18,849	40,054	155,443	90,197	11,023	18,908	41,666	161,794
1994	89,509	12,119	17,247	35,182	154,057	90,731	12,734	18,095	40,525	162,085
1995	64,425	7,536	11,887	27,085	110,933	67,619	8,184	12,226	31,472	119,501
1996	77,996	9,305	14,350	23,062	124,713	71,509	8,628	13,294	24,403	117,834
1997	93,186	11,385	17,256	25,213	147,040	90,454	10,497	16,865	25,570	143,386
1998	86,431	10,043	15,287	25,678	137,439	86,476	9,625	15,680	22,160	133,941
1999	92,190	11,096	14,895	31,787	149,968	90,758	10,667	14,240	25,321	140,986
2000	92,184	11,530	15,247	32,692	151,653	90,077	11,005	14,929	29,862	145,873
2001	96,026	11,883	15,166	39,658	162,733	94,387	12,600	16,361	28,588	151,936
2000 J/F/M	14,428	2,050	2,479	6,578	25,535	18,191	2,486	3,233	6,333	30,243
A/M/J	28,504	3,237	3,728	7,277	42,746	19,651	2,542	4,192	7,298	33,683
J/A/S	26,638	3,303	4,385	9,612	43,938	26,892	3,208	4,125	10,162	44,387
O/N/D	22,614	2,940	4,655	9,225	39,434	25,343	2,769	3,379	6,069	37,560
2001 J/F/M	14,631	2,372	2,708	7,460	27,171	18,961	2,946	3,296	4,993	30,196
A/M/J	28,713	3,450	4,149	12,102	48,414	20,488	2,670	4,290	7,237	34,685
J/A/S	26,908	3,233	4,185	8,973	43,299	27,880	3,662	4,856	9,614	46,012
O/N/D	25,774	2,828	4,124	11,123	43,849	27,058	3,322	3,919	6,744	41,043

Data for 1985-1986 on 1981 Census definitions. Data for 1987-1991 on 1986 Census definitions. Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions. Subsequent data are on 1996 Census definitions.

Données de 1985-1986 fondées sur les définitions du recensement de 1981; données de 1987-1991, sur celles de 1986; données de 1992-1997, sur celles de 1991; données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.

Table 14
Dwelling Starts by Type, by Region and Province, 1991-2001
(Dwelling Units)

Tableau 14
Logements mis en chantier par type, région et province, 1991-2001

Period *Année*	Nfld. *T.-N.*	P.E.I. *Î.-P.-É*	N.S. *N.-É.*	N.B. *N.-B.*	Atlantic *Atlantique*	Que. *Qué.*	Ont. *Ont.*	Man. *Man.*	Sask. *Sask.*	Alta. *Alb.*	Prairies	B.C. *C.-B.*	Canada
Single-Detached							*Maisons individuelles*						
1991	2,135	376	2,604	2,154	7,269	22,531	26,290	1,589	775	9,778	12,142	18,335	86,567
1992	1,611	421	3,232	2,391	7,655	18,564	27,868	1,683	1,484	14,125	17,292	21,472	92,851
1993	1,559	460	3,126	2,535	7,680	17,136	26,240	1,874	1,342	13,040	16,256	17,787	85,099
1994	1,455	454	3,358	2,547	7,814	18,414	30,036	2,441	1,542	12,671	16,654	16,591	89,509
1995	1,165	364	3,040	1,722	6,291	13,428	20,124	1,564	1,341	10,096	13,001	11,581	64,425
1996	1,395	430	3,278	2,173	7,276	14,818	27,019	1,875	1,612	12,949	16,436	12,447	77,996
1997	1,220	374	2,939	2,125	6,658	16,073	35,401	2,019	1,954	18,170	22,143	12,911	93,186
1998	1,086	387	2,257	1,989	5,719	14,685	32,737	2,368	2,154	20,077	24,599	8,691	86,431
1999	1,233	472	3,345	2,201	7,251	15,798	39,421	2,231	2,070	16,688	20,989	8,731	92,190
2000	1,315	614	2,856	2,442	7,227	15,349	41,087	2,348	1,890	16,835	21,073	7,448	92,184
2001	1,598	551	2,761	2,573	7,483	17,193	39,632	2,460	1,627	19,769	23,856	7,862	96,026
Semi-Detached							*Maisons jumelées*						
1991	34	19	301	129	483	4,777	1,730	14	88	769	871	1,174	9,035
1992	42	53	373	172	640	3,823	2,611	64	116	1,150	1,330	1,910	10,314
1993	62	25	496	199	782	3,909	2,537	52	88	1,306	1,446	2,767	11,441
1994	20	47	518	166	751	4,172	3,421	72	96	1,068	1,236	2,539	12,119
1995	72	20	417	127	636	2,264	2,306	45	86	592	723	1,607	7,536
1996	141	10	447	138	736	2,384	3,348	126	134	1,049	1,309	1,528	9,305
1997	158	12	303	106	579	2,767	4,299	143	160	1,458	1,761	1,979	11,385
1998	163	28	290	106	587	1,930	4,575	131	174	1,428	1,733	1,218	10,043
1999	50	32	218	134	434	1,586	6,445	90	155	1,570	1,815	816	11,096
2000	44	46	266	113	469	1,291	7,167	52	148	1,518	1,718	885	11,530
2001	30	56	228	114	428	1,309	7,106	51	116	1,957	2,124	916	11,883
Row							*En bande*						
1991	160	12	46	61	279	2,563	9,472	-	55	1,049	1,104	3,302	16,720
1992	84	6	93	59	242	3,184	9,246	10	54	1,898	1,962	5,366	20,000
1993	95	35	81	108	319	3,346	7,448	83	51	2,213	2,347	5,389	18,849
1994	66	59	99	73	297	2,364	7,226	410	110	1,676	2,196	5,164	17,247
1995	40	18	72	51	181	1,046	6,175	121	60	1,340	1,521	2,964	11,887
1996	40	68	59	92	259	1,094	8,124	113	193	1,203	1,509	3,364	14,350
1997	18	43	58	132	251	1,433	9,964	96	352	1,691	2,139	3,469	17,256
1998	20	10	89	89	208	1,074	10,073	81	222	1,512	1,815	2,117	15,287
1999	9	31	29	94	163	1,184	10,425	151	104	1,424	1,679	1,444	14,895
2000	23	21	17	26	87	858	10,846	63	173	1,545	1,781	1,675	15,247
2001	36	10	40	153	239	869	10,269	84	240	1,779	2,103	1,686	15,166
Apartment and Other							*Appartements et autres*						
1991	507	146	2,222	528	3,403	14,783	15,302	347	80	896	1,323	9,064	43,875
1992	534	164	975	688	2,361	12,657	16,047	553	215	1,400	2,168	11,873	45,106
1993	689	125	579	851	2,244	9,624	8,915	416	399	1,592	2,407	16,864	40,054
1994	702	109	773	417	2,001	9,204	5,962	274	350	2,277	2,901	15,114	35,182
1995	435	20	639	400	1,494	5,147	7,213	233	215	1,878	2,326	10,905	27,085
1996	458	46	275	319	1,098	4,924	4,571	204	499	1,464	2,167	10,302	23,062
1997	300	41	513	339	1,193	5,623	4,408	354	291	2,352	2,997	10,992	25,213
1998	181	99	501	263	1,044	5,449	6,445	315	415	4,105	4,835	7,905	25,678
1999	79	81	658	347	1,165	7,174	10,944	661	760	5,765	7,186	5,318	31,787
2000	77	29	1,293	498	1,897	7,197	12,421	97	302	6,368	6,767	4,410	32,692
2001	124	58	1,063	622	1,867	8,311	16,275	368	398	5,669	6,435	6,770	39,658
Total													
1991	2,836	553	5,173	2,872	11,434	44,654	52,794	1,950	998	12,492	15,440	31,875	156,197
1992	2,271	644	4,673	3,310	10,898	38,228	55,772	2,310	1,869	18,573	22,752	40,621	168,271
1993	2,405	645	4,282	3,693	11,025	34,015	45,140	2,425	1,880	18,151	22,456	42,807	155,443
1994	2,243	669	4,748	3,203	10,863	34,154	46,645	3,197	2,098	17,692	22,987	39,408	154,057
1995	1,712	422	4,168	2,300	8,602	21,885	35,818	1,963	1,702	13,906	17,571	27,057	110,933
1996	2,034	554	4,059	2,722	9,369	23,220	43,062	2,318	2,438	16,665	21,421	27,641	124,713
1997	1,696	470	3,813	2,702	8,681	25,896	54,072	2,612	2,757	23,671	29,040	29,351	147,040
1998	1,450	524	3,137	2,447	7,558	23,138	53,830	2,895	2,965	27,122	32,982	19,931	137,439
1999	1,371	616	4,250	2,776	9,013	25,742	67,235	3,133	3,089	25,447	31,669	16,309	149,968
2000	1,459	710	4,432	3,079	9,680	24,695	71,521	2,560	2,513	26,266	31,339	14,418	151,653
2001	1,788	675	4,092	3,462	10,017	27,682	73,282	2,963	2,381	29,174	34,518	17,234	162,733

Data for 1991 on 1986 Census definitions.
Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.
Subsequent data are on 1996 Census definitions.

Données de 1991 fondées sur les définitions du recensement de 1986.
Données de 1992-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
Données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.

Table 15
Dwelling Completions by Type, by Region and Province, 1991-2001
(Dwelling Units)

Tableau 15
Logements achevés par type, région et province, 1991-2001

Period / *Année*	Nfld. / *T.-N.*	P.E.I. / *Î.-P.-É*	N.S. / *N.-É.*	N.B. / *N.-B.*	Atlantic / *Atlantique*	Que. / *Qué.*	Ont. / *Ont.*	Man. / *Man.*	Sask. / *Sask.*	Alta. / *Alb.*	Prairies	B.C. / *C.-B.*	Canada
Single-Detached / ***Maisons individuelles***													
1991	2,402	438	2,739	2,136	7,715	21,190	27,499	1,810	884	9,967	12,661	16,072	85,137
1992	1,869	392	3,340	2,244	7,845	19,590	30,193	1,744	1,278	12,873	15,895	19,835	93,358
1993	1,647	493	3,302	2,602	8,044	17,618	27,470	1,925	1,487	13,295	16,707	20,358	90,197
1994	1,649	471	3,517	2,690	8,327	18,675	28,876	2,365	1,377	13,728	17,470	17,383	90,731
1995	1,255	374	2,890	1,751	6,270	13,654	21,855	1,588	1,341	9,857	12,786	13,054	67,619
1996	1,320	408	3,082	1,970	6,780	14,166	23,999	1,267	1,439	12,146	14,852	11,712	71,509
1997	1,420	409	3,066	2,619	7,514	16,532	32,547	2,348	1,781	16,181	20,310	13,551	90,454
1998	1,558	312	2,525	1,838	6,233	14,384	32,084	2,087	2,216	19,504	23,807	9,968	86,476
1999	1,449	467	3,361	1,952	7,229	15,702	37,790	2,195	1,935	17,216	21,346	8,691	90,758
2000	1,282	578	2,970	2,183	7,013	14,544	38,507	2,390	2,147	17,296	21,833	8,180	90,077
2001	1,324	443	2,320	2,530	6,617	16,038	41,546	2,606	1,557	18,047	22,210	7,976	94,387
Semi-Detached / ***Maisons jumelées***													
1991	72	31	309	105	517	3,712	1,986	31	85	611	727	987	7,929
1992	66	39	346	153	604	4,488	2,365	34	123	963	1,120	1,647	10,224
1993	28	32	494	232	786	4,009	2,544	52	84	1,231	1,367	2,317	11,023
1994	46	62	501	192	801	4,453	3,216	76	86	1,185	1,347	2,917	12,734
1995	52	28	450	121	651	2,421	2,346	51	86	710	847	1,919	8,184
1996	99	18	438	150	705	2,402	2,857	57	89	854	1,000	1,664	8,628
1997	154	16	355	108	633	2,708	3,948	162	139	1,224	1,525	1,683	10,497
1998	184	26	238	122	570	1,990	3,729	158	194	1,483	1,835	1,501	9,625
1999	73	35	305	127	540	1,640	5,701	80	127	1,547	1,754	1,032	10,667
2000	40	40	229	113	422	1,234	6,574	76	145	1,570	1,791	984	11,005
2001	34	47	191	118	390	1,356	8,196	41	160	1,668	1,869	789	12,600
Row / ***En bande***													
1991	38	-	60	74	172	1,639	7,447	33	149	926	1,108	3,214	13,580
1992	108	8	50	52	218	3,541	11,590	10	45	1,426	1,481	4,879	21,709
1993	112	35	85	92	324	3,411	7,345	83	81	2,230	2,394	5,434	18,908
1994	115	35	126	106	382	2,761	7,542	181	70	1,770	2,021	5,389	18,095
1995	30	37	83	50	200	1,298	5,770	130	80	1,262	1,472	3,486	12,226
1996	40	37	35	102	214	1,057	6,655	132	130	1,489	1,751	3,617	13,294
1997	49	90	75	90	304	1,312	9,261	66	145	1,477	1,688	4,300	16,865
1998	20	10	68	138	236	1,179	9,517	165	270	1,651	2,086	2,662	15,680
1999	32	18	62	68	180	1,068	9,669	150	98	1,322	1,570	1,753	14,240
2000	16	4	17	82	119	1,008	10,456	57	176	1,458	1,691	1,655	14,929
2001	15	31	33	38	117	797	11,693	43	220	1,801	2,064	1,690	16,361
Apartment and Other / ***Appartements et autres***													
1991	707	253	1,797	543	3,300	16,179	22,690	316	123	1,455	1,894	9,305	53,368
1992	513	156	1,749	602	3,020	14,704	18,986	402	108	1,045	1,555	9,689	47,954
1993	670	114	664	705	2,153	9,821	13,771	512	368	1,103	1,983	13,938	41,666
1994	780	174	776	708	2,438	10,456	9,472	374	318	1,988	2,680	15,479	40,525
1995	412	28	747	543	1,730	5,990	6,307	384	204	1,544	2,132	15,313	31,472
1996	499	62	507	369	1,437	4,569	7,218	132	252	1,868	2,252	8,927	24,403
1997	365	33	260	267	925	5,756	5,541	367	344	1,377	2,088	11,260	25,570
1998	212	52	585	273	1,122	5,391	3,073	331	483	2,433	3,247	9,327	22,160
1999	200	106	509	219	1,034	5,731	6,675	387	562	3,930	4,879	7,002	25,321
2000	60	46	770	323	1,199	6,560	9,848	262	622	5,406	6,290	5,965	29,862
2001	85	68	1,074	562	1,789	8,190	7,546	463	355	6,420	7,238	3,825	28,588
Total													
1991	3,219	722	4,905	2,858	11,704	42,720	59,622	2,190	1,241	12,959	16,390	29,578	160,014
1992	2,556	595	5,485	3,051	11,687	42,323	63,134	2,190	1,554	16,307	20,051	36,050	173,245
1993	2,457	674	4,545	3,631	11,307	34,859	51,130	2,572	2,020	17,859	22,451	42,047	161,794
1994	2,590	742	4,920	3,696	11,948	36,345	49,106	2,996	1,851	18,671	23,518	41,168	162,085
1995	1,749	467	4,170	2,465	8,851	23,363	36,278	2,153	1,711	13,373	17,237	33,772	119,501
1996	1,958	525	4,062	2,591	9,136	22,194	40,729	1,588	1,910	16,357	19,855	25,920	117,834
1997	1,988	548	3,756	3,084	9,376	26,308	51,297	2,943	2,409	20,259	25,611	30,794	143,386
1998	1,974	400	3,416	2,371	8,161	22,944	48,403	2,741	3,163	25,071	30,975	23,458	133,941
1999	1,754	626	4,237	2,366	8,983	24,141	59,835	2,812	2,722	24,015	29,549	18,478	140,986
2000	1,398	668	3,986	2,701	8,753	23,346	65,385	2,785	3,090	25,730	31,605	16,784	145,873
2001	1,458	589	3,618	3,248	8,913	26,381	68,981	3,153	2,292	27,936	33,381	14,280	151,936

Data for 1991 on 1986 Census definitions.
Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.
Subsequent data are on 1996 Census definitions.

Données de 1991 fondées sur les définitions du recensement de 1986
Données de 1992-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991
Données ultérieures fondées sur les définitions de 1996

Table 16
Dwelling Starts, for Centres of 10,000 Population and Over, by Type, by Region and Province, 1991-2001 (Dwelling Units)

Tableau 16
Logements mis en chantier dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, région et province, 1991-2001

Period / *Année*	Nfld. / *T.-N.*	P.E.I. / *Î.-P.-É*	N.S. / *N.-É.*	N.B. / *N.-B.*	Atlantic / *Atlantique*	Que. / *Qué.*	Ont. / *Ont.*	Man. / *Man.*	Sask. / *Sask.*	Alta. / *Alb.*	Prairies	B.C. / *C.-B.*	Canada
Single-Detached / ***Maisons individuelles***													
1991	900	219	1,373	1,089	3,581	17,139	21,224	1,077	457	7,984	9,518	14,552	66,014
1992	750	230	1,907	1,358	4,245	13,186	22,571	1,351	1,011	11,779	14,141	16,629	70,772
1993	678	274	1,910	1,315	4,177	11,994	21,121	1,306	876	10,629	12,811	14,298	64,401
1994	764	270	2,100	1,336	4,470	12,396	25,422	1,287	906	9,701	11,894	13,103	67,285
1995	461	194	1,678	962	3,295	7,861	16,593	916	965	7,425	9,306	8,970	46,025
1996	680	280	2,138	1,117	4,215	8,020	23,652	929	1,168	9,985	12,082	10,310	58,279
1997	680	225	1,935	1,089	3,929	10,312	31,549	1,289	1,283	14,387	16,959	9,931	72,680
1998	580	180	1,478	1,210	3,448	10,293	29,094	1,371	1,440	15,626	18,437	7,043	68,315
1999	803	275	2,099	1,326	4,503	10,750	35,238	1,330	1,358	12,765	15,453	6,875	72,819
2000	913	317	1,720	1,408	4,358	11,080	37,045	1,358	1,315	13,222	15,895	5,987	74,365
2001	1,008	297	1,619	1,493	4,417	12,124	36,736	1,354	1,102	15,892	18,348	6,603	78,228
Semi-Detached / ***Maisons jumelées***													
1991	20	14	220	120	374	4,545	1,621	14	16	600	630	1,043	8,213
1992	32	26	328	126	512	3,611	2,535	42	78	900	1,020	1,729	9,407
1993	34	20	418	136	608	3,721	2,358	38	76	1,000	1,114	2,289	10,090
1994	20	38	390	114	562	3,874	3,289	28	76	838	942	2,132	10,799
1995	66	20	342	104	532	2,060	2,267	15	84	454	553	1,273	6,685
1996	124	10	360	114	608	2,184	3,324	64	132	750	946	1,337	8,399
1997	154	10	236	94	494	2,576	4,218	94	150	1,060	1,304	1,631	10,223
1998	154	24	131	95	404	1,854	4,555	96	160	1,046	1,302	1,176	9,291
1999	50	30	138	116	334	1,470	6,370	54	152	1,276	1,482	745	10,401
2000	32	44	136	107	319	1,099	7,139	22	144	1,210	1,376	832	10,765
2001	28	46	131	103	308	1,267	7,023	40	88	1,496	1,624	829	11,051
Row / ***En bande***													
1991	50	-	46	61	157	2,498	9,287	-	23	858	881	3,087	15,910
1992	24	6	57	59	146	2,984	8,707	10	47	1,567	1,624	4,871	18,332
1993	39	29	81	82	231	3,308	7,033	24	36	1,931	1,991	4,987	17,550
1994	58	49	99	73	279	2,333	6,984	115	60	1,249	1,424	4,523	15,543
1995	40	15	72	51	178	1,044	6,052	73	37	892	1,002	2,612	10,888
1996	28	36	40	92	196	1,092	8,009	68	150	716	934	2,839	13,070
1997	14	40	58	105	217	1,413	9,848	58	342	1,298	1,698	2,831	16,007
1998	20	10	77	83	190	1,074	10,059	74	210	1,181	1,465	1,825	14,613
1999	9	31	20	82	142	971	10,373	49	88	1,096	1,233	1,374	14,093
2000	23	10	17	26	76	858	10,824	46	169	1,362	1,577	1,464	14,799
2001	36	4	12	36	88	757	10,243	64	188	1,501	1,753	1,515	14,356
Apartment and Other / ***Appartements et autres***													
1991	503	123	2,042	353	3,021	12,912	13,991	347	70	665	1,082	8,951	39,957
1992	508	137	930	568	2,143	11,352	14,880	418	173	1,279	1,870	11,370	41,615
1993	640	114	579	543	1,876	8,853	8,335	334	387	1,563	2,284	16,599	37,947
1994	632	98	715	293	1,738	8,595	5,865	234	309	2,117	2,660	14,861	33,719
1995	419	16	603	307	1,345	4,673	6,981	211	199	1,770	2,180	10,749	25,928
1996	406	46	268	288	1,008	4,613	4,527	182	444	1,024	1,650	10,258	22,056
1997	296	12	503	339	1,150	5,333	4,357	223	238	2,193	2,654	10,817	24,311
1998	177	78	485	227	967	5,122	6,380	315	331	3,872	4,518	7,587	24,574
1999	64	63	577	329	1,033	6,297	10,944	661	594	5,079	6,334	5,182	29,790
2000	61	18	1,177	442	1,698	6,893	12,415	73	262	5,712	6,047	4,070	31,123
2001	108	28	1,005	568	1,709	7,793	16,260	175	398	5,568	6,141	6,742	38,645
Total													
1991	1,473	356	3,681	1,623	7,133	37,094	46,123	1,438	566	10,107	12,111	27,633	130,094
1992	1,314	399	3,222	2,111	7,046	31,133	48,693	1,821	1,309	15,525	18,655	34,599	140,126
1993	1,391	437	2,988	2,076	6,892	27,876	38,847	1,702	1,375	15,123	18,200	38,173	129,988
1994	1,474	455	3,304	1,816	7,049	27,198	41,560	1,664	1,351	13,905	16,920	34,619	127,346
1995	966	245	2,695	1,424	5,350	15,638	31,893	1,215	1,285	10,541	13,041	23,604	89,526
1996	1,238	372	2,806	1,611	6,027	15,909	39,512	1,243	1,894	12,475	15,612	24,744	101,804
1997	1,144	287	2,732	1,627	5,790	19,634	49,972	1,664	2,013	18,938	22,615	25,210	123,221
1998	931	292	2,171	1,615	5,009	18,343	50,088	1,856	2,141	21,725	25,722	17,631	116,793
1999	926	399	2,834	1,853	6,012	19,488	62,925	2,094	2,192	20,216	24,502	14,176	127,103
2000	1,029	389	3,050	1,983	6,451	19,930	67,423	1,499	1,890	21,506	24,895	12,353	131,052
2001	1,180	375	2,767	2,200	6,522	21,941	70,262	1,633	1,776	24,457	27,866	15,689	142,280

Data for 1991 on 1986 Census definitions.
Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.
Subsequent data are on 1996 Census definitions.

Données de 1991 fondées sur les définitions du recensement de 1986.
Données de 1992-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
Données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.

Table 17
Dwelling Completions, for Centres of 10,000 Population and Over, by Type, by Region and Province, 1991-2001 (Dwelling Units)

Tableau 17
Logements achevés dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, région et province, 1991-2001

Period / *Année*	Nfld. / *T.-N.*	P.E.I. / *Î.-P.-É*	N.S. / *N.-É.*	N.B. / *N.-B.*	Atlantic / *Atlantique*	Que. / *Qué.*	Ont. / *Ont.*	Man. / *Man.*	Sask. / *Sask.*	Alta. / *Alb.*	Prairies	B.C. / *C.-B.*	Canada
Single-Detached / ***Maisons individuelles***													
1991	1,210	242	1,489	1,153	4,094	15,959	22,380	1,178	465	8,050	9,693	12,990	65,116
1992	785	224	1,939	1,240	4,188	14,643	24,764	1,290	876	10,823	12,989	16,004	72,588
1993	720	267	1,886	1,344	4,217	12,089	22,241	1,396	947	10,838	13,181	14,883	66,611
1994	771	290	2,199	1,462	4,722	12,542	23,946	1,357	876	10,553	12,786	13,601	67,597
1995	546	201	1,639	927	3,313	8,324	18,269	1,074	926	7,299	9,299	10,681	49,886
1996	565	245	1,996	1,064	3,870	7,872	20,765	566	1,049	9,240	10,855	9,722	53,084
1997	742	246	2,016	1,244	4,248	10,122	28,776	1,459	1,222	12,785	15,466	10,479	69,091
1998	600	192	1,580	1,109	3,481	9,837	28,227	1,316	1,438	15,744	18,498	8,188	68,231
1999	661	225	1,981	1,180	4,047	10,564	33,964	1,168	1,244	13,076	15,488	6,902	70,965
2000	856	309	1,882	1,252	4,299	10,528	34,601	1,500	1,439	13,334	16,273	6,236	71,937
2001	966	280	1,553	1,447	4,246	11,554	38,306	1,377	1,148	14,263	16,788	6,093	76,987
Semi-Detached / ***Maisons jumelées***													
1991	46	24	230	98	398	3,480	1,814	26	22	461	509	908	7,109
1992	42	16	298	118	474	4,305	2,291	32	70	804	906	1,504	9,480
1993	10	28	414	152	604	3,844	2,415	18	70	940	1,028	2,044	9,935
1994	30	42	412	160	644	4,068	3,103	40	76	858	974	2,238	11,027
1995	52	28	342	76	498	2,222	2,304	20	76	564	660	1,665	7,349
1996	86	18	354	132	590	2,180	2,828	16	87	668	771	1,306	7,675
1997	136	16	288	86	526	2,588	3,850	112	134	908	1,154	1,471	9,589
1998	182	26	151	110	469	1,832	3,706	110	180	1,080	1,370	1,425	8,802
1999	64	29	154	107	354	1,538	5,606	44	120	1,182	1,346	996	9,840
2000	32	38	140	99	309	1,094	6,541	38	140	1,230	1,408	822	10,174
2001	30	47	115	107	299	1,243	8,151	28	136	1,350	1,514	744	11,951
Row / ***En bande***													
1991	26	-	60	74	160	1,600	7,315	33	125	707	865	2,984	12,924
1992	18	-	44	52	114	3,409	11,103	10	22	1,290	1,322	4,537	20,485
1993	24	29	85	66	204	3,282	6,971	39	58	1,852	1,949	4,799	17,205
1994	63	25	96	106	290	2,732	7,237	49	35	1,425	1,509	5,048	16,816
1995	30	37	83	50	200	1,296	5,612	82	48	922	1,052	3,330	11,490
1996	34	34	31	94	193	1,057	6,556	87	92	1,018	1,197	2,880	11,883
1997	39	50	60	90	239	1,291	9,156	32	130	893	1,055	2,827	14,568
1998	20	10	68	105	203	1,177	9,469	154	258	1,376	1,788	2,410	15,047
1999	32	18	50	68	168	939	9,593	52	94	996	1,142	1,611	13,453
2000	16	4	17	78	115	924	10,421	46	172	1,133	1,351	1,425	14,236
2001	15	14	20	30	79	789	11,660	39	156	1,553	1,748	1,545	15,821
Apartment and Other / ***Appartements et autres***													
1991	645	238	1,602	460	2,945	13,968	22,293	316	88	1,186	1,590	9,214	50,010
1992	484	121	1,669	461	2,735	13,002	17,258	294	100	860	1,254	9,472	43,721
1993	611	114	664	495	1,884	9,113	12,706	384	334	1,029	1,747	13,548	38,998
1994	692	152	718	501	2,063	9,657	9,155	310	297	1,947	2,554	15,207	38,636
1995	394	28	747	389	1,558	5,574	6,252	184	172	1,426	1,782	15,198	30,364
1996	455	58	464	333	1,310	4,329	6,968	114	236	1,567	1,917	8,814	23,338
1997	341	4	250	250	845	5,448	5,531	300	283	1,055	1,638	11,111	24,573
1998	206	48	585	241	1,080	5,112	3,013	229	430	2,364	3,023	9,221	21,449
1999	181	75	491	182	929	5,210	6,671	387	406	3,536	4,329	6,878	24,017
2000	42	36	730	286	1,094	6,006	9,838	238	579	4,765	5,582	5,626	28,146
2001	83	29	994	525	1,631	7,510	7,394	270	310	6,132	6,712	3,755	27,002
Total													
1991	1,927	504	3,381	1,785	7,597	35,007	53,802	1,553	700	10,404	12,657	26,096	135,159
1992	1,329	361	3,950	1,871	7,511	35,359	55,416	1,626	1,068	13,777	16,471	31,517	146,274
1993	1,365	438	3,049	2,057	6,909	28,328	44,333	1,837	1,409	14,659	17,905	35,274	132,749
1994	1,556	509	3,425	2,229	7,719	28,999	43,441	1,756	1,284	14,783	17,823	36,094	134,076
1995	1,022	294	2,811	1,442	5,569	17,416	32,437	1,360	1,222	10,211	12,793	30,874	99,089
1996	1,140	355	2,845	1,623	5,963	15,438	37,117	783	1,464	12,493	14,740	22,722	95,960
1997	1,258	316	2,614	1,670	5,858	19,449	47,313	1,903	1,769	15,641	19,313	25,888	117,821
1998	1,008	276	2,384	1,565	5,233	17,958	44,415	1,809	2,306	20,564	24,679	21,244	113,529
1999	938	347	2,676	1,537	5,498	18,251	55,834	1,651	1,864	18,790	22,305	16,387	118,275
2000	946	387	2,769	1,715	5,817	18,552	61,401	1,822	2,330	20,462	24,614	14,109	124,493
2001	1,094	370	2,682	2,109	6,255	21,096	65,511	1,714	1,750	23,298	26,762	12,137	131,761

Data for 1991 on 1986 Census definitions.
Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.
Subsequent data are on 1996 Census definitions.

Données de 1991 fondées sur les définitions du recensement de 1986.
Données de 1992-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
Données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.

Table 18
Dwelling Starts and Completions, by Social and Market Housing, and Type of Dwelling, by Province, 2001 (Dwelling Units)

Tableau 18
Logements sociaux et logements du marché mis en chantier et achevés selon le type d'habitation et la province, 2001

		Starts / *Mis en chantier*			Completions / *Achevés*		
		Social Housing[1] / *Logements sociaux*[1]	Market Housing[2] / *Logements du marché*[2]	Total	Social Housing[1] / *Logements sociaux*[1]	Market Housing[2] / *Logements du marché*[2]	Total
Single-Detached				**Maisons individuelles**			
Nfld.	*T.-N.*	-	1,598	1,598	-	1,324	1,324
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	-	551	551	-	443	443
N.S.	*N.-É.*	-	2,761	2,761	-	2,320	2,320
N.B.	*N.-B.*	-	2,573	2,573	-	2,530	2,530
Que.	*Qué.*	-	17,193	17,193	-	16,038	16,038
Ont.	*Ont.*	5	39,627	39,632	44	41,502	41,546
Man.	*Man.*	159	2,301	2,460	253	2,353	2,606
Sask.	*Sask.*	184	1,443	1,627	118	1,439	1,557
Alta.	*Alb.*	100	19,669	19,769	115	17,932	18,047
B.C.	*C.-B.*	6	7,856	7,862	13	7,963	7,976
Canada		454	95,572	96,026	543	93,844	94,387
Semi-Detached				**Maisons jumelées**			
Nfld.	*T.-N.*	-	30	30	-	34	34
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	-	56	56	-	47	47
N.S.	*N.-É.*	-	228	228	-	191	191
N.B.	*N.-B.*	-	114	114	-	118	118
Que.	*Qué.*	-	1,309	1,309	-	1,356	1,356
Ont.	*Ont.*	-	7,106	7,106	-	8,196	8,196
Man.	*Man.*	-	51	51	2	39	41
Sask.	*Sask.*	-	116	116	-	160	160
Alta.	*Alb.*	-	1,957	1,957	-	1,668	1,668
B.C.	*C.-B.*	12	904	916	26	763	789
Canada		12	11,871	11,883	28	12,572	12,600
Row				**En bande**			
Nfld.	*T.-N.*	-	36	36	-	15	15
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	-	10	10	-	31	31
N.S.	*N.-É.*	-	40	40	-	33	33
N.B.	*N.-B.*	-	153	153	-	38	38
Que.	*Qué.*	-	869	869	-	797	797
Ont.	*Ont.*	89	10,180	10,269	-	11,693	11,693
Man.	*Man.*	-	84	84	-	43	43
Sask.	*Sask.*	-	240	240	-	220	220
Alta.	*Alb.*	-	1,779	1,779	-	1,801	1,801
B.C.	*C.-B.*	213	1,473	1,686	155	1,535	1,690
Canada		302	14,864	15,166	155	16,206	16,361
Apartment and Other				**Appartements et autres**			
Nfld.	*T.-N.*	-	124	124	-	85	85
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	-	58	58	-	68	68
N.S.	*N.-É.*	19	1,044	1,063	-	1,074	1,074
N.B.	*N.-B.*	-	622	622	-	562	562
Que.	*Qué.*	43	8,268	8,311	-	8,190	8,190
Ont.	*Ont.*	-	16,275	16,275	-	7,546	7,546
Man.	*Man.*	-	368	368	-	463	463
Sask.	*Sask.*	-	398	398	-	355	355
Alta.	*Alb.*	-	5,669	5,669	-	6,420	6,420
B.C.	*C.-B.*	1,390	5,380	6,770	912	2,913	3,825
Canada		1,452	38,206	39,658	912	27,676	28,588
Total							
Nfld.	*T.-N.*	-	1,788	1,788	-	1,458	1,458
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	-	675	675	-	589	589
N.S.	*N.-É.*	19	4,073	4,092	-	3,618	3,618
N.B.	*N.-B.*	-	3,462	3,462	-	3,248	3,248
Que.	*Qué.*	43	27,639	27,682	-	26,381	26,381
Ont.	*Ont.*	94	73,188	73,282	44	68,937	68,981
Man.	*Man.*	159	2,804	2,963	255	2,898	3,153
Sask.	*Sask.*	184	2,197	2,381	118	2,174	2,292
Alta.	*Alb.*	100	29,074	29,174	115	27,821	27,936
B.C.	*C.-B.*	1,621	15,613	17,234	1,106	13,174	14,280
Canada		2,220	160,513	162,733	1,638	150,298	151,936

Data on 1996 Census definitions.
[1]Includes activities under the following Programs of the National Housing Act: Loans to Non-Profit Corporations, Public Housing, Federal-Provincial Rental and Sales Housing Projects, Approved Lender Non-Profit and Provincial Unilateral Assisted Units (10,000 Pop.+).
[2]Includes Graduated Payment Mortgage, CMHC Direct, Approved Lender and Conventional Lending.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.
[1]Comprend les logements financés en vertu des programmes suivants de la LNH: prêts aux sociétés sans but lucratif, logements publics, ensembles fédéraux-provinciaux de logements à louer ou à vendre, logements sans but lucratif (prêteurs agréés) et logements subventionnés unilatéralement par les provinces (10 000 âmes et plus).
[2]Comprend les prêts hypothécaires à paiements progressifs, les prêts directs de la SCHL, les prêts des prêteurs agréés et les prêts ordinaires.

Table 19
Dwelling Starts and Completions, by Social and Market Housing, Single-Detached, Semi-Detached and Row, by Urban Area, 2001 (Dwelling Units)

Tableau 19
Logements sociaux et logements du marché mis en chantier et achevés: maisons individuelles, jumelées et en bande, par région urbaine, 2001

	Single-Detached / *Maisons individuelles*			Semi-Detached / *Maisons jumelées*			Row / *Habitations en bande*		
	Social Housing[1] / *Logements sociaux*[1]	Market Housing[2] / *Logements du marché*[2]	Total	Social Housing[1] / *Logements sociaux*[1]	Market Housing[2] / *Logements du marché*[2]	Total	Social Housing[1] / *Logements sociaux*[1]	Market Housing[2] / *Logements du marché*[2]	Total
Starts				***Mis en chantier***					
Metropolitan Areas									
Régions métropolitaines									
Calgary	-	7,559	7,559	-	656	656	-	959	959
Chicoutimi-Jonquière	-	228	228	-	27	27	-	-	-
Edmonton	-	4,959	4,959	-	586	586	-	110	110
Halifax	-	1,296	1,296	-	96	96	-	12	12
Hamilton	-	1,842	1,842	-	122	122	-	936	936
Kitchener	-	2,197	2,197	-	120	120	-	442	442
London	-	1,317	1,317	-	18	18	-	216	216
Montréal	-	7,151	7,151	-	631	631	-	681	681
Oshawa	-	2,038	2,038	-	70	70	-	453	453
Ottawa-Hull	-	4,595	4,595	-	532	532	89	1,662	1,751
Ottawa	-	*3,502*	*3,502*	-	*336*	*336*	*89*	*1,649*	*1,738*
Hull	-	*1,093*	*1,093*	-	*196*	*196*	-	*13*	*13*
Québec	-	1,581	1,581	-	113	113	-	45	45
Regina	-	401	401	-	16	16	-	21	21
St.Catharines-Niagara	-	916	916	-	80	80	-	112	112
Saint John	-	325	325	-	18	18	-	21	21
St. John's	-	875	875	-	28	28	-	22	22
Saskatoon	-	542	542	-	58	58	-	140	140
Sherbrooke	-	283	283	-	38	38	-	-	-
Sudbury	-	191	191	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	-	163	163	-	6	6	-	4	4
Toronto	-	16,844	16,844	-	5,616	5,616	-	5,059	5,059
Trois-Rivières	-	224	224	-	58	58	-	3	3
Vancouver	-	3,512	3,512	4	564	568	149	1,067	1,216
Victoria	-	631	631	8	55	63	-	64	64
Windsor	-	1,605	1,605	-	218	218	-	158	158
Winnipeg	-	1,238	1,238	-	34	34	-	32	32
Total	-	62,513	62,513	12	9,760	9,772	238	12,219	12,457
Completions				***Achevés***					
Metropolitan Areas									
Régions métropolitaines									
Calgary	-	6,790	6,790	-	704	704	-	904	904
Chicoutimi-Jonquière	-	218	218	-	22	22	-	-	-
Edmonton	-	4,528	4,528	-	466	466	-	176	176
Halifax	-	1,200	1,200	-	82	82	-	20	20
Hamilton	-	1,864	1,864	-	94	94	-	946	946
Kitchener	-	2,209	2,209	-	106	106	-	484	484
London	-	1,283	1,283	-	18	18	-	305	305
Montréal	-	6,917	6,917	-	665	665	-	715	715
Oshawa	-	1,915	1,915	-	96	96	-	549	549
Ottawa-Hull	-	4,608	4,608	-	560	560	-	1,501	1,501
Ottawa	-	*3,739*	*3,739*	-	*410*	*410*	-	*1,493*	*1,493*
Hull	-	*869*	*869*	-	*150*	*150*	-	*8*	*8*
Québec	-	1,527	1,527	-	94	94	-	46	46
Regina	-	398	398	-	22	22	-	10	10
St.Catharines-Niagara	-	896	896	-	84	84	-	127	127
Saint John	-	310	310	-	16	16	-	10	10
St. John's	-	840	840	-	30	30	-	15	15
Saskatoon	-	530	530	-	90	90	-	132	132
Sherbrooke	-	281	281	-	42	42	-	-	-
Sudbury	-	180	180	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	-	126	126	-	6	6	-	5	5
Toronto	-	18,933	18,933	-	6,639	6,639	-	6,591	6,591
Trois-Rivières	-	216	216	-	60	60	-	5	5
Vancouver	-	3,242	3,242	6	488	494	146	1,146	1,292
Victoria	-	542	542	8	46	54	9	76	85
Windsor	-	1,596	1,596	-	240	240	-	119	119
Winnipeg	-	1,247	1,247	-	18	18	-	19	19
Total	-	62,396	62,396	14	10,688	10,702	155	13,901	14,056

Data on 1996 Census definitions.
[1]Includes activities under the following Programs of the National Housing Act: Loans to Non-Profit Corporations, Public Housing, Federal-Provincial Rental and Sales Housing Projects, Approved Lender Non-Profit and Provincial Unilateral Assisted Units (10,000 Pop.+).
[2]Includes Graduated Payment Mortgage, CMHC Direct, Approved Lender and

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.
[1]Comprend les logements financés en vertu des programmes suivants de la LNH: prêts aux sociétés sans but lucratif, logements publics, ensembles fédéraux provinciaux de logements à louer ou à vendre, logements sans but lucratif (prêteurs agréés) et logements subventionnés unilatéralement par les provinces (10 000 âmes et plus).
[2]Comprend les prêts hypothécaires à paiements progressifs, les prêts directs de la SCHL, les

Table 20
Dwelling Starts and Completions, by Social and Market Housing, Apartment and Other, Total, by Urban Area, 2001 (Dwelling Units)

Tableau 20
Logements sociaux et logements du marché mis en chantier et achevés: appartements et autres, et total, par région urbaine, 2001

	Apartment and Other / *Immeubles d'appartements et autres*			Total		
	Social Housing[1] / *Logements sociaux*[1]	Market Housing[2] / *Logements du marché*[2]	Total	Social Housing[1] / *Logements sociaux*[1]	Market Housing[2] / *Logements du marché*[2]	Total
Starts			***Mis en chantier***			
Metropolitan Areas / *Régions métropolitaines*						
Calgary	-	2,175	2,175	-	11,349	11,349
Chicoutimi-Jonquière	-	81	81	-	336	336
Edmonton	-	2,200	2,200	-	7,855	7,855
Halifax	19	917	936	19	2,321	2,340
Hamilton	-	465	465	-	3,365	3,365
Kitchener	-	778	778	-	3,537	3,537
London	-	56	56	-	1,607	1,607
Montréal	-	4,837	4,837	-	13,300	13,300
Oshawa	-	-	-	-	2,561	2,561
Ottawa-Hull	-	1,032	1,032	89	7,821	7,910
Ottawa	-	*675*	*675*	*89*	*6,162*	*6,251*
Hull	-	*357*	*357*	-	*1,659*	*1,659*
Québec	-	816	816	-	2,555	2,555
Regina	-	188	188	-	626	626
St.Catharines-Niagara	-	26	26	-	1,134	1,134
Saint John	-	10	10	-	374	374
St. John's	-	104	104	-	1,029	1,029
Saskatoon	-	160	160	-	900	900
Sherbrooke	-	268	268	-	589	589
Sudbury	-	-	-	-	191	191
Thunder Bay	-	38	38	-	211	211
Toronto	-	13,498	13,498	-	41,017	41,017
Trois-Rivières	-	39	39	-	324	324
Vancouver	1,119	4,447	5,566	1,272	9,590	10,862
Victoria	141	365	506	149	1,115	1,264
Windsor	-	176	176	-	2,157	2,157
Winnipeg	-	169	169	-	1,473	1,473
Total	1,279	32,845	34,124	1,529	117,337	118,866
Completions			***Achevés***			
Metropolitan Areas / *Régions métropolitaines*						
Calgary	-	2,682	2,682	-	11,080	11,080
Chicoutimi-Jonquière	-	39	39	-	279	279
Edmonton	-	2,323	2,323	-	7,493	7,493
Halifax	-	961	961	-	2,263	2,263
Hamilton	-	380	380	-	3,284	3,284
Kitchener	-	464	464	-	3,263	3,263
London	-	174	174	-	1,780	1,780
Montréal	-	5,329	5,329	-	13,626	13,626
Oshawa	-	-	-	-	2,560	2,560
Ottawa-Hull	-	1,017	1,017	-	7,686	7,686
Ottawa	-	*821*	*821*	-	*6,463*	*6,463*
Hull	-	*196*	*196*	-	*1,223*	*1,223*
Québec	-	804	804	-	2,471	2,471
Regina	-	96	96	-	526	526
St.Catharines-Niagara	-	34	34	-	1,141	1,141
Saint John	-	6	6	-	342	342
St. John's	-	79	79	-	964	964
Saskatoon	-	180	180	-	932	932
Sherbrooke	-	188	188	-	511	511
Sudbury	-	-	-	-	180	180
Thunder Bay	-	-	-	-	137	137
Toronto	-	4,975	4,975	-	37,138	37,138
Trois-Rivières	-	53	53	-	334	334
Vancouver	726	2,250	2,976	878	7,126	8,004
Victoria	73	274	347	90	938	1,028
Windsor	-	67	67	-	2,022	2,022
Winnipeg	-	258	258	-	1,542	1,542
Total	799	22,633	23,432	968	109,618	110,586

Data on 1996 Census definitions.
[1]Includes activities under the following Programs of the National Housing Act: Loans to Non Profit Corporations, Public Housing, Federal-Provincial Rental and Sales Housing Projects, Approved Lender Non-Profit and Provincial Unilateral Assisted Units (10,000 Pop +).
[2]Includes Graduated Payment Mortgage, CMHC Direct, Approved Lender and Conventional Lending.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.
[1]Comprend les logements financés en vertu des programmes suivants de la LNH: prêts aux sociétés sans but lucratif, logements publics, ensembles fédéraux-provinciaux de logements à louer ou à vendre, logements sans but lucratif (prêteurs agréés) et logements subventionnés unilatéralement par les provinces (10 000 âmes et plus).
[2]Comprend les prêts hypothécaires à paiements progressifs, les prêts directs de la SCHL, les prêts des prêteurs agréés et les prêts ordinaires.

Table 21
Dwelling Starts by Intended Market for Centres of 10,000 population and over, by Type, by Province, 2001 (Dwelling Units)

Tableau 21
Logements mis en chantier dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, province et marché visé, 2001

		Rental *Logements locatifs*	Homeownership *Logements de propriétaires-occupants*	Condominium *Logements de copropriété*	Co-op *Logements coopératifs*	Not available *Données non disponible*	Total
Single-Detached and Semi-Detached			***Maisons individuelles et jumelées***				
Nfld.	*T.-N.*	-	1,014	20	-	2	1,036
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	16	327	-	-	-	343
N.S.	*N.-É.*	1	1,749	-	-	-	1,750
N.B.	*N.-B.*	210	1,382	-	-	4	1,596
Que.	*Qué.*	-	13,387	4	-	-	13,391
Ont.	*Ont.*	11	43,499	244	-	5	43,759
Man.	*Man.*	18	1,301	75	-	-	1,394
Sask.	*Sask.*	6	1,099	85	-	-	1,190
Alta.	*Alb.*	27	16,506	854	-	1	17,388
B.C.	*C.-B.*	108	7,023	294	2	5	7,432
Canada		397	87,287	1,576	2	17	89,279
Row			***En bande***				
Nfld.	T.-N.	14	22	-	-	-	36
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	4	-	-	-	-	4
N.S.	*N.-É.*	4	4	4	-	-	12
N.B.	*N.-B.*	8	24	4	-	-	36
Que.	*Qué.*	-	155	602	-	-	757
Ont.	*Ont.*	423	6,941	2,764	-	115	10,243
Man.	*Man.*	26	-	38	-	-	64
Sask.	*Sask.*	4	-	184	-	-	188
Alta.	*Alb.*	177	78	1,246	-	-	1,501
B.C.	*C.-B.*	313	57	1,102	43	-	1,515
Canada		973	7,281	5,944	43	115	14,356
Apartment and Other			***Appartements et autres***				
Nfld.	T.-N.	-	88	20	-	-	108
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	28	-	-	-	-	28
N.S.	*N.-É.*	741	12	252	-	-	1,005
N.B.	*N.-B.*	451	5	112	-	-	568
Que.	*Qué.*	4,018	210	3,557	8	-	7,793
Ont.	*Ont.*	2,283	34	13,807	-	136	16,260
Man.	*Man.*	76	-	15	84	-	175
Sask.	*Sask.*	28	1	369	-	-	398
Alta.	*Alb.*	2,281	-	3,283	-	4	5,568
B.C.	*C.-B.*	3,405	207	3,051	79	-	6,742
Canada		13,311	557	24,466	171	140	38,645
Total							
Nfld.	T.-N.	14	1,124	40	-	2	1,180
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	48	327	-	-	-	375
N.S.	*N.-É.*	746	1,765	256	-	-	2,767
N.B.	*N.-B.*	669	1,411	116	-	4	2,200
Que.	*Qué.*	4,018	13,752	4,163	8	-	21,941
Ont.	*Ont.*	2,717	50,474	16,815	-	256	70,262
Man.	*Man.*	120	1,301	128	84	-	1,633
Sask.	*Sask.*	38	1,100	638	-	-	1,776
Alta.	*Alb.*	2,485	16,584	5,383	-	5	24,457
B.C.	*C.-B.*	3,826	7,287	4,447	124	5	15,689
Canada		14,681	95,125	31,986	216	272	142,280

Data on 1996 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996

Table 22
Dwelling Completions by Intended Market for Centres of 10,000 population and over, by Type, by Province, 2001 (Dwelling Units)

Tableau 22
Logements achevés dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, province et marché visé, 2001

		Rental *Logements locatifs*	Homeownership *Logements de propriétaires-occupants*	Condominium *Logements de copropriété*	Co-op *Logements coopératifs*	Total
Single-Detached and Semi-Detached			***Maisons individuelles et jumelées***			
Nfld.	*T.-N.*	-	972	24	-	996
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	34	293	-	-	327
N.S.	*N.-É.*	3	1,665	-	-	1,668
N.B.	*N.-B.*	224	1,328	2	-	1,554
Que.	*Qué.*	-	12,787	10	-	12,797
Ont.	*Ont.*	27	46,226	204	-	46,457
Man.	*Man.*	17	1,316	72	-	1,405
Sask.	*Sask.*	11	1,165	108	-	1,284
Alta.	*Alb.*	25	14,837	751	-	15,613
B.C.	*C.-B.*	121	6,372	340	4	6,837
Canada		462	86,961	1,511	4	88,938
Row			***En bande***			
Nfld.	T.-N.	-	15	-	-	15
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	14	-	-	-	14
N.S.	*N.-É.*	-	6	14	-	20
N.B.	*N.-B.*	8	14	8	-	30
Que.	*Qué.*	-	146	643	-	789
Ont.	*Ont.*	325	8,562	2,773	-	11,660
Man.	*Man.*	20	-	19	-	39
Sask.	*Sask.*	4	-	152	-	156
Alta.	*Alb.*	268	105	1,180	-	1,553
B.C.	*C.-B.*	292	16	1,155	82	1,545
Canada		931	8,864	5,944	82	15,821
Apartment and Other			***Appartements et autres***			
Nfld.	T.-N.	-	80	3	-	83
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	29	-	-	-	29
N.S.	*N.-É.*	642	4	348	-	994
N.B.	*N.-B.*	451	13	61	-	525
Que.	*Qué.*	3,779	157	3,517	57	7,510
Ont.	*Ont.*	1,650	23	5,721	-	7,394
Man.	*Man.*	209	-	61	-	270
Sask.	*Sask.*	50	-	260	-	310
Alta.	*Alb.*	1,826	-	4,306	-	6,132
B.C.	*C.-B.*	1,759	150	1,836	10	3,755
Canada		10,395	427	16,113	67	27,002
Total						
Nfld.	T.-N.	-	1,067	27	-	1,094
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	77	293	-	-	370
N.S.	*N.-É.*	645	1,675	362	-	2,682
N.B.	*N.-B.*	683	1,355	71	-	2,109
Que.	*Qué.*	3,779	13,090	4,170	57	21,096
Ont.	*Ont.*	2,002	54,811	8,698	-	65,511
Man.	*Man.*	246	1,316	152	-	1,714
Sask.	*Sask.*	65	1,165	520	-	1,750
Alta.	*Alb.*	2,119	14,942	6,237	-	23,298
B.C.	*C.-B.*	2,172	6,538	3,331	96	12,137
Canada		11,788	96,252	23,568	153	131,761

Data on 1996 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Table 23
Dwelling Starts and Completions by Intended Market, Single-Detached, Semi-Detached and Row, by Metropolitan Area, 2001 (Dwelling Units)

Tableau 23
Maisons individuelles et jumelées et habitations en bande, mises en chantier et achevées par région métropolitaine et marché visé, 2001

	Single-Detached and Semi-Detached / *Maisons individuelles et jumelées*						Row / *En bande*					
	Rental / *Logements locatifs*	Home-Ownership / *Logements de propriétaires-occupants*	Condominium / *Logements de copropriété*	Co-op / *Logements coopératifs*	Not Available / *Données non disponibles*	Total	Rental / *Logements locatifs*	Home-Ownership / *Logements de propriétaires-occupants*	Condominium / *Logements de copropriété*	Co-op / *Logements coopératifs*	Not Available / *Données non disponibles*	Total
Starts						***Mis en chantier***						
Metropolitan Areas / *Régions métropolitaines*												
Calgary	13	7,880	321	-	1	8,215	-	4	955	-	-	959
Chicoutimi-Jonquière	-	255	-	-	-	255	-	-	-	-	-	-
Edmonton	2	5,123	420	-	-	5,545	10	20	80	-	-	110
Halifax	-	1,392	-	-	-	1,392	4	4	4	-	-	12
Hamilton	-	1,939	25	-	-	1,964	-	364	563	-	9	936
Kitchener	-	2,310	5	-	2	2,317	16	363	63	-	-	442
London	4	1,231	100	-	-	1,335	31	15	170	-	-	216
Montréal	-	7,778	4	-	-	7,782	-	82	599	-	-	681
Oshawa	-	2,108	-	-	-	2,108	22	431	-	-	-	453
Ottawa-Hull	2	5,125	-	-	-	5,127	89	1,535	127	-	-	1,751
Ottawa	*2*	*3,836*	-	-	-	*3,838*	*89*	*1,522*	*127*	-	-	*1,738*
Hull	-	*1,289*	-	-	-	*1,289*	-	*13*	-	-	-	*13*
Québec	-	1,694	-	-	-	1,694	-	45	-	-	-	45
Regina	4	393	20	-	-	417	-	-	21	-	-	21
St.Catharines-Niagara	-	996	-	-	-	996	-	77	32	-	3	112
Saint John	3	337	-	-	3	343	4	17	-	-	-	21
St. John's	-	881	20	-	2	903	-	22	-	-	-	22
Saskatoon	2	544	54	-	-	600	4	-	136	-	-	140
Sherbrooke	-	321	-	-	-	321	-	-	-	-	-	-
Sudbury	-	191	-	-	-	191	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	-	169	-	-	-	169	4	-	-	-	-	4
Toronto	-	22,375	84	-	1	22,460	196	3,317	1,460	-	86	5,059
Trois-Rivières	-	282	-	-	-	282	-	3	-	-	-	3
Vancouver	18	3,856	201	2	3	4,080	168	-	1,005	43	-	1,216
Victoria	37	654	2	-	1	694	-	26	38	-	-	64
Windsor	-	1,822	-	-	1	1,823	2	145	11	-	-	158
Winnipeg	6	1,204	62	-	-	1,272	-	-	32	-	-	32
Total	91	70,860	1,318	2	14	72,285	550	6,470	5,296	43	98	12,457
Completions						***Achevés***						
Metropolitan Areas / *Régions métropolitaines*												
Calgary	13	7,122	359	-	-	7,494	5	-	899	-	-	904
Chicoutimi-Jonquière	-	240	-	-	-	240	-	-	-	-	-	-
Edmonton	-	4,670	324	-	-	4,994	114	12	50	-	-	176
Halifax	-	1,282	-	-	-	1,282	-	6	14	-	-	20
Hamilton	-	1,936	22	-	-	1,958	-	391	555	-	-	946
Kitchener	1	2,309	5	-	-	2,315	27	379	78	-	-	484
London	4	1,218	79	-	-	1,301	14	25	266	-	-	305
Montréal	-	7,572	10	-	-	7,582	-	80	635	-	-	715
Oshawa	-	2,011	-	-	-	2,011	-	465	84	-	-	549
Ottawa-Hull	10	5,158	-	-	-	5,168	50	1,419	32	-	-	1,501
Ottawa	*10*	*4,139*	-	-	-	*4,149*	*50*	*1,411*	*32*	-	-	*1,493*
Hull	-	*1,019*	-	-	-	*1,019*	-	*8*	-	-	-	*8*
Québec	-	1,621	-	-	-	1,621	-	46	-	-	-	46
Regina	5	392	23	-	-	420	-	-	10	-	-	10
St.Catharines-Niagara	-	980	-	-	-	980	-	61	66	-	-	127
Saint John	3	323	-	-	-	326	4	6	-	-	-	10
St. John's	-	846	24	-	-	870	-	15	-	-	-	15
Saskatoon	6	548	66	-	-	620	4	-	128	-	-	132
Sherbrooke	-	323	-	-	-	323	-	-	-	-	-	-
Sudbury	-	180	-	-	-	180	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	-	132	-	-	-	132	-	5	-	-	-	5
Toronto	-	25,498	74	-	-	25,572	205	4,914	1,472	-	-	6,591
Trois-Rivières	-	276	-	-	-	276	-	-	5	-	-	5
Vancouver	26	3,487	221	2	-	3,736	209	-	1,053	30	-	1,292
Victoria	27	569	-	-	-	596	9	11	65	-	-	85
Windsor	-	1,836	-	-	-	1,836	10	109	-	-	-	119
Winnipeg	4	1,200	61	-	-	1,265	-	-	19	-	-	19
Total	99	71,729	1,268	2	-	73,098	651	7,944	5,431	30	-	14,056

Data on 1996 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996

Table 24
Dwelling Starts and Completions by Intended Market, Apartment and Other, and Total, by Metropolitan Area, 2001 (Dwelling Units)

Tableau 24
Appartements, autres habitations et total des logements mis en chantier et achevés par région métropolitaine et marché visé, 2001

	Apartment and Other / *Appartements et autres habitations*						Total					
	Rental *Logements locatifs*	Home-Ownership *Logements de propriétaires-occupants*	Condominium *Logements de copropriété*	Co-op *Logements coopératifs*	Not Available *Données non disponibles*	Total	Rental *Logements locatifs*	Home-Ownership *Logements de propriétaires-occupants*	Condominium *Logements de copropriété*	Co-op *Logements coopératifs*	Not Available *Données non disponibles*	Total
Starts						***Mis en chantier***						
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Calgary	450	-	1,725	-	-	2,175	463	7,884	3,001	-	1	11,349
Chicoutimi-Jonquière	74	7	-	-	-	81	74	262	-	-	-	336
Edmonton	1,126	-	1,070	-	4	2,200	1,138	5,143	1,570	-	4	7,855
Halifax	676	8	252	-	-	936	680	1,404	256	-	-	2,340
Hamilton	-	-	465	-	-	465	-	2,303	1,053	-	9	3,365
Kitchener	675	-	-	-	103	778	691	2,673	68	-	105	3,537
London	54	-	-	-	2	56	89	1,246	270	-	2	1,607
Montréal	1,669	8	3,160	-	-	4,837	1,669	7,868	3,763	-	-	13,300
Oshawa	-	-	-	-	-	-	22	2,539	-	-	-	2,561
Ottawa-Hull	647	69	285	-	31	1,032	738	6,729	412	-	31	7,910
Ottawa	*341*	*18*	*285*	-	*31*	*675*	*432*	*5,376*	*412*	-	*31*	*6,251*
Hull	*306*	*51*	-	-	-	*357*	*306*	*1,353*	-	-	-	*1,659*
Québec	433	66	309	8	-	816	433	1,805	309	8	-	2,555
Regina	-	-	188	-	-	188	4	393	229	-	-	626
St.Catharines-Niagara	22	4	-	-	-	26	22	1,077	32	-	3	1,134
Saint John	8	2	-	-	-	10	15	356	-	-	3	374
St. John's	-	84	20	-	-	104	-	987	40	-	2	1,029
Saskatoon	28	1	131	-	-	160	34	545	321	-	-	900
Sherbrooke	248	13	7	-	-	268	248	334	7	-	-	589
Sudbury	-	-	-	-	-	-	-	191	-	-	-	191
Thunder Bay	-	-	38	-	-	38	4	169	38	-	-	211
Toronto	760	-	12,738	-	-	13,498	956	25,692	14,282	-	87	41,017
Trois-Rivières	34	5	-	-	-	39	34	290	-	-	-	324
Vancouver	2,535	198	2,754	79	-	5,566	2,721	4,054	3,960	124	3	10,862
Victoria	421	7	78	-	-	506	458	687	118	-	1	1,264
Windsor	44	-	132	-	-	176	46	1,967	143	-	1	2,157
Winnipeg	70	-	15	84	-	169	76	1,204	109	84	-	1,473
Total	9,974	472	23,367	171	140	34,124	10,615	77,802	29,981	216	252	118,866
Completions						***Achevés***						
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Calgary	18	-	2,664	-	-	2,682	36	7,122	3,922	-	-	11,080
Chicoutimi-Jonquière	30	9	-	-	-	39	30	249	-	-	-	279
Edmonton	1,228	-	1,095	-	-	2,323	1,342	4,682	1,469	-	-	7,493
Halifax	609	4	348	-	-	961	609	1,292	362	-	-	2,263
Hamilton	15	-	365	-	-	380	15	2,327	942	-	-	3,284
Kitchener	464	-	-	-	-	464	492	2,688	83	-	-	3,263
London	174	-	-	-	-	174	192	1,243	345	-	-	1,780
Montréal	1,968	15	3,346	-	-	5,329	1,968	7,667	3,991	-	-	13,626
Oshawa	-	-	-	-	-	-	-	2,476	84	-	-	2,560
Ottawa-Hull	873	17	127	-	-	1,017	933	6,594	159	-	-	7,686
Ottawa	*689*	*5*	*127*	-	-	*821*	*749*	*5,555*	*159*	-	-	*6,463*
Hull	*184*	*12*	-	-	-	*196*	*184*	*1,039*	-	-	-	*1,223*
Québec	591	54	102	57	-	804	591	1,721	102	57	-	2,471
Regina	-	-	96	-	-	96	5	392	129	-	-	526
St.Catharines-Niagara	-	4	30	-	-	34	-	1,045	96	-	-	1,141
Saint John	6	-	-	-	-	6	13	329	-	-	-	342
St. John's	-	76	3	-	-	79	-	937	27	-	-	964
Saskatoon	34	-	146	-	-	180	44	548	340	-	-	932
Sherbrooke	156	13	19	-	-	188	156	336	19	-	-	511
Sudbury	-	-	-	-	-	-	-	180	-	-	-	180
Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	137	-	-	-	137
Toronto	155	2	4,818	-	-	4,975	360	30,414	6,364	-	-	37,138
Trois-Rivières	42	11	-	-	-	53	42	287	5	-	-	334
Vancouver	1,337	150	1,479	10	-	2,976	1,572	3,637	2,753	42	-	8,004
Victoria	174	-	173	-	-	347	210	580	238	-	-	1,028
Windsor	12	-	55	-	-	67	22	1,945	55	-	-	2,022
Winnipeg	197	-	61	-	-	258	201	1,200	141	-	-	1,542
Total	8,083	355	14,927	67	-	23,432	8,833	80,028	21,626	99	-	110,586

Data on 1996 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Table 25
Newly Completed and Unabsorbed Dwellings, Monthly, by Urban Area, 2001 (Dwelling Units)

Tableau 25
Logements nouvellement achevés non écoulés, par mois et région urbaine, 2001

	2001											
	Jan. *Janv.*	Feb. *Fév.*	Mar. *Mars*	Apr. *Avril*	May *Mai*	June *Juin*	July *Juillet*	Aug. *Août*	Sept. *Sept.*	Oct. *Oct.*	Nov. *Nov*	Dec. *Déc*
Single and semi-detached						***Maisons individuelles et jumelées***						
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Calgary	1,037	1,088	1,083	1,022	994	1,010	932	850	874	851	849	821
Chicoutimi-Jonquière	4	4	3	3	3	4	2	3	2	2	1	2
Edmonton	665	618	644	652	650	594	572	555	501	471	484	449
Halifax	73	83	86	81	69	63	57	55	55	47	55	59
Hamilton	174	188	166	168	184	197	199	200	216	223	288	322
Kitchener	144	150	154	172	157	131	134	133	142	134	158	142
London	135	140	143	143	132	102	96	103	95	95	98	109
Montréal	730	726	792	830	839	710	557	537	576	629	719	728
Oshawa	57	52	44	42	39	34	27	36	34	42	38	34
Ottawa-Hull	186	194	194	201	205	200	229	195	188	198	211	188
Ottawa	*92*	*106*	*103*	*103*	*103*	*96*	*134*	*117*	*107*	*120*	*123*	*106*
Hull	*94*	*88*	*91*	*98*	*102*	*104*	*95*	*78*	*81*	*78*	*88*	*82*
Québec	84	100	114	108	130	133	102	73	74	78	80	83
Regina	83	84	69	81	97	51	66	50	61	60	78	55
St.Catharines-Niagara	127	122	121	120	121	116	109	110	116	117	114	105
Saint John	18	17	18	16	16	16	16	16	12	17	17	12
St. John's	24	23	25	19	21	26	22	18	13	12	17	18
Saskatoon	97	93	81	78	77	66	73	70	72	71	65	58
Sherbrooke	10	10	10	7	6	9	10	9	8	8	9	13
Sudbury	10	10	12	13	10	11	13	10	11	19	16	15
Thunder Bay	12	15	14	16	16	11	10	11	9	9	9	10
Toronto	500	696	646	618	594	717	905	939	879	639	593	576
Trois-Rivières	44	47	48	47	45	43	31	25	26	25	24	28
Vancouver	722	656	644	600	565	501	455	451	426	443	420	406
Victoria	142	142	149	123	116	111	108	112	100	104	99	125
Windsor	73	91	63	70	61	56	52	64	63	50	59	56
Winnipeg	172	165	191	178	194	177	159	133	152	169	171	157
Total Metropolitan Areas												
Total, régions métropolitaines	5,323	5,514	5,514	5,408	5,341	5,089	4,936	4,758	4,705	4,513	4,672	4,571
Total Large Urban Centres												
Total, grands centres urbains	895	858	836	808	763	778	683	647	702	693	718	720
Average Period Unoccupied (months)												
Période moyenne d'inoccupation (mois)	8.3	8.5	8.7	8.9	9.0	9.1	9.2	9.2	9.2	8.6	8.2	7.8
Row, Apartment and other						***En bande, appartements et autres***						
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Calgary	498	545	531	571	528	503	497	504	453	412	376	308
Chicoutimi-Jonquière	5	5	5	6	6	6	6	7	4	7	7	5
Edmonton	446	431	332	270	371	395	407	397	414	467	431	428
Halifax	3	-	113	283	264	227	249	65	204	141	121	171
Hamilton	332	350	262	318	296	295	315	265	271	409	342	337
Kitchener	75	101	86	80	75	69	63	50	143	136	140	143
London	202	189	185	177	151	207	181	174	149	146	155	165
Montréal	736	764	778	785	829	687	593	522	583	671	810	1,017
Oshawa	8	11	16	16	20	24	29	16	18	9	15	17
Ottawa-Hull	136	101	112	127	103	98	72	89	80	87	96	127
Ottawa	*76*	*69*	*74*	*88*	*68*	*65*	*57*	*86*	*77*	*79*	*87*	*118*
Hull	*60*	*32*	*38*	*39*	*35*	*33*	*15*	*3*	*3*	*8*	*9*	*9*
Québec	78	73	65	73	66	117	124	69	71	46	31	32
Regina	26	24	22	32	49	49	44	52	45	45	45	45
St.Catharines-Niagara	22	21	25	25	22	23	27	24	19	22	27	25
Saint John	8	7	7	6	4	4	6	6	3	9	7	7
St. John's	5	5	5	5	3	3	3	3	1	1	-	-
Saskatoon	98	98	109	121	118	105	109	109	86	83	89	99
Sherbrooke	1	1	1	-	4	4	4	-	-	-	-	-
Sudbury	5	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	11	10	10	9	9	9	9	9	8	8	8	8
Toronto	912	890	727	623	489	386	519	582	555	553	650	604
Trois-Rivières	42	41	34	18	15	15	10	9	12	10	6	3
Vancouver	2,550	2,289	2,135	2,254	2,273	1,990	1,855	1,600	1,353	1,171	1,047	977
Victoria	175	209	197	188	173	149	123	106	101	118	137	110
Windsor	18	15	18	10	10	6	4	4	2	2	7	7
Winnipeg	70	68	65	175	173	158	55	49	40	38	11	15
Total Metropolitan Areas												
Total, régions métropolitaines	6,462	6,250	5,840	6,172	6,051	5,529	5,304	4,711	4,615	4,591	4,558	4,650

Table 26
Average Unit Selling Price of all Newly Completed and Unabsorbed Single Detached and Semi-Detached Dwellings Quarterly by Urban Area, 2000-2001

Tableau 26
Prix de vente moyen des maisons individuelles et jumelées nouvellement achevées mais non écoulées, par région urbaine, et par trimestre, 2000-2001

2000	March / *Mars*		June / *Juin*		September / *Septembre*		December / *Décembre*	
	Units / *Nombre*	Price / *Prix*	Units / *Nombre*	Price / *Prix*	Units / *Nombre*	Price / *Prix*	Units / *Nombre*	Price / *Prix*
Metropolitan Areas								
Régions métropolitaines								
Calgary	1,066	215,096	1,067	221,523	974	224,340	977	230,285
Chicoutimi-Jonquière	11	84,727	8	..	7	..	4	..
Edmonton	635	183,007	586	184,221	613	185,870	647	186,282
Halifax	99	163,241	92	161,486	112	165,962	95	184,583
Hamilton	204	219,685	177	226,511	182	215,383	196	216,557
Kitchener	118	190,917	117	198,795	143	203,489	148	204,523
London	149	181,209	149	175,138	111	178,812	133	183,305
Montréal	930	140,753	928	142,541	624	154,020	723	166,862
Oshawa	73	205,651	62	202,862	55	204,745	63	203,041
Ottawa-Hull	237	163,749	247	172,314	211	180,019	207	174,131
Ottawa	*146*	*196,464*	*151*	*211,625*	*120*	*233,194*	*117*	*223,221*
Hull	*91*	*111,262*	*96*	*110,482*	*91*	*109,899*	*90*	*110,313*
Québec	111	107,022	94	101,994	63	100,229	72	104,200
Regina	49	167,455	60	159,186	69	154,447	96	157,502
St.Catharines-Niagara	127	197,940	128	190,327	127	201,646	129	194,411
Saint John	14	136,743	13	137,223	18	106,815	16	127,488
St. John's	16	170,838	16	162,106	17	185,953	25	171,144
Saskatoon	69	168,790	64	172,973	75	169,717	83	164,099
Sherbrooke	8	..	9	..	38	126,237	10	82,500
Sudbury	15	160,500	13	147,500	11	178,536	11	164,445
Thunder Bay	13	178,077	16	174,063	15	166,667	13	168,462
Toronto	601	302,535	459	313,276	481	289,636	498	303,605
Trois-Rivières	63	87,854	48	88,790	33	92,270	43	97,323
Vancouver	801	404,698	654	409,507	641	398,773	809	391,079
Victoria	90	278,334	98	284,199	114	273,909	152	302,014
Windsor	17	152,665	30	144,045	51	171,012	60	175,750
Winnipeg	141	167,721	137	173,059	173	184,448	199	193,456
Total Metropolitan Areas	5,657	224,846	5,272	222,484	4,958	226,825	5,409	234,643
Total, régions métropolitaines								
Total Large Urban Centres								
Total, grands centres urbains	912	172,803	966	176,135	850	177,870	863	178,599

2001	March / *Mars*		June / *Juin*		September / *Septembre*		December / *Décembre*	
	Units / *Nombre*	Price / *Prix*	Units / *Nombre*	Price / *Prix*	Units / *Nombre*	Price / *Prix*	Units / *Nombre*	Price / *Prix*
Metropolitan Areas								
Régions métropolitaines								
Calgary	1,083	231,847	1,010	233,899	865	237,652	815	247,905
Chicoutimi-Jonquière	3	..	4	..	2	..	2	..
Edmonton	644	187,992	594	191,816	501	198,664	449	202,394
Halifax	86	168,228	63	184,381	55	191,162	59	185,576
Hamilton	166	222,301	197	226,899	216	232,208	322	229,847
Kitchener	153	220,922	130	233,078	141	227,369	142	224,828
London	143	188,358	102	191,025	95	197,759	109	191,298
Montréal	792	163,586	710	167,825	576	172,493	728	176,442
Oshawa	44	201,547	34	197,175	34	203,365	34	214,859
Ottawa-Hull	190	173,514	200	190,267	188	208,834	185	211,101
Ottawa	*99*	*229,756*	*96*	*264,161*	*107*	*270,532*	*103*	*279,076*
Hull	*91*	*112,327*	*104*	*122,056*	*81*	*127,331*	*82*	*125,718*
Québec	114	119,088	133	125,511	74	131,986	83	129,530
Regina	69	164,036	51	171,137	61	171,971	54	165,294
St.Catharines-Niagara	121	192,306	116	197,014	116	204,002	105	207,095
Saint John	18	130,637	16	157,738	11	111,527	12	144,450
St. John's	25	158,960	26	167,000	13	182,238	18	185,483
Saskatoon	81	166,086	66	163,210	71	167,903	58	156,945
Sherbrooke	10	82,500	9	..	8	..	13	93,615
Sudbury	12	160,325	11	157,182	11	177,545	15	181,667
Thunder Bay	14	168,571	11	170,909	9	..	10	144,500
Toronto	646	291,202	717	290,825	879	283,727	576	336,173
Trois-Rivières	48	91,206	43	88,672	26	86,612	28	91,389
Vancouver	644	393,877	501	429,991	426	467,710	406	484,329
Victoria	141	299,819	105	304,714	94	298,351	119	340,424
Windsor	63	149,822	56	150,059	63	152,946	56	167,237
Winnipeg	191	186,998	173	197,727	150	201,048	157	196,225
Total Metropolitan Areas	5,501	229,524	5,078	234,980	4,685	244,313	4,555	250,298
Total, régions métropolitaines								
Total Large Urban Centres								
Total, grands centres urbains	807	180,283	758	186,091	681	192,974	697	195,460

Because of the small number of units involved, certain Markets are not shown

Lorsque le nombre de logements est trop petit, les chiffres ne sont pas indiqués

Table 27
Privately Initiated Rental Apartment Completions, by Size of Structure, by Metropolitan Area, 2001

Tableau 27
Immeubles locatifs d'initiative privée achevés selon la taille de l'immeuble et la région métropolitaine, 2001

	Number of Structures / *Nombre d'immeubles*						Dwelling Units / *Nombre de logements*					
	Under 6 / *Moins de 6*	6-19	20-49	50-199	200+	Total	Under 6 / *Moins de 6*	6-19	20-49	50-199	200+	Total
Metropolitan Areas / *Régions métropolitaines*												
Calgary	-	3	-	-	-	3	-	18	-	-	-	18
Chicoutimi-Jonquière	5	2	-	-	-	7	18	12	-	-	-	30
Edmonton	4	6	10	7	-	27	15	58	367	788	-	1,228
Halifax	-	1	2	8	-	11	-	13	75	521	-	609
Hamilton	-	1	-	-	-	1	-	15	-	-	-	15
Kitchener	14	-	-	1	1	16	38	-	-	142	284	464
London	2	2	1	1	-	6	4	18	32	120	-	174
Montréal	95	21	5	7	1	129	271	184	195	860	458	1,968
Oshawa	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ottawa-Hull	13	22	-	2	1	*38*	40	170	-	350	313	873
Ottawa	-	4	-	2	1	*7*	-	26	-	350	313	*689*
Hull	13	18	-	-	-	*31*	40	144	-	-	-	*184*
Québec	18	19	4	3	-	44	71	132	145	243	-	591
Regina	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
St.Catharines-Niagara	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saint John	-	1	-	-	-	1	-	6	-	-	-	6
St. John's	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saskatoon	1	1	1	-	-	3	4	6	24	-	-	34
Sherbrooke	21	12	-	-	-	33	80	76	-	-	-	156
Sudbury	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Toronto	2	3	-	1	-	6	5	30	-	120	-	155
Trois-Rivières	8	1	-	-	-	9	30	12	-	-	-	42
Vancouver	1	4	15	8	-	28	3	55	541	738	-	1,337
Victoria	1	1	4	1	-	7	5	8	111	50	-	174
Windsor	3	-	-	-	-	3	12	-	-	-	-	12
Winnipeg	-	1	-	2	-	3	-	6	-	191	-	197
Total	188	101	42	41	3	375	596	819	1,490	4,123	1,055	8,083

Data on 1996 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996

Table 28
Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Six Units and Over, for Centres of 10,000 Population and Over, by Province, 1993 -2001 (Per Cent)

Tableau 28
Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six logements et plus, dans les centres de 10 000 âmes et plus, par province, 1993 -2001 (en pourcentage)

		1993		1994		1995		1996	1997	1998	1999	2000	2001
		April *Avril*	Oct *Oct*	April *Avril*	Oct. *Oct.*	April *Avril*	Oct. *Oct.*	Oct. *Oct.*	Oct. *Oct.*	Oct. *Oct.*	Oct. *Oct.*	Oct. *Oct.*	Oct. *Oct.*
Nfld.	*T.-N.*	8.3	9.8	10.4	7.4	8.8	10.4	14.4	15.9	15.6	11.3	5.8	3.2
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	7.0	5.3	7.6	6.5	9.6	7.3	4.8	4.8	7.0	5.3	3.2	2.7
N.S.	*N.-É.*	7.0	6.2	7.0	6.8	7.2	7.7	8.5	8.4	5.8	4.0	3.9	3.3
N.B.	*N.-B.*	7.0	5.2	8.2	6.4	7.5	6.4	6.8	6.5	7.9	4.1	2.9	4.1
Que.	*Qué.*	6.6	7.9	6.7	7.5	6.2	6.9	6.5	6.9	5.7	4.0	2.2	1.3
Ont.	*Ont.*	2.8	2.6	2.8	2.2	2.2	2.1	2.8	2.6	2.4	1.9	1.4	1.7
Man.	*Man.*	5.6	5.6	5.3	5.5	4.6	5.1	5.5	5.5	3.9	3.1	2.1	1.4
Sask.	*Sask.*	6.4	3.8	4.5	2.7	3.2	2.1	1.8	1.5	1.6	1.6	2.2	3.5
Alta.	*Alb.*	6.4	6.0	7.8	7.1	7.9	7.3	4.9	2.7	1.4	2.4	1.3	1.1
B.C.	*C.-B.*	2.2	1.5	2.1	1.4	2.3	2.3	2.8	3.2	5.1	5.0	3.5	2.6
Canada		4.7	4.8	4.8	4.6	4.3	4.5	4.5	4.4	3.9	3.1	2.0	1.7

Data for 1993-1997 on 1991 Census definitions.
Subsequent data are on 1996 Census definitions.
Data for Yellowknife City included in Canada totals.

Données de 1993-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
Données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.
Les données de la ville de Yellowknife sont incluses dans le total du Canada.

Table 29
Privately Initiated Rental Apartments by Size of Structure, by Metropolitan Area, 2001

Tableau 29
Immeubles locatifs d'initiative privée, selon la taille de l'immeuble et la région métropolitaine, 2001

	Number of Structures *Nombre d'immeubles*						Dwelling Units *Nombre de logements*					
	Under 6 *Moins de 6*	6-19	20-49	50-199	200+	Total	Under 6 *Moins de 6*	6-19	20-49	50-199	200+	Total
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Calgary	933	1,010	459	119	20	2,541	3,707	10,877	13,602	10,977	5,394	44,557
Chicoutimi-Jonquière	671	499	26	6	-	1,202	2,687	4,406	726	589	-	8,408
Edmonton	78	1,349	938	202	20	2,587	319	16,056	25,834	17,033	4,975	64,217
Halifax	790	671	291	181	7	1,940	2,937	6,707	9,046	15,186	1,741	35,617
Hamilton	574	584	192	213	29	1,592	2,165	5,667	6,169	21,090	6,778	41,869
Kitchener	310	615	192	107	12	1,236	1,144	6,540	5,935	9,561	2,625	25,805
London	868	357	242	216	12	1,695	3,199	3,462	6,974	22,078	2,731	38,444
Montréal	29,408	22,361	2,606	734	86	55,195	106,669	188,963	77,048	65,621	23,800	462,101
Oshawa	185	260	60	60	1	566	676	2,531	1,838	5,834	245	11,124
Ottawa-Hull	2,307	2,068	251	270	70	4,966	8,179	17,313	7,551	26,057	17,877	78,977
Ottawa	*1,070*	*1,174*	*173*	*223*	*68*	*2,708*	*3,839*	*9,967*	*5,391*	*23,718*	*17,325*	*60,240*
Hull	*1,237*	*894*	*78*	*47*	*2*	*2,258*	*4,340*	*7,346*	*2,160*	*4,339*	*552*	*18,737*
Québec	3,345	3,222	566	135	6	7,274	13,116	29,990	17,119	12,223	1,707	74,155
Regina	80	408	155	23	-	666	320	5,216	4,160	1,920	-	11,616
St.Catharines-Niagara	699	381	90	83	-	1,253	2,650	3,650	2,914	7,024	-	16,238
Saint John	897	545	34	12	-	1,488	3,345	4,635	846	953	-	9,779
St. John's	117	34	33	26	-	210	407	347	1,145	1,922	-	3,821
Saskatoon	87	373	247	46	1	754	335	4,665	7,155	3,482	217	15,854
Sherbrooke	998	1,104	257	28	2	2,389	3,996	9,391	8,245	2,327	529	24,488
Sudbury	574	359	52	41	-	1,026	2,261	3,256	1,530	3,913	-	10,960
Thunder Bay	259	186	52	13	-	510	994	1,756	1,599	1,113	-	5,462
Toronto	3,190	2,304	1,088	1,301	361	8,244	11,526	21,799	35,560	130,781	103,060	302,726
Trois-Rivières	973	1,117	82	13	-	2,185	3,793	9,053	2,060	1,373	-	16,279
Vancouver	627	1,570	1,347	528	11	4,083	2,223	17,785	42,775	41,328	2,607	106,718
Victoria	480	391	266	98	4	1,239	1,836	4,172	8,592	8,274	918	23,792
Windsor	524	327	131	60	2	1,044	1,996	3,306	4,059	5,395	500	15,256
Winnipeg	356	772	507	208	30	1,873	1,373	9,035	15,056	19,882	8,114	53,460
Total	49,330	42,867	10,164	4,723	674	107,758	181,853	390,578	307,538	437,936	183,818	1,501,723

Universe as at June 30, 2001. Excluding units completed three months prior to survey dates.
Data on 1996 Census definitions.

Univers au 30 juin 2001. Sont exclus les logements achevés trois mois avant la date des relevés.
Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Table 30
Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Six Units and Over, by Metropolitan Area, 1996 -2001 (Per Cent)

Tableau 30
Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six logements et plus, par région métropolitaine, 1996 -2001 (en pourcentage)

	October / *Octobre*					October 2000 / *Octobre 2000*			October 2001 / *Octobre 2001*		
	1996	1997	1998	1999	2000	Total Universe / *Univers*	Units Vacant[1] / *Logements vacants*[1]	Vacancy Rate / *Taux d'inoccupation*	Total Universe / *Univers*	Units Vacant[1] / *Logements vacants*[1]	Vacancy Rate / *Taux d'inoccupation*
Metropolitan Areas											
Régions métropolitaines											
Calgary	1.5	0.5	0.5	2.8	1.2	41,391	492	1.2	40,850	461	1.1
Chicoutimi-Jonquière	5.7	4.6	5.3	5.4	4.8	5,719	276	4.8	5,721	255	4.5
Edmonton	7.6	4.6	1.9	2.2	1.4	64,180	881	1.4	63,898	568	0.9
Halifax	8.6	8.2	5.5	3.6	3.5	32,440	1,140	3.5	32,680	932	2.9
Hamilton	2.1	3.1	3.1	1.7	1.5	40,178	608	1.5	39,704	475	1.2
Kitchener	1.8	1.9	1.4	0.9	0.7	24,600	168	0.7	24,661	201	0.8
London	5.8	4.9	4.4	3.2	2.1	34,741	736	2.1	35,245	504	1.4
Montréal	6.3	6.6	5.2	3.3	1.5	354,609	5,163	1.5	355,432	2,457	0.7
Oshawa	3.7	2.3	2.0	1.7	1.6	10,426	166	1.6	10,448	136	1.3
Ottawa-Hull	5.4	5.0	2.8	1.2	0.4	71,274	274	0.4	70,798	531	0.7
Ottawa	*4.9*	*4.0*	*2.0*	*0.6*	*0.2*	*56,912*	*113*	*0.2*	*56,401*	*469*	*0.8*
Hull	*7.2*	*8.9*	*5.9*	*3.7*	*1.1*	*14,362*	*161*	*1.1*	*14,397*	*62*	*0.4*
Québec	6.4	6.5	5.1	3.4	1.5	60,582	935	1.5	61,039	427	0.7
Regina	1.8	1.5	1.7	1.4	1.4	11,547	163	1.4	11,296	232	2.1
St.Catharines-Niagara	5.1	4.8	4.5	3.0	2.3	13,631	308	2.3	13,588	205	1.5
Saint John	10.2	8.6	8.0	5.2	3.4	7,023	239	3.4	6,434	365	5.7
St. John's	16.0	17.4	16.3	9.3	3.8	3,645	138	3.8	3,414	74	2.2
Saskatoon	0.7	0.9	0.8	0.9	1.7	15,662	269	1.7	15,519	443	2.9
Sherbrooke	7.1	8.1	8.2	8.1	4.9	20,288	997	4.9	20,492	533	2.6
Sudbury	5.9	6.9	8.3	9.8	7.4	8,682	646	7.4	8,699	474	5.4
Thunder Bay	5.0	7.3	7.9	6.6	5.1	4,465	227	5.1	4,468	234	5.2
Toronto	1.2	0.8	0.8	0.8	0.6	290,370	1,758	0.6	291,200	2,556	0.9
Trois-Rivières	8.5	8.8	8.3	8.0	6.4	12,585	803	6.4	12,486	552	4.4
Vancouver	1.1	1.5	2.7	2.7	1.3	104,612	1,403	1.3	104,495	1,046	1.0
Victoria	4.3	3.5	3.8	3.6	1.8	21,954	384	1.8	21,956	108	0.5
Windsor	2.7	4.5	4.0	2.3	1.6	13,308	212	1.6	13,260	331	2.5
Winnipeg	5.9	5.8	3.9	2.8	2.0	52,690	1,041	2.0	52,087	724	1.4
Average Vacancy Rate[2]											
Taux moyen d'inoccupation[2]	4.3	4.1	3.4	2.6	1.5	1,320,602	19,426	1.5	1,319,870	14,824	1.1

Data for 1996-1997 on 1991 Census definitions.
Subsequent data are on 1996 Census definitions.
Excluding units completed three months prior to survey dates.
[1]Data may not add due to rounding.
[2]Weighted by number of units.

Données de 1996-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
Données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.
À l'exclusion des logements achevés trois mois avant la date des relevés.
[1]*L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.*
[2]*Pondéré par le nombre de logements.*

Table 31
Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Six Units and Over, by Number of Bedrooms, by Metropolitan Area, 2000 -2001 (Per Cent)

Tableau 31
Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six logements et plus, par nombre de chambres et région métropolitaine, 2000 -2001 (en pourcentage)

	October 2000 *Octobre 2000*				October 2001 *Octobre 2001*			
	Bachelor *Studios*	1	2	3	Bachelor *Studios*	1	2	3
Metropolitan Areas ***Régions métropolitaines***								
Calgary	1.6	1.2	1.0	2.5	1.4	1.0	1.2	1.1
Chicoutimi-Jonquière	3.6	8.0	4.0	2.9	3.8	6.0	3.8	4.3
Edmonton	2.0	1.2	1.4	2.0	0.6	0.8	1.0	1.7
Halifax	3.3	2.9	3.9	4.9	2.0	2.5	3.3	3.0
Hamilton	4.0	1.7	1.2	0.9	2.5	1.2	1.1	0.4
Kitchener	2.4	0.7	0.6	0.8	1.7	1.3	0.5	0.7
London	2.3	2.0	2.3	1.3	1.7	1.0	1.8	1.5
Montréal	2.3	1.5	1.3	1.0	1.3	0.7	0.6	0.5
Oshawa	1.7	1.3	1.6	2.6	1.4	1.1	1.3	1.7
Ottawa-Hull	0.5	0.3	0.5	0.5	0.4	0.9	0.7	0.4
Ottawa	*0.3*	*0.2*	*0.2*	*0.5*	*0.3*	*0.9*	*0.6*	*0.8*
Hull	*1.8*	*1.0*	*1.3*	*0.3*	*1.1*	*0.7*	*0.3*	*0.1*
Québec	2.4	1.8	1.3	1.3	1.8	1.0	0.3	0.5
Regina	0.9	1.4	1.5	2.3	2.2	2.1	1.9	3.3
St.Catharines-Niagara	3.7	2.3	2.0	3.2	1.6	1.6	1.4	2.2
Saint John	8.0	4.0	2.8	2.3	5.0	6.9	5.2	4.8
St. John's	3.4	4.8	3.6	1.0	8.6	1.2	1.0	2.0
Saskatoon	2.8	1.4	1.8	1.8	4.0	1.9	3.2	5.7
Sherbrooke	8.2	4.9	4.7	4.0	3.2	3.4	2.4	1.3
Sudbury	17.8	8.2	6.1	8.1	17.4	5.7	3.9	5.1
Thunder Bay	13.1	5.4	4.4	6.4	19.4	5.2	4.4	5.7
Toronto	0.8	0.6	0.6	0.7	1.2	0.9	0.8	0.8
Trois-Rivières	9.4	6.9	6.1	5.2	9.9	4.7	3.2	4.2
Vancouver	1.2	1.3	1.5	1.4	1.0	1.0	0.9	1.2
Victoria	2.2	1.8	1.4	2.4	1.4	0.4	0.4	0.3
Windsor	5.2	1.4	1.3	0.6	3.7	2.6	1.8	8.1
Winnipeg	4.4	2.2	1.2	1.2	3.4	1.5	1.0	0.3

Data are on 1996 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Table 32
Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Row and Apartment Structures of Three Units and Over, for Centres of 10,000 population and over, by Province, 2000 - 2001

Tableau 32
Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de trois logements et plus - appartements et maisons en bande - dans les centres d'au moins 10 000 âmes, par province, 2000 - 2001

		October 2000 *Octobre 2000*			October 2001 *Octobre 2001*		
		Total Universe *Univers*	Units Vacant[1] *Logements vacants*[1]	Vacancy Rate *Taux d'inoccupation*	Total Universe *Univers*	Units Vacant[1] *Logements vacants*[1]	Vacancy Rate *Taux d'inoccupation*
Nfld.	*T.-N.*	6,282	350	5.6	5,965	194	3.3
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	4,892	156	3.2	4,984	119	2.4
N.S.	*N.-É.*	43,495	1,804	4.1	43,647	1,437	3.3
N.B.	*N.-B.*	31,338	984	3.1	29,339	1,194	4.1
Que.	*Qué.*	678,715	15,206	2.2	680,838	8,901	1.3
Ont.	*Ont.*	647,094	10,805	1.7	647,905	10,999	1.7
Man.	*Man.*	61,203	1,309	2.1	60,447	882	1.5
Sask.	*Sask.*	38,447	855	2.2	37,762	1,348	3.6
Alta.	*Alb.*	147,504	1,908	1.3	147,346	1,568	1.1
B.C.	*C.-B.*	179,621	6,826	3.8	179,642	5,196	2.9
Average Vacancy Rate[2] / Taux moyen d'inoccupation[2]		1,840,239	40,239	2.2	1,839,676	31,856	1.7

Data on 1996 Census definitions.
Excluding units completed three months prior to the survey dates.
[1]Data may not add due to rounding.
[2]Weighted by number of units.
Data for Yellowknife City included in Canada totals.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.
A l'exclusion des logements achevés trois mois avant la date des relevés.
[1]L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.
[2]Pondéré par le nombre de logements.
Les données de la ville de Yellowknife sont incluses dans le total du Canada.

Table 33
Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Row and Apartment Structures of Three Units and Over, by Metropolitan Area, 2000 - 2001

Tableau 33
Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de trois logements et plus - appartements et maisons en bande - par région métropolitaine, 2000 - 2001

	October 2000 *Octobre 2000*			October 2001 *Octobre 2001*		
	Total Universe *Univers*	Units Vacant[1] *Logements vacants*[1]	Vacancy Rate *Taux d'inoccupation*	Total Universe *Univers*	Units Vacant[1] *Logements vacants*[1]	Vacancy Rate *Taux d'inoccupation*
Metropolitan Areas / *Régions métropolitaines*						
Calgary	50,779	628	1.2	49,879	590	1.2
Chicoutimi-Jonquière	8,466	369	4.4	8,462	371	4.4
Edmonton	73,205	981	1.3	73,076	678	0.9
Halifax	35,778	1,273	3.6	35,952	1,008	2.8
Hamilton	45,384	737	1.6	44,716	568	1.3
Kitchener	29,044	221	0.8	29,138	269	0.9
London	41,472	914	2.2	41,976	718	1.7
Montréal	461,356	6,984	1.5	462,429	2,918	0.6
Oshawa	12,189	203	1.7	12,204	160	1.3
Ottawa-Hull	87,588	440	0.5	86,938	652	0.8
Ottawa	*68,771*	*167*	*0.2*	*68,128*	*547*	*0.8*
Hull	*18,817*	*274*	*1.5*	*18,810*	*105*	*0.6*
Québec	74,004	1,210	1.6	74,490	598	0.8
Regina	12,687	176	1.4	12,444	249	2.0
St.Catharines-Niagara	17,263	466	2.7	17,186	343	2.0
Saint John	11,056	378	3.4	9,860	551	5.6
St. John's	4,194	153	3.7	3,900	103	2.7
Saskatoon	16,844	290	1.7	16,695	488	2.9
Sherbrooke	24,288	1,142	4.7	24,540	570	2.3
Sudbury	11,956	1,014	8.5	11,987	716	6.0
Thunder Bay	5,843	332	5.7	5,847	339	5.8
Toronto	309,277	1,934	0.6	310,103	2,753	0.9
Trois-Rivières	16,357	1,110	6.8	16,298	759	4.7
Vancouver	110,302	1,543	1.4	110,136	1,105	1.0
Victoria	24,627	442	1.8	24,544	129	0.5
Windsor	15,778	301	1.9	15,823	446	2.8
Winnipeg	55,245	1,095	2.0	54,572	791	1.4
Average Vacancy Rate[2] / Taux moyen d'inoccupation[2]	1,554,982	24,337	1.6	1,553,185	17,873	1.2

Data on 1996 Census definitions.
Excluding units completed three months prior to the survey dates.
[1]Data may not add due to rounding.
[2]Weighted by number of units.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.
A l'exclusion des logements achevés trois mois avant la date des relevés.
[1]L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.
[2]Pondéré par le nombre de logements.

Table 34
Average Rent of Privately Initiated Apartment Structures of Six Units and Over, by Bedroom Type, by Metropolitan Area

Tableau 34
Loyer moyen des appartements des immeubles d'initiative privée de six logements et plus, selon le nombre de chambres et la région métropolitaine

	October 1999 / *Octobre 1999*				October 2000 / *Octobre 2000*				October 2001 / *Octobre 2001*			
	Bachelor / *Studios*	1	2	3	Bachelor / *Studios*	1	2	3	Bachelor / *Studios*	1	2	3
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Calgary	454	602	753	792	475	614	753	815	493	653	799	859
Chicoutimi-Jonquière	295	368	448	474	326	375	458	489	297	373	454	501
Edmonton	402	468	576	651	421	490	601	672	459	537	654	737
Halifax	476	527	643	800	496	545	653	810	516	559	679	860
Hamilton	429	566	701	874	467	587	722	877	459	613	743	920
Kitchener	436	570	663	768	488	603	702	818	482	620	726	884
London	419	527	645	813	428	536	665	835	444	554	693	866
Montréal	375	470	521	615	384	477	527	632	405	497	547	658
Oshawa	551	653	752	860	537	691	784	886	549	698	806	911
Ottawa-Hull	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
Ottawa	*517*	*642*	*787*	*965*	*578*	*731*	*888*	*1,097*	*629*	*771*	*925*	*1,135*
Hull	*408*	*471*	*546*	*615*	*434*	*478*	*558*	*617*	*443*	*511*	*584*	*664*
Québec	375	467	527	607	385	477	532	607	390	496	554	631
Regina	325	460	550	649	329	463	552	619	334	477	572	664
St.Catharines-Niagara	411	549	647	762	417	567	668	781	447	590	695	809
Saint John	348	412	466	519	341	415	471	523	355	422	492	557
St. John's	390	473	522	539	429	495	560	587	423	504	585	584
Saskatoon	340	436	529	599	347	443	542	599	356	461	558	600
Sherbrooke	295	365	436	524	294	366	440	529	300	369	448	536
Sudbury	397	519	634	699	390	534	638	712	402	524	641	714
Thunder Bay	397	545	665	855	396	545	673	871	388	550	668	854
Toronto	629	770	911	1,069	679	832	982	1,154	699	869	1,029	1,212
Trois-Rivières	290	360	411	455	292	365	419	456	298	370	429	470
Vancouver	586	685	871	1,013	599	695	892	1,021	622	727	918	1,053
Victoria	468	576	727	814	473	580	730	819	484	594	754	836
Windsor	441	590	721	715	452	609	764	924	471	626	772	958
Winnipeg	339	458	584	685	341	477	591	733	359	479	608	712
Large Urban Centres and Urban Agglomerations												
Grands centres urbains et agglomérations urbaines												
Abbotsford	411	499	631	726	411	507	632	743	420	517	645	756
Barrie	563	685	798	908	575	718	842	1004	593	766	893	1,040
Belleville	438	569	639	779	439	566	650	798	437	574	661	809
Brantford	431	562	630	694	457	577	656	711	464	604	669	743
Cape Breton	310	442	537	699	340	452	542	695	388	449	546	685
Charlottetown	359	438	539	690	375	445	547	713	359	453	569	675
Chatham	388	518	598	701	389	521	608	774	422	524	613	804
Chilliwack	377	457	587	650	378	462	585	661	394	476	600	645
Cornwall	395	504	605	636	398	494	611	684	408	499	618	684
Courtenay	358	460	552	627	341	456	541	605	346	454	541	604
Drummondville	289	379	415	430	300	387	427	486	302	383	427	450
Fredericton	468	501	586	661	477	512	601	715	483	532	623	744
Granby	349	411	432	465	316	384	429	488	311	412	473	514
Guelph	482	613	706	784	492	652	742	827	534	672	769	909
Kamloops	420	481	583	705	419	483	581	704	427	490	601	715
Kelowna	425	518	641	718	435	523	645	722	464	541	663	736
Kingston	434	556	663	827	447	574	684	834	456	608	713	880
Lethbridge	396	489	556	609	404	504	578	616	419	523	638	643
Medicine Hat	328	391	459	532	321	405	485	539	365	434	513	544
Moncton	348	452	548	637	351	459	574	611	350	462	572	641
Nanaimo	370	459	568	675	375	463	565	678	381	475	575	683
North Bay	410	525	639	719	390	519	651	747	388	524	662	736
Peterborough	448	593	704	810	466	584	702	823	481	617	722	843
Prince George	423	479	574	609	420	476	562	588	413	479	569	611
Red Deer	412	485	580	667	428	501	601	698	451	533	638	699
Saint-Hyacinthe	307	362	433	467	306	372	438	479	323	385	451	488
Saint-Jean-sur-Richelieu	301	355	427	471	312	363	433	474	316	364	442	487
Sarnia	403	507	605	965	418	508	609	828	425	519	620	838
Sault Ste Marie	408	530	627	686	410	532	627	681	389	528	625	685
Shawinigan	245	306	336	362	239	314	345	370	259	314	347	371
Vernon	372	477	548	584	382	474	558	598	385	475	563	599

Data on 1996 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Table 35
Construction Expenditures, by Region and Province, 1992-2001
(Millions of Dollars)

Tableau 35
Dépenses pour la construction, par région et province, 1992-2001
(millions de dollars)

Period *Année*	Nfld. *T.-N.*	P.E.I. *Î.-P.-É.*	N.S. *N.-É.*	N.B. *N.-B.*	Atlantic *Atlantique*	Que. *Qué.*	Ont. *Ont.*	Man. *Man.*	Sask. *Sask.*	Alta. *Alb.*	Prairies	B.C. *C.-B.*	Canada[2]
Residential Construction							***Construction résidentielle***						
1992	466.6	106.5	789.8	576.8	1,939.7	7,325.1	13,027.7	590.7	517.6	3,397.5	4,505.8	6,855.9	33,654.2
1993	467.1	111.0	824.5	591.2	1,993.8	7,140.1	12,025.8	702.4	472.0	3,238.4	4,412.8	7,485.3	33,057.8
1994	493.6	108.9	855.6	622.7	2,080.8	8,262.6	12,585.7	826.0	546.7	3,295.8	4,668.5	7,810.1	35,407.6
1995	407.1	111.6	841.6	503.2	1,863.5	6,264.3	11,003.9	719.5	592.9	2,884.9	4,197.3	6,975.2	30,304.2
1996	417.1	106.5	866.1	567.5	1,957.2	7,225.7	11,985.0	732.9	697.1	3,218.7	4,648.7	6,530.0	32,346.6
1997	468.7	121.8	913.9	629.6	2,134.0	7,108.7	14,125.6	808.2	786.0	4,463.7	6,057.9	7,085.8	36,512.0
1998	464.5	115.6	799.5	587.6	1,967.2	7,051.5	14,247.5	865.5	836.9	5,061.3	6,763.7	5,994.8	36,024.6
1999	490.9	138.0	1,008.4	645.6	2,282.9	7,529.0	16,775.5	869.5	867.2	5,148.1	6,884.8	5,280.7	38,824.8
2000	515.4	153.6	1,091.7	726.7	2,487.4	7,665.9	18,285.5	858.0	827.0	5,397.2	7,082.2	5,247.7	40,845.4
2001	545.0	154.8	1,098.6	788.3	2,586.7	8,218.1	19,045.9	888.0	774.7	5,891.7	7,554.4	5,653.9	43,131.5
Non-Residential Construction							***Construction non résidentielle***						
1992	1,110.7	167.8	1,112.7	883.6	3,274.8	8,603.8	14,175.7	1,397.6	1,826.7	7,929.2	11,153.5	6,217.2	43,425.1
1993	1,538.1	246.6	1,015.2	911.8	3,711.7	9,269.0	11,823.0	1,231.3	1,971.5	9,552.7	12,755.5	6,317.3	43,876.5
1994	1,976.1	258.7	923.8	881.9	4,040.5	8,949.8	12,339.6	1,249.3	2,437.9	11,940.8	15,628.0	7,601.6	48,559.5
1995	1,956.2	309.6	981.5	1,088.1	4,335.4	8,662.8	12,895.5	1,417.1	2,333.1	12,062.9	15,813.1	7,705.2	49,411.8
1996	1,431.3	216.5	958.6	1,144.0	3,750.4	8,653.3	13,438.8	1,577.8	2,726.6	11,985.4	16,269.8	7,538.8	49,651.0
1997	1,582.9	156.4	953.3	956.8	3,651.4	8,398.0	14,591.1	1,754.9	3,802.9	15,850.5	21,408.3	8,577.6	56,626.3
1998	1,557.9	143.7	1,934.8	1,147.1	4,783.5	9,360.1	14,738.4	1,910.1	3,214.9	16,455.9	21,580.9	7,568.2	58,031.1
1999	2,283.3	151.6	2,403.4	1,811.0	6,649.3	8,719.6	16,282.4	1,856.0	3,137.2	14,914.4	19,907.6	7,689.5	59,756.3
2000	2,005.8	165.2	1,586.3	1,629.2	5,386.5	9,791.7	16,437.1	1,601.7	3,451.8	19,061.6	24,115.1	7,581.1	64,091.8
2001	1,787.8	190.3	1,519.4	979.8	4,477.3	10,034.9	18,167.7	1,750.7	3,272.8	21,378.4	26,401.9	8,252.6	68,738.5

Excluding Real Estate Commission, B.C. includes Yukon and N.W.T. Source: Statistics Canada, CANSIM.
[2]Data may not add due to rounding.

À l'exclusion des commissions des agents immobiliers; les données relatives à la C.-B. comprennent le Yukon et les T.N.-O. Source: Statistique Canada, CANSIM.
[2]L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

Table 36
Building Permits Issued by Metropolitan Area, 1999-2001
(Millions of Dollars)

Tableau 36
Permis de construire délivrés par région métropolitaine, 1999-2001
(millions de dollars)

	Residential Construction *Construction résidentielle*			Non-Residential Construction *Construction non résidentielle*			Total[1]		
	1999	2000	2001	1999	2000	2001	1999	2000	2001
Metropolitan Areas ***Régions métropolitaines***									
Calgary	1,261.2	1,311.0	1,473.0	655.6	975.7	836.2	1,916.8	2,286.7	2,309.2
Chicoutimi-Jonquière	51.9	48.0	58.6	103.8	72.0	112.5	155.7	120.0	171.1
Edmonton	599.0	669.2	795.9	524.7	579.9	665.8	1,123.7	1,249.1	1,461.7
Halifax	239.9	282.8	244.7	148.2	210.6	72.3	388.1	493.5	317.0
Hamilton	470.9	412.6	449.8	272.9	337.0	381.3	743.7	749.6	831.0
Kitchener	367.0	392.9	447.0	191.8	390.1	552.5	558.8	783.0	999.5
London	215.9	220.5	266.8	178.3	209.0	430.3	394.2	429.6	697.2
Montréal	1,536.5	1,637.9	1,892.1	1,398.7	1,601.9	2,326.0	2,935.1	3,239.9	4,218.1
Oshawa	339.2	403.2	404.2	142.0	244.3	204.9	481.1	647.5	609.1
Ottawa-Hull	738.4	936.6	994.3	535.2	873.7	847.1	1,273.7	1,810.4	1,841.5
Ottawa	*609.7*	*801.2*	*790.2*	*431.3*	*706.2*	*728.3*	*1,041.1*	*1,507.4*	*1,518.6*
Hull	*128.7*	*135.4*	*204.1*	*103.9*	*167.5*	*118.8*	*232.6*	*303.0*	*322.9*
Québec	270.0	264.6	358.9	243.4	276.6	411.1	513.4	541.2	770.0
Regina	65.4	63.3	61.6	111.2	77.7	126.1	176.7	140.9	187.7
St. Catharines-Niagara	186.6	178.9	181.7	238.8	357.3	207.2	425.4	536.2	388.9
Saint John	37.6	40.4	40.8	47.0	53.3	39.3	84.6	93.7	80.1
St. John's	96.2	112.7	122.0	71.4	59.7	59.9	167.5	172.4	182.0
Saskatoon	102.7	93.2	92.0	126.3	149.4	190.5	229.1	242.6	282.5
Sherbrooke	72.0	72.7	73.6	42.9	55.0	91.0	114.9	127.7	164.6
Sudbury	34.6	35.0	40.9	74.3	55.2	82.6	108.8	90.2	123.4
Thunder Bay	33.7	34.5	31.0	33.2	61.5	76.6	66.9	96.0	107.6
Toronto	5,151.2	5,291.6	5,375.7	3,664.4	3,247.9	2,858.2	8,815.6	8,539.5	8,233.9
Trois-Rivières	54.2	51.8	52.6	55.2	61.9	66.1	109.3	113.7	118.8
Vancouver	1,538.5	1,489.4	1,813.5	1,104.7	1,247.4	1,169.6	2,643.2	2,736.8	2,983.1
Victoria	187.3	166.9	193.8	224.2	124.1	165.6	411.5	290.9	359.4
Windsor	364.7	314.0	350.5	235.2	237.1	221.2	599.9	551.1	571.7
Winnipeg	194.0	193.5	202.0	355.9	327.1	214.3	549.8	520.7	416.3
Total	14,208.6	14,717.2	16,017.0	10,779.3	11,885.4	12,408.2	24,987.5	26,602.9	28,425.4
Other Areas *Autres*	5,748.5	5,624.9	5,978.5	4,999.8	4,722.7	5,151.4	10,748.6	10,347.2	11,129.7
Canada	19,957.1	20,342.1	21,995.5	15,779.1	16,608.1	17,559.6	35,736.1	36,950.1	39,555.1

Data for 1996 are on 1991 Census definitions. Subsequent data are on 1996 Census definitions. Source: Statistics Canada, CANSIM.

Données de 1996 fondées sur les définitions de recensement de 1991; données ultérieures fondées sur les définitions de 1996. Source: Statistique Canada, CANSIM.

Table 37
National Income and Expenditure Accounts, Selected Series, 1983-2001 (Millions of Dollars)

Tableau 37
Comptes nationaux des revenus et des dépenses, certaines séries, 1983-2001 (millions de dollars)

Period / Année	Gross Domestic Product / Produit intérieur brut	Income and Savings / Revenu et épargne			Expenditures / Dépenses			Residential Expenditure as % of Gross Domestic Expenditure / Dépense à l'égard du logement en pourcentage de la dépense intérieure brute	Personal Disposable Income Per Capita / Revenu personnel disponible par tête
	Gross Domestic Expenditure / Dépense intérieure brute	Personal Income / Revenu personnel	Personal Disposable Income / Revenu personnel disponible	Personal Savings / Épargne personnelles	Personal Expenditures / Dépenses personnelles	Government Expenditures / Dépenses des gouvernements	Residential Expenditures / Dépenses pour le logement		
1983	412,386	339,180	276,336	46,505	224,907	93,610	22,103	5.36	10,906
1984	450,731	367,516	300,066	49,941	245,114	98,338	22,953	5.09	11,731
1985	486,847	396,025	323,889	50,887	267,582	106,297	25,696	5.28	12,547
1986	513,805	426,001	341,395	45,785	289,559	111,682	31,068	6.05	13,096
1987	560,390	458,025	363,367	43,161	313,419	118,127	39,209	7.00	13,762
1988	614,530	502,777	396,406	48,670	339,728	128,157	42,852	6.97	14,812
1989	659,270	546,569	434,080	56,258	366,851	138,698	47,246	7.17	15,943
1990	681,657	586,875	458,913	59,299	386,913	151,640	42,247	6.20	16,601
1991	686,971	605,432	473,918	62,461	399,932	162,431	37,353	5.44	16,932
1992	702,393	621,015	485,147	62,883	412,940	168,925	40,387	5.75	17,125
1993	729,560	633,795	497,230	59,017	430,162	171,271	39,970	5.48	17,344
1994	772,827	646,707	503,494	47,352	447,748	171,729	42,666	5.52	17,364
1995	812,460	672,449	521,435	47,747	462,865	172,648	36,312	4.47	17,787
1996	839,064	687,738	529,818	37,136	482,367	171,351	39,757	4.74	17,879
1997	885,022	715,999	548,355	26,635	512,856	171,883	43,765	4.95	18,313
1998	915,865	747,178	569,410	25,015	534,391	176,842	42,748	4.67	18,846
1999	975,263	783,322	597,710	24,939	561,566	183,287	46,110	4.73	19,621
2000	1,056,010	830,757	631,023	24,542	593,275	192,771	48,424	4.59	20,533
2001	1,084,119	862,710	657,934	23,355	619,860	199,683	51,896	4.79	21,205
Seasonally Adjusted at Annual Rates					***Désaisonnalisés aux taux annuels***				
2000 J/F/M	1,029,920	817,104	620,924	28,400	580,412	187,252	48,704	4.73	..
A/M/J	1,050,988	827,416	627,432	26,236	588,260	195,248	47,536	4.52	..
J/A/S	1,067,956	833,132	630,772	17,736	599,500	194,044	48,272	4.52	..
O/N/D	1,075,176	845,376	644,964	25,796	604,928	194,540	49,184	4.57	..
2001 J/F/M	1,902,580	859,800	654,088	28,560	610,968	195,716	50,284	4.60	..
A/M/J	1,093,836	859,588	653,412	17,984	620,660	196,452	50,944	4.66	..
J/A/S	1,076,180	862,640	657,844	22,044	621,064	200,768	51,676	4.80	..
O/N/D	1,073,880	868,812	666,392	24,832	626,748	203,796	54,680	5.09	..

Source: National Accounts and Environment Division, Statistics Canada.

Source: Statistique Canada, Division des comptes nationaux et de l'environnement.

Table 38
Construction Expenditures, 1983-2001 (Millions of Dollars)

Tableau 38
Dépenses pour la construction, 1983-2001 (millions de dollars)

Period / Année	Residential / Résidentielle			Non Residential / Non résidentielle			All Construction / Ensemble de la construction		
	Public Expenditures / Dépenses publiques	Private Expenditures / Dépenses privées	Total	Public Expenditures / Dépenses publiques	Private Expenditures / Dépenses privées	Total	Public Expenditures / Dépenses publiques	Private Expenditures / Dépenses privées	Total
1983	498	21,605	22,103	8,994	25,004	33,998	9,492	46,609	56,101
1984	287	22,666	22,953	9,356	25,664	35,020	9,643	48,330	57,973
1985	285	25,411	25,696	10,986	27,768	38,754	11,271	53,179	64,450
1986	307	30,761	31,068	10,578	26,549	37,127	10,885	57,310	68,195
1987	326	38,883	39,209	10,887	28,868	39,755	11,213	67,751	78,964
1988	405	42,447	42,852	11,432	33,617	45,049	11,837	76,064	87,901
1989	398	46,848	47,246	12,898	36,174	49,072	13,296	83,022	96,318
1990	471	41,776	42,247	14,356	37,380	51,736	14,827	79,156	93,983
1991	532	36,821	37,353	14,233	35,395	49,628	14,765	72,216	86,981
1992	484	39,903	40,387	13,844	29,654	43,498	14,328	69,557	83,885
1993	304	39,666	39,970	13,465	30,192	43,657	13,769	69,858	83,627
1994	244	42,422	42,666	15,217	34,002	49,219	15,461	76,424	91,885
1995	176	36,136	36,312	15,068	34,669	49,737	15,244	70,805	86,049
1996	219	39,538	39,757	14,367	36,360	50,727	14,586	75,898	90,484
1997	246	43,519	43,765	13,715	43,872	57,587	13,961	87,391	101,352
1998	235	42,513	42,748	13,425	45,208	58,633	13,660	87,721	101,381
1999	249	45,861	46,110	14,828	46,822	61,650	15,077	92,683	107,760
2000	254	48,170	48,424	16,400	50,569	66,969	16,654	98,739	115,393
2001	237	51,659	51,896	18,074	51,956	70,030	18,311	103,615	121,926
Seasonally Adjusted at Annual Rates[1]					***Désaisonnalisés aux taux annuels[1]***				
2001 J/F/M	204	50,080	50,284	17,340	51,976	69,316	17,544	102,056	119,600
A/M/J	212	50,732	50,944	17,616	52,296	69,912	17,828	103,028	120,856
J/A/S	244	51,432	51,676	18,168	52,092	70,260	18,412	103,524	121,936
O/N/D	288	54,392	54,680	19,172	51,460	70,632	19,460	105,852	125,312

Data in current dollars.
Source: National Accounts and Environment Division, Statistics Canada.

En dollars courants.
Source: Statistique Canada, Division des comptes nationaux et de l'environnement.
[1]*Voir Notes explicatives et sources.*

Table 39
Construction Expenditures, National Accounts, 1983-2001
(Millions of Dollars)

Tableau 39
Dépenses pour la construction, comptes nationaux, 1983-2001
(millions de dollars)

	Current Dollars / *Dollars courants*						Chained 1997 Dollars / *Dollars enchaînés 1997*			
	Residential Construction / *Construction résidentielle*						Residential Construction / Construction résidentielle		Non-Residential Construction / Construction non-résidentielle	
Period / *Année*	New Dwellings / *Logements neufs*	Alterations and improvements / *Modifications et améliorations*	Transfer Costs / *Coûts de transfert*	Grand Total	Non Residential Construction / *Construction non résidentielle*	All Construction / *Ensemble de la construction*	Government Investment in Residential Structures / *Investissement en construction résidentielle du secteur des administrations*	Business Investment in Residential Structures / *Investissement en construction résidentielle du secteur des entreprises*	Government Investment in Non-Residential Structures / *Investissement des administrations en ouvrages non résidentiels*	Business Investment in Non-Residential Structures / *Investissement des entreprises en ouvrages non résidentiels*
1983	10,710	7,829	3,564	22,103	33,998	56,101	698	34,921	12,118	35,411
1984	10,343	8,799	3,811	22,953	35,020	57,973	389	35,273	12,270	35,006
1985	11,899	9,320	4,477	25,696	38,754	64,450	378	38,349	14,130	36,688
1986	15,661	9,824	5,583	31,068	37,127	68,195	375	43,088	13,455	34,571
1987	21,613	11,099	6,497	39,209	39,755	78,964	356	49,429	13,633	35,927
1988	22,473	12,463	7,916	42,852	45,049	87,901	413	50,464	13,709	39,579
1989	25,158	13,528	8,560	47,246	49,072	96,318	378	52,526	14,767	40,888
1990	23,088	13,018	6,141	42,247	51,736	93,983	445	46,990	15,874	40,894
1991	18,787	11,836	6,730	37,353	49,628	86,981	534	40,039	16,177	39,385
1992	20,674	12,508	7,205	40,387	43,498	83,885	480	42,886	15,613	33,180
1993	19,877	13,180	6,913	39,970	43,657	83,627	299	41,417	15,139	33,365
1994	21,786	13,621	7,259	42,666	49,219	91,885	239	43,113	16,733	36,367
1995	17,302	13,003	6,007	36,312	49,737	86,049	175	36,713	15,932	36,600
1996	18,128	14,220	7,409	39,757	50,727	90,484	222	40,237	14,698	37,275
1997	21,503	15,009	7,253	43,765	57,587	101,352	246	43,519	13,715	43,872
1998	21,116	14,905	6,727	42,748	58,633	101,381	231	41,982	13,248	44,063
1999	23,165	15,660	7,285	46,110	61,650	107,760	243	44,222	14,174	44,873
2000	24,433	16,411	7,580	48,424	66,969	115,393	242	45,399	14,980	47,274
2001	26,505	16,628	8,763	51,896	70,030	121,926	221	47,392	16,397	47,685

Source: National Accounts and Environment Division, Statistics Canada.

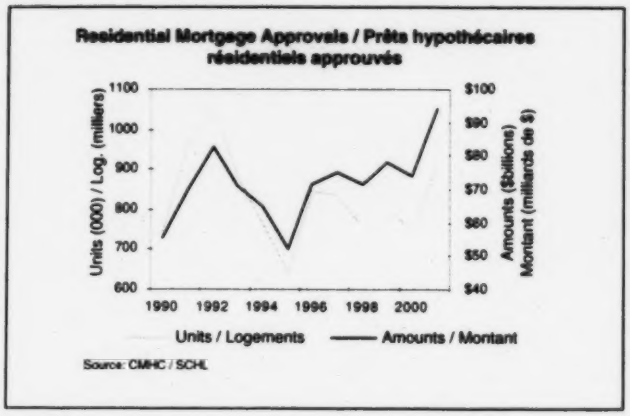
Source: Statistique Canada, Division des comptes nationaux et de l'environnement

HIGHLIGHTS

— Mortgage Lending —

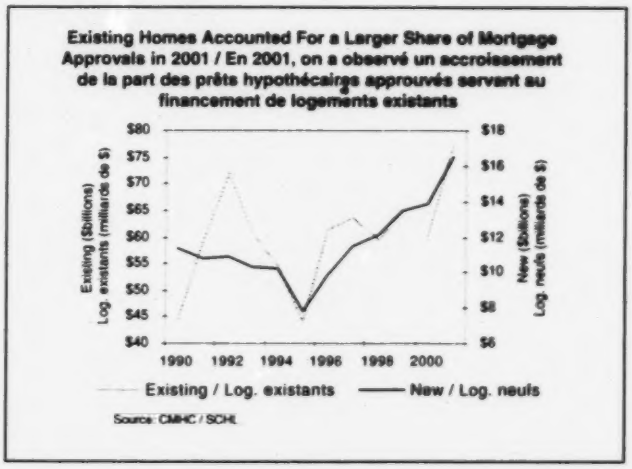
Mortgage approvals rose as rates edged lower

Mortgage approvals[1] increased to $94 billion in 2001, up 27.5 per cent from the previous year. Lower mortgage rates were among the primary contributors to higher mortgage initiation. The five-year mortgage rate fell by almost a full percentage point last year, creating demand for new mortgages and mortgage refinancing. As a result the number of mortgage loans approved rose to 915,213 last year, up by 23.8 per cent compared to 2000.



New home financing decreased from 18.8 per cent to 17.6 per cent of the value of residential mortgages approved, the second highest level since 1990. The high share of new homes can mostly be attributed to larger loans. The average loan amount for new homes rose to $149,680, up nearly 7 per cent from a year earlier. Rising prices in the resale market also pushed up the average mortgage loan for existing homes by 2.9 per cent over the 2000 level to reach $96,730 last year.

Single family home loans continued to dominate mortgage initiation, accounting for 64.0 and 77.8 per cent of the amount of loans approved for new and existing homes respectively.



[1] In this report mortgage approvals, as a proxy for mortgage initiation, refer to mortgage loans approved by chartered banks, trusts, life insurance, and finance and loan companies, but not by credit unions and caisses populaires.

POINTS SAILLANTS

— Crédit hypothécaire —

Progression des prêts hypothécaires approuvés et diminution des taux

Le montant global des prêts hypothécaires approuvés[1] s'est établi à 94 milliards de dollars en 2001, en hausse de 27,5 % par rapport à l'année précédente. Cette progression est essentiellement attribuable à la baisse des taux hypothécaires. En effet, le taux pour un prêt de cinq ans a diminué de près d'un point de pourcentage l'an dernier, stimulant la demande de nouveaux prêts hypothécaires et de refinancement de prêts existants. Par conséquent, le nombre de prêts hypothécaires approuvés est monté à 915 213 l'an dernier, soit un bond de 23,8 % par rapport à 2000.

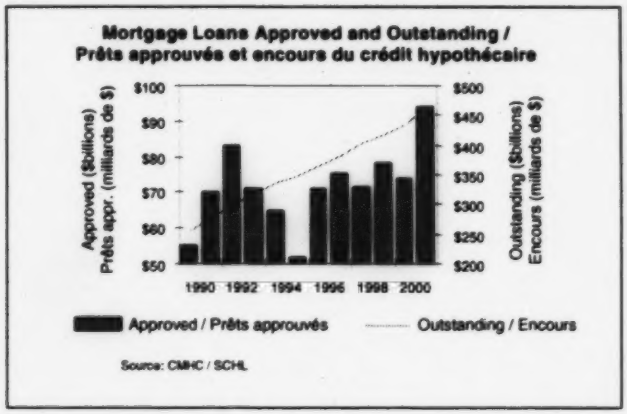
Le financement d'habitations neuves est passé de 18,8 % à 17,6 % de la valeur des prêts hypothécaires approuvés, ce qui représente le deuxième pourcentage en importance enregistré depuis 1990. Cette large part constituée de logements neufs tient surtout à l'octroi de prêts importants. Le montant d'un prêt moyen pour une habitation neuve a progressé de presque 7 % par rapport à l'année précédente pour se fixer à 149 680 $. La hausse des prix observée sur le marché de la revente a aussi entraîné une augmentation du prêt moyen consenti pour un logement existant; celui-ci s'est apprécié de 2,9 % par rapport à 2000 pour atteindre 96 730 $ en 2001.

[1] Dans le présent rapport, les prêts hypothécaires approuvés, qui représentent les prêts consentis, sont des crédits hypothécaires accordés par des banques, des fiducies, des compagnies d'assurance-vie, des sociétés de prêt et de financement, mais pas par des coopératives de crédit ni par des caisses populaires.

HIGHLIGHTS

Mortgage approvals higher relative to mortgage credit outstanding

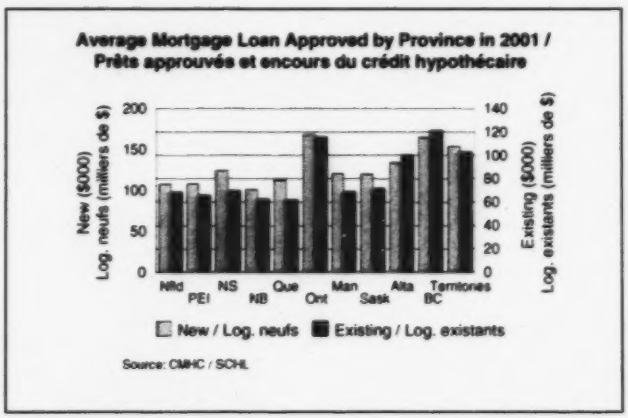
Mortgage loans outstanding reached $462.8 billion by December 2001, up $28.3 billion from December 2000. The amount of mortgages approved amounted to 20.4 per cent of mortgage loans outstanding last year compared to 17.0 per cent a year earlier.



Ontario led in residential mortgage lending

Ontario accounted for almost one half of the national mortgage approvals last year. Alberta, British Columbia, and Quebec accounted for 20.7, 9.9 and 12.1 per cent of mortgage approvals respectively in 2001, in line with the provincial shares of home sales and starts.

The size of average mortgage loan approved for new units ranged from a low of $100,915 in New Brunswick to a high of $168,360 in Ontario. Existing units required smaller loans ranging from an average of $61,978 in Quebec to $121,319 in British Columbia.



POINTS SAILLANTS

La plupart des prêts hypothécaires servent à financer l'achat de maisons individuelles. Ils représentent 64 % des prêts accordés pour des habitations neuves et 77,8 % du montant des prêts consentis pour des logements existants.

Le montant des prêts hypothécaires approuvés comparé à l'encours du crédit hypothécaire est en hausse

L'encours du crédit hypothécaire s'établissait à 462,8 milliards de dollars en décembre 2001, ce qui représente 28,3 milliards de plus qu'en décembre 2000. L'an dernier,le montant des prêts approuvés s'élevait à 20,4 % de l'encours du crédit hypothécaire, comparativement à 17 % un an auparavant.

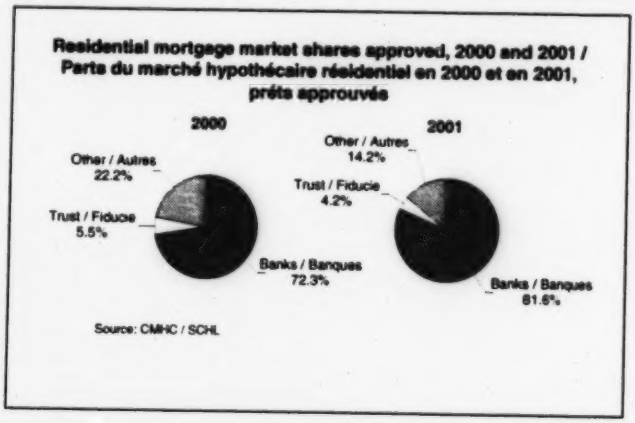
L'Ontario remporte la plus importante part du crédit hypothécaire résidentiel

L'an dernier, près de la moitié des prêts hypothécaires approuvés au pays étaient concentrés en Ontario. La part de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Québec était respectivement de 20,7, 9,9 et 12,1 %, ce qui est conforme à la proportion des ventes et des mises en chantier de logements enregistrée par ces provinces.

Le montant d'un prêt hypothécaire moyen approuvé pour des habitations neuves va de 100 915 $, au Nouveau-Brunswick, à 168 360 $, en Ontario. Les prêts sont moins considérables dans le cas des logements existants. En effet, ils vont de 61 978 $ en moyenne, au Québec, à 121 319 $, en Colombie-Britannique.

Chartered banks continue to lead in residential mortgage lending

Chartered banks were the source for 81.6 per cent of mortgage loans approved in 2001, up from 72.3 per cent in 2000. The "other" segment,which includes credit unions, pension funds, life insurance companies, and Caisses Populaires, experienced the largest decline with their percentage of approvals dropping 36 per cent from 2000 to 2001. During this same period the percentage of mortgage approvals by trust companies dropped by 23.6 per cent.



Residential mortgage lending trends

The following trends since the second half of the 1990s are noteworthy:

- *rising share of Ontario relative to other provinces with respect to home construction, sales and mortgage lending;*
- *increased growth in the areas of mortgage lending and mortgage credit outstanding;*
- *rising importance of new construction for mortgage lenders;*
- *chartered banks lead market activity in residential mortgage lending.*

Les banques continuent de dominer le marché du crédit hypothécaire à l'habitation

En 2001, les banques finançaient 81,6 % des prêts hypothécaires approuvés, comparativement à 72,3 % en 2000. Le recul le plus accentué a été observé dans le segment « Autres », qui comprend les coopératives de crédit, les caisses de retraite, les compagnies d'assurance-vie et les caisses populaires, dont la part des prêts hypothécaires approuvés a chuté de 36 % entre 2000 et 2001. Au cours de la même période, la proportion des prêts hypothécaires approuvés par des fiducies a diminué de 23,6 %.

Évolution du crédit hypothécaire résidentiel

Voici les tendances les plus marquantes observées depuis la deuxième moitié des années 1990 :

- *augmentation de la part de marché récoltée par l'Ontario par rapport aux autres provinces en ce qui a trait à la construction résidentielle, aux ventes d'habitations et au crédit hypothécaire;*
- *accélération du rythme de progression dans les domaines de l'octroi de prêts et de l'encours du crédit hypothécaire;*
- *le financement de logements neufs revêt une importance croissante pour les prêteurs hypothécaires;*
- *marché dominé par les banques pour ce qui est des prêts résidentiels.*

Table 40
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, 1991-2001 (Thousands of Dollars)

Tableau 40
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, 1991-2001 (milliers de dollars)

Period / *Année*	Chartered Banks[1] / *Banques à charte*[1]	Trust Companies / *Sociétés de fiducie*	Life Insurance and Other Companies[2] / *Compagnies d'assurance-vie et autres*[2]	Total
New Residential Construction		***Logements neufs***		
1991	5,723,152	3,024,135	2,064,385	10,811,672
1992	6,913,040	2,077,126	1,939,394	10,929,560
1993	6,673,370	1,857,320	1,827,170	10,357,860
1994	6,888,246	1,518,570	1,837,461	10,244,277
1995	5,769,494	881,802	1,202,716	7,854,012
1996	7,364,277	1,022,673	1,350,578	9,737,528
1997	9,515,014	835,432	1,149,626	11,500,072
1998	10,072,637	746,153	1,245,520	12,064,310
1999	11,195,284	846,802	1,439,074	13,481,160
2000	10,619,537	909,935	2,107,363	13,636,835
2001	13,014,594	770,872	2,798,807	16,584,273
Existing Residential Property		***Logements existants***		
1991	32,489,916	12,667,633	14,090,047	59,247,596
1992	43,533,756	12,477,169	15,993,817	72,004,742
1993	35,916,618	12,413,809	12,318,838	60,649,265
1994	33,464,015	9,074,375	12,333,818	54,872,208
1995	29,133,827	6,020,553	9,076,891	44,231,271
1996	43,920,092	6,997,812	10,015,556	60,933,460
1997	47,731,859	6,466,575	9,621,740	63,820,174
1998	45,053,991	5,135,409	9,461,820	59,651,220
1999	49,033,338	3,814,953	11,991,756	64,840,047
2000	43,597,393	3,183,634	14,507,362	61,288,389
2001	64,026,493	3,157,537	10,625,829	77,809,859
Non-Residential Property		***Propriétés non résidentielles***		
1991	1,652,976	2,460,632	5,311,801	9,425,409
1992	1,422,130	755,932	3,453,503	5,631,565
1993	970,744	340,149	2,888,019	4,198,912
1994	655,997	297,190	1,644,081	2,597,268
1995	462,070	185,069	1,760,864	2,408,003
1996	645,032	199,794	1,203,227	2,048,053
1997	974,705	132,670	1,036,236	2,143,611
1998	1,092,915	31,628	2,014,497	3,139,040
1999	1,401,575	756	1,042,838	2,445,169
2000	1,593,240	7,978	946,599	2,547,817
2001	1,467,250	27,493	425,680	1,920,423
Total				
1991	39,866,044	18,152,400	21,466,233	79,484,677
1992	51,868,926	15,310,227	21,386,714	88,565,867
1993	43,560,732	14,611,278	17,034,027	75,206,037
1994	41,008,258	10,890,135	15,815,360	67,713,753
1995	35,365,391	7,087,424	12,040,471	54,493,286
1996	51,929,401	8,220,279	12,569,361	72,719,041
1997	58,221,578	7,434,677	11,807,602	77,463,857
1998	56,219,543	5,913,190	12,721,837	74,854,570
1999	61,630,197	4,662,511	14,473,668	80,766,376
2000	55,810,170	4,101,547	17,561,324	77,473,041
2001	78,508,337	3,955,902	13,850,316	96,314,555

Data are gross.
[1]As of 1998, includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.
[2]Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers, provincial housing corporations and Quebec Savings banks.

Les données sont brutes.
[1]À partir de 1998, comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.
[2]Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires, les sociétés d'habitation provinciales et les caisses d'épargne québécoises.

Table 41
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, 1991-2001 (Dwelling Units)

Tableau 41
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, 1991-2001 (nombre de logements)

Period *Année*	Chartered Banks[1] *Banques à charte*[1]	Trust Companies *Sociétés de fiducie*	Life and Other Companies[2] *Compagnies d'assurance-vie et autres*[2]	Total
New Residential Construction		***Logements neufs***		
1991	59,196	30,659	23,294	113,149
1992	70,332	17,791	20,707	108,830
1993	67,512	17,129	19,484	104,125
1994	70,737	12,935	27,540	111,212
1995	54,973	7,528	19,487	81,988
1996	71,692	8,421	24,188	104,301
1997	80,419	6,677	18,241	105,337
1998	79,160	6,466	13,200	98,826
1999	82,902	7,718	15,299	105,919
2000	75,119	7,665	15,987	98,771
2001	84,460	5,375	20,964	110,799
Existing Residential Property		***Logements existants***		
1991	414,672	206,557	227,978	849,207
1992	519,072	179,200	240,812	939,084
1993	430,861	167,587	180,589	779,037
1994	390,038	100,435	162,357	652,830
1995	350,966	71,823	138,759	561,548
1996	509,628	80,611	145,504	735,743
1997	521,730	73,050	138,990	733,770
1998	470,556	60,319	125,562	656,437
1999	516,681	44,711	147,623	709,015
2000	457,357	35,152	174,775	667,284
2001	629,180	35,480	139,754	804,414
Total				
1991	473,868	237,216	251,272	962,356
1992	589,404	196,991	261,519	1,047,914
1993	498,373	184,716	200,073	883,162
1994	460,775	113,370	189,897	764,042
1995	405,939	79,351	158,246	643,536
1996	581,320	89,032	169,692	840,044
1997	602,149	79,727	157,231	839,107
1998	549,716	66,785	138,762	755,263
1999	599,583	52,429	162,922	814,934
2000	532,476	42,817	190,762	766,055
2001	713,640	40,855	160,718	915,213

Data are gross.
[1]As of 1988, includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.
[2]NHA data only. Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers, provincial housing corporations and Quebec Savings banks.

Les données sont brutes.
[1]A partir de 1988, comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.
[2]Données LNH seulement. Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires, les sociétés d'habitation provinciales et les caisses d'épargne québécoises.

Table 42
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, 1998-2001 (Thousands of Dollars)

Tableau 42
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur et de logement, 1998-2001 (milliers de dollars)

Period / *Année*		Chartered Banks[1] / *Banques à charte*[1]		Trust Companies / *Sociétés de fiducie*		Life and Other Companies[2] / *Compagnies d'assurance-vie et autres*[2]		Total	
		Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*
New Residential Construction					***Logements neufs***				
1998		7,116,655	2,955,982	402,858	343,295	613,609	631,911	8,133,122	3,931,188
1999		7,737,963	3,457,321	398,685	448,117	730,271	708,803	8,866,919	4,614,241
2000		7,318,837	3,300,700	367,208	542,727	911,494	1,195,869	8,597,539	5,039,296
2001		9,111,173	3,903,421	321,630	449,242	1,186,367	1,612,440	10,619,170	5,965,103
1998	J/F/M	1,582,214	667,051	78,037	58,919	144,795	170,495	1,805,046	896,465
	A/M/J	2,036,635	880,681	124,911	115,336	190,175	185,711	2,351,721	1,181,728
	J/A/S	1,802,793	699,774	108,525	80,945	140,320	99,654	2,051,638	880,373
	O/N/D	1,695,013	708,476	91,385	88,095	138,319	176,051	1,924,717	972,622
1999	J/F/M	1,769,853	674,178	90,907	91,616	177,652	143,955	2,038,412	909,749
	A/M/J	2,286,767	939,370	129,093	124,179	212,053	234,102	2,627,913	1,297,651
	J/A/S	2,073,929	929,958	105,506	110,429	183,825	176,160	2,363,260	1,216,547
	O/N/D	1,607,414	913,815	73,179	121,893	156,741	154,586	1,837,334	1,190,294
2000	J/F/M	1,498,275	703,503	81,016	118,575	213,210	190,891	1,792,501	1,012,969
	A/M/J	2,096,043	903,165	102,363	170,230	265,679	470,293	2,464,085	1,543,688
	J/A/S	1,964,648	825,061	94,419	159,455	215,522	259,366	2,274,589	1,243,882
	O/N/D	1,759,871	868,971	89,410	94,467	217,083	275,319	2,066,364	1,238,757
2001	J/F/M	1,867,781	990,719	94,862	162,453	236,590	325,144	2,199,233	1,478,316
	A/M/J	2,678,307	973,170	127,594	102,447	312,578	451,846	3,118,479	1,527,463
	J/A/S	2,242,917	856,952	66,202	65,028	303,370	424,503	2,612,489	1,346,483
	O/N/D	2,322,168	1,082,580	32,972	119,314	333,829	410,947	2,688,969	1,612,841
Existing Residential Property					***Logements existants***				
1998		36,157,405	8,896,586	3,873,901	1,261,508	6,874,892	2,586,928	46,906,198	12,745,022
1999		38,958,022	10,075,316	2,566,667	1,248,286	9,246,471	2,745,285	50,771,160	14,068,887
2000		35,136,775	8,460,618	2,259,308	924,326	11,153,321	3,354,041	48,549,404	12,738,985
2001		51,718,489	12,308,004	2,258,620	898,917	6,534,341	4,091,488	60,511,450	17,298,409
1998	J/F/M	7,368,193	1,981,793	837,604	262,683	1,339,611	634,053	9,545,408	2,878,529
	A/M/J	10,718,160	2,514,529	1,224,164	340,723	1,902,204	679,357	13,844,528	3,534,609
	J/A/S	9,862,870	2,186,263	1,086,907	327,871	1,982,942	645,728	12,932,719	3,159,862
	O/N/D	8,208,182	2,214,001	725,226	330,231	1,650,135	627,790	10,583,543	3,172,022
1999	J/F/M	8,556,341	2,459,334	587,995	387,112	2,098,887	806,534	11,243,223	3,652,980
	A/M/J	13,005,251	3,154,124	864,299	396,508	2,975,762	710,672	16,845,312	4,261,304
	J/A/S	10,019,754	2,444,762	703,348	279,655	2,364,079	676,156	13,087,181	3,400,573
	O/N/D	7,376,676	2,017,096	411,025	185,011	1,807,743	551,923	9,595,444	2,754,030
2000	J/F/M	7,086,912	1,844,634	485,062	180,146	2,138,444	753,253	9,710,418	2,778,033
	A/M/J	10,372,330	2,399,746	734,302	294,811	3,301,047	853,239	14,407,679	3,547,796
	J/A/S	9,741,374	2,220,242	672,201	218,692	2,922,560	806,633	13,336,135	3,245,567
	O/N/D	7,936,159	1,995,996	367,743	230,677	2,791,270	940,916	11,095,172	3,167,589
2001	J/F/M	9,302,705	2,310,564	470,459	217,458	1,340,114	956,914	11,113,278	3,484,936
	A/M/J	14,961,641	3,392,154	818,571	324,430	1,826,386	981,875	17,606,598	4,698,459
	J/A/S	12,890,046	2,951,209	508,506	157,726	1,604,814	962,524	15,003,366	4,071,459
	O/N/D	14,564,097	3,654,077	461,084	199,303	1,763,027	1,190,175	16,788,208	5,043,555

Data are gross.
[1]Includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.
[2]Includes loan companies,co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations

Les données sont brutes.
[1]Comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.
[2]Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales.

Table 43
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, 1998-2001 (Dwelling Units)

Tableau 43
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur et de logement, 1998-2001 (nombre de logements)

Period / *Année*		Chartered Banks[1] / *Banques à charte*[1]		Trust Companies / *Sociétés de fiducie*		Life and Other Companies[2] / *Compagnies d'assurance-vie et autres*[2]		Total	
		Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*
New Residential Construction					***Logements neufs***				
1998		50,500	28,660	3,343	3,123	5,018	8,182	58,861	39,965
1999		52,938	29,964	3,320	4,398	5,682	9,617	61,940	43,979
2000		48,163	26,956	2,993	4,672	7,168	8,819	58,324	40,447
2001		55,705	28,755	2,077	3,298	8,659	12,305	66,441	44,358
1998	J/F/M	11,211	6,262	584	521	1,247	1,871	13,042	8,674
	A/M/J	14,632	8,424	1,103	951	1,582	2,474	17,317	11,849
	J/A/S	12,729	7,200	941	808	1,124	1,438	14,794	9,446
	O/N/D	11,928	6,754	715	843	1,065	2,399	13,708	9,996
1999	J/F/M	12,283	6,982	765	858	1,438	2,898	14,486	10,738
	A/M/J	15,862	8,519	1,055	1,276	1,685	3,691	18,602	13,486
	J/A/S	14,133	7,196	932	1,035	1,329	1,941	16,394	10,172
	O/N/D	10,660	7,267	568	1,229	1,230	1,087	12,458	9,583
2000	J/F/M	9,993	6,377	732	1,262	1,764	1,384	12,489	9,023
	A/M/J	14,092	7,668	853	1,417	2,148	2,937	17,093	12,022
	J/A/S	12,921	6,143	720	1,181	1,648	2,386	15,289	9,710
	O/N/D	11,157	6,768	688	812	1,608	2,112	13,453	9,692
2001	J/F/M	11,569	6,835	653	1,142	1,747	2,829	13,969	10,806
	A/M/J	16,811	7,308	801	940	2,380	2,719	19,992	10,967
	J/A/S	13,706	6,979	399	446	2,224	3,666	16,329	11,091
	O/N/D	13,619	7,633	224	770	2,308	3,091	16,151	11,494
Existing Residential Property					***Logements existants***				
1998		335,594	134,962	40,454	19,865	70,959	54,603	447,007	209,430
1999		362,963	153,718	24,330	20,381	91,182	56,441	478,475	230,540
2000		323,569	133,788	21,072	14,080	113,616	61,159	458,257	209,027
2001		459,395	169,785	20,120	15,360	67,774	71,980	547,289	257,125
1998	J/F/M	67,442	28,777	8,527	3,793	14,342	15,007	90,311	47,577
	A/M/J	99,908	37,581	13,272	5,583	20,005	14,289	133,185	57,453
	J/A/S	90,945	31,264	11,516	4,996	19,871	11,448	122,332	47,708
	O/N/D	77,299	37,340	7,139	5,493	16,741	13,859	101,179	56,692
1999	J/F/M	80,282	39,240	5,451	6,482	20,698	16,122	106,431	61,844
	A/M/J	122,305	48,336	8,260	6,125	29,044	14,297	159,609	68,758
	J/A/S	92,143	34,512	6,623	4,487	22,936	14,258	121,702	53,257
	O/N/D	68,233	31,630	3,996	3,287	18,504	11,764	90,733	46,681
2000	J/F/M	66,131	26,444	4,800	2,455	22,529	15,192	93,460	44,091
	A/M/J	96,771	46,401	6,764	3,852	33,417	15,964	136,952	66,217
	J/A/S	89,711	33,863	6,051	3,370	30,016	13,608	125,778	50,841
	O/N/D	70,956	27,080	3,457	4,403	27,654	16,395	102,067	47,878
2001	J/F/M	84,535	31,788	4,475	3,760	14,511	16,377	103,521	51,925
	A/M/J	133,701	47,629	7,186	5,216	19,415	16,878	160,302	69,723
	J/A/S	114,856	38,571	4,429	2,720	16,422	18,775	135,707	60,066
	O/N/D	126,303	51,797	4,030	3,664	17,426	19,950	147,759	75,411

Data are gross.
[1]Includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.
[2]Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.

Les données sont brutes.
[1]Comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.
[2]Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placement hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales.

Table 44
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Area, 2001
(Thousands of Dollars)

Tableau 44
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, province et territoire, 2001 (milliers de dollars)

Area *Province et territoire*		Chartered Banks[1] *Banques à charte*[1]	Trust Companies *Sociétés de fiducie*	Life and Other Companies[2] *Compagnies d'assurance-vie et autres*[2]	Total
New Residential Construction					
Nfld.	*T.-N.*	110,795	3,740	9,540	124,075
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	34,969	1,246	1,371	37,586
N.S.	*N.-É.*	398,011	68,219	69,948	536,178
N.B.	*N.-B.*	135,448	7,156	19,869	162,473
Que.	*Qué.*	999,893	29,366	491,995	1,521,254
Ont.	*Ont.*	7,688,290	361,026	971,438	9,020,754
Man.	*Man.*	114,380	4,600	22,738	141,718
Sask.	*Sask.*	99,537	5,916	26,302	131,755
Alta.	*Alb.*	2,332,699	143,877	606,883	3,083,459
B.C.	*C.-B.*	1,081,994	145,726	578,592	1,806,312
Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	18,578	-	**	18,578
Canada		13,014,594	770,872	2,798,676	16,584,142
Existing Residential Property			***Logements existants***		
Nfld.	*T.-N.*	753,013	36,769	47,270	837,052
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	202,389	11,729	12,324	226,442
N.S.	*N.-É.*	1,788,673	78,573	165,380	2,032,626
N.B.	*N.-B.*	1,004,531	39,958	119,801	1,164,290
Que.	*Qué.*	7,851,806	450,426	2,472,368	10,774,600
Ont.	*Ont.*	31,834,756	1,473,936	3,921,988	37,230,680
Man.	*Man.*	1,304,976	135,187	277,981	1,718,144
Sask.	*Sask.*	1,048,833	69,924	225,917	1,344,674
Alta.	*Alb.*	7,576,058	462,644	1,688,974	9,727,676
B.C.	*C.-B.*	10,489,926	395,318	1,692,801	12,578,045
Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	171,532	3,073	1,025	175,630
Canada		64,026,493	3,157,537	10,625,829	77,809,859
Non-Residential Property[3]			***Propriétés non résidentielles***[3]		
Nfld.	*T.-N.*	4,473	-	-	4,473
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	873	-	-	873
N.S.	*N.-É.*	16,961	-	49,503	66,464
N.B.	*N.-B.*	12,443	-	7,201	19,644
Que.	*Qué.*	295,432	14,201	42,221	351,854
Ont.	*Ont.*	576,933	7,695	252,741	837,369
Man.	*Man.*	55,490	-	271	55,761
Sask.	*Sask.*	21,221	-	-	21,221
Alta.	*Alb.*	261,456	5,597	26,759	293,812
B.C.	*C.-B.*	221,668	-	44,213	265,881
Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	300	-	2,771	3,071
Canada		1,467,250	27,493	425,680	1,920,423
Total					
Nfld.	*T.-N.*	868,281	40,509	56,810	965,600
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	238,231	12,975	13,695	264,901
N.S.	*N.-É.*	2,203,645	146,792	284,831	2,635,268
N.B.	*N.-B.*	1,152,422	47,114	146,871	1,346,407
Que.	*Qué.*	9,147,131	493,993	3,006,584	12,647,708
Ont.	*Ont.*	40,099,979	1,842,657	5,146,167	47,088,803
Man.	*Man.*	1,474,846	139,787	300,990	1,915,623
Sask.	*Sask.*	1,169,591	75,840	252,219	1,497,650
Alta.	*Alb.*	10,170,213	612,118	2,322,616	13,104,947
B.C.	*C.-B.*	11,793,588	541,044	2,315,606	14,650,238
Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	190,410	3,073	3,796	197,279
Canada		78,508,337	3,955,902	13,850,185	96,314,424

Data are gross.
[1]Includes some companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.
[2]Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.
[3]Conventional Lending data only.

Les données sont brutes.
[1]*Comprend certaines compagnies qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.*
[2] *Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales.*
[3]*Données relatives aux prêts ordinaires seulement.*

Table 45
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Area, 2001
(Dwelling Units)

Tableau 45
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, province et territoire, 2001 (nombre de logements)

Area *Province et territoire*		Chartered Banks[1] *Banques à charte*[1]	Trust Companies *Sociétés de fiducie*	Life and Other Companies[2] *Compagnies d'assurance-vie et autres*[2]	Total
New Residential Construction			***Logements neufs***		
Nfld.	*T.-N.*	1,037	33	82	1,152
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	323	11	14	348
N.S.	*N.-É.*	2,651	709	966	4,326
N.B.	*N.-B.*	1,335	63	212	1,610
Que.	*Qué.*	8,429	353	4,645	13,427
Ont.	*Ont.*	46,276	2,140	5,164	53,580
Man.	*Man.*	904	29	241	1,174
Sask.	*Sask.*	831	44	223	1,098
Alta.	*Alb.*	16,778	1,194	5,051	23,023
B.C.	*C.-B.*	5,775	799	4,365	10,939
Y. & N.W.T.	*Y. T.N.-O.*	121	-	**	121
Canada		84,460	5,375	20,963	110,798
Existing Residential Property			***Logements existants***		
Nfld.	*T.-N.*	11,172	446	618	12,236
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	3,079	168	191	3,438
N.S.	*N.-É.*	24,766	1,391	2,997	29,154
N.B.	*N.-B.*	16,251	430	1,906	18,587
Que.	*Qué.*	121,764	7,639	44,442	173,845
Ont.	*Ont.*	262,417	13,708	44,914	321,039
Man.	*Man.*	18,743	1,684	4,476	24,903
Sask.	*Sask.*	14,890	832	3,039	18,761
Alta.	*Alb.*	71,214	5,126	20,728	97,068
B.C.	*C.-B.*	83,213	4,029	16,435	103,677
Y. & N.W.T.	*Y. T.N.-O.*	1,671	27	8	1,706
Canada		629,180	35,480	139,754	804,414
Total					
Nfld.	*T.-N.*	12,209	479	700	13,388
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	3,402	179	205	3,786
N.S.	*N.-É.*	27,417	2,100	3,963	33,480
N.B.	*N.-B.*	17,586	493	2,118	20,197
Que.	*Qué.*	130,193	7,992	49,087	187,272
Ont.	*Ont.*	308,693	15,848	50,078	374,619
Man.	*Man.*	19,647	1,713	4,717	26,077
Sask.	*Sask.*	15,721	876	3,262	19,859
Alta.	*Alb.*	87,992	6,320	25,779	120,091
B.C.	*C.-B.*	88,988	4,828	20,800	114,616
Y. & N.W.T.	*Y. T.N.-O.*	1,792	27	8	1,827
Canada		713,640	40,855	160,717	915,212

Data are gross.
[1]Includes some companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.
[2]NHA data only. Includes co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.

Les données sont brutes.
[1]Comprend certaines compagnies qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.
[2]Données LNH seulement. Comprend les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales.

Table 46
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, by Area 2000-2001 (Thousands of Dollars)

Tableau 46
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur et de logement, par province et territoire 2000-2001 (milliers de dollars)

Period and Area / *Année, province et territoire*		Chartered Banks[1] / *Banques à charte*[1]		Trust Companies / *Sociétés de fiducie*		Life and Other Companies[2] / *Compagnies d'assurance-vie et autres*[2]		Total	
		Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*
New Residential Construction					***Logements neufs***				
2000									
Nfld.	*T.-N.*	74,470	4,079	5,041	288	6,240	**	85,751	4,367
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	23,617	3,970	423	-	2,215	**	26,255	3,970
N.S.	*N.-É.*	186,179	60,374	8,135	41,069	16,175	38,645	210,489	140,088
N.B.	*N.-B.*	93,072	13,836	2,276	476	12,311	7,443	107,659	21,755
Que.	*Qué.*	636,781	245,428	8,445	9,987	246,981	211,193	892,207	466,608
Ont.	*Ont.*	4,316,542	1,943,294	245,436	194,404	312,032	474,836	4,874,010	2,612,534
Man.	*Man.*	86,315	16,834	3,732	**	11,666	11,963	101,713	28,797
Sask.	*Sask.*	94,867	17,394	1,913	3,757	15,023	3,508	111,803	24,659
Alta.	*Alb.*	1,261,241	405,041	74,703	91,189	193,306	215,348	1,529,250	711,578
B.C.	*C.-B.*	537,409	589,193	17,104	201,501	43,520	232,666	598,033	1,023,360
Y. & N.W.T.	*Y. & T.N.-O.*	8,344	1,257	-	-	52,025	-	60,369	1,257
Canada		7,318,837	3,300,700	367,208	542,671	911,494	1,195,602	8,597,539	5,038,973
2001									
Nfld.	*T.-N.*	106,209	4,586	3,312	**	9,138	402	118,659	4,988
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	30,407	4,562	1,190	**	1,049	322	32,646	4,884
N.S.	*N.-É.*	218,904	179,107	6,977	61,242	12,687	57,261	238,568	297,610
N.B.	*N.-B.*	120,040	15,408	6,693	463	15,433	4,436	142,166	20,307
Que.	*Qué.*	733,465	266,428	7,099	22,267	259,906	232,089	1,000,470	520,784
Ont.	*Ont.*	5,369,763	2,318,527	198,789	162,237	369,845	601,593	5,938,397	3,082,357
Man.	*Man.*	108,427	5,953	4,600	-	19,948	2,790	132,975	8,743
Sask.	*Sask.*	86,388	13,149	5,146	770	21,411	4,891	112,945	18,810
Alta.	*Alb.*	1,692,546	640,153	76,282	67,595	370,313	236,570	2,139,141	944,318
B.C.	*C.-B.*	629,270	452,724	11,542	134,184	106,506	472,086	747,318	1,058,994
Y. & N.W.T.	*Y. & T.N.-O.*	15,754	2,824	-	-	**	-	15,754	2,824
Canada		9,111,173	3,903,421	321,630	448,758	1,186,236	1,612,440	10,619,039	5,964,619
Existing Residential Property					***Logements existants***				
2000									
Nfld.	*T.-N.*	422,562	30,663	18,750	3,097	48,546	7,901	489,858	41,661
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	123,455	23,928	2,922	235	13,160	3,930	139,537	28,093
N.S.	*N.-É.*	1,059,453	174,817	42,969	29,545	147,020	55,252	1,249,462	259,614
N.B.	*N.-B.*	626,757	100,613	15,851	1,546	83,109	12,150	725,717	114,309
Que.	*Qué.*	4,171,855	1,638,442	119,992	119,626	1,156,857	769,315	5,448,704	2,527,383
Ont.	*Ont.*	17,611,074	4,245,264	1,393,222	539,129	6,116,175	1,514,786	25,120,471	6,299,179
Man.	*Man.*	835,342	73,903	47,903	4,520	167,067	31,820	1,050,312	110,243
Sask.	*Sask.*	782,101	70,864	35,606	4,109	148,499	12,963	966,206	87,936
Alta.	*Alb.*	4,252,021	896,556	320,039	120,573	1,941,487	509,631	6,513,547	1,526,760
B.C.	*C.-B.*	5,170,551	1,180,265	236,246	100,170	1,063,654	432,868	6,470,451	1,713,303
Y. & N.W.T.	*Y. & T.N.-O.*	81,604	25,303	25,788	1,776	267,747	3,425	375,139	30,504
Canada		35,136,775	8,460,618	2,259,308	924,326	11,153,321	3,354,041	48,549,404	12,738,985
2001									
Nfld.	*T.-N.*	698,394	54,619	34,603	2,166	41,884	5,386	774,881	62,171
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	180,035	22,354	11,134	595	10,711	1,613	201,880	24,562
N.S.	*N.-É.*	1,559,401	229,272	40,079	38,494	98,315	67,065	1,697,795	334,831
N.B.	*N.-B.*	890,190	114,341	38,584	1,374	103,161	16,640	1,031,935	132,355
Que.	*Qué.*	5,383,220	2,468,586	294,634	155,792	1,336,244	1,136,124	7,014,098	3,760,502
Ont.	*Ont.*	25,878,566	5,956,190	1,054,881	419,055	2,294,666	1,627,322	29,228,113	8,002,567
Man.	*Man.*	1,194,070	110,906	128,257	6,930	242,450	35,531	1,564,777	153,367
Sask.	*Sask.*	964,549	84,284	63,811	6,113	208,779	17,138	1,237,139	107,535
Alta.	*Alb.*	6,316,985	1,259,073	336,809	123,835	1,135,771	553,203	7,791,565	1,936,111
B.C.	*C.-B.*	8,524,715	1,965,211	251,977	143,341	1,061,491	631,310	9,838,183	2,739,862
Y. & N.W.T.	*Y. & T.N.-O.*	128,364	43,168	1,851	1,222	869	**	131,084	44,390
Canada		51,718,489	12,308,004	2,258,620	898,917	6,534,341	4,091,332	60,511,450	17,298,253

Data are gross.
[1]Includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.
[2]Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.

Les données sont brutes.
[1]*Comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.*
[2]*Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales.*

Table 47
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, by Area 2000-2001 (Dwelling Units)

Tableau 47
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur et de logement, par province et territoire 2000-2001 (nombre de logements)

Period and Area / *Année, province et territoire*		Chartered Banks[1] / *Banques à charte*[1]		Trust Companies / *Sociétés de fiducie*		Life and Other Companies[2] / *Compagnies d'assurance-vie et autres*[2]		Total	
		Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*
New Residential Construction					***Logements neufs***				
2000									
Nfld.	*T.-N.*	768	45	43	5	59	**	870	50
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	229	67	5	-	21	**	255	67
N.S.	*N.-É.*	1,539	855	71	606	139	533	1,749	1,994
N.B.	*N.-B.*	937	196	23	8	134	140	1,094	344
Que.	*Qué.*	5,419	2,888	73	135	2,464	2,461	7,956	5,484
Ont.	*Ont.*	26,817	14,700	1,922	1,420	2,109	1,842	30,848	17,962
Man.	*Man.*	702	210	57	**	101	143	860	353
Sask.	*Sask.*	795	248	17	58	135	45	947	351
Alta.	*Alb.*	8,315	3,634	639	936	1,393	2,384	10,347	6,954
B.C.	*C.-B.*	2,584	4,096	143	1,503	297	1,267	3,024	6,866
Y. & N.W.T.	*Y. & T.N.-O.*	58	17	-	-	316	-	374	17
Canada		48,163	26,956	2,993	4,671	7,168	8,815	58,324	40,442
2001									
Nfld.	*T.-N.*	987	50	30	**	77	5	1,094	55
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	259	64	10	**	9	5	278	69
N.S.	*N.-É.*	1,703	948	47	662	105	861	1,855	2,471
N.B.	*N.-B.*	1,088	247	54	9	140	72	1,282	328
Que.	*Qué.*	5,684	2,745	62	291	2,426	2,219	8,172	5,255
Ont.	*Ont.*	30,764	15,512	1,218	922	2,408	2,756	34,390	19,190
Man.	*Man.*	818	86	29	-	192	49	1,039	135
Sask.	*Sask.*	683	148	36	8	168	55	887	211
Alta.	*Alb.*	10,726	6,052	524	670	2,503	2,548	13,753	9,270
B.C.	*C.-B.*	2,897	2,878	67	732	630	3,735	3,594	7,345
Y. & N.W.T.	*Y. & T.N.-O.*	96	25	-	-	**	-	96	25
Canada		55,705	28,755	2,077	3,294	8,658	12,305	66,440	44,354
Existing Residential Property					***Logements existants***				
2000									
Nfld.	*T.-N.*	6,130	647	249	59	680	257	7,059	963
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	1,733	433	45	9	209	100	1,987	542
N.S.	*N.-É.*	13,543	3,635	533	849	1,921	1,418	15,997	5,902
N.B.	*N.-B.*	9,135	16,551	228	22	1,305	621	10,668	17,194
Que.	*Qué.*	54,486	37,651	1,378	3,321	17,229	15,742	73,093	56,714
Ont.	*Ont.*	140,987	46,370	12,120	5,889	58,375	24,850	211,482	77,109
Man.	*Man.*	11,956	1,500	800	111	2,608	979	15,364	2,590
Sask.	*Sask.*	10,635	1,223	521	69	2,140	413	13,296	1,705
Alta.	*Alb.*	38,203	12,625	3,089	2,013	18,834	10,216	60,126	24,854
B.C.	*C.-B.*	36,032	12,850	1,920	1,717	8,451	6,518	46,403	21,085
Y. & N.W.T.	*Y. & T.N.-O.*	729	303	189	21	1,864	45	2,782	369
Canada		323,569	133,788	21,072	14,080	113,616	61,159	458,257	209,027
2001									
Nfld.	*T.-N.*	10,091	1,081	411	35	532	86	11,034	1,202
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	2,547	532	156	12	154	37	2,857	581
N.S.	*N.-É.*	19,839	4,927	448	943	1,266	1,731	21,553	7,601
N.B.	*N.-B.*	12,624	3,627	404	26	1,546	360	14,574	4,013
Que.	*Qué.*	68,302	53,462	3,237	4,402	20,158	24,284	91,697	82,148
Ont.	*Ont.*	203,106	59,311	8,554	5,154	19,812	25,102	231,472	89,567
Man.	*Man.*	16,695	2,048	1,561	123	3,599	877	21,855	3,048
Sask.	*Sask.*	13,196	1,694	747	85	2,757	282	16,700	2,061
Alta.	*Alb.*	54,845	16,369	2,827	2,299	10,103	10,625	67,775	29,293
B.C.	*C.-B.*	56,999	26,214	1,759	2,270	7,841	8,594	66,599	37,078
Y. & N.W.T.	*Y. & T.N.-O.*	1,151	520	16	11	6	**	1,173	531
Canada		459,395	169,785	20,120	15,360	67,774	71,978	547,289	257,123

Data are gross.
[1]Includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.
[2]Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.

Les données sont brutes.
[1]*Comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.*
[2]*Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales.*

Table 48
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved for Condominium Tenure, Province, 1997-2001

Tableau 48
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires consentis pour les logements en copropriété, par province, 1997-2001

Period and Province / *Année, province et territoire*			New Housing / *Logements neufs*			Existing Housing / *Logements existants*		
			Number of Loans / *Nombre de prêts*	Number of Units / *Nombre de logements*	$000 / *(milliers de $)*	Number of Loans / *Nombre de prêts*	Number of Units / *Nombre de logements*	$000 / *(milliers de $)*
1997	Nfld.	*T.-N.*	6	6	517	128	147	7,925
	P.E.I.	*Î.-P.-É.*	-	-	-	6	6	437
	N.S.	*N.-É.*	15	41	3,800	420	420	28,320
	N.B.	*N.-B.*	8	8	629	86	86	4,370
	Que.	*Qué.*	1,684	2,665	152,368	5,619	5,733	374,740
	Ont.	*Ont.*	4,953	5,530	643,345	26,731	27,773	2,487,127
	Man.	*Man.*	14	51	1,052	1,053	1,100	55,482
	Sask.	*Sask.*	105	133	11,460	764	1,071	52,412
	Atla.	*Alb.*	1,031	2,769	103,561	7,741	9,632	587,020
	B.C.	*C.-B.*	5,819	15,239	1,349,476	14,519	15,012	1,701,799
	Yukon	*Yukon*	6	6	660	16	16	1,052
	N.W.T.	*T.N.-O.*	6	51	694	49	63	4,022
	Canada		13,647	26,499	2,267,562	57,132	61,059	5,304,706
1998	Nfld.	*T.-N.*	14	80	2,760	185	330	10,599
	P.E.I.	*Î.-P.-É.*	..	..	..	38	38	2,477
	N.S.	*N.-É.*	22	44	4,453	518	545	33,728
	N.B.	*N.-B.*	22	33	3,063	349	349	29,703
	Que.	*Qué.*	1,328	3,027	115,430	5,078	5,096	351,200
	Ont.	*Ont.*	4,868	6,014	776,229	25,756	25,784	2,422,825
	Man.	*Man.*	32	171	2,090	1,050	1,081	54,772
	Sask.	*Sask.*	133	201	12,940	798	798	51,530
	Atla.	*Alb.*	1,673	5,471	277,222	8,634	10,728	742,742
	B.C.	*C.-B.*	3,721	8,117	1,025,805	10,480	11,049	1,213,330
	Yukon	*Yukon*	..	..	..	20	20	1,785
	N.W.T.	*T.N.-O.*	13	13	1,361	53	53	4,940
	Canada		11,826	23,171	2,221,353	52,959	55,871	4,919,631
1999	Nfld.	*T.-N.*	12	12	1,075	122	122	7,953
	P.E.I.	*Î.-P.-É.*	-	-	-	11	11	1,105
	N.S.	*N.-É.*	25	74	8,356	544	589	38,580
	N.B.	*N.-B.*	14	14	1,034	58	58	2,957
	Que.	*Qué.*	1,403	4,164	129,510	6,462	6,542	455,186
	Ont.	*Ont.*	6,229	7,149	978,320	28,418	28,706	2,719,724
	Man.	*Man.*	17	17	1,289	925	929	53,610
	Sask.	*Sask.*	99	213	9,803	781	1,066	57,442
	Atla.	*Alb.*	1,854	4,625	369,193	9,161	11,351	800,120
	B.C.	*C.-B.*	2,963	5,038	532,451	9,926	10,042	1,099,082
	Yukon	*Yukon*	-	-	-	76	76	5,077
	N.W.T.	*T.N.-O.*	..	..	..	159	159	16,893
	Canada		12,616	21,306	2,031,031	56,643	59,651	5,257,729
2000	Nfld.	*T.-N.*	18	18	1,706	161	164	9,791
	P.E.I.	*Î.-P.-É.*	..	..	..	127	127	9,734
	N.S.	*N.-É.*	46	119	9,880	415	418	28,803
	N.B.	*N.-B.*	24	24	1,864	70	72	3,936
	Que.	*Qué.*	1,420	1,451	151,007	6,314	6,365	447,101
	Ont.	*Ont.*	7,247	7,920	1,039,168	29,329	29,396	2,875,927
	Man.	*Man.*	80	80	9,671	691	691	34,172
	Sask.	*Sask.*	106	106	8,834	752	752	48,597
	Atla.	*Alb.*	2,559	4,151	482,932	9,169	10,128	773,854
	B.C.	*C.-B.*	2,254	3,661	603,953	8,876	8,987	930,189
	Yukon	*Yukon*	..	..	..	51	51	4,140
	N.W.T.	*T.N.-O.*	..	..	..	57	57	5,666
	Canada		13,754	17,530	2,309,015	56,012	57,208	5,171,910
2001	Nfld.	*T.-N.*	20	20	2,146	180	180	11,959
	P.E.I.	*Î.-P.-É.*	..	..	..	33	33	2,373
	N.S.	*N.-É.*	89	317	37,000	669	674	50,168
	N.B.	*N.-B.*	28	29	2,390	105	107	6,596
	Que.	*Qué.*	1,596	1,795	248,069	8,964	9,061	660,362
	Ont.	*Ont.*	7,201	8,467	1,139,582	31,557	32,760	3,408,414
	Man.	*Man.*	31	31	2,788	1,021	1,021	54,722
	Sask.	*Sask.*	145	145	13,409	895	895	58,224
	Atla.	*Alb.*	3,639	4,612	521,257	10,950	12,863	1,012,587
	B.C.	*C.-B.*	1,913	3,058	561,269	14,249	19,441	1,531,329
	Yukon	*Yukon*	..	..	..	23	23	1,947
	N.W.T.	*T.N.-O.*	-	-	-	77	77	7,469
	Canada		14,664	18,474	2,527,910	68,723	77,135	6,806,150

Data are gross.

Les données sont brutes.

Table 49
Mortgage Loans in Force, 1996-2000 (Millions of Dollars)

Tableau 49
Encours de l'assurance hypothécaire, 1996-2000 (millions de dollars)

		1996	1997	1998	1999	2000
Mortgage Loans in Force	*Encours de l'assurance hypothécaire*	131.0	164.0	182.4	187.4	201.0

Table 50
Residential Mortgage Credit by Lending Institutions, 1976-2001 (Millions of Dollars)

Tableau 50
Crédit hypothécaire à l'habitation, consenti par les établissements de prêt, 1976-2001 (millions de dollars)

Period *Année*	Life Companies *Compagnies d'assurance-vie*	Chartered Banks *Banques à charte*	Trust and Mortgage Loan Companies *Sociétés de fiducie ou de prêt hypothécaire*	Credit Unions and Caisses Populaires *Caisses populaires et crédit unions*	NHA Mortgage-Backed Securities *Titres hypothécaires garantis en vertu de la LNH*	Other Companies *Autres compagnies*	Pension Funds *Caisses de retraite*	Total Residential Mortgage Credit *Ensemble du crédit hypothécaire à l'habitation*
1976	5,650	11,486	15,667	5,663	..	10,705	3,160	52,330
1977	7,045	14,977	18,683	7,687	..	11,868	3,965	64,225
1978	7,949	18,797	21,590	9,727	..	12,712	4,703	75,478
1979	8,826	23,263	25,016	11,485	..	13,101	5,307	86,998
1980	9,073	26,442	26,896	12,581	..	13,380	5,733	94,105
1981	9,613	28,476	27,492	12,322	..	13,095	6,195	97,193
1982	9,984	28,843	27,878	12,350	..	12,409	6,509	97,972
1983	10,893	31,763	29,946	14,798	..	12,155	6,614	106,168
1984	10,630	34,867	32,234	16,733	..	12,203	6,464	113,131
1985	11,012	40,562	35,716	18,276	..	12,213	6,343	124,121
1986	11,858	49,322	41,154	20,762	..	12,849	6,612	142,558
1987	12,716	62,058	48,807	24,332	451	12,833	6,988	168,185
1988	12,939	75,215	57,166	27,411	1,230	13,144	7,508	198,100
1989	14,620	89,082	67,523	29,338	3,093	13,094	7,746	229,121
1990	16,679	101,822	72,008	31,888	4,890	13,542	7,966	253,693
1991	18,520	113,773	71,095	36,512	7,480	14,730	7,891	275,497
1992	19,780	129,818	68,685	40,390	11,663	17,299	7,594	298,759
1993	20,110	154,204	49,446	43,368	16,171	22,222	8,217	317,384
1994	20,899	173,000	43,374	45,509	17,260	24,320	8,223	335,970
1995	21,528	183,310	40,334	47,070	16,995	25,001	7,821	345,972
1996	21,762	200,782	39,205	49,529	14,145	25,144	7,844	363,021
1997	20,810	227,131	23,729	51,873	14,377	26,853	7,835	380,884
1998	19,250	238,129	21,688	52,718	18,642	26,852	7,820	401,227
1999	17,470	244,005	18,552	54,042	27,372	28,726	8,519	416,603
2000	17,279	268,591	4,927	56,619	32,456	..	8,903	434,519
2001	17,231	293,769	5,398	61,937	33,555	..	9,951	462,831

Source: Statistics Canada, CANSIM.
Data may not add due to rounding.

Source: Statistique Canada, CANSIM.
L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

Table 51
Bond Yields and Mortgage Rates, 1997-2001 (Per Cent)

Tableau 51
Rendement des obligations et taux d'intérêt hypothécaires 1997-2001 (données en pourcentage)

Period *Années*	Jan. *Janv.*	Feb. *Fév.*	Mar. *Mars*	Apr. *Avril*	May *Mai*	June *Juin*	July *Juillet*	Aug. *Août*	Sept. *Sept.*	Oct. *Oct.*	Nov. *Nov.*	Dec. *Déc.*
Bank Rate						*Taux d'escompte*						
1997	3.25	3.25	3.25	3.25	3.25	3.25	3.50	3.50	3.50	3.75	4.00	4.50
1998	4.50	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.75	5.50	5.25	5.25
1999	5.25	5.25	5.25	5.00	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	5.00	5.00
2000	5.00	5.25	5.50	5.50	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
2001	5.75	5.75	5.25	5.00	4.75	4.75	4.50	4.25	3.75	3.00	2.50	2.50
Government of Canada securities Treasury bills						*Titres du gouvernement du Canada - Bons du Trésor*						
1997	3.16	3.10	3.48	3.59	3.39	3.18	3.73	3.71	3.62	3.88	3.93	4.88
1998	4.60	4.89	4.71	4.97	4.97	5.07	5.07	5.17	5.07	4.79	4.93	4.76
1999	4.77	4.93	4.86	4.67	4.60	4.88	4.81	5.08	4.87	5.20	5.10	5.29
2000	5.39	5.42	5.56	5.74	6.01	5.84	5.82	5.77	5.72	5.74	5.88	5.58
2001	5.05	4.74	4.58	4.36	4.45	4.29	4.06	3.84	2.98	2.53	2.31	2.06
Average bond yields - over 10 years						*Rendement moyen des obligations - plus de 10 ans*						
1997	7.07	6.78	6.97	6.97	6.95	6.49	6.11	6.38	5.99	5.80	5.78	5.84
1998	5.63	5.64	5.54	5.64	5.49	5.45	5.56	5.78	5.15	5.27	5.06	4.84
1999	4.83	5.21	4.94	5.34	5.54	5.63	5.74	5.69	5.92	6.38	6.12	6.25
2000	6.36	5.98	5.96	6.03	6.16	5.90	5.83	5.79	5.83	5.79	5.63	5.59
2001	5.71	5.63	5.74	5.94	6.08	5.97	5.98	5.72	5.86	5.32	5.66	5.75
Chartered bank rate on prime business loans						*Taux de base appliqué par les banques aux prêts aux entreprises*						
1997	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	5.25	5.50	6.00
1998	6.00	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	7.25	7.00	6.75	6.75
1999	6.75	6.75	6.75	6.50	6.25	6.25	6.25	6.25	6.25	6.25	6.50	6.50
2000	6.50	6.75	7.00	7.00	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50
2001	7.25	7.25	6.75	6.50	6.25	6.25	6.00	5.75	5.25	4.50	4.00	4.00
Corporate Bonds						*Obligations de sociétés*						
1997	7.64	7.34	7.53	7.47	7.41	6.97	6.57	6.85	6.51	6.37	6.35	6.42
1998	6.30	6.31	6.14	6.20	6.06	6.01	6.13	6.50	6.29	6.42	6.26	6.06
1999	6.07	6.21	6.11	6.19	6.43	6.59	6.76	6.68	6.94	7.41	7.09	7.22
2000	7.31	7.06	7.04	7.19	7.24	7.21	7.09	7.04	7.07	7.14	7.11	7.04
2001	7.06	6.98	7.11	7.23	7.36	7.15	7.25	6.93	7.20	6.73	7.06	7.05
Mortgage Rates Quoted by Institutional Lenders (1 year term)						*Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 1 an)*						
1997	5.20	5.13	5.08	5.47	5.40	5.30	5.20	5.62	5.63	5.64	5.65	6.16
1998	6.46	6.40	6.40	6.35	6.54	6.53	6.52	6.68	7.11	6.48	6.40	6.29
1999	6.30	6.35	6.52	6.23	6.23	6.64	6.67	7.09	6.94	7.00	7.28	7.29
2000	7.47	7.54	7.56	7.63	8.00	8.04	7.89	7.79	7.79	7.80	7.77	7.61
2001	7.33	7.10	6.76	6.64	6.60	6.56	6.54	6.19	5.72	5.04	4.56	4.51
Mortgage Rates Quoted by Institutional Lenders (3 year term)						*Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 3 ans)*						
1997	6.39	6.37	6.32	6.86	6.79	6.65	6.48	6.50	6.49	6.38	6.35	6.66
1998	6.79	6.69	6.69	6.64	6.78	6.77	6.78	6.96	7.27	6.61	6.73	6.56
1999	6.61	6.68	6.91	6.59	6.77	7.21	7.25	7.63	7.55	7.74	7.96	7.97
2000	8.15	8.22	8.08	8.07	8.34	8.22	8.06	7.97	7.96	7.97	7.94	7.75
2001	7.44	7.37	6.97	6.91	7.01	7.10	7.10	7.04	6.64	6.16	5.64	5.64
Mortgage Rates Quoted by Institutional Lenders (5 year term)						*Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 5 ans)*						
1997	7.14	7.12	7.06	7.56	7.46	7.22	6.98	7.00	6.96	6.73	6.69	6.90
1998	6.90	6.84	6.84	6.79	6.92	6.90	6.90	7.08	7.32	6.73	6.94	6.69
1999	6.72	6.79	7.03	6.71	6.99	7.35	7.42	7.80	7.67	7.90	8.13	8.13
2000	8.34	8.43	8.24	8.23	8.50	8.34	8.18	8.08	8.08	8.08	8.04	7.81
2001	7.58	7.52	7.19	7.22	7.38	7.47	7.46	7.39	7.03	6.74	6.51	6.64

Bank rate. Data refers to last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".
Treasury Bills at Thursday tender following the last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".
Average bond yields over ten years, and chartered banks rate on prime business loans. Data refers to last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".
Corporate bond yields as published by McLeod, Young, Weir and Co. Ltd. Data refers to last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".

Taux d'escompte de la Banque du Canada. Données arrêtées au dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".
Bons de Trésor à l'adjudication du jeudi suivant le dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".
Rendement moyen des obligations (plus de dix ans) et taux de base appliqué par les banques aux prêts aux entreprises. Données arrêtées au dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".
Rendements publiés par McLeod, Young, Weir and Co. Ltd. Données arrêtées au dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".

Table 52
Public Funds Authorized Under the National Housing Act, 1997-2001 (Millions of Dollars)

Tableau 52
Fonds publics autorisés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation, 1997-2001 (millions de dollars)

Section and Item / *Article et objet*	Capital Budget - Loans and Investments / *Budget des investissements - Prêts et investissements*				
Non-Budgetary Funds Authorized		***Fonds non budgétaires autorisés***			
Public Housing	*Logement public*	79.2	51.4	33.9	15.9
Federal-Provincial Housing	*Logement: accords fédéraux-provinciaux*	2.6	4.3	3.6	1.6
Residential Rehabilitation *	*Remise en état des logements* *	44.0	58.1	72.0	69.3
Proposal Development Funding	*Financement pour la préparation de projets*	2.3	2.6	2.1	2.1
Other Direct Lending	*Autres prêts directs*	0.2	0.0	0.0	0.0
Direct Acquisition	*Acquisition directe*	22.0	4.7	28.6	1.2
Federal-Provincial Land Acquisition and Assembly	*Accords fédéraux-provinciaux pour acquisition et regroupement de terrains*	4.3	2.4	1.1	1.1
Assisted Rental Program	*Programme d'aide au logement locatif*	0.0	0.0	0.0	0.0
Direct Lending	*Prêts directs*	1,759.7	1,139.1	406.7	191.6
Total[1]		1,914.3	1,262.6	548.0	282.8
Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures		***Subventions et contributions - Dépenses budgétaires***			
		1997/98	1998/99	1999/00	2000/01
TRANSFERRED PROGRAMS	*TRANSFERT DES PROGRAMMES*	250.8	388.7	739.1	986.1
NON-TRANSFERRED PROGRAMS	*PROGRAMMES NON-TRANSFÉRÉS*				
Rent Assistance	*Aide au logement locatif*	100.5	91.3	77.0	64.5
Cooperatives	*Coopératives*	120.9	107.7	98.8	93.6
Non-Profit/Urban Native [2]	*Sans but lucratif/autoc urbain* [2]	579.4	585.6	455.8	323.5
RRAP/Public Housing/Limited Dividend	*LRA/Logement Public/Dividendes limités*	490.1	433.2	255.1	105.5
On Reserve [2]	*Logement dans les réserves* [2]	99.1	90.7	93.3	108.0
Sub Total - Non-Transferred Programs	*Sous-total partiel - Programmes non-transférés*	1,389.9	1,308.6	980.0	695.1
RENOVATION PROGRAMS[3]	*PROGRAMMES DE RÉNOVATION*[3]	59.8	71.1	98.5	106.4
RESEARCH & INFORMATION TRANSFER	*RECHERCHE & TRANSFERT DES DONNÉES*	27.5	36.8	43.7	42.7
OTHER	*AUTRES*	134.6	60.3	66.8	75.3
Total[1]		1,862.7	1,865.5	1,928.0	1,905.5

Funds authorized under the National Housing Act include commitments made for loans and investments as recorded at each year end against the Capital Budget for Loans and Investments. In August 1993, the Corporation began the Direct Lending Program. CMHC raised funds in the capital market to finance social housing mortgage renewals which were previously financed through commercial lenders. In January 1994, the Corporation began financing all of its working capital requirements from private markets. The Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures section of this table was revised in 1994 to present information on a fiscal year basis. Programs have been regrouped to reflect CMHC's business operations. "Grants" include public funds provided in accordance with monies voted by Parliament each year by way of Main or Supplementary Estimates.

[1] Data may not add due to rounding.

[2] Provincial expenditures for Yukon are included with expenditures for B.C. for the On Reserve and Urban Native Programs, for 1997/98 and 1998/99.

[3] RENOVATION PROGRAMS includes the following programs:
RRAP Residential Rehabilitation Assistance Program
HASI Home Adaptations for Seniors' Independence
ERP Emergency Repair Program
SEP Shelter Enhancement Program

Abbreviations
RRH Rural and Native Housing Program

* Does not include data where the province is active, except Saskatchewan.

Les fonds autorisés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation comprennent les engagements inscrits, au titre des prêts et investissements, à la fin de chaque année, par rapport au budget de dépenses en capital pour les prêts et les investissements. En août 1993, la SCHL a lancé le programme de prêt direct. Elle a emprunté sur le marché des capitaux les sommes nécessaires au renouvellement des prêts de logement social auparavant consentis par les établissements de crédit. En janvier 1994, la Société s'est mise à combler tous ses besoins de fonds de roulement par des emprunts sur le marchés de capitaux. Des modifications ont été apportées en 1994 à la section <<Subventions et contributions - Dépenses budgétaires>> du tableau de manière à présenter les données par exercice financier. On a regroupé les programmes de telle sorte qu'ils correspondent aux secteurs d'activité de la SCHL. Les <<subventions>> comprennent les fonds publics fournis conformément aux crédits votés par le Parlement chaque année dans le budget des dépenses principal ou supplémentaire.

[1] L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

[2] Les dépenses budgétaires pour le Yukon sont incluses avec les dépenses de la C.-B. pour les programmes de Logement dans les reserves et de Logement pour autochtones en milieu urbain pour 1997/98 et 1998/99.

[3] PROGRAMMES DE RÉNOVATION comprend les programmes suivants:
PAREL Programme d'aide à la remise en état des logements
LAAA Logements adaptés: aînés autonomes
PRU Programme de réparations d'urgence
PAMH Programme d'amélioration des maisons d'hébergement

Abbréviations
LRA Logement pour les ruraux et les autochtones

** N'inclut pas les données des provinces actives, à l'exception de la Saskatchewan.*

Table 53
Public Funds Authorized Under the National Housing Act, by Province, 2000/01 (Millions of Dollars)

Tableau 53
Fonds publics autorisés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation, par province, 2000/01 (millions de dollars)

	Nfld. *T.-N.*	P.E.I. *Î.-P.-É.*	N.S. *N.-É.*	N.B. *N.-B.*	Que. *Qué.*	Ont. *Ont.*	Man. *Man.*	Sask. *Sask.*	Alta. *Alb.*	B.C. *C.-B.*	Yukon *Yukon*	N.W.T. *T.N.-O.*	Nunavut *Nunavut*	Canada
Section and Item *Article et objet*	**Capital Budget - Loans and Investments** *Budget des investissements - Prêts et investissements*													
Non-Budgetary Funds Authorized	**Fonds non budgétaires autorisés**													
Public Housing *Logement public*	-	0.6	-	-	10.0	-	-	-	-	5.3	-	-	-	15.9
Federal Provincial Hsg. *Logement : accords fédéraux-provinciaux*	-	0.4	-	-	-	0.2	-	-	0.0	1.0	-	-	-	1.6
Residential Rehabilitation * *Remise en état des logements* *	0.1	1.0	0.3	0.3	1.6	31.9	3.9	5.4	9.8	13.7	0.9	0.3	-	69.3
Proposal Development Funding *Financement pour la préparation de projets*	-	-	0.1	-	0.4	0.5	-	-	0.6	0.5	-	-	-	2.1
Direct Acquisition *Acquisition directe*	-	-	-	0.4	-	0.8	-	-	-	-	-	-	-	1.2
Fed.-Prov. Land Acquisition & Assembly *Accords f.-p. pour acquisition et regroupement de terrains*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1.1	-	-	-	1.1
Direct Lending *Prêts directs*	-	-	2.9	0.8	8.5	87.9	6.1	9.6	9.3	66.2	0.4	-	-	191.7
Total[1]	0.1	1.9	3.3	1.4	20.6	121.3	10.0	15.0	19.8	87.9	1.3	0.3	-	282.8
Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures	**Subventions et contributions - Dépenses budgétaires**													
TRANSFERRED PROGRAMS *TRANSFERT DES PROGRAMMES*	59.3	-	62.5	42.8	-	526.8	76.6	117.5	-	-	4.6	34.6	61.4	986.1
NON-TRANSFERRED PROGRAMS *PROGRAMMES NON-TRANSFÉRÉS*														
Rent Assistance *Aide au logement locatif*	-	0.7	-	-	24.8	17.5	-	-	9.0	12.5	-	-	-	64.5
Cooperatives *Coopératives*	-	0.4	-	-	27.1	36.2	-	-	5.2	24.6	-	-	-	93.6
Non-Profit/Urban Native *Sans but lucratif/Autoc urbain*	-	3.9	-	-	139.3	2.1	5.0	4.5	71.3	96.5	1.0	-	-	323.5
RNH/Public Housing/Limited Dividend *LRA/Logement public/Dividendes limités*	-	3.5	-	-	81.2	-	-	-7.4	6.1	22.1	-	-	-	105.5
On Reserve *Logements dans les réserves*	0.0	0.1	2.9	2.7	22.5	14.1	17.3	13.5	9.3	23.3	2.3	-	-	108.0
Total Non-Transferred Programs *Sous-total partiel - Programmes non-transférés*	0.0	8.7	2.9	2.7	294.9	70.0	22.3	10.6	100.8	178.9	3.3	-	-	695.1
RENOVATION PROGRAMS[2] *PROGRAMMES DE RÉNOVATION*	4.2	0.8	10.5	6.6	20.6	28.0	6.9	5.4	10.4	12.0	0.5	0.4	0.0	106.4
RESEARCH & INFORMATION TRANSFER *RECHERCHE & TRANSFERT DES DONNÉES*	1.4	0.3	1.8	1.2	7.9	15.0	2.5	3.3	2.4	4.6	0.2	0.9	1.2	42.7
OTHER *AUTRES*	-2.8	0.1	2.8	1.0	10.6	48.1	4.1	1.2	2.0	12.4	-0.2	-7.7	3.6	75.3
Total[1]	62.2	9.9	80.5	54.3	334.0	687.8	112.4	138.0	115.6	207.9	8.3	28.3	66.2	1,905.5

This table presents a provincial breakdown of the most recent reported year from Table 52

[1]Data may not add due to rounding.

[2] RENOVATION PROGRAMS includes the following programs:

RRAP	Residential Rehabilitation Assistance Program
HASI	Home Adaptations for Seniors' Independance
ERP	Emergency Repair Program
SEP	Shelter Enhancement Program

Abbreviations

RNH	Rural and Native Housing Program

* Does not include data where the province is active, except Saskatchewan

Ce tableau présente une répartition par province des données du tableau 52 relatives à la plus récente année de la période visée

[1]*L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.*

[2] PROGRAMMES DE RÉNOVATION comprend les programmes suivants:

PAREL	*Programme d'aide à la remise en état des logements*
LAAA	*Logements adaptés: aînées autonomes*
PRU	*Programme de réparations d'urgence*
PAMH	*Programme d'amélioration des maisons d'hébergement*

Abbréviations

LRA	*Logement pour les ruraux et les autochtones*

* N'inclut pas les données des provinces actives, à l'exception de la Saskatchewan

Table 54
Gross Annual Commitments under Section 95 of the NHA, 1978-2001

Tableau 54
Engagements annuel bruts aux termes de l'article 95 de la LNH, 1978-2001

Period *Année*	Non-Profit Corporations[1] *Sociétés sans but lucratif*[1]			Non-Profit Co-operatives[2] *Coopératives sans but lucratif*[2]		
	Number of Loans *Nombre de prêts*	Number of Units *Nombre de logements*	Hostel Beds *Places de foyer*	Number of Loans *Nombre de prêts*	Number of Units *Nombre de logements*	Hostel Beds *Places de foyer*
1978	100	1,922	812	15	292	-
1979	449	15,487	2,623	89	1,883	-
1980	699	14,981	4,399	182	4,788	-
1981	500	13,496	3,742	217	5,560	6
1982	614	13,872	2,211	300	6,578	7
1983	593	13,934	1,941	247	6,164	-
1984	698	13,137	1,726	148	3,877	-
1985	742	13,080	1,752	167	4,732	-
1986	832	12,933	1,172	126	4,054	-
1987	1,815	16,239	684	137	4,560	12
1988	2,076	15,114	596	127	3,618	-
1989	1,765	13,679	1,463	78	2,487	-
1990	1,323	11,933	1,083	72	2,253	4
1991	1,529	12,129	951	89	2,271	-
1992	2,013	10,735	610	13	387	-
1993	994	6,526	616	22	602	12
1994	175	1,348	-	-	-	-
1995	168	1,100	-	-	-	-
1996	216	1,312	12	-	-	-
1997	207	1,439	28	-	-	-
1998[3]	95	550	-	-	-	-
1999	175	1,050	-	-	-	-
2000	195	1,250	-	-	-	-
2001	184	1050	-	-	-	-

Starting in 1986, the program funding arrrangement under Section 95 was changed.
[1]Includes non-profit housing, rent supplement, urban native housing and non-profit housing on reserve (1986-1993). For 1994 onwards relates only to On-reserve.
[2]Includes Index Linked Mortgages (ILM) Co-operative projects committed between 1986 and 1991.
[3]Due to changes in delivery, the figures reported reflect only nine months of activity for calendar year 1998.

Le mécanisme de financement des programmes relevant de l'article 95 a été modifié en 1986.
[1]Comprend pour 1986-1993, le logement sans but lucratif, le supplément de loyer, le logement pour les autochtones en milieu urbain, le logement sans but lucratif dans les réserves et, pour 1994 et 1995 seulement, le logement dans les réserves.
[2]Comprend les coopératives d'habitation à prêt hypothécaire indexé ayant fait l'objet d'un engagement entre 1986 et 1991.
[3]En raison des changements survenus dans l'application des programmes, les chiffres se rapportent à une période de neuf mois seulement durant l'année civile 1998.

Table 55
Estimated households served through new commitments, 2000-2001

Tableau 55
Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouvelles ententes, 2000-2001

Area / *Province et territoire*		2000 Number of Loans / *Nombre de prêts*	2000 Number of Units / *Nombre de logements*	2000 Hostel Beds / *Places le foyer*	2000 Capital $000 / *Prêt (milliers de $)*	2000 Forgiveness $000 / *Remise (milliers de $)*	2001 Number of Loans / *Nombre de prêts*	2001 Number of Units / *Nombre de logements*	2001 Hostel Beds / *Places le foyer*	2001 Capital $000 / *Prêt (milliers de $)*	2001 Forgiveness $000 / *Remise (milliers de $)*
Homeowner						***Propriétaires-occupants***					
Nfld.	*T.-N.*	1,700	1,700	-	*	5,040	2,200	2,200	-	*	7,190
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	75	75	-	854	783	75	75	-	787	736
N.S.	*N.-É.*	825	825	-	*	7,977	525	525	-	*	5,226
N.B.	*N.-B.*	1,150	1,150	-	*	4,408	1,375	1,375	-	*	5,422
Que.	*Qué.*	3,050	3,050	-	*	26,219	1,525	1,525	-	*	8,937
Ont.	*Ont.*	1,075	1,075	-	8,787	7,995	1,225	1,225	-	9,870	9,117
Man.	*Man.*	100	100	-	*	920	125	125	-	*	1,095
Sask.	*Sask.*	350	350	-	*	3,104	275	275	-	*	2,478
Alta.	*Alb.*	300	300	-	2,214	2,067	275	275	-	1,919	1,904
B.C.	*C.-B.*	750	750	-	6,488	6,108	600	600	-	4,765	4,557
Yukon	*Yukon*	25	25	-	353	272	25	25	-	381	381
N.W.T.	*T.N.-O.*	--	--	-	*	82	-	-	-	*	32
Nunavut	*Nunavut*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada		9,400	9,400	-	18,696	64,975	8,225	8,225	-	17,722	47,075
Disabled						***Handicapés***					
Nfld.	*T.-N.*	200	200	-	*	708	275	275	-	*	1,019
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	21	20	30	238	231	27	40	10	270	266
N.S.	*N.-É.*	100	100	-	*	693	50	50	-	*	472
N.B.	*N.-B.*	50	50	-	*	115	75	75	-	*	234
Que.	*Qué.*	125	125	-	*	1,372	150	150	-	*	1,528
Ont.	*Ont.*	335	350	100	3,940	3,705	374	485	215	5,754	5,635
Man.	*Man.*	25	25	-	*	221	25	25	-	*	151
Sask.	*Sask.*	48	50	50	*	823	50	50	-	*	263
Alta.	*Alb.*	88	105	20	1,022	994	74	70	30	619	619
B.C.	*C.-B.*	116	125	-	1,001	970	131	150	-	1,159	1,120
Yukon	*Yukon*	--	--	-	110	92	-	-	-	126	126
N.W.T.	*T.N.-O.*	--	--	-	*	103	-	-	-	-	-
Nunavut	*Nunavut*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada		1,108	1,150	200	6,311	10,027	1,231	1,370	255	7,928	11,433
RRAP On Reserve						***Parel sur les Réserves***					
Nfld.	*T.-N.*	--	--	-	20	20	25	25	-	115	115
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	--	--	-	25	25	-	-	-	68	68
N.S.	*N.-É.*	--	--	-	189	135	75	75	-	597	392
N.B.	*N.-B.*	50	50	-	282	270	75	75	-	322	322
Que.	*Qué.*	150	150	-	1,822	1,812	175	175	-	1,975	1,975
Ont.	*Ont.*	400	400	-	3,960	3,958	400	400	-	4,075	4,075
Man.	*Man.*	300	300	-	3,012	2,940	375	375	-	4,258	4,258
Sask.	*Sask.*	300	300	-	2,863	2,827	150	150	-	1,553	1,547
Alta.	*Alb.*	150	150	-	1,815	1,767	175	175	-	2,091	2,091
B.C.	*C.-B.*	300	300	-	3,011	3,011	175	175	-	1,824	1,824
Yukon	*Yukon*	50	50	-	478	473	25	25	-	386	386
N.W.T.	*T.N.-O.*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nunavut	*Nunavut*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada		1,700	1,700	-	17,477	17,238	1,650	1,650	-	17,264	17,053
Rental/Rooming House						***PAREL Locatif/Maisons de chambres***					
Nfld.	*T.-N.*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	--	-	--	75	75	-	-	-	103	103
N.S.	*N.-É.*	31	250	-	*	1,835	16	100	-	*	965
N.B.	*N.-B.*	80	325	50	*	2,236	7	75	-	*	506
Que.	*Qué.*	986	2,450	-	*	11,808	266	1,700	-	*	4,454
Ont.	*Ont.*	130	575	700	11,557	11,557	75	250	450	7,380	7,380
Man.	*Man.*	26	50	150	*	2,126	69	150		*	3,566
Sask.	*Sask.*	14	175	50	*	1,332	3	25		*	269
Alta.	*Alb.*	11	150	50	1,777	1,777	10	200	75	2,796	2,796
B.C.	*C.-B.*	10	215	10	3,922	3,922	8	160	15	2,324	2,324
Yukon	*Yukon*	-	-	-	-	-	-	-	-	47	47
N.W.T.	*T.N.-O.*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nunavut	*Nunavut*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada		1,288	4,190	1,010	17,331	36,668	454	2,660	540	12,650	22,410

(continued)
(page suivante)

Table 55 (cont.)
Estimated households served through new commitments, 2000-2001

Tableau 55 (cont.)
Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouvelles ententes, 2000-2001

Area / *Province et territoire*		2000 Number of Loans / *Nombre de prêts*	2000 Number of Units / *Nombre de logements*	2000 Hostel Beds / *Places de foyer*	2000 Capital $000 / *Prêt (milliers de $)*	2000 Forgiveness $000 / *Remise (milliers de $)*	2001 Number of Loans / *Nombre de prêts*	2001 Number of Units / *Nombre de logements*	2001 Hostel Beds / *Places de foyer*	2001 Capital $000 / *Prêt (milliers de $)*	2001 Forgiveness $000 / *Remise (milliers de $)*
Conversion						***Conversion***					
Nfld.	*T.-N.*	--	--	--	--	--	1	25	-	*	133
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
N.S.	*N.-É.*	--	--	--	--	--	--	--	--	*	162
N.B.	*N.-B.*	2	25	--	*	216	4	40	10	*	419
Que.	*Qué.*	--	--	--	--	--	12	200	--	*	3,774
Ont.	*Ont.*	19	150	100	3,892	3,892	12	225		3,477	3,477
Man.	*Man.*	--	--	--	--	--	5	50	--	*	756
Sask.	*Sask.*	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Alta.	*Alb.*	4	150	--	2,412	2,412	--	--	--	--	--
B.C.	*C.-B.*	2	75	--	1,326	1,326	1	100		885	885
Yukon	*Yukon*	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
N.W.T.	*T.N.-O.*	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Nunavut	*Nunavut*	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Canada		27	400	100	7,630	7,846	35	640	10	4,362	9,606
Emergency Repair Program						***Program de réparations d'urgence***					
Nfld.	*T.-N.*	500	500	--	--	587	100	100	--	--	275
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	25	25	--	--	92	50	50	--	--	224
N.S.	*N.-É.*	200	200	--	--	822	200	200	--	--	830
N.B.	*N.-B.*	1,825	1,825	--	--	1,797	1,050	1,050	--	--	1,454
Que.	*Qué.*	325	325	--	--	998	475	475	--	--	1,431
Ont.	*Ont.*	200	200	--	--	848	225	225	--	--	839
Man.	*Man.*	50	50	--	--	229	25	25	--		100
Sask.	*Sask.*	125	125	--	--	649	125	125	--	--	462
Alta.	*Alb.*	75	75	--	--	375	50	50	--	--	241
B.C.	*C.-B.*	75	75	--	--	270	75	75	--	--	322
Yukon	*Yukon*	25	25	--	--	91	25	25	--	--	116
N.W.T.	*T.N.-O.*	75	75	--	--	469	50	50	--	--	227
Nunavut	*Nunavut*	--	--	--	--	--	--	--	--	--	48
Canada		3,500	3,500	--	--	7,227	2,450	2,450	--	--	6,569
Family Violence						***Violence familiale***					
Nfld.	*T.-N.*	2	--	25	318	318	--	--	--	--	--
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	--	--	--	--	--	--	--	--	45	45
N.S.	*N.-É.*	11	15	110	*	462	9	5	145	*	502
N.B.	*N.-B.*	9	150	25	*	220	8	35	65	*	711
Que.	*Qué.*	22	250	--	*	1,029	23	375	--	*	3,736
Ont.	*Ont.*	32	75	600	11,057	11,057	33	200	450	7,970	7,970
Man.	*Man.*	3	50	--	*	1,067	4	50	--	*	2,179
Sask.	*Sask.*	3	25	--	*	49	2	50	--	*	685
Alta.	*Alb.*	21	50	350	1,632	1,632	9	50	50	1,048	1,048
B.C.	*C.-B.*	43	150	200	1,005	1,005	5	25	--	839	839
Yukon	*Yukon*	--	--	--	--	--	--	--	--	10	10
N.W.T.	*T.N.-O.*	--	--	--	*	13	2	50	--	*	115
Nunavut	*Nunavut*	3	25	--	350	350	3	--	25	265	265
Canada		149	790	1,310	14,362	17,202	98	840	735	10,177	18,105
Home Adaptations for Seniors' Independence						***Logements adaptés: aînés autonomes***					
Nfld.	*T.-N.*	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	25	25	--	54	54	50	50	--	97	97
N.S.	*N.-É.*	200	200	--	*	505	175	175	--	*	400
N.B.	*N.-B.*	25	25	--	*	63	50	50	--	*	74
Que.	*Qué.*	825	825	--	*	1,386	2,650	2,650	--	*	4,304
Ont.	*Ont.*	1,025	1,025	--	2,366	2,366	1,025	1,025	--	2,428	2,428
Man.	*Man.*	125	125	--	*	269	75	75	--	*	168
Sask.	*Sask.*	75	75	--	*	172	75	75	--	*	155
Alta.	*Alb.*	100	100	--	224	224	150	150	--	366	366
B.C.	*C.-B.*	200	200	--	408	408	150	150	--	355	355
Yukon	*Yukon*	--	--	--	31	31	25	25	--	25	25
N.W.T.	*T.N.-O.*	--	--	--	*	18	--	--	--	*	9
Nunavut	*Nunavut*	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Canada		2,600	2,600	0	3,083	5,496	4,425	4,425	0	3,271	8,381

(continued)
(page suivante)

Table 55 (cont.)
Estimated households served through new commitments, 2000-2001

Tableau 55 (cont.)
Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouvelles ententes, 2000-2001

Area *Province et territoire*		2000 Number of Loans *Nombre de prêts*	2000 Number of Units *Nombre de logements*	2000 Hostel Beds Places *de foyer*	2000 Capital $000 *Prêt (milliers de $)*	2000 Forgiveness $000 *Remise (milliers de $)*	2001 Number of Loans *Nombre de prêts*	2001 Number of Units *Nombre de logements*	2001 Hostel Beds Places *de foyer*	2001 Capital $000 *Prêt (milliers de $)*	2001 Forgiveness $000 *Remise (milliers de $)*
Total[1]											
Nfld.	*T.-N.*	2,402	2,400	25	338	6,673	2,601	2,625	0	115	9,732
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	146	145	30	1,246	1,260	202	215	10	1,370	1,539
N.S.	*N.-É.*	1,367	1,590	110	189	12,429	1,050	1,130	145	597	8,949
N.B.	*N.-B.*	3,191	3,600	75	282	9,325	2,644	2,775	75	322	9,142
Que.	*Qué.*	5,483	7,175	0	1,822	44,624	5,276	7,250	0	1,975	30,139
Ont.	*Ont.*	3,216	3,850	1,500	45,559	45,378	3,369	4,035	1,115	40,954	40,921
Man.	*Man.*	629	700	150	3,012	7,772	703	875	0	4,258	12,273
Sask.	*Sask.*	915	1,100	100	2,863	8,956	680	750	0	1,553	5,859
Alta.	*Alb.*	749	1,080	420	11,096	11,248	743	970	155	8,839	9,065
B.C.	*C.-B.*	1,496	1,890	210	17,161	17,020	1,145	1,435	15	12,151	12,226
Yukon	*Yukon*	100	100	0	972	959	100	100	0	975	1,091
N.W.T.	*T.N.-O.*	75	75	0	0	685	52	100	0	0	383
Nunavut	*Nunavut*	3	25	0	350	350	3	0	25	265	313
Canada		19,772	23,730	2,620	84,890	166,679	18,568	22,260	1,540	73,374	141,632

[1]Households served through provincial renovation programs cost-shared by CMHC are included above
*Not available

[1]Les chiffres ci-haut tiennent également compte du nombre des ménages aidés en vertu des programmes de rénovation provinciaux faisant l'objet d'une entente de partage des coûts avec la SCHL
**Non disponible.*

Table 56
Estimated households served through new commitments, 2000-2001

Tableau 56
Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouvelles ententes, 2000-2001

	Number of Loans *Nombre de prêts*	Number of Units *Nombre de logements*	Hostel Beds *Places de foyer*	$000* *(milliers de $)*
Homeowner		***Propriétaires-occupants***		
1991	21,371	21,369	-	110,771
1992	19,385	19,385	-	97,950
1993	11,635	11,635	-	56,863
1994	8,194	8,194	-	34,914
1995	7,241	7,241	-	35,470
1996	3,533	3,601	-	24,678
1997	3,280	3,953	-	20,794
1998	3,650	3,650	-	12,011
1999	5,900	5,900	-	14,418
2000	9,400	9,400	-	18,696
2001	8,225	8,225	-	17,722
Disabled		***Handicapés***		
1991	3,157	3,634	421	15,294
1992	2,695	2,953	263	12,407
1993	1,643	1,805	409	7,613
1994	1,385	1,523	29	5,084
1995	1,264	1,292	16	5,391
1996	545	608	42	3,641
1997	450	640	94	3,361
1998	700	755	45	3,535
1999	827	837	163	4,418
2000	1,108	1,150	200	6,311
2001	1,231	1,370	255	7,928
On Reserve		***Réserves***		
1991	1,901	1,901	-	11,072
1992	1,833	1,833	-	10,981
1993	1,326	1,326	-	7,792
1994	1,257	1,257	-	7,324
1995	842	842	-	6,916
1996	773	773	-	6,945
1997	746	746	-	7,149
1998'	400	400	-	3,364
1999	700	700	-	6,501
2000	1,700	1,700	-	17,477
2001	1,650	1,650	-	17,264
Conversion		***Conversion***		
2000	27	400	100	7,630
2001	35	640	10	4,362
Rental/Rooming House		***PAREL locatif et maisons de chambres***		
1995	966	3,397	1,586	10,636
1996	402	1,479	611	8,202
1997	98	828	136	5,493
1998	880	4,179	321	5,297
1999	968	3,978	2,172	25,653
2000	1,288	4,190	1,010	17,331
2001	454	2,660	540	12,650
Family Violence		***Violence familiale***		
1995	45	73	354	733
1996	211	237	2,389	5,975
1997	164	1,633	1,377	4,836
1998	86	889	11	187
1999	105	306	1,044	1,001
2000	149	790	1,310	14,362
2001	98	840	735	10,177
Home Adaptations for Seniors' Independence		***Logements adaptés ; aînés autonomes***		
1996	1,722	1,722	-	3,536
1997	2,057	2,057	-	4,050
1998	1,300	1,300	-	1,635
1999	2,000	2,000	-	2,844
2000	2,600	2,600	-	3,083
2001	4,425	4,425	-	3,271
TOTAL'				
1991	26,429	26,904	421	137,137
1992	23,913	24,171	263	121,338
1993	14,604	14,766	409	72,268
1994	10,836	10,974	29	47,322
1995	10,358	12,845	1,956	59,146
1996	7,186	8,420	3,042	52,977
1997	6,795	9,857	1,607	45,683
1998	7,016	11,173	377	26,029
1999	10,500	13,721	3,379	54,835
2000	16,272	20,230	2,620	84,890
2001	16,118	19,810	1,540	73,374

'Households served through provincial renovation programs cost-shared by CMHC are included above.
*Does not include capital dollars for those Provinces which were active.

'Les chiffres ci-haut tiennent compte du nombre des ménages aidés en vertu des programmes de rénovation provinciaux faisant l'objet d'une entente de partage des coûts avec la SCHL.
**Les chiffres n'incluent pas les prêts où la province est la partie active*

Table 57
Estimated Households Assisted through Existing Agreements in 2001.

Tableau 57
Nombre estimatif des ménages aidés en 2001, en vertu des ententes actuelles.

Program *Programme*		Nfld.* *T.-N.*	P.E.I. *I.-P.-É.*	N.S.* *N.-É.*	N.B.* *N.-B.*	Que. *Qué.*	Ont.* *Ont.*	Man.* *Man.*	Sask.* *Sask.*	Alta. *Alb.*	B.C. *C.-B.*	Yukon* *Yukon*	N.W.T.* *T.N.-O.*	Nunavut* *Nunavut*	Canada
Administered by PHA	*Administrés par l'OPH*	12,300	1,300	20,850	16,200	88,950	206,500	37,000	27,800	26,650	27,450	600	2,650	3,250	471,500
Administered by CMHC	*Administrés par la SCHL*														
- Rent Assistance	*Aide au logement loc.*	-	150	-	-	200	3,350	-	-	600	-	-	-	-	4,300
- Cooperatives	*Coopératives*	-	200	-	-	17,800	19,900	-	-	2,800	12,900	-	-	-	53,60J
- Non-Profit / Urban Nativ	*SBL / Autochtone urt.*	-	1,750	-	-	18,300	200	500	1,050	6,300	27,250	100	-	-	55,450
Public Housing	*logement public*														
- RNH	*LRA*	-	200	-	-	-	-	-	50	-	900	-	-	-	1,150
- Limited Dividend	*Dividendes limités*	-	-	250	-	2,750	-	-	-	-	100	-	-	-	3,100
- On Reserve	*Dans les réserves*	50	--	850	750	4,050	2,500	3,250	2,900	2,400	5,200	450	-	-	22,400
Sub-Total CMHC	*Total partiel SCHL*	50	2,300	1,100	750	43,100	25,950	3,750	4,000	12,100	46,350	550	-	-	140,000
Rental RRAP	*PAREL p.-b.*	250	150	900	1,150	7,900	10,700	2,000	1,100	2,050	3,100	--	-	-	29,300
TOTAL		12,600	3,750	22,850	18,100	139,950	243,150	42,750	32,900	40,800	76,900	1,150	2,650	3,250	640,800

* There are nine jurisdictions who have assumed administration of units previously by CMHC.

** Il y a six provinces et trois territoires qui ont assumé l'administration de logements qui relevaient autrefois de la SCHL.*

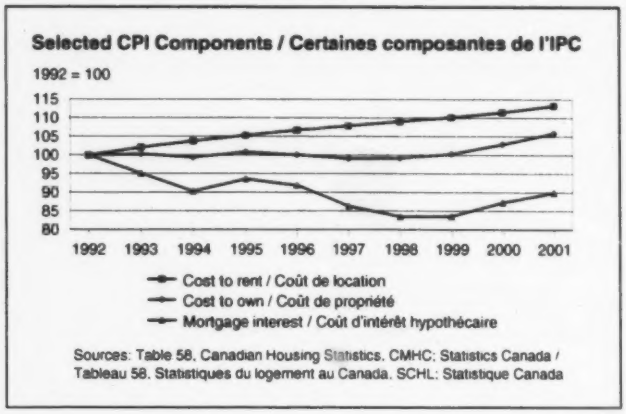
Abbreviations:
RNH Rural & Native Housing
RRAP Residential Rehabilitation Assistance Program

Abréviations:
SBL sans but lucratif
LRA logement pour les ruraux et les autochtones
PAREL programme d'aide à la remise en état des logements
p.-b. propriétaires-bailleurs

— Housing Costs —

Cost of home ownership rose again in 2001

Housing costs rose 3.6 per cent in 2001 according to the housing component of the Consumer Price Index (CPI). The water, fuel and electricity component of the CPI rose 8.8 per cent in 2001. Excluding water, fuel and electricity expenses, the cost of owning a home—as measured by the owned accommodation component of the CPI—increased 2.9 per cent, while the cost of renting—as measured by the rented accommodation component of the CPI—increased 1.6 per cent. The cost of renting increased less than the general rate of inflation of 2.5 per cent, however, was outpaced by the increase in the cost of ownership for the first time since 1990. Declining mortgage rates in 2001 lessened the increase in ownership costs: the mortgage interest component of the CPI rose 3.0 per cent.



Sources: Table 58, Canadian Housing Statistics, CMHC; Statistics Canada / Tableau 58, Statistiques du logement au Canada, SCHL; Statistique Canada

- *Major contributors to increases in housing costs were rising water, fuel and electricity expenses.*
- *Excluding the effects of utilities, increases in the costs of owning exceeded the rate of inflation for the first time since 1990.*
- *Relatively low long-term mortgage rates continued to be attractive to those contemplating buying homes.*

— Le coût du logement —

Les frais de possession poursuivent leur ascension en 2001

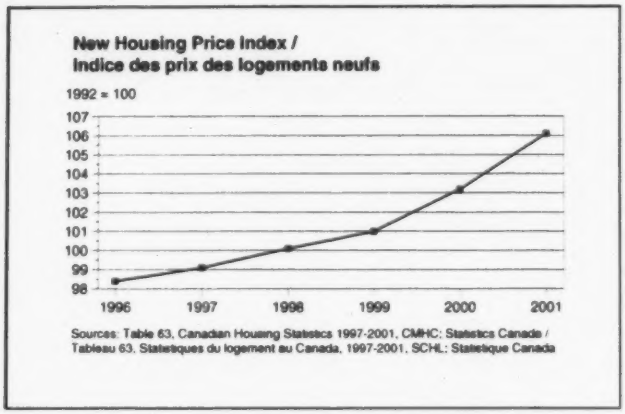
D'après la composante logement de l'Indice des prix à la consommation (IPC), le coût du logement a monté de 3,6 % en 2001. Les dépenses d'eau, de chauffage et d'électricité entrant dans l'IPC ont grimpé de 8,8 %. Si l'on exclut ces dépenses, les frais de possession se sont accrus de 2,9 % d'après la composante logement en propriété de l'IPC, et le coût du loyer a augmenté de 1,6 % d'après la composante logement en location de l'IPC. La hausse du coût du loyer a été inférieure au taux général de l'inflation, qui était de 2,5 % en 2001, et, pour la première fois depuis 1990, elle a été devancée par la progression des frais de possession. Le déclin des taux hypothécaires a freiné l'accélération des frais de possession. La composante coût d'intérêt hypothécaire de l'IPC s'est élevée de 3 %.

- *La hausse des dépenses en eau, en chauffage et en électricité a largement contribué à l'augmentation du coût du logement.*
- *Si l'on exclut les effets des services publics, l'augmentation des frais de possession a été supérieure au taux d'inflation pour la première fois depuis 1990.*
- *Ceux qui envisageaient l'achat d'un logement ont pu continuer de profiter de taux hypothécaires à long terme relativement bas.*

HIGHLIGHTS

House prices strengthened but gains remained modest in most centres

The average selling price of new homes in Canada strengthened last year. After a gain of 2.2 per cent in 2000, prices—as measured by the New Housing Price Index—rose 2.7 per cent in 2001. Construction costs were up 3.6 per cent, while land costs increased a modest 0.9 per cent. Regionally, the Ottawa-Hull new housing market led the way again in 2001, with a 11.6 per cent price increase. Gains were above average in Kingston and in Montreal with 3.0 and 5.0 per cent increases in each centre respectively. Increases continued to moderate in Regina and Calgary,



Sources: Table 63, Canadian Housing Statistics 1997-2001, CMHC; Statistics Canada / Tableau 63, Statistiques du logement au Canada, 1997-2001, SCHL; Statistique Canada

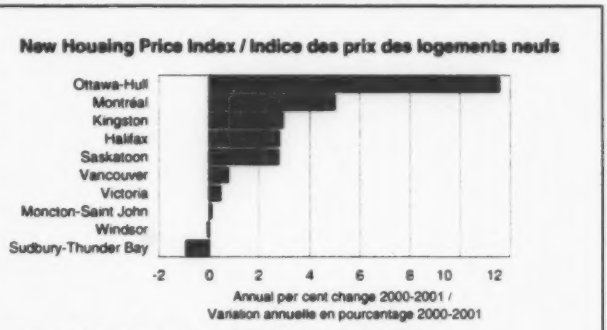
falling slightly below the rate of inflation. Despite modest gains last year, new house prices in Calgary and Regina were up 36.2 and 41.5 per cent respectively since 1991, the largest gains among all major centres. After several years of negative growth, prices on the West Coast rose marginally in 2001, by 0.8 per cent in Vancouver and 0.4 per cent in Victoria. Even with these moderate increases, prices in Vancouver are still 8.7 per cent below where they were in 1991. At 24.0 per cent, the drop in Victoria has been even more pronounced.

- *Although prices strengthened last year, increases remained at or below the rate of inflation in most markets.*
- *Weak prices continue to benefit prospective buyers in British Columbia, where many had been priced out of the market.*

POINTS SAILLANTS

Le prix des maisons s'est raffermi, mais les gains sont demeurés modestes dans la plupart des centres

Le prix de vente moyen d'un logement neuf s'est alourdi au Canada l'an dernier. Après avoir crû de seulement 2,2 % en 2000, les prix ont monté de 2,7 % en 2001 d'après l'Indice des prix des logements neufs. Les coûts de construction ont augmenté de 3,6 %, et le prix des terrains, d'à peine 0,9 %. À l'échelle régionale, c'est le marché du neuf d'Ottawa-Hull qui a connu encore une fois les plus fortes accélérations de prix, enregistrant un bond de 11,6 %. En outre, les augmentations étaient supérieures à la moyenne à



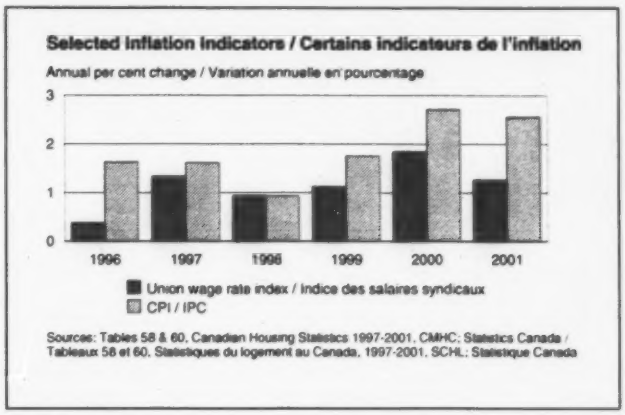
Sources: Table 63, Canadian Housing Statistics, CMHC; Statistics Canada / Tableau 63, Statistiques du logement au Canada, SCHL; Statistique Canada

Kingston (3 %) et à Montréal (5 %). La hausse continue de s'atténuer à Regina et à Calgary; elle a même été légèrement inférieure au taux d'inflation. Malgré les résultats modestes de l'an dernier, le prix moyen des maisons neuves à Calgary et à Regina affichait des progressions respectives de 36,2 et de 41,5 % en regard de 1991, soit les plus vigoureuses parmi tous les grands centres urbains. Après plusieurs années de croissance négative, les prix se sont légèrement redressés sur la côte Ouest en 2001, soit de 0,8 % à Vancouver et de 0,4 % à Victoria. Malgré ces faibles gains, les prix pratiqués à Vancouver étaient de 8,7 % inférieurs à ce qu'ils étaient en 1991. À Victoria, l'écart était encore plus prononcé, se chiffrant à 24 %.

- *Malgré le raffermissement des prix observé l'an dernier, les augmentations sont demeurées égales ou inférieures au taux d'inflation sur la plupart des marchés.*
- *En Colombie-Britannique, les bas prix continuent d'attirer des acheteurs potentiels. Bon nombre de ces derniers avaient été exclus du marché en raison des prix.*

Builders and buyers continue to benefit from controlled labour costs

Union wages for selected residential construction trades decreased slightly in 2001, up 1.3 per cent compared to 1.8 per cent the year before. The rise in wages was still considerably below the average price increase in 2001 (as measured by the Consumer Price Index) of 2.5 per cent. In recent years, moderate wage increases have helped keep house price increases in check. Although wages may not be keeping pace with the cost of living on a national basis, the picture can be quite different in local markets where there may be very tight markets for particular trades.



- *Modest construction wage gains have helped contain increases in house prices in many centres.*

Les coûts modérés de la main-d'œuvre favorisent encore les constructeurs et les acheteurs

Les salaires des syndiqués de certains métiers de la construction résidentielle ont augmenté un peu moins rapidement en 2001, soit de 1,3 %, comparativement à 1,8 % l'année précédente. Cette hausse des salaires était toujours bien inférieure à la progression moyenne des prix, qui était de 2,5 % en 2001 (d'après l'Indice des prix à la consommation). Au cours des dernières années, l'accroissement modéré des salaires a permis de freiner l'ascension du prix des logements. Toutefois, si les salaires n'évoluent pas aussi rapidement que le coût de la vie à l'échelle nationale, la situation est fort différente sur certains marchés locaux dont les conditions peuvent être très serrées pour certains corps de métier.

- *Les modestes augmentations salariales des ouvriers de la construction ont eu pour effet de contenir la hausse du prix des logements dans de nombreux centres.*

Table 58
Consumer Price Indexes - Selected Housing Components and All Items, 1992-2001 (1992 = 100)

Tableau 58
Indices des prix à la consommation: certaines charges de logement et indice d'ensemble, 1992-2001 (1992 = 100)

Period / Année	Shelter / Logement								Water, Fuel and Electricity / Eau, combustible et électricité	Housing / Habitation	All Items / Indice d'ensemble
	Rented Accommodation / Logements locatifs		Owned Accommodation / Logements de propriétaires-occupants								
	Rent / Loyer	Total	Property Taxes / Impôts fonciers	Mortgage Interest / Intérêt hypothécaire	Owner Repairs / Réparations à la charge du propriétaire	Replacement Cost / Coût de remplacement	Home-Owners Insurance Premium / Prime d'assurance du propriétaire	Total			
1992	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
1993	102.2	102.1	106.9	95.1	97.8	101.0	104.0	100.3	104.0	101.4	101.8
1994	103.9	103.8	109.7	90.3	96.2	101.2	106.5	99.4	106.4	101.8	102.0
1995	105.5	105.3	111.3	93.6	96.4	100.6	107.9	100.8	105.3	102.9	104.2
1996	106.9	106.7	113.0	91.9	97.7	98.9	107.1	100.1	107.1	103.1	105.9
1997	108.1	107.9	114.5	86.3	101.5	100.1	110.2	99.1	110.2	103.3	107.6
1998	109.2	109.1	116.7	83.5	103.9	101.4	112.1	99.2	110.6	103.7	108.6
1999	110.2	110.2	118.5	83.6	106.0	102.4	114.4	100.3	113.6	105.1	110.5
2000	111.4	111.5	118.2	87.3	109.4	105.3	118.4	102.9	125.3	108.8	113.5
2001	113.2	113.3	119.1	89.9	113.6	109.0	125.8	105.9	136.4	112.8	116.4
2001 J	112.2	112.3	118.6	89.9	111.1	107.1	120.5	104.7	131.2	111.0	114.7
F	112.4	112.5	118.6	90.0	111.4	107.5	122.4	105.0	128.4	110.8	115.2
M	112.6	112.6	118.6	90.1	111.5	107.8	124.4	105.2	134.5	111.9	115.6
A	112.7	112.8	118.6	90.1	111.9	108.3	124.9	105.5	137.0	112.5	116.4
M	112.9	113.0	118.6	90.1	114.3	108.6	125.3	105.8	143.5	113.8	117.4
J	113.0	113.1	118.6	90.1	113.6	108.9	125.8	105.8	145.7	114.2	117.5
J	113.2	113.3	118.6	90.0	113.6	109.4	126.4	105.9	141.7	113.7	117.1
A	113.5	113.5	118.6	90.0	114.1	109.7	127.3	106.1	140.7	113.7	117.1
S	113.7	113.7	118.6	89.9	114.0	109.9	127.7	106.3	138.5	113.4	117.4
O	113.9	114.0	120.5	89.7	116.0	110.2	128.0	106.8	137.4	113.6	116.8
N	114.1	114.1	120.5	89.4	116.0	110.3	128.2	106.7	127.3	112.0	115.8
D	114.2	114.3	120.5	88.9	116.0	110.6	128.7	106.6	130.9	112.6	115.9

Source: Statistics Canada, CANSIM.

Source: Statistique Canada, CANSIM.

Table 59
Consumer Price Indexes - Regional Cities Housing Components, 1998-2001 (1992=100)

Tableau 59
Indices des prix à la consommation dans les agglomérations urbaines: habitation, 1998-2001 (1992=100)

Area / Région	1998	1999	2000	2001	2001 1	2	3	4
St. John's	101.4	103.4	108.5	109.7	110.4	108.5	110.3	109.8
Charlottetown[1]	100.5	101.6	108.2	111.0	110.9	111.3	111.0	110.6
Halifax	103.9	105.8	111.7	114.4	114.1	114.4	114.7	114.4
Saint John	105.7	106.9	112.1	113.9	114.0	114.0	114.2	113.3
Québec	105.0	106.1	108.4	110.2	109.8	110.1	110.6	110.3
Montréal	105.3	106.5	109.7	112.2	112.0	112.2	112.3	112.3
Ottawa	102.9	104.4	108.4	114.8	113.8	115.1	115.6	114.8
Toronto	103.5	105.0	108.5	114.5	113.4	114.6	114.7	115.4
Thunder Bay	103.4	104.2	106.5	111.9	110.7	112.6	113.2	110.9
Winnipeg	109.2	111.2	114.3	119.2	118.7	120.5	119.7	118.1
Regina	115.0	117.7	122.2	129.9	126.8	129.4	132.1	131.2
Saskatoon	109.0	111.7	115.9	122.7	119.8	122.3	124.5	124.3
Edmonton	107.0	110.0	115.6	118.2	111.9	123.8	121.6	115.3
Calgary	109.0	113.6	121.4	124.8	121.1	131.6	127.5	119.0
Vancouver	99.4	99.0	100.8	103.3	100.9	104.3	104.4	103.4
Victoria	98.8	98.1	99.2	98.9	95.7	99.9	99.7	100.2
Canada	103.7	105.1	108.8	112.8	111.2	113.5	113.6	112.7

Source: Statistics Canada, CANSIM.
[1]Includes Summerside

Source: Statistique Canada, CANSIM.
[1]Comprend Summerside

Table 60
Basic Union Wage Rate Indexes for Selected Residential Construction Trades, 1998-2001 (1992=100)

Tableau 60
Indices des salaires syndicaux de base pour certains métiers de la construction résidentielle, 1998-2001 (1992=100)

					2001			
		1998	1999	2000	2001	1	2	3	4
Carpenter	*Charpentier*	107.6	108.6	110.2	111.2	110.8	110.9	111.0	112.2
Crane Operator	*Grutier*	107.1	108.3	110.3	111.7	111.0	111.4	111.6	112.8
Cement Finisher	*Cimentier applicateur*	108.6	110.0	112.4	113.8	113.3	113.5	113.6	114.9
Electrician	*Électricien*	106.5	107.4	109.6	111.6	110.5	111.3	111.7	112.9
Labourer	*Manoeuvre (journalier)*	108.0	108.9	110.9	111.7	111.5	111.5	111.6	112.3
Plumber	*Mécanicien en tuyauterie*	107.7	108.8	111.4	113.1	112.4	112.8	113.0	114.0
Reinforcing Steel Erector	*Ferrailleur*	107.4	109.2	111.1	112.3	111.7	111.7	112.3	113.4
Structural Steel Erector	*Monteur d'acier de structure*	107.4	109.2	111.5	113.3	112.4	113.0	113.3	114.5
Sheet Metal Worker	*Ferblantier*	107.4	108.4	109.8	110.8	110.4	110.5	110.6	111.5
Heavy Equipment Operator	*Opérateur d'équipement lourd*	104.7	106.0	107.9	109.2	108.5	108.8	109.1	110.4
Bricklayer	*Briqueteur*	108.2	109.0	111.2	112.5	112.3	112.3	112.3	113.0
Painter	*Peintre*	109.0	110.1	111.4	112.6	112.2	112.2	112.5	113.5
Plasterer	*Plâtrier*	109.0	111.2	113.8	115.0	114.6	114.7	115.0	115.8
Roofer	*Couvreur*	108.1	110.3	112.4	113.8	113.3	113.4	113.6	114.8
Truck Driver	*Conducteur de camion*	107.2	108.9	111.1	112.5	111.9	112.1	112.3	113.6
Asbestos Mechanic	*Ouvrier en calorifugeage*	108.2	110.2	113.3	115.4	114.4	115.1	115.5	116.7
Total		107.6	108.8	110.8	112.2	111.6	111.9	112.0	113.1

Source: Statistics Canada, CANSIM

Source: Statistique Canada, CANSIM

Table 61
New Housing Price Indexes - Land Only, by Metropolitan Area, 1998-2001 (1992=100)

Tableau 61
Indices des prix des logements neufs: composante terrain, par région métropolitaine, 1998-2001 (1992=100)

				2001			
	1998	1999	2000	2001	1	2	3	4
Metropolitan Areas *Régions métropolitaines*								
St. John's	98.3	98.3	98.4	99.2	98.6	98.6	99.8	99.8
Halifax	105.5	108.9	110.0	112.5	112.3	112.3	112.3	112.9
Moncton-Saint John	98.7	98.9	99.1	100.1	99.1	99.9	100.4	100.8
Québec	102.2	102.8	103.4	105.5	104.9	105.4	105.6	106.1
Montréal	100.9	101.7	104.3	107.5	105.6	107.5	108.1	108.9
Ottawa-Hull	97.7	98.2	99.8	102.3	102.0	102.4	102.6	102.3
Toronto	96.9	97.2	97.7	97.8	97.8	97.8	97.8	98.0
St. Catharines-Niagara	101.6	101.9	103.4	103.5	103.4	103.4	103.5	103.5
Hamilton	97.4	98.6	99.4	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Kitchener	97.5	97.5	97.5	99.9	99.2	100.0	100.0	100.4
London	97.5	97.5	99.1	99.7	99.7	99.7	99.7	99.7
Windsor	103.1	103.1	103.1	103.1	103.1	103.1	103.1	103.1
Sudbury-Thunder Bay	100.8	101.0	100.8	100.3	100.3	100.3	100.3	100.3
Winnipeg	104.5	104.7	104.7	104.8	104.7	104.7	104.7	105.1
Regina	106.5	108.0	111.8	114.1	114.0	114.0	114.0	114.4
Saskatoon	107.6	108.0	112.8	118.0	117.3	118.2	118.2	118.2
Calgary	112.7	117.7	119.8	123.8	122.0	123.1	124.7	125.5
Edmonton	97.5	99.2	100.3	101.9	101.3	101.8	102.1	102.5
Vancouver	106.2	104.3	104.0	103.9	103.9	103.9	103.9	103.9
Victoria	99.8	97.1	96.3	95.2	95.0	95.0	95.3	95.3
Canada	101.8	102.0	102.7	103.7	103.3	103.6	103.8	104.0

Source: Statistics Canada, CANSIM

Source: Statistique Canada, CANSIM

Table 62
New Housing Price Indexes - House Only, by Metropolitan Area, 1998-2001 (1992=100)

Tableau 62
Indices des prix des logements neufs: composante habitation, par région métropolitaine, 1998-2001 (1992=100)

					2001			
	1998	1999	2000	2001	1	2	3	4
Metropolitan Areas								
Régions métropolitaines								
St. John's	95.6	95.9	90.9	101.4	100.1	100.1	102.7	102.7
Halifax	109.0	112.8	107.7	120.8	119.9	120.0	120.9	122.4
Moncton-Saint John	92.3	92.8	84.6	92.3	91.5	92.0	92.6	92.9
Québec	98.5	100.5	94.5	105.8	104.7	105.6	106.7	106.1
Montréal	103.3	105.9	101.2	116.2	114.3	115.8	116.8	117.8
Ottawa-Hull	98.0	101.0	101.2	125.1	122.5	124.5	125.8	127.5
Toronto	105.7	108.3	103.5	116.8	115.2	116.6	117.5	118.0
St. Catharines-Niagara	99.1	102.5	98.9	111.2	109.6	111.0	112.1	112.2
Hamilton	105.0	106.2	101.0	112.8	110.9	112.2	113.7	114.5
Kitchener	102.0	104.8	101.9	114.6	112.7	113.8	115.7	116.1
London	98.0	99.1	94.0	105.5	103.8	105.6	105.9	106.9
Windsor	106.2	107.0	99.1	108.1	108.0	108.1	108.1	108.1
Sudbury-Thunder Bay	100.9	99.4	89.5	96.7	96.5	96.4	96.8	97.2
Winnipeg	115.2	117.5	111.8	124.7	123.7	124.7	124.9	125.5
Regina	130.0	135.3	127.2	142.4	139.8	143.3	143.3	143.3
Saskatoon	113.8	115.8	107.7	120.1	118.7	120.3	120.6	120.8
Calgary	128.2	134.4	126.6	141.1	139.4	140.1	141.8	143.1
Edmonton	112.7	115.0	108.1	119.6	117.9	118.8	120.4	121.4
Vancouver	77.4	73.6	66.6	73.5	72.4	72.9	73.9	74.8
Victoria	70.3	65.9	56.8	62.8	62.5	62.8	62.9	63.0
Canada	100.5	101.9	96.5	108.8	107.3	108.4	109.4	110.1

Source: Statistics Canada, CANSIM.

Source: Statistique Canada, CANSIM.

Table 63
New Housing Price Indexes - Total Selling Price, by Metropolitan Area, 1998-2001 (1992=100)

Tableau 63
Indices des prix des logements neufs: prix de vente total, par région métropolitaine, 1998-2001 (1992=100)

					2001			
	1998	1999	2000	2001	1	2	3	4
Metropolitan Areas								
Régions métropolitaines								
St. John's	96.2	96.5	98.6	100.6	99.5	99.5	101.7	101.7
Halifax	108.0	111.5	115.1	118.4	117.7	117.8	118.4	119.7
Moncton-Saint John	93.5	93.9	93.7	93.8	93.0	93.5	94.1	94.4
Québec	98.7	100.4	102.5	105.1	104.1	104.9	105.8	105.4
Montréal	102.4	104.5	108.4	113.8	112.0	113.6	114.4	115.4
Ottawa-Hull	97.7	100.3	107.6	120.1	118.0	119.7	120.6	122.0
Toronto	102.0	103.8	106.6	109.2	108.2	109.0	109.6	110.0
St. Catharines-Niagara	99.8	102.3	106.6	109.1	107.9	108.9	109.7	109.8
Hamilton	102.1	103.2	105.7	107.9	106.5	107.5	108.5	109.0
Kitchener	100.2	102.0	106.1	109.2	107.9	108.8	110.0	110.3
London	97.8	98.7	101.5	104.0	102.7	104.0	104.3	105.0
Windsor	105.1	105.7	106.5	106.4	106.4	106.4	106.4	106.4
Sudbury-Thunder Bay	100.5	99.4	98.1	97.3	97.1	97.0	97.3	97.6
Winnipeg	112.1	113.9	117.1	119.3	118.5	119.3	119.4	120.0
Regina	124.1	128.5	131.9	135.2	133.2	135.8	135.8	135.9
Saskatoon	112.3	114.0	116.3	119.6	118.4	119.8	120.0	120.1
Calgary	123.3	129.1	132.1	135.4	133.7	134.5	136.1	137.3
Edmonton	107.6	109.8	112.1	113.8	112.4	113.2	114.4	115.2
Vancouver	87.7	84.1	83.3	84.0	83.1	83.5	84.3	85.0
Victoria	79.3	75.3	72.1	72.5	72.2	72.4	72.6	72.7
Canada	100.1	101.0	103.2	106.1	104.9	105.7	106.5	107.1

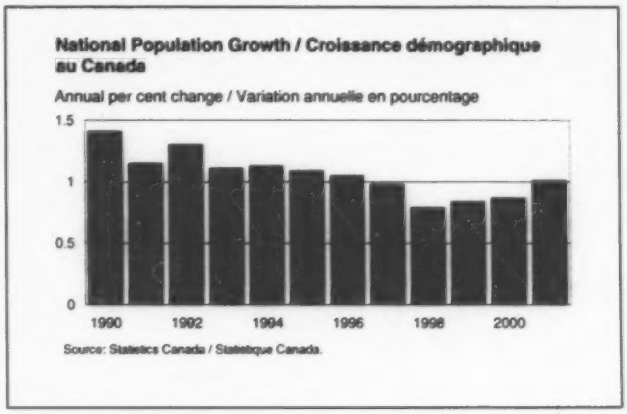
Source: Statistics Canada, CANSIM.

Source: Statistique Canada, CANSIM.

— Demography —

Population growth strengthened but remained slow

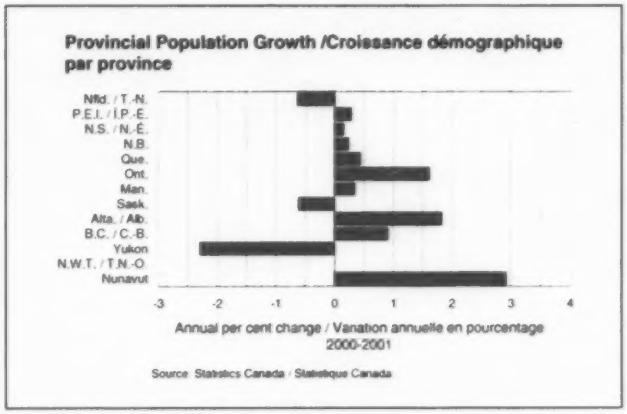
On January 1, 2002, the population of Canada was estimated at 31,185,815. Over the previous twelve months, population growth remained sluggish but was up marginally to 0.95 per cent from 0.9 per cent the year before. Increased population growth resulted entirely from a jump in immigration. With immigration up by 22,600 and emigration rising much more moderately, net international migration increased by over 20,000. The population of non-permanent residents remained flat when compared to the previous year. Natural increase (births minus deaths) fell for the tenth consecutive year, this time by over 4,600, as births continued to drop and deaths rose with the increasing average age of the population. Natural increase is now less than half of what it was a decade ago.



— Démographie —

La croissance démographique s'accentue, mais elle demeure lente

Le 1er janvier 2002, on estimait à 31 185 815 habitants la population du Canada. Au cours des douze mois précédents, la croissance démographique était restée faible, se chiffrant à seulement 0,95 %, contre 0,9 % un an auparavant. Cette amélioration de la croissance démographique est entièrement attribuable à l'intensification de l'immigration. En 2001, le Canada a accueilli 22 600 immigrants de plus qu'en 2000, et l'émigration a progressé très lentement, si bien que le bilan migratoire international a bondi de plus de 20 000 personnes. Le nombre de résidents non permanents est demeuré stable en 2001 par rapport à l'année précédente. L'accroissement naturel de la population (résultant de l'excédent des naissances sur les décès) a diminué pour la dixième année d'affilée, cette fois de plus de 4 600 personnes. Ce phénomène s'explique par la régression continue de la natalité et la hausse du taux de mortalité, conséquence de l'augmentation de l'âge moyen de la population. Le taux d'accroissement naturel de la population équivaut maintenant à moins de la moitié de ce qu'il était il y a dix ans.



Alberta grew fastest, Ontario came second

The populations of Alberta and Ontario continued to grow faster than those of other provinces. Growth accelerated slightly in these two provinces. Alberta, which has had the fastest growth in Canada since 1997, grew by 1.8 per cent, up from 1.7 per cent the year before. Growth in Ontario was up to 1.5 per cent from 1.4 per cent in 2000. In

L'Alberta enregistre la croissance la plus vive, suivie de l'Ontario

Les populations de l'Alberta et de l'Ontario ont continué de croître plus rapidement que celles des autres provinces. Dans ces deux provinces, l'accroissement démographique s'est accéléré légèrement. L'Alberta, qui arrive en tête depuis 1997, a connu une croissance de 1,8 %, comparativement à

contrast to Alberta, Ontario and British Columbia, growth rates fell in all other provinces. Both the Territories and Yukon had negative growth in 2001, while Nunavut posted the highest rate in the country at 4.0 per cent.

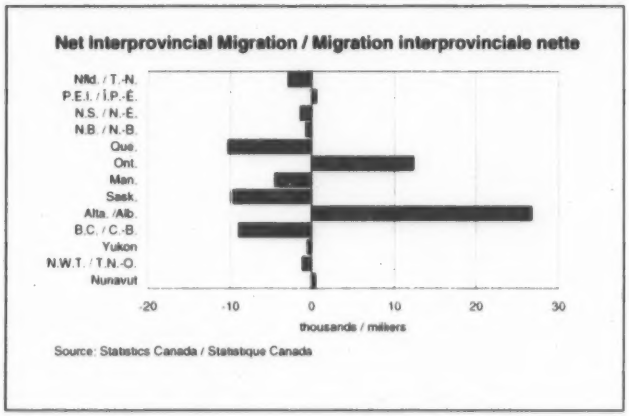
International migration followed previous patterns: only Ontario, with 63.2 per cent of net international migration, and British Columbia, with 16.0 per cent, attracted higher percentages than their respective shares of the Canadian population. Ontario's share of net international migration rose marginally, while B.C.'s dropped for the fifth year running. Except for Alberta and Quebec, shares in all other provinces either fell or were stable.

1,7 % un an plus tôt. En Ontario, le taux d'accroissement de la population est passé de 1,4 % en 2000 à 1,5 % en 2001. À l'inverse de ce qui a été observé en Alberta, en Ontario et en Colombie-Britanique, les taux de croissance ont diminué dans les autres provinces. Les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon ont affiché une croissance négative en 2001, alors que le Nunavut a enregistré le taux le plus élevé au Canada, soit 4 %.

La migration internationale a suivi la même tendance que par le passé. En effet, seules l'Ontario et la Colombie-Britannique, qui ont accueilli respectivement 63,2 et 16 % du nombre net d'étrangers, ont enregistré un pourcentage supérieur à leur part de la population canadienne. La contribution de l'Ontario au niveau d'immigration internationale nette s'est élevée légèrement, tandis que celle de la Colombie-Britannique a régressé pour la cinquième année d'affilée. La part des autres provinces a diminué ou est restée stable, à l'exception de celle de l'Alberta et du Québec.

Jobs attracted Canadians to Alberta and Ontario

Four of the thirteen provinces and territories gained population from other parts of the country in 2001. Given their vigorous economies, Alberta and Ontario remained by far the most popular destinations. Alberta increased its share for the second straight year, to attract a net inflow of 26,789 interprovincial migrants, more than doubling Ontario's total. Ontario's interprovincial balance declined in 2001, after eight straight years of improvement, with totals reaching 12,310. While both P.E.I. and Nunavut experienced net inflows, the numbers were very small. With Alberta and Ontario exercising such a strong pull on job seekers, net interprovincial migration fell in all other provinces and two of the three territories, Nunavut being the lone exception. The outmigration from British Columbia that began three years ago decreased in 2001 to 8,991 from 14,123 a year earlier. For the third year in a row, Quebec experienced the most outmigration with a net outflow of 10,310 people, down from 14,724 the previous year.



Les Canadiens sont attirés par les marchés de l'emploi albertain et ontarien

En 2001, quatre des treize provinces et territoires ont enregistré une hausse du nombre de migrants originaires d'autres régions du pays. L'Alberta et l'Ontario, qui jouissent d'une grande vitalité économique, continuent d'être de loin les destinations de choix des Canadiens. En Alberta, le nombre de migrants interprovinciaux a augmenté pour la deuxième année de suite, atteignant 26 789 en 2001. C'est plus du double des personnes arrivées en Ontario, où le bilan de la migration interprovinciale s'est dégradé pour se fixer à 12 310 après huit années consécutives de croissance. Bien que le solde migratoire ait été positif à l'Île-du-Prince-Édouard et au Nunavut, il a été peu élevé. À cause du fort attrait qu'exercent l'Alberta et l'Ontario chez les chercheurs d'emploi, la migration interprovinciale nette a diminué dans toutes les autres provinces et dans deux des trois territoires, le Nunavut étant la seule exception. L'exode de la population britanno-colombienne, qui avait commencé il y a trois ans, s'est

HIGHLIGHTS

- *Since young adults are the most mobile group, migration creates demand for rental units in popular destinations.*
- *Immigration mainly affects housing markets in Quebec, Ontario, Alberta and British Columbia, where over 95 per cent of immigrants settle.*
- *Alberta and Ontario appear likely to remain the top destinations for interprovincial migrants, although slower employment growth could reduce net inflows.*
- *Migration to British Columbia will remain subdued by comparison to the first half of the 1990s.*

POINTS SAILLANTS

atténué, les pertes se chiffrant à 8 991 migrants en 2001, comparativement à 14 123 l'année précédente. Pour la troisième année d'affilée, le Québec est la province qui a perdu le plus d'habitants au profit du reste du Canada, c'est-à-dire 10 310, contre 14 724 en 2000.

- *Puisque les jeunes adultes constituent le groupe le plus mobile, la migration favorise la demande de logements locatifs dans les destinations les plus populaires.*
- *L'immigration touche principalement les marchés de l'habitation du Québec, de l'Ontario, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique, où s'installent 95 % des immigrants.*
- *Il semble bien que l'Alberta et l'Ontario resteront les destinations par excellence des migrants interprovinciaux, mais un ralentissement de la création d'emplois dans ces provinces pourrait y faire diminuer l'immigration interprovinciale nette.*
- *La migration vers la Colombie-Britannique demeurera faible par comparaison à celle observée durant la première moitié des années 1990.*

Statistics for the Year Ending January 1, 2002 / Statistiques de l'année se terminant le 1er janvier 2002

Province	Population on Jan. 1/Population au 1er jan.	Growth/ Accr. (%)	Total Growth Accr. total	Natural Increase Accr. naturel	Change in Non-Perm. Population/ Changement de la population non permanente	Net International Migration*/ Migration internationale nette*	Net Interprov. Migration/ Migration interprovinciale nette	Total Net Migration**/ Migration nette totale**	Population Prev. Year / Population de l'année précédente
Nfld./T.-N.	533.327	-0.5	-2.920	249	-277	6	-2.898	-3.169	536.247
P.E.I./Î.-P.-É.	138.976	0.5	751	174	-73	86	564	577	138.225
N.S./N.-É.	943.331	0.1	605	739	238	999	-1.371	-134	942.726
N.B./N.-B.	756.672	0.1	626	905	-15	468	-732	-279	756.046
Que./Qué.	7.383.300	0.5	34.538	20.038	-68	24.878	-10.310	14.500	7.388.364
Ont.	11.932.961	1.5	173.308	42.948	2.884	115.166	12.310	130.360	11.759.653
Man.	1.149.083	0.1	1.619	3.708	-251	2.711	-4.549	-2.089	1.147.464
Sask.	1.013.035	-0.6	-6.288	3.064	-184	547	-9.715	-9.352	1.019.323
Alta./Alb.	3.088.706	1.8	54.221	19.151	102	8.179	26.789	35.070	3.034.485
B.C./C.-B.	4.108.031	0.9	35.485	12.297	2.963	29.216	-8.991	23.188	4.072.546
Yukon	29.732	-1.3	-394	186	-37	-34	-509	-580	30.126
N.W.T./T.N.-O.	40.310	-1.5	-623	646		-5	-1.091	-1.096	40.933
Nunavut	28.749	4.0	1.099	517	-3	-49	503	451	27.650
CANADA	31.185.815	0.9	292.027	104.622	5.279	182.168	0	187.447	30.893.788

* Equals immigration minus emmigration.

** Equals the change in the non-permanent population plus net international and net interprovincial migration.

Source: Statistics Canada.

* Correspond au nombre d'immigrants moins le nombre d'emigrants.

** Correspond au changement de la population non permanente, plus la migration internationale nette et la migration interprovinciale nette.

Source : Statistique Canada.

Table 64
Family Households by Age of Head, 1976-1996 (In Thousands)

Tableau 64
Ménages familiaux selon l'âge du chef, 1976-1996 (en milliers)

Period / *Année*	Number of Family Households by Age Group / *Nombre de ménages familiaux par groupe d'âge*						
	15-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65+	Total
1976	353.2	1,408.5	1,217.1	1,143.2	837.8	674.2	5,633.9
1981	374.5	1,599.3	1,400.9	1,179.2	925.9	751.8	6,231.5
1986	287.0	1,608.5	1,684.1	1,194.2	1,001.1	860.0	6,635.0
1991	241.2	1,629.9	1,954.9	1,367.7	1,025.1	1,016.4	7,235.2
1996	222.0	1,459.5	2,122.8	1,678.9	1,051.1	1,151.0	7,685.5
Net Change in Number of Family Households / ***Variation nette du nombre de ménages familiaux***							
1976-1981	21.3	190.8	183.8	36.0	88.1	77.6	597.5
1981-1986	-87.4	9.2	283.2	15.0	75.2	108.3	403.5
1986-1991	-45.8	21.4	270.8	173.5	24.0	156.4	600.2
1991-1996	-19.2	-170.4	167.9	311.2	26.0	134.7	450.0
Annual Averages - Net Family Household Formation / ***Moyennes annuelles - Formation nette de ménages familiaux***							
1976-1981	4.3	38.2	36.8	7.2	17.6	15.5	119.5
1981-1986	-17.5	1.8	56.6	3.0	15.0	21.7	80.7
1986-1991	-9.2	4.3	54.2	34.7	4.8	31.3	120.0
1991-1996	-3.8	-34.1	33.6	62.2	5.2	26.9	90.0

Source: Census of Canada 1976, 1981, 1986, 1991 and 1996.

Source: Recensements du Canada, 1976, 1976, 1981, 1986 et 1996.

Table 65
Households by Age of Head, 1976-1996 (In Thousands)

Tableau 65
Ménages selon l'âge du chef, 1976-1996 (en milliers)

Period / *Année*	Number of Households by Age Group / *Nombre de ménages selon le groupe d'âge*						
	15-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65+	Total
1976	584.3	1,679.0	1,339.4	1,305.7	1,079.0	1,178.8	7,166.1
1981	674.8	2,036.4	1,589.4	1,370.8	1,215.9	1,394.2	8,281.5
1986	535.9	2,124.0	1,971.5	1,412.5	1,327.0	1,620.7	8,991.7
1991	466.2	2,220.0	2,363.0	1,666.4	1,379.9	1,922.7	10,018.3
1996	437.5	2,045.2	2,630.2	2,102.4	1,434.7	2,170.1	10,820.1
Net Change in Number of Households / ***Variation nette du nombre de ménages***							
1976-1981	90.6	357.4	250.0	65.2	136.9	215.5	1,115.4
1981-1986	-138.9	87.7	382.1	41.7	111.1	226.5	710.1
1986-1991	-69.7	96.0	391.5	253.9	52.9	302.0	1,026.6
1991-1996	-28.8	-174.8	267.2	436.0	54.8	274.5	807.8
Annual Averages - Net Household Formation / ***Moyennes annuelles - Formation nette de ménages***							
1976-1981	18.1	71.5	50.0	13.0	27.4	43.1	223.1
1981-1986	-27.8	17.5	76.4	8.3	22.2	45.3	142.0
1986-1991	-13.9	19.2	78.3	50.8	10.6	60.4	205.3
1991-1996	-5.8	-35.0	53.4	87.2	11.0	49.5	160.4

Source: Census of Canada 1976, 1981, 1986, 1991 and 1996.

Source: Recensements du Canada, 1976, 1981, 1986, 1991 et 1996.

Table 66
Components of Annual Population Growth, 1994-2001

Tableau 66
Composantes de l'accroissement annuel de la population, 1994-2001

Period / *Année*	Births / *Naissances*		Deaths / *Décès*		Natural Increase (000's) / *Accroissement naturel (en milliers)*	Immigration (000's) / *Immigration (en milliers)*	Emigration (000's) / *Émigration (en milliers)*	Total Pop. increase (000's) / *Augmentation totale de la population (en milliers)*
	000's / *(en milliers)*	Rate Per 1,000 Population / *Taux par 1 000 habitants*	000's / *(en milliers)*	Rate Per 1,000 Population / *Taux par 1 000 habitants*				
1994	386	13.3	206	7.1	180	234	23	321
1995	382	13.1	209	7.1	173	220	24	322
1996	372	12.6	210	7.1	162	217	24	316
1997	357	11.9	217	7.3	140	225	49	316
1998	345	11.4	218	7.2	127	194	56	275
1999	339	11.2	220	7.2	120	173	59	241
2000	336	10.9	221	7.2	115	206	62	270
2001	330	10.7	227	7.3	103	252	65	292

Source: Statistics Canada, CANSIM. Data refers to the month of June of each year.

Source: Statistique Canada, CANSIM. Données du mois de juin de chaque année.

Table 67
Population and Dwelling Starts, by Province, 1981-1996

Tableau 67
Population et mises en chantier, par province, 1981-1996

Province		Population[1] 000's *(en milliers)*				Annual Rate of Population Growth (Per Cent) *Taux annuel d'accroissement de la population (données en pourcentage)*			Cumulative Dwelling Starts (Units)[2] *Mises en chantier cumulatives (en nombre de logements)*[2]		
		1981	1986	1991	1996	1981-1986	1986-1991	1991-1996	1982-1986	1987-1991	1992-1996
Metropolitan Areas						***Régions métropolitaines***					
Nfld.	*T.-N.*	110	118	121	124	1.5	0.5	0.5	5,265	6,328	5,122
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
N.S.	*N.-É.*	222	238	254	266	1.4	1.3	0.9	14,199	14,425	11,109
N.B.	*N.-B.*	-	-	-	-	-	-	-	2,845	3,418	1,979
Que.	*Qué.*	3,638	3,759	3,995	4,152	0.6	1.3	0.8	146,822	197,996	95,776
Ont.	*Ont.*	5,204	5,564	6,227	6,859	1.4	2.4	2.0	216,241	295,490	168,282
Man.	*Man.*	564	593	613	622	1.0	0.7	0.3	21,145	17,052	6,928
Sask.	*Sask.*	317	353	365	374	2.3	0.7	0.5	19,025	7,885	6,140
Alta.	*Alb.*	1,188	1,290	1,414	1,484	1.7	1.9	1.0	44,945	48,012	58,542
B.C.	*C.-B.*	1,350	1,449	1,671	2,014	1.5	3.1	4.1	78,400	103,331	100,707
Canada[3]		12,593	13,364	14,660	15,895	1.2	1.9	1.7	548,887	693,937	454,585
Other Urban Centres						***Autres centres urbains***					
Nfld.	*T.-N.*	223	217	183	190	-0.5	-3.1	0.8	..	..	..
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	45	48	52	59	1.3	1.7	2.7	..	..	..
N.S.	*N.-É.*	245	233	228	232	-1.0	-0.4	0.4	..	..	..
N.B.	*N.-B.*	353	350	345	360	-0.2	-0.3	0.9	..	..	..
Que.	*Qué.*	1,356	1,330	1,356	1,446	-0.4	0.4	1.3	..	..	..
Ont.	*Ont.*	1,843	1,906	2,027	2,100	0.7	1.3	0.7	..	..	..
Man.	*Man.*	167	174	174	178	0.8	-	0.5	..	..	..
Sask.	*Sask.*	246	267	258	253	1.7	-0.7	-0.4	..	..	..
Alta.	*Alb.*	539	588	617	659	1.8	1.0	1.4	..	..	..
B.C.	*C.-B.*	789	836	969	1,043	1.2	3.2	1.5	..	..	..
Canada[3]		5,806	5,949	6,209	6,520	0.5	0.9	1.0	..	..	..
Rural Areas						***Régions rurales***					
Nfld.	*T.-N.*	235	233	264	238	-0.2	2.7	-2.0	..	..	..
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	78	79	78	75	0.3	-0.3	-0.8	..	..	..
N.S.	*N.-É.*	381	402	418	411	1.1	0.8	-0.3	..	..	..
N.B.	*N.-B.*	343	359	379	378	0.9	1.1	-0.1	..	..	..
Que.	*Qué.*	1,444	1,444	1,545	1,541	-	1.4	-0.5	..	..	..
Ont.	*Ont.*	1,578	1,632	1,831	1,795	0.7	2.4	-0.4	..	..	..
Man.	*Man.*	296	296	305	314	-	0.6	0.6	..	..	..
Sask.	*Sask.*	405	390	366	363	-0.7	-1.2	-0.2	..	..	..
Alta.	*Alb.*	510	488	514	554	-0.9	1.1	1.6	..	..	..
B.C.	*C.-B.*	605	598	642	667	-0.2	1.5	0.8	..	..	..
Canada[3]		5,875	5,921	6,342	6,336	0.2	1.4	‡	..	..	..
All Areas						***Toutes les régions***					
Nfld.	*T.-N.*	568	568	568	552	-	-	-0.6	14,531	15,467	10,663
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	123	127	130	134	0.7	0.5	0.6	3,462	4,214	2,934
N.S.	*N.-É.*	848	873	900	909	0.6	0.6	0.2	28,480	28,030	21,930
N.B.	*N.-B.*	696	709	724	738	0.4	0.4	0.4	17,482	16,573	15,228
Que.	*Qué.*	6,438	6,533	6,896	7,139	0.3	1.1	0.7	214,091	274,023	151,502
Ont.	*Ont.*	8,625	9,102	10,085	10,754	1.1	2.2	1.3	287,959	413,917	226,437
Man.	*Man.*	1,027	1,063	1,092	1,114	0.7	0.6	0.4	27,579	22,960	12,213
Sask.	*Sask.*	968	1,010	989	990	0.9	-0.4	‡	30,176	13,072	9,987
Alta.	*Alb.*	2,237	2,366	2,545	2,697	1.2	1.5	1.2	68,017	66,581	84,987
B.C.	*C.-B.*	2,744	2,883	3,282	3,724	1.0	2.8	2.7	97,239	166,920	177,534
Canada[3]		24,274	25,234	27,211	28,751	0.8	1.6	1.1	789,016	1,021,757	713,417

As of June.
[1]Source: Census of Canada.
[2]Source: CMHC. Calculated on a constant area basis using the most recent census boundaries.
[3]Excludes Yukon and Northwest Territories.

Données de juin.
[1]Source: Recensement du Canada.
[2]Source: SCHL. Données calculées d'après une base régionale constante en utilisant les limites territoriales du dernier recensement.
[3]Ne comprend ni le Yukon ni les Territoires du Nord-Ouest.

Table 68
Households, Housing Stock and Crowding, by Area, 1971-1996

Tableau 68
Ménages, parc de logements et surpeuplement, par province et territoire, 1971-1996

Period and Area / *Année province et territoire*			Households / *Ménages*		Families Not Maintaining Their Own Households / *Familles secondaires*	Crowding[1] / *Surpeuplement*[1]	Total Housing Stock[2] / *Parc domiciliaire*[2]
			Family / *Familiaux*	Non-Family / *Non familiaux*			
1971	Nfld	*T.-N.*	101,105	9,375	8,330	26,070	116,500
	P.E.I.	*Î.-P.-E.*	23,290	4,605	1,205	3,560	29,410
	N.S.	*N.-E.*	173,970	34,450	9,135	25,635	216,575
	N.B.	*N.-B.*	134,965	23,130	6,930	23,910	164,135
	Que.	*Que.*	1,326,215	279,530	38,390	199,360	1,691,635
	Ont.	*Ont.*	1,825,230	402,935	71,835	150,715	2,311,850
	Man.	*Man.*	230,650	58,070	6,660	26,615	304,040
	Sask.	*Sask.*	212,360	55,480	4,420	26,155	288,445
	Alta.	*Alb.*	374,820	90,120	9,175	38,445	492,445
	B.C.	*C.-B.*	520,660	147,645	15,855	45,135	696,245
	Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	10,175	2,500	460	3,885	13,405
	Canada		4,933,440	1,107,840	172,395	569,485	6,324,685
1981	Nfld.	*T.-N.*	130,180	18,240	2,810	11,875	159,390
	P.E.I.	*Î.-P.-E.*	29,760	7,895	545	1,455	40,255
	N.S.	*N.-E.*	212,235	60,960	3,930	9,280	288,460
	N.B.	*N.-B.*	173,395	41,525	2,915	8,230	226,995
	Que.	*Que.*	1,654,745	518,115	21,715	59,860	2,316,650
	Ont.	*Ont.*	2,240,395	729,390	32,400	57,370	3,119,700
	Man.	*Man.*	259,115	98,875	4,705	10,940	380,300
	Sask.	*Sask.*	243,760	88,950	3,370	9,345	356,950
	Alta.	*Alb.*	558,790	199,455	8,995	17,750	800,600
	B.C.	*C.-B.*	714,910	281,730	10,725	21,960	1,045,640
	Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	14,665	4,455	425	3,085	21,735
	Canada		6,231,950	2,049,590	92,535	211,150	8,756,675
1986	Nfld.	*T.-N.*	137,675	21,405	3,010	7,375	159,920
	P.E.I.	*Î.-P.-E.*	31,645	9,050	425	1,045	40,870
	N.S.	*N.-E.*	226,795	68,985	3,960	5,230	297,220
	N.B.	*N.-B.*	183,845	47,840	3,030	5,065	232,705
	Que.	*Que.*	1,735,745	621,360	19,690	37,895	2,370,890
	Ont.	*Ont.*	2,400,310	821,415	33,550	52,815	3,243,750
	Man.	*Man.*	273,130	109,210	4,105	9,745	384,325
	Sask.	*Sask.*	258,785	99,480	3,225	7,560	360,465
	Alta.	*Alb.*	609,070	227,060	7,700	15,845	840,530
	B.C.	*C.-B.*	761,835	325,280	11,110	18,665	1,094,215
	Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	16,530	5,210	425	3,315	22,045
	Canada		6,635,365	2,356,295	90,230	164,555	9,046,935
1991	Nfld.	*T.-N.*	147,080	27,415	5,475	2,710	174,495
	P.E.I.	*Î.-P.-E.*	33,570	10,910	625	320	44,475
	N.S.	*N.-E.*	241,570	82,810	4,735	2,495	324,380
	N.B.	*N.-B.*	195,465	58,245	4,355	1,980	253,710
	Que.	*Que.*	1,866,455	767,850	27,665	28,955	2,634,300
	Ont.	*Ont.*	2,667,995	970,370	56,290	50,495	3,638,365
	Man.	*Man.*	282,675	122,440	9,320	7,470	405,120
	Sask.	*Sask.*	255,860	107,285	6,375	5,780	363,150
	Alta.	*Alb.*	658,655	251,740	13,880	12,725	910,390
	B.C.	*C.-B.*	866,635	377,260	17,970	16,060	1,243,890
	Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	19,275	6,710	625	2,585	25,990
	Canada		7,235,230	2,783,035	147,315	131,560	10,018,265
1996	Nfld.	*T.-N.*	152,785	32,710	2,585	3,730	185,495
	P.E.I.	*Î.-P.-E.*	35,480	12,480	395	880	47,960
	N.S.	*N.-E.*	250,610	91,980	3,400	7,180	342,590
	N.B.	*N.-B.*	204,540	66,610	2,545	5,315	271,155
	Que.	*Que.*	1,931,310	890,715	16,395	46,320	2,822,030
	Ont.	*Ont.*	2,857,065	1,067,445	35,805	108,285	3,924,510
	Man.	*Man.*	288,990	130,400	6,770	20,620	419,390
	Sask.	*Sask.*	258,305	114,515	4,855	17,180	372,820
	Alta.	*Alb.*	705,385	273,790	9,595	23,250	979,175
	B.C.	*C.-B.*	978,610	446,025	13,480	57,735	1,424,640
	Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	22,385	7,905	880	3,290	30,290
	Canada		7,685,470	3,134,580	96,695	293,815	10,820,050

Source: Census of Canada, 1971, 1981, 1986, 1991, 1996.
Data may not add due to rounding.
[1] Crowded living conditions are identified by Canada's National Occupancy Standard (NOS). The NOS determines the number of bedrooms a household should have, based on the number, age, gender and interrelationships of household members. Households lacking enough bedrooms are identified and those with sufficient income to be able to afford alternative rental shelter that is suitable in size are considered to be crowded.
[2] Includes vacancies.

Source: Recensements du Canada, 1971, 1981, 1986, 1991, 1996.
L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.
[1] La Norme nationale d'occupation (NNO) détermine les conditions de surpeuplement. La norme précise le nombre de chambres dont un ménage doit disposer, selon le nombre de ses membres, leur âge, leur sexe et les rapports qu'ils lient. Le nombre de ménages qui manquent de chambres est établi. Les logements occupés par des ménages ayant un revenu insuffisant pour se procurer une habitation locative de taille convenable sont considérés comme étant surpeuplés.
[2] Comprend les logements inoccupés.

Table 69
Population, by Region and Province, 1989-2001 (In Thousands)

Tableau 69
Population par région et par province, 1989-2001 (en milliers)

Period *Année*	Nfld. *T.-N.*	P.E.I. *Î.-P.-É.*	N.S. *N.-É.*	N.B. *N.-B.*	Atlantic *Atlantique*	Que. *Qué.*	Ont. *Ont.*	Man. *Man.*	Sask. *Sask.*	Alta. *Alb.*	Prairies	B.C. *C.-B.*	Canada[1]
1989	576	130	901	734	2,341	6,907	10,039	1,103	1,020	2,487	4,610	3,175	27,157
1990	577	130	908	739	2,354	6,981	10,242	1,104	1,009	2,533	4,646	3,268	27,578
1991	579	130	913	744	2,366	7,048	10,390	1,108	1,003	2,581	4,692	3,353	27,938
1992	580	131	918	748	2,377	7,098	10,527	1,111	1,003	2,622	4,736	3,444	28,273
1993	581	132	922	749	2,384	7,154	10,657	1,116	1,005	2,662	4,783	3,545	28,618
1994	576	133	926	750	2,385	7,198	10,783	1,121	1,009	2,696	4,826	3,652	28,939
1995	570	135	927	751	2,383	7,231	10,921	1,128	1,013	2,730	4,871	3,758	29,261
1996	562	136	930	753	2,381	7,264	11,057	1,132	1,018	2,769	4,919	3,858	29,577
1997	556	137	933	754	2,380	7,295	11,200	1,136	1,021	2,820	4,977	3,941	29,893
1998	547	137	936	754	2,374	7,318	11,343	1,137	1,024	2,884	5,045	3,991	30,168
1999	541	137	937	754	2,369	7,342	11,471	1,140	1,026	2,944	5,110	4,018	30,409
2000	538	138	941	755	2,372	7,369	11,626	1,145	1,023	2,993	5,161	4,052	30,679
2001	535	138	942	756	2,371	7,398	11,808	1,148	1,017	3,048	5,213	4,083	30,974

Source: Statistics Canada, CANSIM. Data refers to the second quarter of each year.
[1]Includes Yukon and N.W.T.
[2]Preliminary postcensal estimates.

Source: Statistique Canada, CANSIM. Données pour le deuxième trimestre de chaque année.
[1]Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.
[2]Estimations postcensitaires provisoires.

Table 70
Dwelling Unit Type and Tenure by Census Metropolitan Areas, 1996

Tableau 70
Type de logement et mode d'occupation par région métropolitaine de recensement, 1996

Metropolitan Area *Régions métropolitaines*	All Dwellings *Tous les logements*	Dwelling Type (Per Cent) *Type de logement (données en pourcentage)* Single-Detached *Individuels*	Semi-Detached and Duplex *Jumelés et duplex*	Row Housing *En bande*	Apartment and Other *Appartements et autres*	Tenure (Per Cent)[1] *Mode d'occupation (données en pourcentage)*[1] Owner Occupied *Propriétaire occupant*	Rental *Locataire*
Calgary	305,310	59.2	6.3	8.9	25.6	65.5	34.5
Chicoutimi-Jonquière	59,940	48.4	5.8	2.7	43.1	60.8	39.2
Edmonton	320,065	60.0	3.2	9.0	27.8	64.5	35.5
Halifax	127,490	49.8	7.7	4.0	38.5	59.9	40.1
Hamilton	235,605	59.2	3.1	9.0	28.7	65.2	34.8
Kitchener	140,460	53.5	6.8	9.4	30.3	62.4	37.6
London	156,015	54.1	4.0	10.5	31.4	60.0	40.0
Montreal	1,341,270	31.0	4.9	3.3	60.8	48.4	51.6
Oshawa	93,710	63.2	7.5	7.7	21.6	71.4	28.6
Ottawa-Hull	385,140	44.5	6.9	13.5	35.1	59.0	41.0
Québec	275,930	41.6	4.7	2.5	51.2	54.9	45.1
Regina	74,695	69.1	2.4	4.1	24.4	66.1	33.9
St. Catharines-Niagara	144,505	68.5	5.4	4.5	21.6	70.7	29.3
Saint John	47,050	57.3	2.1	4.1	36.5	65.6	34.4
St. John's	60,295	53.8	4.8	9.9	31.5	67.5	32.5
Saskatoon	84,540	61.7	3.6	3.2	31.5	61.5	38.5
Sherbrooke	60,855	42.1	2.7	1.7	53.5	50.2	49.8
Sudbury	61,940	59.0	5.3	4.6	31.1	62.6	37.4
Thunder Bay	48,885	68.3	4.6	2.8	24.3	69.8	30.2
Toronto	1,488,370	43.4	8.4	6.6	41.6	58.4	41.6
Trois-Rivières	57,665	45.7	4.0	1.6	48.7	55.5	44.5
Vancouver	692,960	45.5	2.3	7.1	45.1	59.4	40.6
Victoria	129,350	50.9	3.8	6.0	39.3	62.2	37.8
Windsor	105,795	68.2	2.8	4.3	24.7	68.6	31.4
Winnipeg	261,920	61.5	3.8	3.2	31.5	63.9	36.1
Canada	10,820,050	56.6	4.6	5.0	33.8	63.8	36.2

Source: Census of Canada, 1996, (unpublished).
[1]Excludes on reserve.

Source: Recensement du Canada de 1996 (non publié).
[1]Réserves exclues.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

The following symbols are used in this report::

* Not applicable
** Not available
† Less than $ 1,000
‡ Less than 0.1 percent
- Nil
-- Amount too small to be expressed

Tables 1-31

From 1948 to 1966, the surveys were intended to provide a complete monthly enumeration of all house-building activity in urban centres of 5,000 population and over, supplemented by a quarterly survey on a sample basis of smaller urban centres and the rural parts of the country. Agreement was reached with Statistics Canada to raise the basis for the survey for urban centres to a lower limit of 10,000 population, effective January 1, 1967. Data on both the 10,000 and 5,000 population limits for the monthly survey for the period 1962 to 1966 were published in *Canadian Housing Statistics 1966*.

Changes on area definitions and in population size groupings resulting from the quinquennial censuses were incorporated in the surveys in 1956, 1962, 1966, 1972, 1977, 1982, 1987 and 1992. The totals shown for Canada exclude the Yukon and Northwest Territories.

The number of units under construction at the end of a period, as shown in this report, may take into account certain adjustments which arise for various reasons subsequent to the reporting of start of construction.

Users of the seasonally adjusted data appearing in this section should pay particular attention to the comment on seasonal adjustment at the end of these notes.

Table 25

The survey of newly completed and unoccupied single and semidetached houses is carried out in conjunction with the Starts and Completions Survey in Metropolitan Areas, Large Urban Centres and Urban Agglomerations. When a dwelling is recorded as completed, a report is also made as to whether or not it is occupied. The dwellings are then surveyed each month until they are occupied or sold.

The survey of newly completed and unoccupied row and apartment dwellings is carried out in all metropolitan areas in conjunction with the Starts and Completions Survey. Previous to 1979, these dwellings were surveyed each month for the first six months following completion, at which time any units remaining unoccupied were dropped from the survey. Between 1979 and 1980, these dwellings were surveyed each month for up to twelve months before being removed. From 1981, these dwellings have been surveyed each month until they were occupied or sold.

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

Symboles utilisés dans le présent rapport :

* Sans objet
** Non disponible
† Moins de 1 000 $
‡ Moins de 0,1 p. 100
- Néant
-- Chiffre trop petit pour être indiqué

Tableaux 1-31

De 1948 à 1966, les relevés foumissaient un dénombrement mensuel complet de tous les logements construits dans les centres urbains de 5 000 habitants et plus, que venait compléter un sondage trimestriel effectué dans les centres urbains plus petits et dans les secteurs ruraux du pays. Après entente avec Statistique Canada, la limite inférieure des centres urbains a été relevée le 1er janvier 1967 et fixée à un minimum de 10 000 habitants. Les données des relevés mensuels effectués de 1962 à 1966 dans les agglomérations de 10 000 âmes et plus et dans celles de 5 000 âmes et plus ont été publiées dans *Statistique du logement au Canada* de 1966.

Les changements de définition des régions et de répartition numérique de la population, apportés par les recensements quinquennaux, ont eté incorporés aux relevés de 1956, 1962, 1966, 1972, 1977, 1982, 1987 et 1992. Les totaux indiqués pour le Canada ne comprennent ni le Yukon, ni les Territoires du Nord-Ouest.

Dans le présent rapport, le nombre de logements en construction à la fin d'une période peut tenir compte de certains redressements qui ont eu lieu, pour diverses raisons, après que les mises en chantier ont été signalées.

Ceux qui utilisent les données désaisonnalisées de cette section liront attentivement les précisions données à ce sujet à la fin des notes explicatives.

Tableau 25

Le relevé des maisons individuelles et jumelées nouvellement achevées mais inoccupées s'effectue en même temps que celui des logements mis en chantier et achevés dans les régions métropolitaines, les grands centres urbains et les agglomérations urbaines. Lorsqu'on signale l'achèvement d'un logement, on indique aussi s'il est occupé ou non. Le dénombrement de tels logements se fait tous les mois, jusqu'au moment de leur occupation ou de leur vente.

Le relevé des logements en bande et des appartements nouvellement achevés mais inoccupés s'effectue dans toutes les régions métropolitaines en même temps que le relevé des mises en chantier et des achèvements. Avant 1979, ces logements étaient dénombrés chaque mods pendant les six mods qui suivaient leur achèvement, puis rayés du relevé. En 1979 et 1980, ces logements ont été dénombrés tous les mois, pendant au moins 12 mois, avant d'être rayés des relevés. Depuis 1981, ils sont dénombrés chaque mois jusqu'à ce qu'ils soient occupés ou vendus.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

Table 26

Average selling prices per unit are as quoted in the month the unit is completed.

Table 29

While the survey is designed to reflect the actual inventory of rental units in apartment structures containing at least six dwellings, municipal records in some urban areas are not based on the same dwelling type definition as that used in the survey.

Tables 28, 30, 31

The vacancy rates shown are derived from a sample survey conducted by CMHC of apartment structures containing six or more dwelling units.

Tables 32, 33

The vacancy rates shown are derived from a sample survey conducted by CMHC of row and apartment structures containing three or more dwelling units.

Table 34

Since October 1984, a survey of average rents being charged in privately initiated apartment structures of six units and over has been carried out in conjunction with the semi-annual apartment vacancy survey.

Tables 41-48

A survey of mortgage lending activity of lending institutions is carried out by CMHC. The survey for conventional lending does not include credit unions, caisses populaires or other smaller institutions. Each month, these institutions report the volume of total mortgage loans approved by them, by type of property, for which the mortgage loan is approved, by province. The Canadian Bankers' Association collects member reports and provides information to the Corporation in summary form. The other institutions report directly to the Corporation. To the end of 1967, estimates of conventional mortgage loan activity were calculated by deducting data for NHA undertakings-to-insure issued to approved lenders (derived from Corporation records) from the totals reported by the lending institutions. Beginning in January 1968, the lending institutions have been reporting their conventional lending activity as a separate item.

References in these tables are made to "lending institutions," "approved lenders," and "corporations other than lending institutions."

The term "lending institutions" denotes a number of types of companies which have been active in the mortgage lending field over the years and for which a variety of interrelated statistical series have been compiled by the Corporation and other agencies. Included are life, loan and trust companies, chartered banks, Quebec savings banks, mutual benefit and fraternal societies, and some companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

Tableau 26

Le prix de vente moyen est le prix indiqué le mois où le logement a été achevé.

Tableau 29

Nous nous sommes efforcés de faire coïncider l'univers avec le nombre réel de logements locatifs des immeubles d'appartements de six logements et plus, mais, dans certaines régions urbaines, les dossiers municipaux adoptent une définition des types de logement différente de la nôtre.

Tableaux 28, 30, 31

Les taux d'inoccupation indiqués sont tirés d'un sondage portent sur les immeubles d'appartements de six logements et plus, effectué par la SCHL.

Tableaux 32, 33

Les taux d'inoccupation indiqués sont tirés d'un sondage fait par la SCHL sur les groupes de maisons en rangée et les immeubles d'appartements comprenant trois logements ou plus.

Tableau 34

Depuis octobre 1984, on fait le relevé des loyers moyens payés dans les immeubles d'initiative privée de six logements et plus, en même temps qu'on procède au relevé semestriel des appartements vacants.

Tableaux 41-48

La SCHL fait un relevé des prêts hypothécaires consentis par les établissements de prêts. Le relevé des prêts ordinaires fait abstraction des caisses de crédit, des caisses populaires et d'autres petite établissements. Les établissements de crédit déclarent, chaque mois, le volume global des prêts hypothécaires qu'ils consentent, par genre de propriété et par province. L'Association canadienne des banquiers recueille les rapports de ses membres et transmet les renseignements à la SCHL sous forme de sommaire. Les autres établissements rédigent chacun un rapport, qui est envoyé directement à la Société. Pour établir les estimations des prêts ordinaires consentis jusqu'à la fin de 1967, la SCHL a soustrait des totaux déclarés par les établissements de crédit, les données de ses propres dossiers relatives aux promesses d'assurer qu'elle a émises à l'intention des prêteurs agréés. Depuis janvier 1968, les établissements de crédit déclarent séparément leurs prêts ordinaires à leurs associations respectives.

Voici la définition de diverses expressions contenues dans ces tableaux.

«Établissements de prêts» désigne divers types de sociétés actives dans le domaine du prêt hypothécaire, au sujet desquelles la SCHL et d'autres organismes réunissent des séries de données statistiques interdépendantes. Il s'agit des compagnies d'assurance-vie et de prêts, des sociétés de fiducie, des banques à charte, des banques d'épargne du Québec, des

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

"Approved lenders" are lenders approved individually by the Governer-in-Council for the purpose of making loans under the National Housing Act. The majority of these lenders are chartered banks, life, loan or trust companies. A small number of pension funds, whose NHA activity forms a very small proportion of the NHA activity of all approved lenders, is also included. This means that, for many purposes, the activity of "approved lenders" under the National Housing Act may be taken as equivalent to the NHA activity of the group of companies referred to as "lending institutions."

The term "corporations other than lending institutions" denotes small loan companies, holding companies, finance companies and a few other financial and non-financial corporations. These companies are not included under "lending institutions" either because they have not been traditionally engaged in mortgage lending activity or because the relevant statistical series for them are not available.

Data on the mortgage lending activity of credit unions, caisses populaires, estates, trust and agency funds administered by trust companies, and private individuals engaged in mortgage lending are, where available, provided separately from these other categories.

The term "gross" is used in relation to mortgage loan approvals and various other types of activity under the National Housing Act. Gross data do not take into account cancellations and alterations after initial approval.

Table 59

Section 95 of the National Housing Act provides for contributions to enable non-profit and co-operative groups, including provinces, municipalities and Indian Bands, to meet the cost of rental housing projects and to reduce the rentals thereof. The maximum federal contribution is equivalent to a reduction in the effective interest rate to 2 per cent.

Tables 71, 72

The Consumer Price Index measures price changes for a given quality and quantity of goods and services. An important component of the index is housing, which is represented by two items: shelter and household operation. The overall shelter index includes rent and the costs of home ownership.

The rent index, which includes rentals and the cost of tenant repairs, estimates price changes for a constant quality of rented accomodation. It is intended to be a measure of price change only, rather than a measure of change in prevailing market rents.

The index of home ownership costs measures price changes for property taxes, mortgage interest rates, repairs, the replacement cost of new houses and property insurance.

Seasonal Adjustment All seasonally adjusted series have been derived by the X-11 method developed by the United States Bureau of the Census.

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

sociétés de secours mutuel et d'entraide, ainsi que de certaines compagnies qui vent des filiales de banques en propriété exclusive.

Les « prêteurs agréés » sont des établissements autorisés individuellement par le gouvemeur en conseil à consentir des prêts aux termes de la *Loi nationale sur l'habitation*. Il s'agit pour la plupart de banques à charte, de compagnies d'assurance-vie, de compagnies de prêts et de sociétés de fiducie. On compte également un petit nombre de caisses de retraite, qui ne représentent qu'une faible proportion de l'activité globale des prêteurs agréés. En gros, donc, l'activité des prêteurs agréés en vertu de la LNH équivaut à celle des « établissements de prêt ».

L'expression « autres compagnies », désigne les petites compagnies de prêts, les sociétés de portfeuille, les sociétés de financement et quelques autres sociétés financières ou non. Ces compagnies ne sont pas comprises sous la rubrique « établissements de prêts » parce qu'elles ne font pas d'ordinaire de prêts hypothécaires, ou parce qu'on ne peut obtenir de données statistiques pertinentes à leur sujet.

Les données hypothécaires des caisses de crèdit, des caisses populaires, des sociétés de fiducie qui administrent des fonds de succession, de fiducie et d'agence, ainsi que des particuliers qui consentent des prêts hypothécaires, sont foumies à part, lorsqu'il est possible de les obtenir.

L'expression « données brutes » a rapport aux approbations de prêts hypothécaires et à d'autres formes d'activité aux termes de la LNH. Les données brutes ne tiennent compte ni des prêts annulés ni des prêts modifiés après leur approbation initiale.

Tableau 59

L'article 95 de la *Loi nationale sur l'habitation* permet de verser des contributions à des organismes sans but lucratif ou à des coopératives, y compris des provinces, municipalités et bandes indiennes, afin qu'ils puissent supporter le coût d'ensembles de logements locatifs et en diminuer les loyers. La contribution fédérale maximale équivaut à une réduction du taux d'intérêt réel à 2 p. 100.

Tableaux 71, 72

L'indice des prix à la consommation sert à mesurer l'évolution des prix pour une qualité et une quantité données de biens et de services. Une composante importante de cet indice est l'habitation, représentée par deux sous-indices: le logement et les dépenses des ménages. Le sous-indice du logement comprend les loyers et les charges des propriétaires-occupants.

L'indice des loyers, qui englobe en outre les frais de réparations supportés par les locataires, donne une idée de l'évolution des prix des logements locatifs de qualité constante. Il porte uniquement sur les variations de prix et non sur la situation des loyers du marché.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

Definitions

Starts & Completions Survey

The Starts and Completions survey is carried out in site visits to confirm that new units have reached set stages in the construction process. Since most municipalities in the country issue building permits, these are used as an indication of where construction is likely to take place. In areas where there are not permits, reliance has to be placed either on local sources (building suppliers) or searching procedures.

For purposes of the Starts and Completions Survey, a "dwelling unit" is defined as a structurally separate set of self-contained living premises with a private entrance from outside the building or from a common hall, lobby or stairway inside the building. Such an entrance must be one that can be used without passing through another separate dwelling unit. The Starts and Completions Survey enumerates dwelling units in new structures only, designed for non-transient and year-round occupancy.

In the Starts and Completions Survey, a "start" is defined as the beginning of construction work on a building, usually when the concrete has been poured for the whole of the footing around the structure, or at an equivalent stage where a basement is not part of the structure. A "completion" means that all the proposed construction work on a dwelling unit has been performed. Under some circumstances, a dwelling may be counted as completed when up to 10 per cent of the proposed work remains to be done.

The types of dwellings used in the Starts and Completions Survey correspond to those used in the Census.

A "single-detached" dwelling is a building containing only one dwelling unit, which is completely separated on all sides from any other dwelling or structure. A "semi-detached" dwelling is one of two dwellings located side-by-side in a building, adjoining no other structures and separated by a common or party wall extending from ground to roof.

A "duplex" is one of two dwelling units located one above the other in a building adjoining no other structure. A "row" dwelling is a one family dwelling unit in a row of three of more attached dwellings separated by common or party walls extending from ground to roof. An "apartment. dwelling includes all dwellings other than those described above, including structures commonly known as triplexes, double duplexes and row duplexes.

For Census purposes, a "household" consists of a person or group of persons occupying one dwelling. It usually consists of a family group, with or without lodgers or employees. It may consist of a group of unrelated persons, two or more families

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

L'indice des charges des propriétaires-occupants sert à mesurer les variations au chapitre des impôts fonciers, des taux d'intérêt hypothécaires, des frais de réparation, du coût de remplacement des maisons neuves et des frais d'assurance .

Désaisonnalisation

Toutes les données désaisonnalisées ont été obtenues au moyen de la méthode X-11 mise au point par le Bureau de recensement des États-Unis.

Définitions

Relevé des mises en chantier et des achèvements

On fait le relevé des mises en chantier et des achèvements en se rendant sur les lieux pour vérifier si la construction a bien atteint certaines étapes déterminées. Comme la plupart des municipalités délivrent des permis de construire, ce sont ces documents qui renseignent sur le lieu de la construction. En l'absence de permis, on a recours aux sources locales (fournisseurs de matériaux de construction) ou à des recherches sur le terrain.

Dans le relevé des mises en chantier et des achèvements, le terme « logement » désigne tout local d'habitation distinct, autonome et complet, muni d'une entrée donnant directement sur l'extérieur ou dans un vestibule, un corridor ou un escalier communs, à l'intérieur de l'immeuble. On doit pouvoir utiliser cette entrée sans traverser un autre loqement. Le relevé ne porte que sur les logements neufs destinés à l'occupation permanente.

Dans ce relevé, « mise en chantier » désigne le début des travaux de construction, d'ordinaire après la mise en place de la semelle en béton, ou à un stage équivalent lorsque le bâtiment n'a pas de sous-sol. « Achèvement » désigne le stade où tous les travaux de construction sont terminés : dans certaines circonstances, on peut considérer un logement comme achevé s'il ne reste que 10 p. 100 des travaux prévus à exécuter.

Les types de logements utilisés dans le relevé sont les mêmes que ceux du recensement.

Une « maison individuelle » est un bâtiment comprenant un seul logement, complètement séparé, sur tous ses côtés, de toute autre habitation ou construction. « Maison jumelée » désigne l'un et l'autre des deux logements situés côté à côté dans un bâtiment contigu à aucune autre construction, et séparés l'un de l'autre par un mur commun ou mitoyen du sol jusqu'au toit.

« Duplex » désigne deux logements distincts situés l'un au-dessus de l'autre dans un bâtiment contigu à aucun autre. La « maison en bande », est un logement unifamilial compris dans un rangée d'au moins trois logements contigus, séparés par un mur commun ou mitoyen du sol jusqu'au toit. « Appartement »

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

sharing a dwelling, or one person living alone. Every person is a member of some household, and the number of households equals the number of occupied dwellings. A "non-family household" is composed of one or more unrelated individuals.

The term "owner" refers to mortgage applicants who construct or arrange with subcontractors to construct dwellings for their own occupancy

The term "builders" refers to builder applicants who construct dwellings for sale to home owners. These may be multiple dwellings, as with condominiums and co-operative tenures, or predominantly single-detached and semi-detached dwellings on freehold tenure.

The term "home ownership" is the combination of owners and builders.

The term "rental" refers to dwellings constructed for rental purposes, regardless of who finances the structure.

"Assisted Home Ownership" refers to lending programs that granted favourable amortization and interest rates to mortgage applicants who required assistance as an aid to home ownership.

Seasonally Adjusting at Annual Rates

The purpose of seasonally adjusting actual monthly figures is to provide a basis for comparing one month with another, particularly within the current year. Part of the month-to-month variation in actual starts is due to the seasonal variation. Inferences cannot then be drawn on the basis of raw monthly numbers as to changes in the underlying trends, since part of the shift may be due to the fact that starts are simply responding to seasonal changes.

Actual monthly figures are "deseasonalized" (i.e., have the seasonal fluctuation removed) and adjusted to an annual basis for month-to-month comparative purposes. The SAAR number is a rate, expressed in annual terms, that provides an estimate of what an entire year would be like if the underlying level for that month persisted. It is not a forecast, since it does not take into account what has occurred or may occur in other months.

Seasonal adjusting quantifies the effect of the season on intermonth variation. By measuring the actual figures for each month individually over many years, it calculates factors by which each month's raw numbers have to be adjusted to be representative of an "average" month. In January, starts are generally lower so that the factor is less than one. In June, it is greater than one.

Definitions of Census Areas referred to in this publication are as follows:

1966 Census - A Census Metropolitan Areas has a minimum

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

désigne tous les logements qui n'entrent pas dans les catégories ci-dessus, y compris les constructions communément appelées triplex, duplex jumelés et duplex en bande.

Pour les besoins du recensement, « ménage » désigne une personne ou un groupe de personnes occupant un seul logement. Il s'agit habituellement d'une famille à laquelle s'ajoutent ou non des pensionnaires ou des employés. Le ménage peut aussi être formé d'un groupe de personnes non apparentées, de deux familles ou plus partageant le même logement ou d'une personne vivant seule. Chaque occupant fait partie d'un ménage à un titre ou à un autre, et le nombre des ménages égale celui des logements occupés. Un « ménage non familial » est formé d'une seule personne ou de plusieurs, non apparantées.

« Propriétaire-occupant » désigne un demandeur de prêt hypothécaire qui construit ou fait construire un logement pour l'occuper lui-même.

« Constructeur » désigne un demandeur de prêt qui construit des habitations pour les vendre à des propriétaires-occupants. Ces habitations peuvent être des collectifs, comme dans le cas des logements en copropriété et des coopératives, ou bien des maisons individuelles et des maisons jumelées en pleine propriété.

« Accession à la propriété » couvre une combinaison des catégories propriétaires-occupants et constructeurs.

« Logement locatif » désigne une habitation construite pour être louée, quel que soit son mode de financement.

« Aide pour l'accession à la propriété » renvoie aux programmes qui, depuis le programme novateur de 1970, offrent des conditions d'amortissement et des taux d'intérêt hypothécaires avantageux aux emprunteurs qui ont besoin d'aide pour devenir propriétaires.

Données désaisonnalisées annualisées

La désaisonnalisation des chiffres mensuels a pour but de rendre possible la comparaison des mois entre eux, en particulier pendant l'année en cours. Les variations que connaît le nombre mensuel des mises en chantier sont en partie l'effet des saisons. À cause de cela, on ne peut se servir des chiffres mensuels bruts pour tirer des conclusions sur les tendances du marché.

Pour comparer les données mensuelles entre elles, on désaisonnalise les chiffres réels (c.-à-d. qu'on les corrige des variations saisonnières), puis on annualise le résultat, c'est-à-dire qu'on l'exprime sur une échelle annuelle en le multipliant par 12. C'est ainsi qu'on obtient des données désaisonnalisées annualisées (DDA), lesquelles donnent une idée de ce que serait l'activité pendant l'année entière si elle se maintenait au rythme du mois auquel se rapportent les données de départ. Il ne s'agit pas d'une prévision, puisqu'il n'est tenu aucun compte de ce qui s'est passé ou pourrait se passer dans les onze autres mois.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

population of 100,000 and is composed of a central or core city with a minimum population of 50,000 and all incorporated cities, towns, villages and rural municipalities, or unorganized territories, where at least 70 per cent of the labour force is engaged in non-agricultural occupations, within the defined Metropolitan Area. The cities of Calgary, Regina and Saskatoon were classified as Metropolitan Areas in the city.

1966 Census - A Census Major Urban Area is composed of a central or core city with a minimum population of 25,000, plus all incorporated cities, towns and villages within the defined Major Urban Area, and portions of adjoining rural municipalities where the population density is 1,000 per square mile. For purposes of the Starts and Completions Survey and related NHA series, the entire rural municipality is considered a part of the Major Urban Area even where the population density is less than 1,000 per square mile. In the 1966 Census, the cities of Guelph, Peterborough and Sault Ste. Marie were classified as Major Urban Areas, although each consisted only of the core city.

1971 Census - A Census Metropolitan Areas is a continuous built-up area having 100,000 or more population in which the main labour market area corresponds to a commuting field or a zone where people could nominally change their place of work without changing their place of residence.

It comprises:

1. municipalities completely or partly inside the continuous built-up area, and
2. municipalities lying within a 20-mile radius of the limits of the continuous built-up area, if
   (a) the percentage of labour force in primary activities is smaller than the national average, and
   (b) the percentage of population increase for 1956-1966 is larger than the average for the 1966 Census Metropolitan Area.

When only (a) or (b) is met, municipalities are included if they are served by a provincial or federal highway.

The cities of Calgary and Saskatoon were classified as Metropolitan Areas in the 1971 Census, although each consisted only of the core city.

A Census Agglomeration is a statistical area having an urban centre with a population over 1,000 and adjacent built-up area of at least 1,000 population and a minimum density of 1,000 persons per square mile. The largest urban centre and its adjacent urban part must constitute a continuous built-up area with no separation greater than one mile. The population of the urbanized core must be at least 2,000. The main use of Census Agglomerations is to provide data for closely related urban communities separated from each other only by administrative limits.

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

En se fondant sur l'évolution antérieure, la désaisonnalisation quantifie la part des variations mensuelles attribuable aux saisons. Elle prend les chiffres réels de chaque mois individuellement sur de nombreuses années et calcule les coefficients à l'aide desquels il faut corriger les données brutes pour qu'elles correspondent au mois 'moyen'. En janvier, les mises en chantier sont d'habitude moins nombreuses, aussi le coefficient (diviseur) est-il inférieur à un. En juin, il est supérieur à un.

Voici la définition des « unités géostatistiques de recensement » utilisées dans la présente publication.

Recensement de 1966 - Une « région métropolitaine de recensement » (RMR) compte au moins 100 000 habitants; elle se compose d'un noyau urbanisé d'au moins 50 000 habitants et des villes, villages, municipalités rurales, territoires non organisés, etc., dont au moins 70 p.100 de la population active se livre à des occupations non agricoles dans les limites mêmes de la région métropolitaine. Le recensement de 1966 considère Calgary, Regina et Saskatoon comme des RMR même si chacune ne comprend qu'un noyau urbanisé.

Recensement de 1966 - Une «grande région urbaine de recensement» se compose d'un noyau urbanisé d'au moins 25 000 âmes, des villes et villages situés dans les limites assignées à la région urbaine et des parties des municipalités rurales voisines où la densité de la population atteint 1 000 habitants au mille carré. Pour le relevé des mises en chantier et des achèvements, de même que pour les statistiques LNH connexes, toute la municipalité rurale est considérée comme faisant partie de la grande région urbaine, même là où la population n'atteint pas 1 000 habitants au mille carré. Le recensement de 1966 considère Guelph, Peterborough et Sault-Sainte- Marie comme des grandes régions urbaines même si chacune ne comprend qu'un noyau urbanisé.

Recensement de 1971 - Une « région métropolitaine de recensement » est une zone bâtie en continu qui compte 100 000 habitants ou plus et dont le principal marché du travail correspond à une zone de migrations quotidiennes, c'est-à-dire à une zone dont l'étendue permet normalement aux habitants de changer de lieu de travail sans changer de lieu de résidence.

Cette région comprend :

1) les municipalités qui se trouvent en totalité ou en partie à l'intérieur de la zone bâtie en continu, et
2) les municipalités en deçà d'un rayon de 20 milles des limites de la zone bâtie en continu,
   a) si le pourcentage de la population active du secteur primaire est plus faible que la moyenne nationale, et
   b) si le pourcentage d'accroissement de la population entre 1956 et 1966 a été plus fort que la moyenne de l'ensemble de la RMR de 1966.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

1976 Census - A Census Metropolitan Area is the main labour market area of an urbanized core or continuous built-up area having 100,000 or more population. Census Metropolitan Areas contain whole municipalities or Census Subdivisions.

It comprises:

1. municipalities completely or partly inside the continuous built-up area, and
2. other municipalities, if
   (a) at least 40 per cent of the employed labour force living in the municipality works in the urbanized core, or
   (b) at least 25 per cent of the employed labour force working in the municipality lives in the urbanized core.

1976 Census - Census Agglomerations are defined in the same way as in the 1971 Census.

1981 Census - Census Agglomerations (CA) are defined in the same manner as CMA's, except that the urbanized core population is between 10,000 and 99,999. This procedure represents a major change from the 1971 and 1976 methods of definition and has resulted in substantial changes in CA's and their boundaries.

1986 Census - (a) was changed to at least 50 per cent of the employed labour force living in the municipality works in the urbanized core.

1991 Census - defined in the same way as the 1986 Census.

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

Si une seule des conditions a) et b) est satisfaite, les municipalités sont tout de même englobées dans la région métropolitaine quand elles sont desservies par une grand-route provinciale ou fédérale.

Le recensement de 1971 considère Calgary et Saskatoon comme des RMR même si chacune ne comprend qu'un noyau urbanisé.

Une « agglomération de recensement » (AR) est une unité statistique qui se compose d'un centre urbain de 1 000 habitants ou plus et d'une zone adjacente, bâtie en continu, d'au moins 1 000 habitants, et qui compte au moins 1 000 habitants au mille carré. Le plus grand centre urbain et sa région urbaine adjacente doivent former une zone bâtie en continu qui ne comprend aucun espace libre de plus d'un mille. Le noyau urbanisé doit compter au moins 2 000 habitants. Le concept d'agglomération de recensement sert surtout à fournir des données sur les collectivités urbaines étroitement reliées qui ne sont séparées que par des limites administratives.

Recensement de 1976 - Une « région métropolitaine de recensement » est le principal marché du travail d'un noyau urbanisé ou d'une zone bâtie en continu comptant 100 000 habitants ou plus. Elle renferme des municipalités ou des subdivisions de recensement entières et comprend :

1) les municipalités qui se trouvent en totalité ou en partie à l'intérieur de la zone bâtie en continu, et
2) d'autres municipalités
   a) si au moins 40 p. 100 de la population active occupée vivant dans la municipalité travaille dans le noyau urbanisé, ou
   b) si au moins 25 p. 100 de la population active occupée qui travaille dans la municipalité demeure dans le noyau urbanisé.

Recensement de 1976 - Les « agglomérations de recensement » sont définies comme en 1971.

Recensement de 1981 - Les « agglomérations de recensement » répondent aux mêmes critères que les RMR sauf que la population de leur noyau urbanisé est de 10 000 à 99 999 habitants. Cette définition diffère considérablement de celles de 1971 et de 1976 et a naturellement entraîné des changements importants pour les AR et leurs limites.

Recensement de 1986 - 2 a), ci-dessus, a été modifié comme suit : si au moins 50 p. 100 de la population active occupée vivant dans la municipalité travaille dans le noyau urbanisé.

Recensement de 1991 - Mêmes définitions que pour le recensement de 1986.

INDEX

	Table
Building Permits, Residential and Non-Residential	
Metropolitan Areas	36
Completed and Unoccupied	
Average price	26
Metropolitan area	25
Completions	
Apartments	27
Intended market	22, 23, 24
Metropolitan area	9, 19, 20, 23, 24, 27
Principal source of financing	18, 19, 20
Province	6, 7, 15, 17, 18, 22
Region	6, 7, 15, 17
Size of structure	27, 28
Total	1, 2, 13
Type of dwelling	1, 13, 15, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 24
Urban area	9, 11
Condominiums	
Completions	22
NHA and conventional	48
Starts	21
Construction Expenditures	
Alterations & Improvements	39
National accounts	37, 38, 39
Region and province	35
Repairs & maintenance	38
Costs	
Basic union wage rates	60
Dwelling Unit Type and Tenure	
Metropolitan area	70
Housing Stock	
Households and crowding	68
Total housing stock	68
Type and tenure	70
Interest Rates	
Selected series	51
Lending Institutions	
Approvals (see mortgage approvals)	
Mortgage loans outstanding	49, 50
Mortgage Approvals	
NHA and Conventional	
condominiums	48
existing	40 ,41, 42, 43, 44, 45, 46, 47
new	40 ,41, 42, 43, 44, 45, 46, 47

	Tableau
Comptes nationaux des recettes et dépenses	37, 38, 39
Construction	
Coûts :	
salaires syndicaux de base	60
Dépenses	
améliorations et transformations	39
comptes nationaux	37, 38, 39
par province et région	35
réparations et entretien	38
Copropriétés	
Achevées	22
Mises en chantier	21
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires	48
Établissements de prêts	
Prêts hypothécaires en cours	49, 50
voir Prêts hypothécaires	
Fonds publics autorisés en vertu de la LNH	
Fonds non budgétaires	52
Par province	53
Subventions et contributions	52
voir Subventions	
Indices des prix	
Coûts de construction	60
Consommation	58, 59
Maisons neuves	61, 62, 63
Logements	
Achevés:	
appartements	27
par marché visé	22, 23, 24
par province	6, 7, 15, 17, 18, 22
par région	6, 7, 15, 17
par région métropolitaine	9, 19, 20, 23, 24, 27
par région urbaine	9, 11
par taille d'immeuble	27, 28
par type de logement	11, 13, 15, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 24
selon la principale source de financement	18, 19, 20
totaux	1, 2, 13
Achevés et inoccupés	
par région métropolitaine	25
prix moyen	26
En construction:	
par province	6, 7

INDEX

	Table
non-residential	40, 44
province, region	44, 45, 46, 47
type of dwellings	42, 43, 46,47
type of lender	40 ,41, 42, 43, 44, 45, 46, 47
National Housing Act	
Activity	
province	57
social housing	57
Approvals (see mortgage approvals)	
Programs	
Canada Mortgage Renewal Plan	52
Canadian Home Renovation Program	52
Emergency Repair Program	55
Family Violence	55, 56
federal provincial programs	52, 53, 57
non-profit and co-operative	52, 53, 54, 57
Proposal Development Fund	52
Rental Rooming House	55, 56
Residential Rehabilitation Assistance Program	52, 53, 55, 56, 57
Rural and Native Housing	57
Urban/Native and on reserve	57
National Income and Expenditures	
Selected series	37, 38, 39
NHA Mortgages	
(see mortgage approvals)	
Loans outstanding	49, 50
Population and households	
Components of growth	66
Dwelling starts and population growth	67
Family households	64
Households by age of head	64, 65
Housing stock and crowding	68
Province, region	69
Vital statistics	66
Prices	
Construction costs	60
Consumer Price Index	58, 59
New House Price Indexes	61, 62, 63
Public Funds Authorized Under NHA	
Grants, contributions and subsidies	52
Non-budgetary funds	52
Province	53

	Tableau
par région	6, 7
par région métropolitaine	10
par région urbaine	12
par type de logement	12
totaux	1,2
Mis en chantier :	
par marché visé	21, 23, 24
par province	6, 7, 14, 16, 18, 21
par région	6, 7, 14, 16, 18
par région métropolitaine	8, 19, 20, 23, 24
par région urbaine	8, 10
par type de logement	2, 10, 13, 14, 16, 18, 19, 20, 21, 23, 24
selon la principale source de financement	18,19,20
taux désaisonnalisés	3
totaux	1,2,13
Parc résidentiel :	
ménages et surpeuplement	68
parc total	68
type de logement et mode d'occupation	70
voir *Loi nationale sur l'habitation* Prêts hypothécaires	
Loi nationale sur l'habitation	
Activité:	
logements sociaux	57
par province	57
Programmes :	
aide à la remise en état des logements	52, 53, 55, 56, 57
fonds pour la préparation de projets	52
logements sans but lucratif et coopératives d'habitation	52, 53, 54, 57
logements pour les ruraux et les Autochtones	57
logements pour les Autochtones et dans les réserves	57
PAREL Locatif/Maisons de chambres	55, 56
violence familiale	55, 56
programme canadien de rénovation des maisons	52
programmes fédéraux-provinciaux	52, 53, 57
régime canadien de renouvellement hypothécaire	52
réparations d'urgence	55
voir Prêts hypothécaires LNH	

INDEX

	Table
Rents	
Average	34
Index	71
Starts	
Intended market	21, 23, 24
Metropolitan areas	8, 19, 20, 23, 24
Principal source of financing	18, 19, 20
Province	6, 7, 14, 16, 18, 21
Region	6, 7, 14, 16, 18
Seasonally adjusted	3
Total	1, 2, 13
Type of dwelling	2, 10, 13, 14, 16, 18, 19, 20, 21, 23, 24
Urban area	8, 10
Subsidies	
Gross annual commitments under Section 95	54
Under Construction	
Metropolitan area	10
Province	6, 7
Region	6, 7
Total	1, 2
Type of dwelling	12
Urban area	12
Vacancy Rates	
Average rents	34
Metropolitan areas	30, 31, 32
Number of bedrooms	31, 34
Province	28, 32
Size of structure	29

	Tableau
Loyer	
Indice	58
Mises en chantier	
voir Copropriétés	
Logements	
Population et ménages	
Parc résidentiel	
voir Logements	
Permis de construire, résidentiels et non résidentiels	
Régions métropolitaines	36
Population et ménages	
Composantes de l'accroissement de la population	66
Ménages familiaux	64
Ménages selon l'âge du chef	64, 65
Parc de logements et surpeuplement	68
Par province et région	69
Population et mises en chantier	67
Prêts hypothécaires	
en cours	49, 50
LNH et ordinaires:	
copropriétés	48
logements existants	40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47
logements neufs	40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47
par genre de prêteur	40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47
par type de logement	42, 43, 46, 47
propriétés non résidentielles	40, 44
Taux d'intérêt	51
Subventions	
Engagements annuels bruts aux termes de l'article 95	54
Taux d'inoccupation	
loyer moyen	34
par région métropolitaine	30, 31, 32
par taille d'immeuble	29
par province	28, 32
selon le nombre de chambres	31, 34
Taux d'intérêt	
voir Prêts hypothécaires	